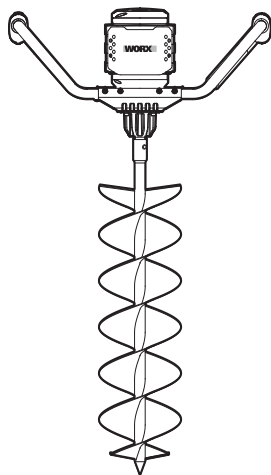


# WORX®

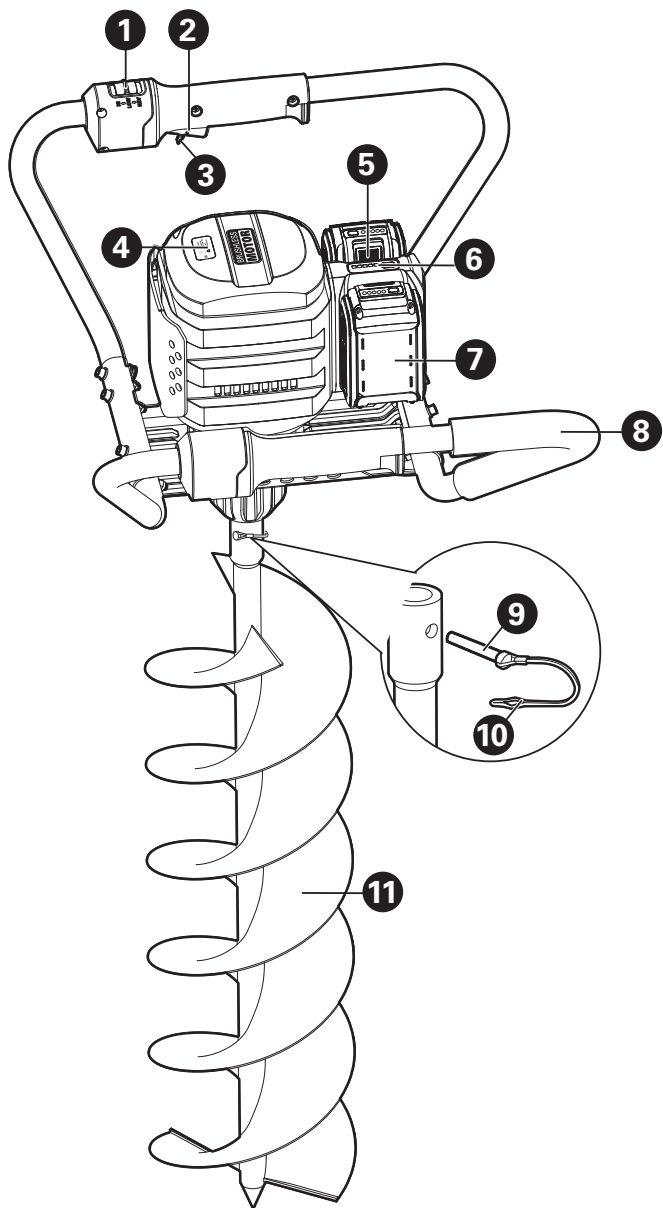


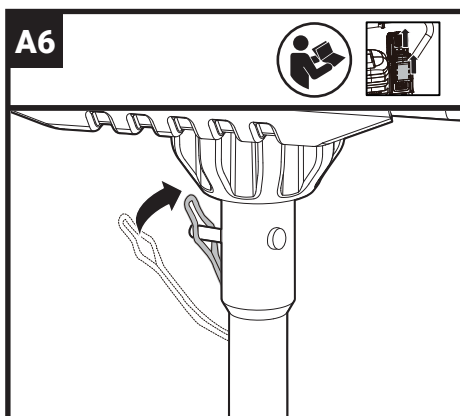
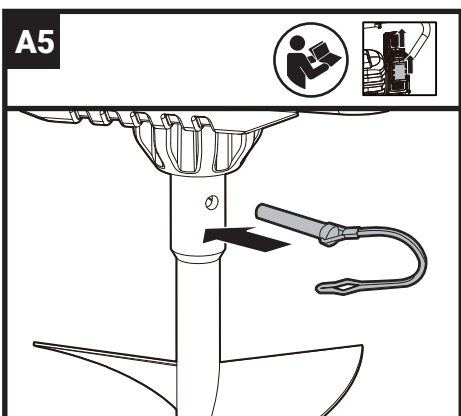
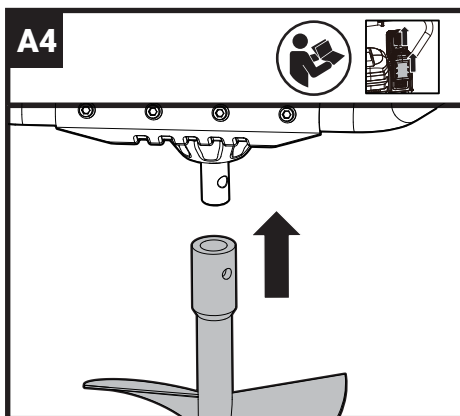
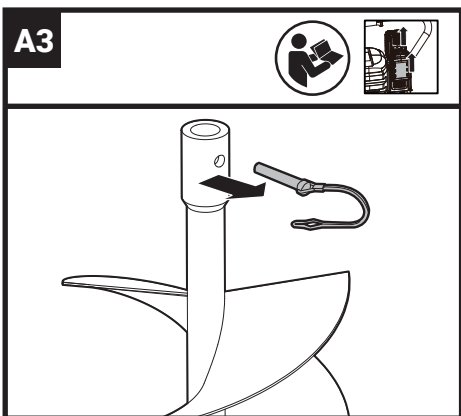
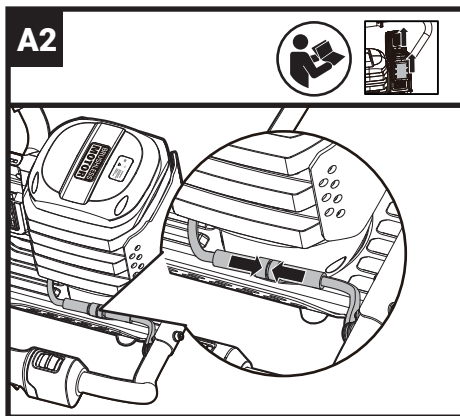
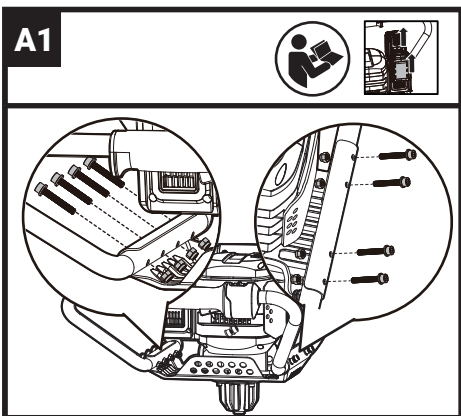
<b>40V 20cm Cordless Brushless Earth Auger</b>	<b>EN</b>	<b>P08</b>
<b>40-V-20-cm-Akku-Erdbohrer bürstenlos</b>	<b>D</b>	<b>P16</b>
<b>Tarière sans fil à moteur sans balais de 20 cm 40V</b>	<b>F</b>	<b>P24</b>
<b>Aspiratore per terra senza fili a motore brushless 40V 20 cm</b>	<b>I</b>	<b>P35</b>
<b>Amo de tierra sin cable sin escobillas de 20 cm 40V</b>	<b>ES</b>	<b>P46</b>
<b>Perfuradora de terra sem fio com motor sem escovas 40V 20 cm</b>	<b>PT</b>	<b>P53</b>
<b>40V 20 cm Draadloze borstelloze aardboor</b>	<b>NL</b>	<b>P62</b>
<b>40V 20 cm Trådløs børsteløs jordboremaskine</b>	<b>DK</b>	<b>P71</b>
<b>40V 20 cm Trådløs børsteløs jordbor</b>	<b>NOR</b>	<b>P79</b>
<b>40V 20 cm Sladdlös borstlös jordborr</b>	<b>SV</b>	<b>P87</b>
<b>40V 20 cm Bezprzewodowy wiertnica do ziemi bez szczotek</b>	<b>PL</b>	<b>P95</b>
<b>40V 20 εκ. Ασύρματο τρυπάνι γης χωρίς ψήκτρες</b>	<b>GR</b>	<b>P104</b>
<b>40V 20 cm akkumulátoros, kefe nélküli földfúró</b>	<b>HU</b>	<b>P114</b>
<b>Burghiu de pământ fără fir cu motor fără perii 40V 20 cm</b>	<b>RO</b>	<b>P123</b>
<b>40V 20 cm Akumulátorová bezkartáčová zemní vrtačka</b>	<b>CZ</b>	<b>P132</b>
<b>40V 20 cm Bezdrôtový bezkefový vrták na zem</b>	<b>SK</b>	<b>P140</b>
<b>40V 20 cm Brežični brezkrtačni vrtalnik za zemljo</b>	<b>SL</b>	<b>P148</b>
<b>Акумуляторный бесщеточный земляной бур, 40 В, 20 см</b>	<b>RU</b>	<b>P156</b>

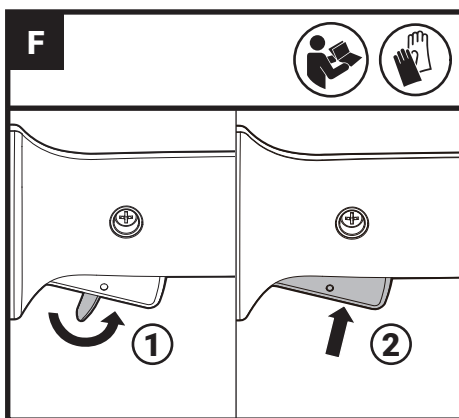
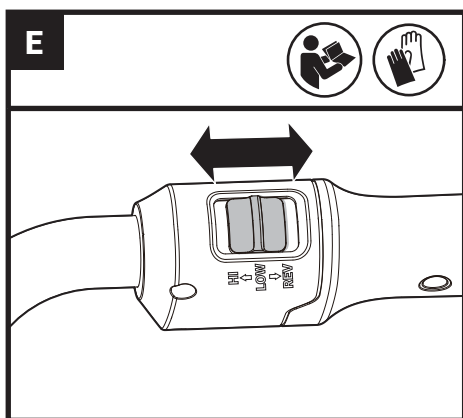
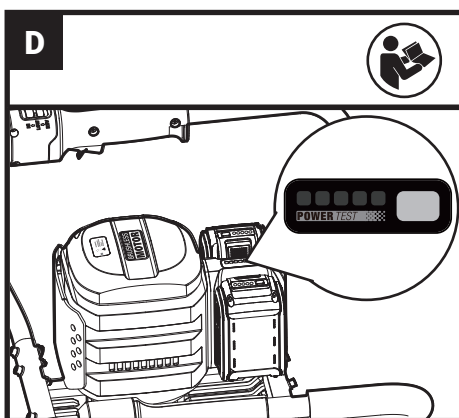
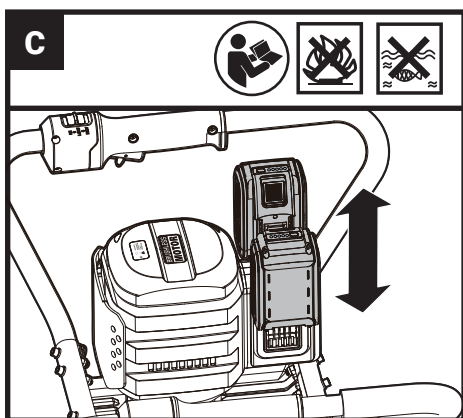
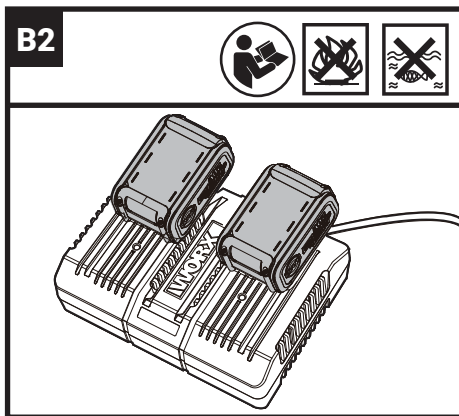
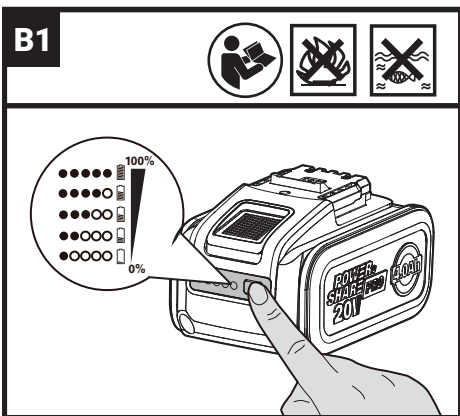
## WG865E WG865E.X

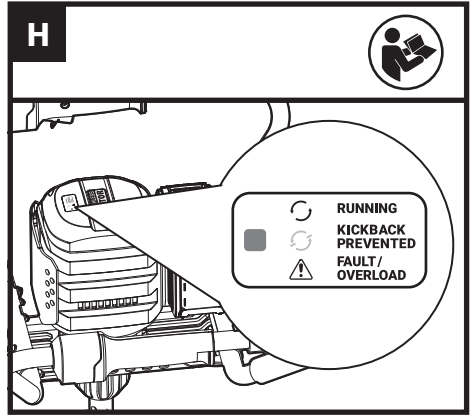
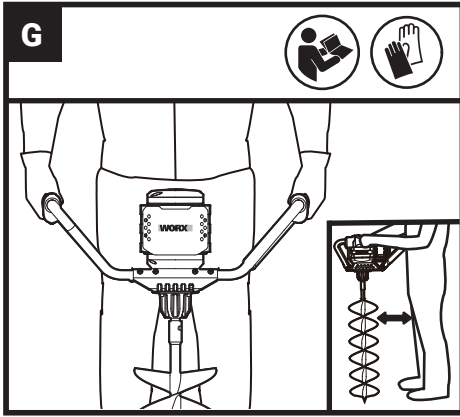


<b>Original Instruction</b>	<b>EN</b>
<b>Originalbetriebsanleitung</b>	<b>D</b>
<b>Notice originale</b>	<b>F</b>
<b>Istruzioni originali</b>	<b>I</b>
<b>Manual original</b>	<b>ES</b>
<b>Manual original</b>	<b>PT</b>
<b>Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing</b>	<b>NL</b>
<b>Original brugsanvisning</b>	<b>DK</b>
<b>Original driftsinstruks</b>	<b>NOR</b>
<b>Bruksanvisning i original</b>	<b>SV</b>
<b>Instrukcja oryginalna</b>	<b>PL</b>
<b>ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΠΡΩΤΟΤΥΠΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ</b>	<b>GR</b>
<b>Eredeti használati utasítás</b>	<b>HU</b>
<b>Instrucțiuni originale</b>	<b>RO</b>
<b>Původní návod k používání</b>	<b>CZ</b>
<b>Pôvodný návod na použitie</b>	<b>SK</b>
<b>Izvirna navodila</b>	<b>SL</b>
<b>Оригинальное руководство по эксплуатации</b>	<b>RU</b>









# TABLE OF CONTENTS

1. PRODUCT SAFETY
2. COMPONENT LIST
3. TECHNICAL DATA
4. INTENDED USE
5. OPERATING INSTRUCTIONS
6. MAINTENANCE
7. STORAGE
8. ENVIRONMENTAL PROTECTION
9. DECLARATION OF CONFORMITY

## 1. PRODUCT SAFETY GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



**WARNING** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### 1) Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### 2) Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### 3) Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action

can cause severe injury within a fraction of a second.

#### 4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
  - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
  - c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
  - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
  - e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
  - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
  - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
  - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*
- #### 5) Battery tool use and care
- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*
  - b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and*

*fire.*

- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*
  - d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*
  - e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.*
  - f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** *Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.*
  - g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*
- #### 6) Service
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*
  - b) **Never service damaged battery packs.** *Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.*

## ADDITIONAL WARNINGS FOR BATTERY OPERATED AUGER

1. Choose the appropriate working head so that you can work easily, the earth auger bit is used for tree planting, digging for fences and landscaping, simple house piling, it can also be used for light cultivating and preparing soil; the ice auger bit is used for winter ice fishing; the paint mixer bit is used for concrete mixing, etc. Only use the auger bits specified in this instruction manual. Incorrectly sized auger bit cannot be adequately controlled.
2. Brace the tool properly before use. This tool

produces a high output torque and without properly bracing the tool during operation, loss of control may occur resulting in personal injury.

3. Before earth augering, make sure that there is no buried object such as electric pipe, water pipe or gas pipe in the working area. Otherwise, the tool may touch them, resulting an electric shock, electrical leakage or gas leak.
4. Thoroughly inspect the area where the auger is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects. Thrown objects can cause personal injury. Keep bystanders away, especially children and pets. Wear overalls, goggles or face mask, ear protection, helmets and non-slip shoes to ensure safety.
5. Always be sure you have a firm footing. Be sure no one is below when using the tool in high locations.
6. Always start earth augering at low speed and with the earth augering tip in contact with the ground. At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the ground, resulting in personal injury.
7. Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring. Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
8. Hold the tool with both hands at the intended handles. Keep hands away from rotating parts.
9. Hold the tool firmly. This tool produces a high output torque and without properly bracing the tool during operation, Loss of control can cause personal injury.
10. Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure. Bits can bend causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.
11. Do not touch the auger bit immediately after operation; it may be extremely hot and could burn your skin.
12. If the auger bit cannot be loosened even you remove the auger pin, use pliers to pull it out. In such a case, pulling out the auger bit by hand may result in injury by its sharp edge. Wear protective gloves for safety.
13. Before drilling through the ice for ice fishing in winter, you must first confirm the thickness of the ice. Risk of death. Do not to operate on the ice with damage and cracks or with a thickness less than 200mm. Wear overalls, eyes protection, ear protection, helmet, and non-slip shoes and crampons for safety.
14. It is necessary to learn some escape techniques

for ice lake or river before drilling in the ice.

15. Prepare life-saving equipment for ice lake or river. You must work with an experienced team, never work alone.







## SAFETY WARNINGS FOR BATTERY PACK

- a) **Do not dismantle, open or shred cells or battery pack.**
- b) **Do not short-circuit a battery pack. Do not store battery packs haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by conductive materials.** When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- c) **Do not expose battery pack to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.**
- d) **Do not subject battery pack to mechanical shock.**
- e) **In the event of battery leaking, do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.**
- f) **Keep battery pack clean and dry.**
- g) **Wipe the battery pack terminals with a clean dry cloth if they become dirty.**
- h) **Battery pack needs to be charged before use. Always refer to this instruction and use the correct charging procedure.**
- i) **Do not maintain battery pack on charge when not in use.**
- j) **After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the battery pack several times to obtain maximum performance.**
- k) **Recharge only with the charger specified by Worx. Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.**
- l) **Do not use any battery pack which is not designed for use with the equipment.**
- m) **Keep battery pack out of the reach of children.**
- n) **Retain the original product literature for future reference.**
- o) **Remove the battery from the equipment when not in use.**
- p) **Dispose of properly.**

- q) Do not mix cells of different manufacture, capacity, size or type within a device.
- r) Keep the battery away from microwaves and high pressure.
- s) **Warning! Do not use non-rechargeable batteries.**

## SYMBOLS

	Warning
	To reduce the risk of injury, user must read instruction manual
	Wear ear protection
	Wear eye protection
	Wear dust mask
	Keep bystanders away
	Wear protective clothing
	Wear safety footwear
	Wear protective gloves
	Wear head protection

	Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.
	Li-Ion battery This product has been marked with a symbol relating to 'separate collection' for all battery packs and battery pack. It will then be recycled or dismantled in order to reduce the impact on the environment. Battery packs can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances.
	Do not burn
	Batteries may enter water cycle if disposed improperly, which can be hazardous for ecosystem. Do not dispose of waste batteries as unsorted municipal waste.
	The symbol on the packaging is for France only.
	Remove battery from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

## 2. COMPONENT LIST


1.	<b>ROTATION SELECTOR</b>
2.	<b>THROTTLE TRIGGER</b>
3.	<b>SAFETY LOCK OFF LEVER</b>
4.	<b>DISPLAY</b>
5.	<b>BATTERY PACK RELEASE BUTTON*</b>
6.	<b>BATTERY POWER INDICATOR</b>
7.	<b>BATTERY PACK*</b>
8.	<b>HANDLE</b>
9.	<b>LOCKING PIN</b>

<b>10. PIN CLIP</b>
<b>11. AUGER BIT</b>

\*Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.

### 3. TECHNICAL DATA

Type **WG865E WG865E.X (865- designation of machinery, representative of battery-operated earth auger)**

	<b>WG865E WG865E.X **</b>
Rated voltage	40 V  Max. (2x20 V Max.***)
Max no-load speed	220 RPM
Earth auger bit diameter	20 cm
Max working depth	80 cm
Battery type	Lithium-ion
Machine weight (bare tool)	12.2 kg

\*\* X=1-999, A-Z, M1-M9 there are only used for different customers, there are no safe relevant changes between these models

\*\*\* Voltage measured without workload. Initial battery voltage reaches maximum of 20 volts. Nominal voltage is 18 volts.

### SUGGESTED BATTERIES AND CHARGERS

Category	Type	Capacity
20V Battery	WA3644	4.0 Ah
20V Charger	WA3883	4.0 A

We recommend that you purchase your accessories from the same store that sold you the tool. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

### NOISE INFORMATION

A weighted sound pressure	$L_{PA} = 79 \text{ dB(A)}$
$K_{PA}$	3 dB(A)

A weighted sound power	$L_{WA} = 87 \text{ dB(A)}$
$K_{WA}$	3 dB(A)


**Wear ear protection.**

### VIBRATION INFORMATION

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 62841:

Vibration emission value	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Uncertainty	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration total value and the declared noise emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

 **WARNING:** The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed dependant on the following examples and other variations on how the tool is used:

How the tool is used.


The tool being in good condition and well maintained.

The use of the correct accessory for the tool and ensuring it is sharp and in good condition.

The tightness of the grip on the handles and if any anti vibration and noise accessories are used.

And the tool is being used as intended by its design and these instructions.

**This tool may cause hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed.**

 **WARNING:** To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Helping to minimise your vibration and noise exposure risk.

Maintain this tool in accordance with these instructions and keep well lubricated (where appropriate).

If the tool is to be used regularly then invest in anti vibration and noise accessories.

Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.

# 40V 20cm Cordless Brushless Earth Auger

**EN**

## 4. INTENDED USE

This tool is used to quickly and easily dig holes for farming, planting, post fixing, patio building, deck building etc..

## 5. OPERATION INSTRUCTIONS



**NOTE: Read instruction handbook before operation this machine.**

### ASSEMBLY AND OPERATION

ACTION	FIGURE
<b>ASSEMBLY</b>	
Auger handle assembly	See Fig. A1, A2,
Auger bit assembly <b>NOTE:</b> It is recommended to place the machine on a solid and level surface for easier assembly.	See Fig. A3, A4, A5, A6
Checking the battery charge condition <b>NOTE:</b> Fig. B1 only applies for the battery pack with battery indicator light.	See Fig. B1
Charging the battery pack <b>NOTE:</b> The battery is shipped uncharged. The battery must be fully charged before the first use. Always fully charge the two batteries at same time. More details can be found in charger's manual.	See Fig. B2
Fitting/removing the battery packs <b>NOTE:</b> This machine will only run when 2 batteries are installed. It is recommended to use the same two batteries and charge the two batteries at the same time. When you use two batteries with different amp hour capacities, the machine will only run to the lower common denominator. Press the battery pack release button before removing the battery packs.	See Fig. C
Battery power indicator on the machine See details in BATTERY STATUS section	See Fig. D
<b>OPERATION</b>	

Rotation selection Push the rotation selector to the bottom, in the middle or in the top position to set the machine in the mode of reverse, forward (low speed) or forward (high speed).	See Fig. E
Starting & Stopping Push the safety lock off lever backward first, then squeeze and hold the throttle trigger to start the machine. Release the throttle trigger to stop the machine.	See Fig. F
Using the earth auger <b>WARNING:</b> Do not get too close to the rotating bit during operation to avoid being injured by the bit.	See fig. G

### BATTERY STATUS (See Fig. D)

- Before starting or after use, press the button beside the power indicator light on the machine to check the battery capacity.
- During operation, the battery capacity will be indicated automatically by the battery power indicator. The indicator constantly senses and displays the battery condition as follows.
- When charging 2 different amp hour batteries, the power indicator light displays the battery condition with the lower one of the two batteries.

Battery power indicator status	Battery condition
Five green lights (●●●●●) are illuminated.	The two batteries are in a highly charged condition.
Two, three or four green lights are illuminated.	The two batteries have a remaining charge. The more lights are illuminated, the more battery capacity.
Only one green light (●□□□□) is illuminated.	The battery level of at least one battery pack is very low. Please check and charge the battery pack.
No light is illuminated.	At least one battery is not fully installed or battery may be defective.
Only one light is flashing twice per cycle.	At least one battery is over discharged (please refer to the battery charge condition), please recharge the two batteries at once before use again or storage.
Only one light is flashing three times per cycle.	At least one battery is hot, wait for them cool down before start again.

Only one light is flashing four times per cycle.	The machine is over load. Raise the cutting height or push slowly.
--	--

### Display (See Fig. H)

The RUNNING indicator light (green) is illuminated when the machine is operating normally. If kickback occurs, the machine will stop and the KICKBACK PREVENTED indicator light (blue) will be illuminated.

When kickback occurs, release the throttle trigger and lift the machine, then re-start and re-operate the machine again.

When the machine fails or is overloaded, the machine will stop and the FAULT/OVERLOAD indicator light (red) will be illuminated.


Release the throttle trigger and lift the machine, then re-start the machine. If the problem persists, contact your service agent.

### How to use your earth auger

- Maintain a firm grip on the handles with both hands.
- Make sure your footing is firm. Keep feet-shoulder width apart. Distribute your weight evenly on both feet.
- Place the machine vertically on the ground with the auger bit facing downwards.
- Clean the debris around the auger bit to keep it sharp.

**NOTE:** Switch off the machine before cleaning the debris.

## 6. MAINTENANCE

 **WARNING: Remove the battery from the machine before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.**

There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust. If you see some sparks flashing in the ventilation slots, this is normal and will not damage your power tool.

- (1) Do not attempt to repair the machine unless you have the proper tools and instructions for disassembly and repair of the machine.
- (2) Check bolts at frequent intervals for proper tightness to ensure that the equipment is in safe working condition.

## 7. STORAGE

1. Allow the motor to cool and clean the earth auger before storing or transporting. Be sure to secure the unit while transporting.
2. Remove the battery pack from the earth auger.
3. Inspect the earth auger carefully for worn, loose, or damaged parts. Check connections and screws and tighten if necessary. For repairing or replacing parts, contact your service agent.
4. Store the unit, along with the removed battery packs, in a locked, dry place out of the reach of children to prevent unauthorized use or damage. Cover loosely with a tarp for added protection.

### For battery tools


The ambient temperature range for the use and storage of tool and battery is 0 °C~45 °C.

The earth auger may not properly start if its battery temperature is -20°C or less. If the machine doesn't start, remove the battery from the earth auger and allow it to warm indoors for 10 minutes or longer. Reinstall the battery and try again.

The recommended ambient temperature range for the charging system during charging is 0 °C~40 °C.

Details regarding safe disposal of used batteries  
At the end of the life of the tool, remove the battery pack safely before disposing of the tool. Do not throw batteries away or throw them in the normal trash can. Also do not dispose of the battery with the machine. Remove the used battery pack from the tool and dispose of it at the nearest or convenient dedicated recycling facility. If in doubt, consult your local environmental protection department. Batteries may enter water cycle if disposed improperly, which can be hazardous for ecosystem. Do not dispose of waste batteries as unsorted municipal waste.

## 8. ENVIRONMENTAL PROTECTION

 Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

## 9. DECLARATION OF CONFORMITY

We  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Declare that the product  
Description **DC Auger**  
Type **WG865E WG865E.X (865-designation of machinery, representative of battery-operated earth auger)**  
Function **The appliance is used for tree planting, digging for fences and landscaping, simple house piling, light cultivating and preparing soil**

Complies with the following Directives  
**2006/42/EC, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2014/30/EU, 2000/14/EC amended by 2005/88/EC**

2000/14/EC amended by 2005/88/EC  
- Conformity Assessment Procedure as per **Annex V**  
- Measured Sound Power Level **87 dB(A)**  
- Declared Guaranteed Sound Power Level **90 dB(A)**

Standards conform to  
**EN 62841-1, EN ISO 3744, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000**

The person authorized to compile the technical file,  
**Name Marcel Filz**  
**Address Positec Germany GmbH**  
**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**

15



2024/10/12  
Allen Ding  
Deputy Chief Engineer, Testing & Certification  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# INHALTSVERZEICHNIS

1. PRODUKTSICHERHEIT
2. KOMPONENTEN
3. TECHNISCHE DATEN
4. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH
5. HINWEISE ZUM BETRIEB
6. WARTUNG
7. LAGERUNG
8. UMWELTSCHUTZ
9. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

## 1. PRODUKTSICHERHEIT ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



**WARNUNG!** Machen Sie sich mit allen Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen vertraut, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann in elektrischen Schlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen resultieren.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

### 1. ARBEITSPLATZSICHERHEIT

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

### 2. ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen.** Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen

verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

### 3. SICHERHEIT VON PERSONEN

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.*
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** *Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** *Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.*
- h) **Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren.** *Eine Unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.*

#### 4. VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES ELEKTROWERKZEUGES

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** *Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*
- c) **Entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.*
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind,**

**das die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.**
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*
- h) **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** *Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.*

#### 5. VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES AKKUWERKZEUGS

- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** *Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.*
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** *Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.*
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** *Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.*
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen.** *Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.*
- e) **Verwenden Sie kein Akkupack oder Werkzeug, das beschädigt ist. Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbare Reaktionen auslösen und zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen führen.**
- f) **Setzen Sie das Akkupack oder Werkzeug keinem Feuer oder übermäßig hohen Temperaturen aus.** *Die Belastung durch Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zur Explosion führen.*

**g) Befolgen Sie alle Ladeanweisungen, und laden Sie das Akkupack oder Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen festgelegten Temperaturbereichs auf.** *Ein unsachgemäßer Ladevorgang oder Temperaturen außerhalb des festgelegten Bereichs können den Akku schädigen und die Brandgefahr erhöhen.*

## 6. SERVICE

**a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.*

**b) Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an beschädigten Akkus durch.** *Die Wartung von Akkupacks darf nur vom Hersteller selbst oder autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.*

## ZUSÄTZLICHE WARNHINWEISE FÜR AKKUBETRIEBENE BOHRER

1. Wählen Sie den passenden Arbeitskopf, damit die Arbeit leicht von der Hand geht. Der Erdbohrer wird zum Pflanzen von Bäumen, zum Graben von Zäunen und für den Landschaftsbau sowie für einfache Hauspfähle verwendet. Er kann auch zur leichten Bodenbearbeitung und -vorbereitung eingesetzt werden. Der Eisbohrer wird zum Eisangeln im Winter verwendet. Der Farbmischbohrer wird zum Mischen von Beton usw. verwendet. Verwenden Sie nur die in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Erdbohrer. Ein falsch dimensionierter Bohrer kann nicht ausreichend geführt werden.
2. Halten Sie das Werkzeug schon vor der Inbetriebnahme fest in der Hand. Dieses Werkzeug erzeugt ein hohes Ausgangsdrehmoment. Wenn Sie das Werkzeug während des Betriebs nicht ordnungsgemäß abstützen, kann es zu einem Kontrollverlust kommen, der zu Verletzungen führen kann.
3. Vergewissern Sie sich vor dem Erdaushub, dass sich im Arbeitsbereich keine vergrabenen Gegenstände wie Strom-, Wasser- oder Gasleitungen befinden. Andernfalls kann das Werkzeug sie berühren, was zu einem Stromschlag, einem elektrischen Stromaustritt oder einem Gasaustritt führen kann.
4. Untersuchen Sie den Bereich, in dem der Erdbohrer eingesetzt werden soll, gründlich und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper. Herumgeschleuderte Gegenstände können zu Körperverletzungen

führen. Halten Sie Unbeteiligte fern, insbesondere Kinder und Haustiere. Tragen Sie einen Overall, eine Schutzbrille oder Gesichtsmaske, einen Gehörschutz, einen Helm und rutschfeste Schuhe, um Ihre Sicherheit zu gewährleisten.

5. Achten Sie immer darauf, dass Sie einen festen Stand haben. Vergewissern Sie sich, dass sich niemand darunter befindet, wenn Sie das Gerät an hoch gelegenen Stellen verwenden.
6. Beginnen Sie den Erdbohrvorgang immer mit niedriger Geschwindigkeit und mit der Spitze des Erdbohrers in Kontakt mit dem Boden. Bei höheren Geschwindigkeiten kann sich die Bohrkronen verbiegen, falls sie sich frei drehen kann, ohne den Boden zu berühren, was zu Verletzungen führen kann.
7. Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen fest, wenn Sie einen Arbeitsgang durchführen, bei dem das Schneidwerkzeug möglicherweise verdeckte Leitungen berühren kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung führt auch dazu, dass freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung stehen und der Bediener einen Stromschlag erleiden kann.
8. Halten Sie das Werkzeug mit beiden Händen an den vorgesehenen Griffen fest. Halten Sie die Hände von den rotierenden Teilen fern.
9. Halten Sie das Werkzeug sicher fest. Dieses Werkzeug erzeugt ein hohes Ausgangsdrehmoment. Wenn Sie das Werkzeug während des Betriebs nicht ordnungsgemäß abstützen, kann ein Kontrollverlust zu Verletzungen führen.
10. Drücken Sie nur in direkter Linie zum Bohrer und üben Sie keinen übermäßigen Druck aus. Bohrerstippen können sich verbiegen, was zu Brüchen oder Verlust der Kontrolle und damit zu Verletzungen führen kann.
11. Berühren Sie den Bohrer nicht unmittelbar nach dem Betrieb; er kann extrem heiß sein und Ihre Haut verbrennen.
12. Wenn sich der Bohrer trotz Entfernen des Bohrerstifts nicht lösen lässt, ziehen Sie ihn mit einer Zange heraus. In einem solchen Fall kann das Herausziehen des Bohrers mit der Hand zu Verletzungen durch seine scharfe Kante führen. Tragen Sie zur Sicherheit Schutzhandschuhe.
13. Bevor Sie zum Eisangeln im Winter das Eis durchbohren, müssen Sie zunächst die Dicke des Eises feststellen. Todesgefahr. Arbeiten Sie nicht auf Eis mit Beschädigungen und Rissen oder mit einer Eisschicht von weniger als 200 mm. Tragen Sie zur Sicherheit einen Overall, einen Augenschutz, einen Gehörschutz, einen Helm, rutschfeste Schuhe und Steigseisen.









14. Bevor man im Eis bohrt, muss man sich mit einigen Rettungstechniken für eisbedeckte Seen oder Flüsse vertraut machen.
15. Bereiten Sie eine Rettungsausrüstung für einen vereisten See oder Fluss vor. Sie müssen mit einem erfahrenen Team zusammenarbeiten und dürfen niemals allein arbeiten.










## SICHERHEITS HINWEISE FÜR AKKUPACK

- a) Zellen bzw. Akkupack nicht zerlegen, öffnen oder zerdrücken.
- b) Akkupack nicht kurzschließen. Akkupacks nicht wahllos in einer Schachtel oder Schublade aufbewahren, wo sie einander kurzschließen oder durch andere leitfähige Materialien kurzgeschlossen werden könnten. Bei Nichtverwendung des Akkupacks ist dieses von Metallgegenständen fernzuhalten, wie etwa Büroklammern, Münzen, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, wo sich die Batterieklemmen berühren könnten. Das Kurzschließen der Batterieklemmen kann Verbrennungen bzw. einen Brand verursachen.
- c) Zellen bzw. Akkupacks nicht Hitze oder Feuer aussetzen. Lagerung in direktem Sonnenlicht vermeiden.
- d) Akkupack nicht mechanischen Stößen aussetzen.
- e) Im Fall, dass Flüssigkeit aus dem Akku austritt, darf diese nicht in Kontakt mit der Haut oder den Augen kommen. Sollte dies dennoch geschehen, den betroffenen Bereich sofort mit viel Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- f) Akkupack sauber und trocken halten.
- g) Sollten die Klemmen des Akkupacks schmutzig werden, diese mit einem sauberen, trockenen Tuch abwischen.
- h) Akkupack muss vor Gebrauch aufgeladen werden. Immer diese Anweisungen beachten und den korrekten Ladevorgang ausführen.
- i) Akkupack bei Nichtverwendung nicht längere Zeit aufladen lassen.
- j) Nach längerer Lagerung des Gerätes ist es eventuell notwendig, die Zellen oder das Akkupack mehrere Male aufzuladen und zu entladen, um eine optimale Leistung zu erhalten.
- k) Nur mit dem von Worx bezeichneten Ladegerät aufladen. Kein Ladegerät verwenden, das nicht ausdrücklich für den Gebrauch mit dem Gerät vorgesehen ist.

- l) Kein Akkupack verwenden, das nicht für den Gebrauch mit dem Gerät vorgesehen ist.
- m) Akkupacks von Kindern fernhalten.
- n) Die originalen Produktunterlagen zum späteren Nachschlagen aufbewahren.
- o) Den Akku bei Nichtverwendung aus dem Gerät nehmen.
- p) Ordnungsgemäß entsorgen.
- q) Vermischen Sie keine Zellen verschiedener Hersteller, Kapazitäten, Größen oder Typen innerhalb eines Geräts.
- r) Halten Sie den Akku von Mikrowellen und hohem Druck fern.
- s) Achtung! Verwenden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien.

## SYMBOLE

	WARNUNG
	Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung
	Tragen Sie einen Gehörschutz
	Tragen Sie eine Schutzbrille
	Tragen Sie eine Staubmaske
	Unbeteiligte Personen fernhalten
	Tragen Sie Schutzkleidung
	Tragen Sie Schutzstiefel.

	Schutzhandschuhe tragen
	Tragen Sie Schutzausrüstung für den Kopf.
	Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.
 Li-Ion 	Li-Ion-Akku Dieses Produkt wurde mit einem Symbol 'getrennte Sammlung' für alle Akkupacks und Akkupack gekennzeichnet. Diese Abfälle werden dann recycelt oder demontiert, um die Umweltbelastung zu verringern. Akkupacks können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein, da sie schädliche Substanzen enthalten.
	Nicht verbrennen
	Wenn die Akkus unsachgemäß behandelt wird, kann sie in den Wasserkreislauf gelangen und das Ökosystem schädigen. Entsorgen Sie verbrauchte Akkus nicht über den Hausmüll.
	Das Symbol auf der Verpackung gilt nur für Frankreich.
	Entfernen Sie den Akku aus der Halterung, bevor Sie Einstellungen, Service- oder Wartungsarbeiten durchführen.

## 2. KOMPONENTEN


<b>1. DREHRICHTUNGSSCHALTER</b>
<b>2. EIN-/AUS-SCHALTER</b>

<b>3. SICHERHEITSSCHALTSPERRE</b>
<b>4. DISPLAY</b>
<b>5. ENTRIEGELUNGSKNOPF DES AKKUPACKS</b>
<b>6. BATTERIELADESTANDSANZEIGE</b>
<b>7. AKKU</b>
<b>8. GRIFF</b>
<b>9. VERRIEGELUNGSSPLINT</b>
<b>10. SPLINTVERSCHLUSS</b>
<b>11. ERDBOHRER 20CM</b>

\*Abgebildetes oder beschriebenes Zubehör gehört teilweise nicht zum Lieferumfang.

## 3. TECHNISCHE DATEN

Typ **WG865E WG865E.X (865-Maschinenbezeichnung, stellvertretend für akkubetriebene Erdbohrer)**

	<b>WG865E WG865E.X **</b>
Nennspannung	40 V  Max. (2x20 V Max.***)
Max. Leerlaufdrehzahl	220 RPM
Erdbohrer Bit-Durchmesser	20 cm
MAX Arbeitstiefe	80 cm
Batterietyp	Lithium-Ionen-Akku
Gewicht (Nur das Gerät)	12.2 kg

\*\* X=1-999, A-Z, M1-M9 werden nur für verschiedene Kunden verwendet, es gibt keine sicherheitsrelevanten Veränderungen zwischen diesen Modellen.

\*\*\* Spannung ohne Arbeitslast gemessen. Anfangsakkuspannung erreicht maximal 20 Volt. Nennspannung ist 18 Volt.

## EMPFOHLENE AKKUS UND LADEGERÄTE

Kategorie	Typ	Kapazität
20V Akkupack	WA3644	4.0 Ah

20V Lader	WA3883	4.0 A
-----------	--------	-------

Wir empfehlen Ihnen, sämtliche Zubehörteile beim selben Fachhändler zu beziehen, bei dem Sie auch Ihr Elektrowerkzeug gekauft haben. Weitere Informationen finden Sie auf der Verpackung der Zubehörteile. Auch Ihr Fachhändler berät Sie gerne.

## INFORMATIONEN ÜBER LÄRM

Gewichteter Schalldruck	$L_{PA} = 79 \text{ dB(A)}$
$K_{PA}$	3 dB(A)
Gewichtete Schalleistung	$L_{WA} = 87 \text{ dB(A)}$
$K_{WA}$	3 dB(A)

**Tragen Sie einen Gehörschutz.**

## INFORMATIONEN ÜBER VIBRATIONEN

Vibrations Gesamt Messwertermittlung gemäß EN 62841:

Vibrationsemissionswert	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Der angegebene Vibrationsgesamtwert kann und der angegebene Vibrationsemissionswert wurden gemäß Standardprüfverfahren gemessen und können zum Vergleichen eines Werkzeug mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Vibrationsgesamtwert und der angegebene Vibrationsemissionswert können auch für eine anfängliche Beurteilung der Beeinträchtigung verwendet werden.

**⚠️ WARNUNG:** Die Vibrations- und Lärmemissionen bei der eigentlichen Nutzung des Elektrowerkzeugs können vom angegebenen Wert abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug verwendet wird und insbesondere abhängig davon, welcher Werkstücktyp verarbeitet wird, und abhängig von folgenden Beispielen und verschiedenen Einsatzmöglichkeiten des Werkzeugs:  
Wie das Werkzeug verwendet wird.  
Das Werkzeug ist in gutem Zustand und gut gepflegt.  
Verwendung des richtigen Zubehörs für das Werkzeug und Gewährleistung seiner Schärfe und seines guten Zustands.  
Die Festigkeit des Griffs auf den Handgriffen und, falls Antivibrations- und Lärmschutzzubehör verwendet wird.

Und ob das verwendete Werkzeug dem Design und diesen Anweisungen entsprechend verwendet wird.

**Wird dieses Werkzeug nicht anemessen gehandhabt, kann es ein Hand-Arm-Vibrationssyndrom erzeugen.**

**⚠️ WARNUNG:** Um genau zu sein, sollte ein Abschätzung des Belastungsgrades aller Arbeitsabschnitte während tatsächlicher Verwendung berücksichtigt werden, z.B. die Zeiten, wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, und wenn es sich im Leerlauf befindet und eigentlich nicht eingesetzt wird. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit wesentlich gemindert werden.

Hilft dabei, das Risiko der Vibrations- und Lärmbelastung zu minimieren. Pflegen Sie dieses Werkzeug diesen Anweisungen entsprechend und achten Sie auf eine gute Einfettung (wo erforderlich).

Falls das Werkzeug regelmäßig verwendet werden soll, investieren Sie in Antivibrations- und Lärmschutzzubehör.

Machen Sie einen Arbeitsplan, um die Verwendung von hochvibrierenden Werkzeugen auf mehrere Tage zu verteilen.

## 4. BESTIMMUNGS- GEMÄSSER GEBRAUCH

Dieses Werkzeug wird verwendet, um schnell und einfach Erdlöcher für Pflanzungen, Zaunbau, Pfostensetzungen usw. zu graben.


## 5. HINWEISE ZUM BETRIEB

**🛠️ HINWEIS:** Lesen Sie das Handbuch vor Inbetriebnahme des Werkzeuges sorgfältig durch.

### MONTAGE UND BEDIENUNG

MASSNAHME	ABBILDUNG
<b>MONTAGE</b>	
Erdbohrergriff-Baugruppe	Siehe Abb. A1, A2,
Erdbohrer-Baugruppe <b>HINWEIS:</b> Es wird empfohlen, die Maschine auf einer festen und ebenen Fläche zu platzieren, um die Montage zu erleichtern.	Siehe Abb. A3, A4, A5, A6

Prüfen des Akkuladestands <b>HINWEIS:</b> Abb. B1 gilt nur für das Akkupack mit Akkustandanzeige.	Siehe Abb. B1
Aufladen des Akkupacks <b>HINWEIS:</b> Das Akkupack wird ungeladen geliefert. Der Akku muss vor der ersten Nutzung vollständig geladen werden. Laden Sie die beiden Akkus stets gleichzeitig auf. Weitere Details finden Sie im Handbuch des Ladegeräts.	Siehe Abb. B2
Einsetzen/ausbauen der Batterie <b>HINWEIS:</b> Diese Maschine läuft nur, wenn 2 Batterien installiert sind. Es wird empfohlen, dieselben zwei Batterien zu verwenden und die beiden Batterien gleichzeitig zu laden. Wenn Sie zwei Batterien mit unterschiedlichen Amperestunden-Kapazitäten verwenden, läuft die Maschine nur bis zum niedrigeren gemeinsamen Nenner. Drücken Sie den Entriegelungsknopf des Akkupacks, bevor Sie die Akkupacks herausnehmen.	Siehe Abb. C
Akkuanzeige am Gerät Details siehe Abschnitt STATUSANZEIGEN DER BATTERIE	Siehe Abb. D
<b>BEDIENUNG</b>	
Drehrichtungswahl Schieben Sie den Drehrichtungswahlschalter nach unten, in die Mitte oder in die obere Position, um die Maschine in den Modus Rückwärts, Vorwärts (niedrige Geschwindigkeit) oder Vorwärts (hohe Geschwindigkeit) zu versetzen.	Siehe Abb. E
Starten & Stoppen Drücken Sie zuerst den Sicherheitsverriegelungshebel nach hinten und halten Sie dann den Abzug gedrückt, um die Maschine zu starten. Lassen Sie den Abzug los, um das Gerät zu stoppen.	Siehe Abb. F

Verwendung des Erdbohrers  <b>WARNUNG:</b> Kommen Sie während des Betriebs nicht zu nah an das rotierende Werkzeug, um Verletzungen zu vermeiden.	Siehe Abb. G
---	--------------

### STATUSANZEIGEN DER BATTERIE (Siehe Abb. D)

- Betätigen Sie vor Beginn oder nach Beendigung der Nutzung die Taste auf dem Gerät neben der Ladezustandsanzeige der Batterie, um die Batteriekapazität zu überprüfen.
- Während des Betriebs wird die Batteriekapazität automatisch auf der Ladezustandsanzeige der Batterie angezeigt. Die Anzeige überprüft die Batterie durchgehend und zeigt den Batteriezustand wie folgt an.
- Laden Sie die Maschine mit 2 Akkupacks mit unterschiedlichem AH auf, Ladezustandsanzeige der Batterie den Zustand der Batterie mit dem jeweils niedrigeren Ladezustand an.

Status der Akku-Ladestandsanzeige	Batterieladezustand
Fünf grüne LEDs (●●●●●) leuchten.	Beide Akkus sind vollständig aufgeladen.
Zwei, drei oder vier grüne LEDs leuchten.	Die beiden Akkus haben eine Restladung. Je mehr LEDs leuchten, desto höher ist die Akkukapazität.
Es leuchtet nur eine grüne LED (●○○○○).	Mindestens ein Akku ist leer und muss aufgeladen werden.
Es leuchtet keine LED.	Mindestens ein Akku ist nicht vollständig installiert oder defekt.
Pro Zyklus blinkt nur eine LED zweimal.	Mindestens ein Akku ist tiefentladen (siehe Ladestatus der Batterie); bitte laden Sie die beiden Akkus auf, bevor Sie diese erneut nutzen oder lagern.
Pro Zyklus blinkt nur eine LED dreimal.	Mindestens ein Akku ist heiß gelaufen; warten Sie vor der Nutzung, bis dieser abgekühlt ist.
Pro Zyklus blinkt nur eine LED dreimal.	Die Maschine ist überlastet. Heben Sie die Schnitthöhe an oder schieben Sie langsam.

### Display (Siehe Abb. H)

Die Kontrollleuchte für den RUNNING (BETRIEB) (grün) leuchtet, wenn die Maschine normal arbeitet.

Wenn ein Rückschlag auftritt, hält die Maschine an und die Kontrollleuchte KICKBACK PREVENTED (KICKBACK VORBEUGEN) (blau) leuchtet auf. Wenn ein Rückstoß auftritt, lassen Sie den Abzug los, heben Sie die Maschine an und starten Sie sie erneut. Wenn die Maschine ausfällt oder überlastet ist, hält die Maschine an und die Anzeigeleuchte FAULT/OVERLOAD (FEHLER/ÜBERLASTUNG) (rot) leuchtet auf. Lassen Sie den Abzug los, heben Sie die Maschine an und starten Sie die Maschine erneut. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Kundendienst.

## WIE SIE IHREN ERDBOHRER BENUTZEN

- Halten Sie die Griffe mit beiden Händen fest umschlossen.
- Stellen Sie sicher, dass Sie einen festen Stand haben. Halten Sie die Füße etwa schulterbreit auseinander. Verteilen Sie Ihr Gewicht gleichmäßig auf beide Füße.
- Stellen Sie die Maschine senkrecht auf den Boden, so dass die Bohrkronen nach unten zeigt.
- Säubern Sie den Bohrer von Ablagerungen, damit er scharf bleibt.  
**HINWEIS:** Schalten Sie die Maschine aus, bevor Sie die Verschmutzungen entfernen.

## 6. WARTUNG



**WARNUNG: Entfernen Sie das Akkupack, bevor Sie Einstellungen, Service- oder Wartungsarbeiten daran durchführen.**

Es gibt keine vom Anwender zu wartenden Teile in diesem Elektrowerkzeug. Reinigen Sie Ihr Werkzeug niemals mit Wasser oder chemischen Lösungsmitteln. Wischen Sie es mit einem trockenen Tuch sauber. Lagern Sie Ihr Werkzeug immer an einem trockenen Platz. Sorgen Sie dafür, dass bei staubigen Arbeiten die Lüftungöffnungen frei sind. Halten Sie alle Bedienelemente staubfrei. Gelegentlich sind durch die Lüftungsschlitze hindurch Funken zu sehen. Dies ist normal und wird Ihr Werkzeug nicht beschädigen.

- (1) Nehmen Sie keine Reparaturen an dem Gerät vor, wenn Sie nicht über die richtigen Werkzeuge und Anweisungen für die Demontage und Reparatur des Gerätes verfügen.
- (2) Kontrollieren Sie die Schrauben regelmäßig auf ihren festen Sitz, um die Betriebssicherheit des Geräts zu gewährleisten.

## 7. LAGERUNG

1. Lassen Sie den Motor abkühlen und reinigen

Sie den Erdbohrer, bevor Sie ihn lagern oder transportieren. Schützen Sie das Gerät während des Transports vor Beschädigungen.

2. Nehmen Sie den Akkupack aus dem Erdbohrer heraus.
3. Überprüfen Sie die Schneefräse sorgfältig auf abgenutzte, gelöste oder beschädigte Teile. Kontrollieren Sie die Anschlüsse und Schrauben und ziehen Sie sie ggf. nach. Für die Reparatur oder den Austausch von Teilen wenden Sie sich bitte an Ihren Kundendienst.
4. Bewahren Sie das Gerät zusammen mit den entnommenen Akkus an einem sicheren, trockenen und für Kinder unzugänglichen Platz auf, um eine unbefugte Benutzung oder Beschädigung zu verhindern. Decken Sie es zum zusätzlichen Schutz locker mit einer Plane ab.

## BEI AKKUWERKZEUGEN

Der Umgebungstemperaturbereich für Werkzeug und Akku bei der Anwendung und Lagerung liegt zwischen 0 °C und 45 °C.

Der Erdbohrer startet möglicherweise nicht richtig, wenn die Temperatur des Akkus -20 °C oder weniger beträgt. Wenn die Maschine nicht startet, nehmen Sie den Akku aus dem Erdbohrer und lassen Sie ihn mindestens 10 Minuten lang in einem Raum warm werden. Setzen Sie den Akku wieder ein und versuchen Sie es erneut.

Der empfohlene Umgebungstemperaturbereich für die Ladestation liegt zwischen 0 °C und 40 °C.

Details zur sicheren Entsorgung von gebrauchten Batterien:

Entnehmen Sie am Ende der Lebensdauer des Geräts den Akkupack ordnungsgemäß, bevor Sie das Gerät entsorgen. Werfen Sie Batterien nicht weg und werfen Sie diese nicht in den normalen Hausmüll. Entsorgen Sie die Batterie auch nicht zusammen mit dem Gerät. Entfernen Sie den gebrauchten Batteriepack vom Gerät und entsorgen Sie ihn in der nächstgelegenen oder bequem erreichbaren spezialisierten Recyclinganlage. Bei Zweifeln konsultieren Sie Ihre örtliche Umweltschutzbehörde. Batterien können in den Wasserkreislauf gelangen, wenn sie unsachgemäß entsorgt werden, was für das Ökosystem gefährlich sein kann. Entsorgen Sie Abfallbatterien nicht als unsortierten Hausmüll.

## 8. UMWELTSCHUTZ



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

## 9. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Erklären hiermit, dass unser Produkt  
Beschreibung **Akkubetriebener Erdbohrer**  
Typ **WG865E WG865E.X (865-**  
**Maschinenbezeichnung, stellvertretend für**  
**akkubetriebene Erdbohrer)**  
Funktionen **Das Gerät wird zum Pflanzen von**  
**Bäumen, zum Ausheben von Zäunen und für den**  
**Landchaftsbau, für einfache Hauspfähle, zur**  
**leichten Bodenbearbeitung und -vorbereitung**  
**verwendet.**

Den Bestimmungen der folgenden Richtlinien  
entspricht:  
**2006/42/EC, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2014/30/  
EU, 2000/14/EC geändert durch 2005/88/EC**

2000/14/EC geändert durch 2005/88/EC  
- Konformitätsbewertungsverfahren nach **Anhang V**  
- Gemessene Schallleistung **87 dB(A)**  
- Garantierte Schallleistung **90 dB(A)**

Werte nach,  
**EN 62841-1, EN ISO 3744, EN IEC 55014-1, EN IEC**  
**55014-2, EN IEC 63000**

Zur Kompilierung der technischen Datei  
ermächtigte Person,  
**Name Marcel Filz**  
**Anschrift Positec Germany GmbH**  
**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**




2024/10/12  
Allen Ding  
Stellvertretender Chefingenieur, Prüfung und  
Zertifizierung  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China



## TABLE DES MATIÈRES

1. SÉCURITÉ DU PRODUIT
2. LISTE DES COMPOSANTS
3. DONNÉES TECHNIQUES
4. UTILISATION PRÉVUE
5. INSTRUCTIONS D'UTILISATION
6. ENTRETIEN
7. STOCKAGE
8. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

### 1. SÉCURITÉ DU PRODUIT AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL ÉLECTRIQUE

 **AVERTISSEMENT** Lire tous les avertissements  
de sécurité, les instructions, les illustrations et  
les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne  
pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut  
provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une  
blessure sérieuse.

**Conserver tous les avertissements et toutes les  
instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**  
Le terme "outil électrique" dans les avertissements  
fait référence à votre outil électrique alimenté par le  
secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil  
électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon  
d'alimentation).

#### 1. SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- a) Conserver la zone de travail propre et bien  
éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont  
propices aux accidents.
- b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques  
en atmosphère explosive, par exemple en  
présence de liquides inflammables, de gaz ou de  
poussières.** Les outils électriques produisent des  
étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou  
les fumées.
- c) Maintenir les enfants et les personnes présentes  
à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.**  
Les distractions peuvent vous faire perdre le  
contrôle de l'outil.

#### 2. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a) Il faut que les fiches de l'outil électrique soient  
adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche  
de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser  
d'adaptateurs avec des outils électriques à**

**Tarière sans fil à moteur sans bal-  
ais de 20 cm 40V**

**F**

**branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.

- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

### 3. SÉCURITÉ DES PERSONNES

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés sous les conditions appropriées réduisent les blessures.
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une

partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.

- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

### 4. UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

- a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.

f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*

g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** *L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.*

h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** *Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.*

## 5. UTILISATION DES OUTILS FONCTIONNANT SUR BATTERIES ET PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.*

b) **N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** *L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.*

c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** *Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.*

d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** *Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.*

e) **Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié.** *Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.*

f) **Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** *Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.*

g) **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas**

**charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** *Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.*

## 6. ENTRETIEN

a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.*

b) **Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** *Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.*

## AVERTISSEMENTS SUPPLÉMENTAIRES POUR LES PERCEUSES À BATTERIE

1. Choisissez la tête de travail appropriée pour travailler facilement. La mèche pour terre est utilisée pour la plantation d'arbres, le creusement pour les clôtures et l'aménagement paysager, la pose simple de fondations de maisons, et peut également être utilisée pour une culture légère et la préparation du sol ; la mèche à glace est utilisée pour la pêche sur glace en hiver ; la mèche mélangeuse est utilisée pour le mélange de béton, etc. Utilisez uniquement les mèches spécifiées dans ce manuel d'instructions. Une mèche de taille incorrecte ne peut pas être contrôlée de manière adéquate.
2. Stabilisez correctement l'outil avant de l'utiliser. Cet outil produit un couple de sortie élevé et sans un bon soutien de l'outil pendant le fonctionnement, il peut y avoir une perte de contrôle entraînant des blessures.
3. Avant de percer le sol, assurez-vous qu'il n'y a pas d'objet enterré comme un tuyau électrique, une conduite d'eau ou une conduite de gaz dans la zone de travail. Sinon, l'outil peut les toucher, entraînant un choc électrique, une fuite électrique ou une fuite de gaz.
4. Inspectez soigneusement la zone où la mèche sera utilisée et enlevez toutes les pierres, branches, fils, os et autres objets étrangers. Les objets projetés peuvent causer des blessures. Gardez les personnes à proximité éloignées, surtout les enfants et les animaux domestiques. Portez des vêtements de protection, des lunettes ou un masque facial, des protections auditives,

- un casque et des chaussures antidérapantes pour garantir votre sécurité.
- Assurez-vous toujours d'avoir un bon appui. Assurez-vous qu'il n'y a personne en dessous lorsque vous utilisez l'outil en hauteur.
  - Commencez toujours le perçage du sol à basse vitesse et avec la pointe de la mèche en contact avec le sol. À des vitesses plus élevées, la mèche est susceptible de se plier si vous la laissez tourner librement sans toucher le sol, ce qui peut entraîner des blessures.
  - Tenez l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une opération où l'outil de coupe peut entrer en contact avec des câblages cachés. Le contact avec un fil "sous tension" rend également les parties métalliques exposées de l'outil électrique "sous tension" et peut donner un choc électrique à l'opérateur.
  - Tenez l'outil avec les deux mains sur les poignées prévues. Gardez les mains éloignées des pièces en rotation.
  - Tenez l'outil fermement. Cet outil produit un couple élevé et sans un bon soutien de l'outil pendant le fonctionnement, la perte de contrôle peut entraîner des blessures.
  - Appliquez la pression uniquement dans la ligne directe avec la mèche et ne forcez pas. Les mèches peuvent se plier, entraînant une rupture ou une perte de contrôle, ce qui peut entraîner des blessures.
  - Ne touchez pas la mèche immédiatement après l'opération ; elle peut être extrêmement chaude et brûler votre peau.
  - Si la mèche ne peut pas être desserrée même après avoir retiré le goupille, utilisez des pinces pour la retirer. Dans ce cas, tirer la mèche à la main peut entraîner des blessures en raison de son bord tranchant. Portez des gants de protection pour plus de sécurité.
  - Avant de percer à travers la glace pour la pêche sur glace en hiver, vous devez d'abord confirmer l'épaisseur de la glace. Risque de mort. Ne travaillez pas sur la glace endommagée et fissurée ou avec une épaisseur inférieure à 200 mm. Portez des vêtements de protection, des lunettes, des protections auditives, un casque et des chaussures antidérapantes ainsi que des crampons pour plus de sécurité.
  - Il est nécessaire d'apprendre quelques techniques de sauvetage pour les lacs ou les rivières gelés avant de percer dans la glace.
  - Préparez de l'équipement de sauvetage pour les lacs ou les rivières gelés. Vous devez travailler avec une équipe expérimentée, et ne jamais travailler seul.







## MISES EN GARDE CONCERNANT LA BATTERIE

- La batterie et les piles secondaires ne doivent pas être ouvertes, démontées ou broyées.**
- La batterie ne doit pas être court-circuitée. Évitez de mettre la batterie en vrac dans une boîte ou dans un tiroir où elles risqueraient de se court-circuiter entre elles ou au contact d'autres objets métalliques.** Après usage, évitez tout contact de la batterie avec d'autres objets métalliques de petite taille (trombones, pièces, clés, clous, vis etc.) susceptibles de court-circuiter les pôles. Un court-circuit entre les pôles de la batterie peut être à l'origine de brûlures ou d'un incendie.
- La batterie ne doit pas être exposée au feu et à la chaleur. Évitez de la ranger à la lumière du soleil.**
- La batterie et les piles ne doivent pas être soumises à des chocs mécaniques.**
- En cas de fuite des piles, évitez tout contact du liquide avec la peau et les yeux. En cas de contact, rincez abondamment la surface touchée avec de l'eau et appelez les urgences.**
- La batterie et les piles doivent rester propres et sèches.**
- Si la batterie ou les piles se salissent, essuyez-les avec un chiffon propre et sec.**
- La batterie et les piles doivent être chargées avant usage. Utilisez toujours le chargeur adéquat, et respectez les instructions du fabricant ou le mode d'emploi de l'appareil concernant la procédure de recharge.**
- Évitez de laisser une batterie se charger pendant trop longtemps lorsqu'elle n'est pas utilisée.**
- Après de longues périodes d'inutilisation, il peut être nécessaire de charger et décharger la batterie et les piles à plusieurs reprises avant que celles-ci ne retrouvent leur capacité maximale.**
- N'utilisez pas d'autre chargeur que celui spécifié par Worx. N'utilisez pas d'autre chargeur que celui spécifiquement fourni avec l'appareil.**
- N'utilisez en aucun cas une batterie autre que celle prévue pour cet appareil.**
- La batterie doit être tenue hors de portée des enfants.**
- Gardez la documentation d'origine du produit afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.**
- Enlevez la batterie de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.**

- p) Respectez les procédures de mise au rebut.
- q) Ne pas mélanger des piles de fabrication, capacité, taille ou type différents dans un appareil.
- r) Protégez la batterie des micro-ondes et des hautes pressions.
- s) Attention ! Ne pas utiliser de piles non rechargeables.

## SYMBOLES

	Avertissement
	Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le mode d'emploi.
	Porter une protection pour les oreilles
	Porter une protection pour les yeux
	Porter un masque contre la poussière
	Personne ne doit se tenir à proximité
	Portez des vêtements de protection
	Portez des chaussures de protection.
	Portez des gants de protection
	Portez une protection pour la tête

	Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.
	Batterie Li-Ion Ce produit comporte un symbole de « Collecte séparée » de toutes les batteries. Il sera ensuite recyclé ou démantelé, afin de réduire l'impact sur l'environnement. Les batteries peuvent être dangereuses pour l'environnement et la santé humaine, car elles contiennent des substances dangereuses.
	Ne pas brûler
	Les batteries peuvent entrer dans le cycle de l'eau si elles sont éliminées de façon inappropriée, ce qui peut être dangereux pour l'écosystème. Ne pas éliminer les batteries usagées comme un déchet municipal non trié.
	Le symbole sur l'emballage est uniquement pour la France.
	Retirez la batterie de la prise avant de procéder à tout ajustement, révision ou maintenance.

## 2. LISTE DES COMPOSANTS


1. SÉLECTEUR DE ROTATION
2. DÉCLENCHEUR DE GAZ
3. LEVIER DE DÉVERROUILLAGE DE SÉCURITÉ

4.	<b>AFFICHAGE</b>
5.	<b>VERROU DE PACK BATTERIE*</b>
6.	<b>INDICATEUR DE CHARGE DE LA BATTERIE</b>
7.	<b>PACK BATTERIE*</b>
8.	<b>POIGNÉE</b>
9.	<b>TIGE DE VERROUILLAGE</b>
10.	<b>CLIP DE TIGE</b>
11.	<b>FORET</b>

\*Les accessoires reproduits ou décrits ne sont pas forcément fournis avec la appareil.

### 3. DONNÉES TECHNIQUES

Modèle **WG865E WG865E.X (865 - désignation de la machine, représentative de la tarière à batterie)**

	<b>WG865E WG865E.X **</b>
Tension	40 V  Max. (2x20 V Max.***)
Vitesse maximale à vide	220 RPM
Diamètre du foret	20 cm
Profondeur de travail MAX	80 cm
Type de batterie	Lithium-Ion
Masse (Outil nu)	12.2 kg

\*\* X = 1-999 ,A-Z , M1-M9, la seule différence entre ces modèles est que les clients visés sont différents. Il n'y a pas de changement concernant la sécurité.

\*\*\* Tension mesurée sans charge. La tension de la batterie initiale atteint un maximum de 20 volts. La tension nominale est de 18 volts.

### BATTERIES ET CHARGEURS CONSEILLÉS

Catégorie	Modèle	Capacité
20V Batterie	WA3644	4.0 Ah
20V Chargeur	WA3883	4.0 A

Nous vous recommandons d'acheter vos accessoires dans le magasin qui vous a vendu l'outil. Reportez-vous à l'emballage de l'accessoire pour plus de détails. Le personnel du magasin peut vous aider et vous conseiller.

### INFORMATIONS RELATIVES AU BRUIT

Niveau de pression acoustique pondéré A	$L_{PA} = 79 \text{ dB(A)}$
$K_{PA}$	3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique pondéré A	$L_{WA} = 87 \text{ dB(A)}$
$K_{WA}$	3 dB(A)

**Porter une protection pour les oreilles.**


### INFORMATIONS RELATIVE AUX VIBRATIONS

Valeurs totales de vibrations déterminées selon la norme EN 62841:

Valeur d'émission de vibrations	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Incertitude	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée ont été mesurées conformément à la méthode d'essai standard et peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre.

La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée peuvent également être utilisées lors d'une évaluation préliminaire de l'exposition.

 **AVERTISSEMENT:** les vibrations et les émissions de bruit au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent varier de la valeur déclarée en fonction du mode d'utilisation de l'outil, en particulier du type de pièce traité selon les exemples suivants et d'autres variations concernant le mode d'utilisation de l'outil:

Comment l'outil est utilisé.

L'outil est en bon état et bien entretenu.

L'utilisation du bon accessoire pour l'outil et

l'assurance qu'il est affûté et en bon état.

La force avec laquelle vous serrez les poignées et l'utilisation éventuelle d'un quelconque accessoire anti-bruit et anti-vibration.

Et l'outil est utilisé comme prévu dans sa conception et dans les présentes instructions.

**Cet outil peut causer un syndrome de vibration du bras et de la main s'il n'est pas correctement géré.**

**⚠ AVERTISSEMENT:** Pour être précise, une évaluation du niveau d'exposition en conditions réelles d'utilisation doit également tenir compte de toutes les parties du cycle d'utilisation telles que les moments où l'outil est éteint, et ceux où il fonctionne au ralenti mais ne réalise pas réellement de tâche. Ceci peut réduire de façon significative le niveau d'exposition et la période de fonctionnement totale. Facteurs contribuant à minimiser votre risque d'exposition aux vibrations et au bruit. Entretenez cet outil en accord avec les présentes instructions et maintenez-le lubrifié (si approprié). Si l'outil doit être fréquemment utilisé, investissez dans des accessoires anti-bruit et anti-vibration. Planifiez votre travail pour étaler toute utilisation d'outil à fortes vibrations sur plusieurs jours.

## 4. UTILISATION PRÉVUE

Cet outil est utilisé pour creuser rapidement et facilement des trous pour l'agriculture, la plantation, la fixation de poteaux, la construction de terrasses, la construction de plates-formes, etc.

## 5. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

**⚠ REMARQUE: Avant d'utiliser cet outil, lire attentivement le mode d'emploi.**

### ASSEMBLAGE ET FONCTIONNEMENT

ACTION	ILLUSTRATION
<b>ASSEMBLAGE</b>	
Assemblage de la poignée de la tarière	Voir Fig. A1, A2
Assemblage du foret <b>REMARQUE :</b> Il est recommandé de placer la machine sur une surface solide et plane pour faciliter l'assemblage.	Voir Fig. A3, A4, A5, A6
Vérification de l'état de charge de la batterie <b>REMARQUE :</b> La Fig. B1 s'applique uniquement à la batterie avec témoin lumineux de batterie.	Voir Fig. B1

Recharge du pack de batteries <b>REMARQUE:</b> Le pack de batteries est livré non chargé. La batterie doit être complètement chargée avant la première utilisation. Rechargez toujours complètement les deux batteries en même temps. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel du chargeur.	Voir Fig. B2
Monter/retirer la batterie <b>REMARQUE:</b> Cette machine ne fonctionnera que lorsque 2 batteries seront installées. Il est recommandé d'utiliser deux batteries identiques et de les charger en même temps. Lorsque vous utilisez deux batteries avec des capacités ampères différentes, la machine fonctionnera uniquement jusqu'au dénominateur commun le plus bas. Appuyez sur le verrou de pack batterie avant de retirer les packs batterie.	Voir Fig. C
Indicateur de puissance de la batterie sur la machine Voir détails dans la partie ETAT DE LA BATTERIE	Voir Fig. D
<b>FONCTIONNEMENT</b>	
Sélection de la rotation Poussez le sélecteur de rotation vers le bas, vers le milieu ou vers le haut pour régler la machine en mode inverse, avance (vitesse lente) ou avance (vitesse rapide).	Voir Fig. E
Démarrage & Arrêt Poussez d'abord le levier de déverrouillage de sécurité vers l'arrière, puis appuyez et maintenez le déclencheur de gaz pour démarrer la machine. Relâchez le déclencheur de gaz pour arrêter la machine.	Voir Fig. F
Utilisation de la tarière <b>⚠ AVERTISSEMENT :</b> Ne vous approchez pas trop de la mèche en rotation pendant l'utilisation pour éviter les blessures.	Voir Fig. G

### ETAT DE LA BATTERIE (Voir Fig. D)

• Avant de démarrer ou après utilisation, appuyez sur le bouton à côté du voyant d'alimentation de la batterie sur la machine pour vérifier la capacité de la

batterie.

- Au cours du fonctionnement, la capacité de la batterie sera indiquée automatiquement par le voyant d'alimentation de la batterie. L'indicateur détecte et affiche en permanence l'état de la batterie comme suit.
- Pour la machine équipée de 2 batteries de puissance différente, le témoin d'alimentation affiche l'état de la batterie la plus basse.

État de l'indicateur d'alimentation de la batterie	État de la batterie
Cinq voyants verts (●●●●●) sont allumés.	Les deux batteries sont très chargées.
Deux, trois ou quatre voyants verts sont allumés.	Les deux batteries disposent d'une charge restante. Plus il y a de voyants allumés, plus la capacité de la batterie est grande.
Un seul voyant vert (●○○○○) est allumé.	Au moins une batterie est épuisée et doit être rechargée.
Aucun voyant n'est allumé.	Au moins une batterie n'est pas complètement installée ou la batterie est défectueuse.
Un seul voyant clignote deux fois par cycle.	Au moins une batterie est déchargée excessivement (veuillez vous reporter à l'état de charge de la batterie), veuillez recharger les deux batteries à la fois avant de les réutiliser ou de les ranger.
Un seul voyant clignote trois fois par cycle.	Au moins une batterie est chaude, attendez qu'elle refroidisse avant de redémarrer.
Un seul voyant clignote quatre fois par cycle.	La machine est surchargée. Augmentez la hauteur de coupe ou poussez lentement.

### Affichage (Voir Fig. H)

Le témoin lumineux RUNNING (vert) s'allume lorsque la machine fonctionne normalement.

Si un retour de force se produit, la machine s'arrêtera et le témoin lumineux KICKBACK PREVENTED (bleu) s'allumera.

Lorsque le retour de force se produit, relâchez le déclencheur de gaz et soulevez la machine, puis redémarrez et réutilisez la machine.

Lorsque la machine tombe en panne ou est surchargée, la machine s'arrêtera et le témoin lumineux FAULT/OVERLOAD (rouge) s'allumera. Relâchez le déclencheur de gaz et soulevez la machine, puis redémarrez la machine. Si le problème persiste, contactez votre agent de service.

### Comment utiliser votre tarière

- Maintenez une prise ferme sur les poignées avec les deux mains.
- Assurez-vous que votre position est stable. Gardez les pieds écartés à la largeur des épaules. Répartissez votre poids uniformément sur les deux pieds.
- Placez la machine verticalement sur le sol avec le foret orienté vers le bas.
- Nettoyez les débris autour du foret pour le maintenir aiguisé.  
**REMARQUE :** Éteignez la machine avant de nettoyer les débris.

## 6. ENTRETIEN



**AVERTISSEMENT ! Retirer la batterie avant de procéder à un réglage, une réparation ou un entretien.**

Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur dans cet outil. Ne jamais utiliser d'eau ou de nettoyeurs chimiques pour nettoyer l'outil. Nettoyer avec un chiffon sec. Toujours conserver l'outil motorisé dans un endroit sec. Maintenir les fentes de ventilation du moteur propres. Empêcher que les commandes de marche soient couvertes de poussière. Il est normal que des étincelles soient visibles dans les fentes de ventilation, cela n'endommagera pas l'outil motorisé.

- (1) N'essayez pas de réparer la machine sauf si vous disposez des outils et des instructions nécessaires à son démontage et à sa réparation.
- (2) Vérifiez régulièrement que les boulons sont bien serrés pour vous assurer que l'équipement est en bon état de fonctionnement.

## 7. STOCKAGE

1. Laissez le moteur refroidir et nettoyez la tarière avant de la ranger ou de la transporter. Assurez-vous de sécuriser l'unité pendant le transport.
2. Retirez le pack batterie de la tarière.
3. Inspectez soigneusement la tarière pour détecter les pièces usées, desserrées ou endommagées. Vérifiez les connexions et les vis et serrez-les si nécessaire. Pour réparer ou remplacer des pièces, contactez votre agent de service.
4. Rangez l'appareil, avec les blocs de batterie retirés, dans un endroit sec et fermé, hors de

la portée des enfants pour éviter tout risque d'utilisations non autorisées ou de dommages. Couvrez avec une bâche, sans la tendre, pour assurer une protection supplémentaire.

## POUR LES OUTILS À BATTERIE

La plage de température ambiante d'utilisation de l'outil et de la batterie est 0 °C~45 °C.

La tarière peut ne pas démarrer correctement si la température de la batterie est de -20 °C ou moins. Si la machine ne démarre pas, retirez la batterie de la tarière et laissez-la se réchauffer à l'intérieur pendant 10 minutes ou plus. Réinstallez la batterie et essayez à nouveau.

La plage de température ambiante recommandée pour le système de recharge au cours de la charge est 0 °C~40 °C.

Détails concernant l'élimination sûre des batteries usagées

En fin de vie de l'appareil, retirez le pack de batteries en toute sécurité avant de vous débarrasser de l'appareil. Ne jetez pas les batteries ou ne les mettez pas à la poubelle ordinaire. Ne jetez pas non plus la batterie avec l'appareil. Retirez le pack de batteries usagées de l'appareil et éliminez-le dans un centre de recyclage spécialisé le plus proche ou le plus pratique. En cas de doute, consultez votre service local de protection de l'environnement. Les batteries peuvent se retrouver dans le cycle de l'eau si elles sont éliminées de manière incorrecte, ce qui peut être dangereux pour l'écosystème. Ne jetez pas les batteries usagées avec les déchets municipaux non triés.

## 8. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

## 9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Déclarons ce produit,  
Description **tarière à batterie**  
Modèle **WG865E WG865E.X (865 - désignation de la machine, représentative de la tarière à batterie)**  
Fonction **L'appareil est utilisé pour la plantation d'arbres, le creusement de fossés et l'aménagement paysager, les fondations simples, et la culture et la préparation du sol en surface.**

Est conforme aux directives suivantes,  
**2006/42/EC, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2014/30/EU, 2000/14/EC modifiée par 2005/88/EC**

2000/14/EC modifiée par 2005/88/EC  
- Procédure d'évaluation de la conformité conformément à **Annex V**  
- Niveau de pression acoustique **87 dB(A)**  
- Niveau d'intensité acoustique **90 dB(A)**

Et conforme aux normes,  
**EN 62841-1, EN ISO 3744, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000**

La personne autorisée à compiler le dossier technique,

**Nom** Marcel Filz  
**Adresse** Positec Germany GmbH  
**Postfach** 680194, 50704 Cologne, Germany



2024/10/12

Allen Ding

Ingénieur en chef adjoint, Essais & Certification  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# EXIGENCES D'ÉTIQUETAGE DES PRODUITS DE TRIMAN FRANCE

## Gros outils (ne pouvant être déplacés par une seule personne)

Applicables aux outils contenant des blocs de batterie et des accessoires (y compris les chargeurs)



**FR**  
Cet appareil, ses accessoires, et batteries se recyclent



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Applicables aux outils contenant des blocs de batterie, des piles sèches ou des piles boutons et des accessoires



**FR**  
Cet appareil, ses accessoires, piles et batteries se recyclent



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Applicables aux outils CC sans accessoires, aux outils CC/CA avec noyau électrique intégré et aux chargeurs vendus séparément



**FR**  
Cet appareil se recycle



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Applicables aux outils CC avec accessoires et aux outils CC/CA avec noyau électrique intégré



**FR**  
Cet appareil et ses accessoires se recyclent



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

33

## Petit outil

Applicables aux outils contenant des blocs de batterie et des accessoires (y compris les chargeurs)



**FR**  
Cet appareil, ses accessoires, et batteries se recyclent



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Applicables aux outils contenant des blocs de batterie, des piles sèches ou des piles boutons et des accessoires



**FR**  
Cet appareil, ses accessoires, piles et batteries se recyclent



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Applicables aux outils CC sans accessoires, aux outils CC/CA avec noyau électrique intégré et aux chargeurs vendus séparément



**FR**  
Cet appareil se recycle



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

**Applicables aux outils CC avec accessoires et aux outils CC/CA avec noyau électrique intégré**



FR

**Cet appareil et ses accessoires se recyclent**

À DÉPOSER EN MAGASIN



OU



À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

**Bloc de batterie vendu séparément**



FR

**Les batteries se recyclent**

À DÉPOSER EN MAGASIN



OU



À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

# TABELLA DEI CONTENUTI

1. SICUREZZA DEL PRODOTTO
2. ELENCO DEI COMPONENTI
3. DATI TECNICI
4. USO CONFORME ALLE NORME
5. ISTRUZIONI SUL FUNZIONAMENTO
6. MANUTENZIONE
7. STOCCAGGIO
8. TUTELA AMBIENTALE
9. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

## 1. SICUREZZA DEL PRODOTTO

### AVVISI GENERALI PER LA SICUREZZA DEGLI UTENSILI A MOTORE



**ATTENZIONE!** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettrodomestico. La mancata osservanza delle istruzioni elencate di seguito potrebbe provocare una scossa elettrica, un incendio e/o lesioni gravi.

**Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per poterli consultare quando necessario.**

Il termine « elettrodomestico » utilizzato di seguito in questo manuale si riferisce a utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento), oltre che ad utensili elettrici alimentati a batteria (senza linea di allacciamento).

#### 1. POSTO DI LAVORO

- Mantenere pulito ed ordinato il posto di lavoro.** Il disordine e le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.
- Evitare d'impiegare l'utensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.
- Mantenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'utensile elettrico.** Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'utensile.

#### 2. SICUREZZA ELETTRICA

- La spina per la presa di corrente dovrà essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di**

**apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme ad utensili con collegamento a terra.** Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.

- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, riscaldamenti, cucine elettriche e frigoriferi.** Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.
  - Custodire l'utensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** L'eventuale infiltrazione di acqua in un utensile elettrico va ad aumentare il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
  - Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti al fine di trasportare o appendere l'apparecchio, oppure di togliere la spina dalla presa di corrente.** Mantenere l'utensile al riparo da fonti di calore, dall'olio, dagli spigoli da parti di strumenti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
  - Qualora si voglia usare l'utensile all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga omologati per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
  - Se si deve utilizzare l'utensile a motore in un luogo umido, utilizzare una fonte di alimentazione con protezione a corrente residua.** L'uso di un dispositivo a corrente residua riduce il rischio di folgorazioni elettriche.
- #### 3. SICUREZZA DELLE PERSONE
- È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e a maneggiare con giudizio l'utensile elettrico durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare l'utensile in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche e medicinali.** Un attimo di distrazione durante l'uso dell'utensile potrà causare lesioni gravi.
  - Indossare sempre dispositivi di protezione individuale individuale, nonché guanti protettivi.** Se si avrà cura d'indossare equipaggiamento protettivo individuale come la maschera antipolvere, la calzatura antisdrucciolevole di sicurezza, il casco protettivo o la protezione dell'udito, a seconda dell'impiego previsto per l'utensile elettrico, si potrà ridurre il rischio di ferite.
  - Evitare avviamenti involontari. Controllare che l'interruttore sia nella posizione off prima di effettuare il collegamento a una sorgente di alimentazione/batteria, e prima di sollevare o trasportare l'utensile.** Il fatto di tenere il dito

sopra all'interruttore o di collegare l'utensile acceso all'alimentazione di corrente potrà essere causa di incidenti.

- d) **Togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese prima di accendere l'utensile.** *Un utensile o una chiave inglese che si trovino in una parte di strumento in rotazione potranno causare lesioni.*
- e) **È importante non sopravvalutarsi. Avere curadi mettersi in posizione sicura e di mantenere l'equilibrio.** *In tale maniera sarà possibile controllare meglio l'apparecchio in situazioni inaspettate.*
- f) **Indossare vestiti adeguati. Evitare di indossare vestiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti ed i guanti lontani da pezzi in movimento.** *Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in pezzi in movimento.*
- g) **Se sussiste la possibilità di montare dispositivi di aspirazione o di captazione della polvere, assicurarsi che gli stessi siano stati installati correttamente e vengano utilizzati senza errori.** *L'impiego dei suddetti dispositivi diminuisce il pericolo rappresentato dalla polvere.*
- h) **Non lasciare che la familiarità acquisita con l'utilizzo frequente dell'elettrotensile si trasformi in autocompiacimento e trascuratezza dei principi di sicurezza.** *Un'azione imprudente può causare lesioni gravi entro una frazione di secondo.*

#### 4. Maneggio ed impiego accurato di utensili elettrici

- a) **Non sovraccaricare l'utensile.** *Impiegare l'utensile elettrico adatto per sbrigare il lavoro. Utilizzando l'utensile elettrico adatto si potrà lavorare meglio e con maggior sicurezza nell'ambito della gamma di potenza indicata.*
- b) **Non utilizzare utensili elettrici con interruttori difettosi.** *Un utensile elettrico che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e dovrà essere riparato.*
- c) **Scollare la spina dalla sorgente di alimentazione e/o la batteria dall'utensile prima di effettuare regolazione, cambiare accessori, o riporre gli utensili a motore.** *Tale precauzione eviterà che l'apparecchio possa essere messo in funzione inavvertitamente.*
- d) **Custodire gli utensili elettrici non utilizzati al di fuori della portata dei bambini. Non fare usare l'apparecchio a persone che non sono abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** *Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.*
- e) **Effettuare accuratamente la manutenzione dell'apparecchio.** *Verificare che le parti mobili*

**dello strumento funzionino perfettamente e non s'inceppino, che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto tale da limitare la funzione dell'apparecchio stesso. Far riparare le parti danneggiate prima d'impiegare l'apparecchio.** *Numerosi incidenti vengono causati da utensili elettrici la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.*

- f) **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** *Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglianti affilati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.*
- g) **Utilizzare utensili elettrici, accessori, attrezzi, ecc. in conformità con le presenti istruzioni e secondo quanto previsto per questo tipo specifico di apparecchio. Osservare le condizioni di lavoro ed il lavoro da eseguirsi durante l'impiego.** *L'impiego di utensili elettrici per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.*
- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** *Le impugnature e le superfici di presa scivolose non permettono l'uso e il controllo sicuri dell'elettrotensile in situazioni impreviste.*

#### 5. MANEGGIO ED IMPIEGO ACCURATO DI ACCUMULATORI

- a) **Caricare l'accumulatore solo ed esclusivamente nei dispositivi di carica consigliati dal produttore.** *Per un dispositivo di carica previsto per un determinato tipo di accumulatore, sussiste pericolo di incendio, se utilizzato con un accumulatore di tipo diverso.*
- b) **Utilizzare negli utensili elettrici solo ed esclusivamente gli accumulatori previsti allo scopo.** *L'uso di accumulatori di tipo diverso potrà dare insorgenza a lesioni e comportare il rischio d'incendi.*
- c) **Tenere l'accumulatore non utilizzato lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o da altri oggetti in metallo di piccole dimensioni che potrebbero causare un ponte tra i contatti.** *Un eventuale corto circuito tra i contatti dell'accumulatore potrà dare origine a bruciature o ad incendi.*
- d) **In caso di impiego sbagliato, potranno insorgere fuoriuscite di liquido dall'accumulatore.** *Evitare il contatto. In caso di contatto casuale, sciacquare con acqua. Qualora il liquido dovesse entrare in contatto con gli occhi, chiedere immediato consiglio al medico. Il liquido fuoriuscito dall'accumulatore potrà causare irritazioni cutanee o bruciature.*
- e) **Non utilizzare una batteria o un elettrotensile danneggiati o modificati.** *Le batterie danneggiate*

*o modificate potrebbero manifestare un comportamento imprevedibile con la possibilità di causare un'esplosione o un incendio.*

- f) Non esporre una batteria o un utensile al fuoco o a temperature elevate.** *L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130°C potrebbe provocare un'esplosione.*
- g) Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare la batteria o l'elettrotensile a una temperatura che non rientri nell'intervallo di valori specificato nelle istruzioni.** *Una ricarica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato, potrebbe danneggiare la batteria aumentando il rischio d'incendio.*

## 6. ASSISTENZA

- a) Fare riparare l'apparecchio solo ed esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali.** In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'apparecchio.
- b) Non riparare le batterie danneggiate.** *Gli interventi di riparazione sulle batterie devono essere eseguiti dal costruttore o da fornitori di assistenza autorizzati.*

## AVVERTENZE AGGIUNTIVE PER I TRAPANI A BATTERIA

1. Scegliere la testa di lavoro appropriata per lavorare facilmente. Il trapano per terra viene utilizzato per piantare alberi, scavare recinzioni e paesaggistica, per la posa semplice di fondamenta, e può anche essere utilizzato per una leggera coltivazione e preparazione del terreno; la punta per il ghiaccio è utilizzata per la pesca sul ghiaccio in inverno; la punta miscelatrice è utilizzata per mescolare il calcestruzzo, ecc. Utilizzare solo le punte specificate in questo manuale di istruzioni. Una punta di dimensioni errate non può essere controllata adeguatamente.
2. Supportare correttamente lo strumento prima dell'uso. Questo strumento produce una coppia di uscita elevata e senza un adeguato supporto durante l'uso, si possono verificare perdite di controllo che possono causare lesioni personali.
3. Prima di perforare la terra, assicurarsi che non ci siano oggetti interrati come tubi elettrici, tubi dell'acqua o tubi del gas nell'area di lavoro. Altrimenti, lo strumento potrebbe toccarli, causando scosse elettriche, perdite elettriche o perdite di gas.
4. Ispezionare accuratamente l'area in cui verrà utilizzato il trapano e rimuovere tutte le pietre,

rami, fili, ossa e altri oggetti estranei. Gli oggetti lanciati possono causare lesioni personali. Tenere lontani i curiosi, in particolare bambini e animali domestici. Indossare tute, occhiali o maschere facciali, protezioni per le orecchie, caschi e scarpe antiscivolo per garantire la sicurezza.

5. Assicurarsi sempre di avere una posizione stabile. Assicurarsi che nessuno sia al di sotto quando si utilizza lo strumento in luoghi elevati.
6. Iniziare sempre a perforare la terra a bassa velocità e con la punta del trapano in contatto con il terreno. A velocità più elevate, la punta potrebbe piegarsi se lasciata ruotare liberamente senza contatto con il terreno, con conseguenti lesioni personali.
7. Tenere l'utensile elettrico per le superfici di presa isolate quando si esegue un'operazione in cui l'utensile di taglio potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti. Il contatto con un filo "sotto tensione" renderà anche le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico "sotto tensione" e potrebbe dare una scossa elettrica all'operatore.
8. Tenere l'utensile con entrambe le mani alle maniglie previste. Tenere le mani lontane dalle parti rotanti.
9. Tenere saldamente l'utensile. Questo strumento produce una coppia di uscita elevata e senza un adeguato supporto durante l'uso, la perdita di controllo può causare lesioni personali.
10. Applicare la pressione solo in linea diretta con la punta e non applicare una pressione eccessiva. Le punte possono piegarsi causando rotture o perdita di controllo, con conseguenti lesioni personali.
11. Non toccare la punta subito dopo l'operazione; potrebbe essere estremamente calda e potrebbe scottare la pelle.
12. Se la punta non può essere allentata anche dopo aver rimosso il perno del trapano, utilizzare delle pinze per estrarla. In tal caso, estrarre la punta a mano può causare ferite a causa del bordo tagliente. Indossare guanti protettivi per sicurezza.
13. Prima di forare il ghiaccio per la pesca sul ghiaccio in inverno, è necessario confermare lo spessore del ghiaccio. Rischio di morte. Non operare su ghiaccio danneggiato e crepato o con uno spessore inferiore a 200 mm. Indossare tute, protezioni per gli occhi, protezioni per le orecchie, casco e scarpe antiscivolo e ramponi per sicurezza.
14. È necessario apprendere alcune tecniche di salvataggio per laghi o fiumi ghiacciati prima di forare nel ghiaccio.
15. Preparare attrezzature di salvataggio per laghi o fiumi ghiacciati. È necessario lavorare con una squadra esperta, non lavorare mai da soli.

# ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA DEL PACCO BATTERIA







- a) **Non smontare, aprire o strappare le cellule secondarie o il pacco batteria.**
- b) **Non cortocircuitare un pacco batteria. Non conservare un pacco batteria disordinatamente in una scatola o un cassetto in cui potrebbero cortocircuitarsi tra essi o essere cortocircuitati da altri oggetti metallici.** Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti e altri piccoli oggetti metallici, potrebbe averarsi un collegamento tra i due terminali. Collegare i terminali della batteria potrebbe causare incendi o ustioni.
- c) **Non esporre il pacco batteria a calore o fuoco. Evitare di conservarli alla luce diretta del sole.**
- d) **Non sottoporre il pacco batteria a scosse meccaniche.**
- e) **In caso di perdite da una cellula, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e consultare un medico.**
- f) **Tenere le cellule e il pacco batteria puliti e asciutti.**
- g) **Pulire i terminali delle cellule e del pacco batteria con un panno pulito e asciutto nel caso in cui si sporchino.**
- h) **Il pacco batteria deve essere caricato prima dell'uso. Utilizzare sempre il caricatore corretto e consultare le istruzioni.**
- i) **Non lasciare un pacco batteria in carica se non in uso.**
- j) **Dopo lunghi periodi di conservazione, potrebbe essere necessario caricare e scaricare le cellule o il pacco batteria diverse volte per ottenere le massime prestazioni.**
- k) **Ricaricare solo con il caricatore specificato da Worx. Non utilizzare caricatori diversi da quelli forniti per l'uso specifico con l'apparecchiatura.**
- l) **Non utilizzare un pacco batteria non progettato per l'uso con l'apparecchiatura.**
- m) **Tenere il pacco batteria fuori dalla portata dei bambini.**
- n) **Conservare i documenti originali del prodotto per riferimenti futuri.**
- o) **Rimuovere la batteria dall'apparecchiatura, se non in uso.**
- p) **Smaltire adeguatamente.**
- q) **Non mischiare batterie di diverse marche, capacità, dimensioni o tipologia nello stesso**

dispositivo.

- r) **Tenere la batteria lontano da microonde e alta pressione.**
- s) **Attenzione! Non utilizzare batterie non ricaricabili.**

## SIMBOLI

	Attenzione
	Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni
	Indossare protezione per le orecchie.
	Indossare protezione per gli occhi
	Indossare una mascherina antipolvere
	Tenere lontano gli astanti
	Indossare indumenti protettivi
	Calzature protettive.
	Indossare guanti protettivi.
	Indossare una mascherina antipolvere.

	<p>I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.</p>
	<p>Batteria agli ioni di litio Questo prodotto è contrassegnato da un simbolo relativo alla "raccolta separata" per tutti i pacchi batteria e il pacco batteria. Quindi, sarà riciclata o smantellata per ridurre l'impatto sull'ambiente. I pacchi batteria possono essere pericolosi per l'ambiente e per la salute umana poiché contengono sostanze pericolose.</p>
	<p>Non bruciare.</p>
	<p>Le batterie potrebbero entrare nel ciclo dell'acqua se non siano smaltite in modo inappropriato, il che può essere pericoloso per l'ecosistema. Non smaltire le batterie usate come rifiuti urbani non differenziati.</p>
	<p>Il simbolo sulla confezione è solo per la Francia.</p>
	<p>Rimuovere la batteria dalla presa prima di eseguire qualsiasi regolazione, riparazione o intervento di manutenzione.</p>

## 2. ELENCO DEI COMPONENTI


1. SELETTORE DI ROTAZIONE
2. GRILLO DEL GAS
3. LEVA DI SBLOCCO DI SICUREZZA
4. DISPLAY

5. PULSANTE DI RILASCIO DEL PACCO BATTERIE*
6. INDICATORE DI CARICA DELLA BATTERIA
7. UNITÀ BATTERIA*
8. MANICO
9. PINO DI BLOCCAGGIO
10. CLIP DEL PINO
11. FORO

\*Gli accessori illustrati o descritti nelle istruzioni per l'uso non sono sempre compresi nella fornitura.

## 3. DATI TECNICI

Codice **WG865E WG865E.X (865 - designazione della macchina, rappresentativa di una trivella a batteria)**

	WG865E WG865E.X **
Tensione	40 V  Max. (2x20 V Max. ***)
Max. Velocità a vuoto	220 RPM
Diametro del foro	20 cm
Profondità di lavoro MAX	80 cm
Tipo di batteria	Ioni di litio
Peso (Utensile nudo)	12.2 kg

\*\* X = 1-999 ,A-Z , M1-M9 solo per clienti diversi, non ci sono cambiamenti rilevanti sicuri tra questi modelli.

\*\*\* Voltaggio misurato senza carico. Il voltaggio iniziale della batteria raggiunge un massimo di 20 volt. Il voltaggio nominale è di 18 volt.

**Aspiratore per terra senza fili a motore brushless 40V 20 cm**

## BATTERIE E CARICABATTERIE CONSIGLIATI

Categoria	Modello	Capacità
20V Batteria	WA3644	4.0 Ah
20V Caricabatteria	WA3883	4.0 A

Ti consigliamo di acquistare gli accessori nello stesso negozio dove compri l'utensile. Fare riferimento alla confezione degli accessori per ulteriori dettagli. Il personale del negozio può aiutarti e offrire consulenza.

## INFORMAZIONI SUL RUMORE

Pressione sonora ponderata A	$L_{PA} = 79 \text{ dB(A)}$
$K_{PA}$	3 dB(A)
Potenza sonora ponderata A	$L_{WA} = 87 \text{ dB(A)}$
$K_{WA}$	3 dB(A)

**Indossare protezione per le orecchie.**

## INFORMAZIONI SULLA VIBRAZIONE

I valori totali di vibrazione sono determinati secondo lo standard EN 62841:

Valore emissione vibrazioni	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Incertezza	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Il valore totale di emissione di vibrazioni dichiarato e il valore di emissioni sonore dichiarati sono stati misurati in base a un metodo di collaudo standard e possono essere utilizzati per il confronto di un utensile con un altro.

Il valore totale di emissione di vibrazioni dichiarato e il valore di emissioni sonore dichiarato possono anche essere utilizzati in una valutazione preliminare dell'esposizione.

**AVVERTENZA:** le emissioni di vibrazioni e sonore durante l'uso effettivo dell'elettrotensile possono differire dal valore dichiarato in base alle

modalità con cui esso viene utilizzato. In particolare quale tipo di pezzo viene lavorato dipende dai seguenti fattori e da altre variazioni sulle modalità di utilizzo dell'elettrotensile:

Come viene usato l'elettrotensile.

Le condizioni e la buona manutenzione dell'elettrotensile.

L'uso dell'accessorio corretto per il taglio e la sua affilatura, nonché le sue buone condizioni.

La tenuta della presa sulle impugnature e se vengono utilizzati eventuali accessori antivibrazioni e anturumore.

L'adeguatezza dell'utilizzo dell'elettrotensile rispetto a quanto previsto.

**Questo elettrotensile potrebbe causare l'insorgenza della sindrome della vibrazione dell'avambraccio se il suo utilizzo non viene gestito correttamente.**

**AVVERTENZA:** per essere precisi, una stima del livello di esposizione nelle attuali condizioni di utilizzo dovrebbe anche tenere conto di tutte le parti del ciclo operativo, come le volte in cui lo strumento viene spento e il tempo in cui viene lasciato girare a vuoto senza realmente fare il suo lavoro. Questo potrebbe ridurre significativamente il livello di esposizione sul periodo di lavoro totale. Aiuto a minimizzare il rischio di esposizione alle vibrazioni e al rumore.

Conservare questo elettrotensile sempre in conformità a queste istruzioni e mantenerlo ben lubrificato (dove appropriato).

Se l'utensile deve essere utilizzato regolarmente, investire in accessori antivibrazioni e anturumore. Pianificare il lavoro in modo da suddividere i lavori che implicano le maggiori vibrazioni nell'arco di più giorni.

## 4. USO CONFORME ALLE NORME

Questo strumento è utilizzato per scavare rapidamente e facilmente buche per l'agricoltura, la piantagione, il fissaggio dei pali, la costruzione di patio, la costruzione di terrazze, ecc.

**Aspiratore per terra senza fili a motore brushless 40V 20 cm**


## 5. ISTRUZIONI SUL FUNZIONAMENTO



**NOTA:** Leggere scrupolosamente il manuale delle istruzioni prima di usare l'attrezzo.

### MONTAGGIO E FUNZIONAMENTO

AZIONE	FIGURA
<b>MONTAGGIO</b>	
Assemblaggio del manico della trivella	Vedi Fig. A1, A2
Assemblaggio del foro <b>NOTA:</b> Si consiglia di posizionare la macchina su una superficie solida e livellata per facilitare l'assemblaggio.	Vedi Fig. A3, A4, A5, A6
Controllo dello stato di carica della batteria <b>NOTA:</b> la Fig. B1 si riferisce solamente alla batteria con indicatore luminoso.	Vedi Fig. B1
Caricamento del pacco batteria <b>NOTA:</b> il pacco batteria viene spedito scarico. La batteria deve essere completamente carica prima del primo utilizzo. Caricare sempre completamente le due batterie nello stesso momento. È possibile trovare maggiori dettagli nel manuale del caricabatterie.	Vedi Fig. B2
Montaggio/smontaggio della batteria <b>NOTA:</b> Questa macchina funzionerà solo quando sono installate 2 batterie. Si consiglia di utilizzare le stesse due batterie e caricarle contemporaneamente. Quando si utilizzano due batterie con capacità di ampere diverse, la macchina funzionerà solo fino al denominatore comune inferiore. Premere il pulsante di rilascio del pacco batterie prima di rimuovere i pacchi batteria.	Vedi Fig. C
Indicatore di potenza della batteria sulla macchina Leggere i dettagli nella sezione LED DI STATO DELLA BATTERIA	Vedi Fig. D
<b>FUNZIONAMENTO</b>	

Selezione della rotazione Spingere il selettore di rotazione verso il basso, verso il centro o verso l'alto per impostare la macchina in modalità retrocessione, avanzamento (velocità bassa) o avanzamento (velocità alta).	Vedi Fig. E
Avvio & Arresto Spingere prima la leva di sblocco di sicurezza all'indietro, quindi premere e tenere premuto il grillo del gas per avviare la macchina. Rilasciare il grillo del gas per fermare la macchina.	Vedi Fig. F
Utilizzo della trivella  <b>ATTENZIONE:</b> Non avvicinarsi troppo all'utensile rotante durante l'operazione per evitare infortuni.	Vedi Fig. G

### LED DI STATO DELLA BATTERIA (Vedi Fig. D)

- Prima dell'avvio e dell'uso premere il pulsante accanto all'indicatore alimentazione batteria delle batterie sulla sega per verificare la loro capacità.
- Durante il funzionamento la capacità delle batterie sarà indicata in automatico dall'indicatore alimentazione batteria. L'indicatore rileva e visualizza costantemente la condizione delle batterie come descritto di seguito.
- Per gli utensili dotati di 2 batterie con potenze diverse, l'indicatore alimentazione batteria mostra la condizione della batteria che ha la potenza inferiore tra le due.

Stato dell'indicatore di carica	Condizione della batteria
Cinque spie verdi (●●●●●) accese	Le due batterie sono completamente cariche.
Due, tre o quattro spie verdi accese.	Le due batterie sono ancora cariche. Più spie sono accese, maggiore è la carica residua.
Solo una spia verde (●○○○○) accesa.	Almeno una delle batterie è scarica e deve essere ricaricata.
Nessuna spia accesa.	Almeno una delle batterie non è correttamente installata o è difettosa.

Una sola spia lampeggia due volte per ciclo.	Almeno una delle batterie è troppo scarica (consultare lo stato di carica della batteria): ricaricare le due batterie insieme prima dell'uso o del rimessaggio.
Una sola spia lampeggia tre volte per ciclo.	Almeno una delle batterie è surriscaldata: attendere il raffreddamento prima di ricominciare.
Una sola spia lampeggia quattro volte per ciclo.	La macchina è in sovraccarico. Aumentare l'altezza di taglio o spingere più lentamente.

### Display (Vedi Fig. H)

Il segnale luminoso RUNNING (verde) si accende quando la macchina funziona normalmente.


Se si verifica un ritorno di forza, la macchina si fermerà e il segnale luminoso KICKBACK PREVENTED (blu) si accenderà. Quando si verifica un ritorno di forza, rilasciare il grillo del gas e sollevare la macchina, quindi riavviare e riutilizzare la macchina.

Quando la macchina si guasta o è sovraccaricata, la macchina si fermerà e il segnale luminoso FAULT/OVERLOAD (rosso) si accenderà. Rilasciare il grillo del gas e sollevare la macchina, quindi riavviare la macchina. Se il problema persiste, contattare il vostro agente di assistenza.

### Come utilizzare la vostra trivella

- Mantenere una presa salda sui manici con entrambe le mani.
  - Assicurarsi che la propria posizione sia stabile. Tenere i piedi alla larghezza delle spalle. Distribuire il peso uniformemente su entrambi i piedi.
  - Posizionare la macchina verticalmente sul terreno con il foro rivolto verso il basso.
  - Pulire i detriti intorno al foro per mantenerlo affilato.
- NOTA:** Spegnerla la macchina prima di pulire i detriti.

## 6. MANUTENZIONE

 **ATTENZIONE! Rimuovere il pacco batteria dall'utensile prima di eseguire qualsiasi regolazione, riparazione o manutenzione.**

All'interno dell'attrezzo non ci sono parti riparabili da parte dell'utente. Non usare mai acqua o detergenti

chimici per pulire l'attrezzo. Pulire con un panno asciutto. Conservare sempre gli attrezzi in luoghi asciutti. Tenere pulite le aperture di ventilazione del motore. Tenere puliti dalla polvere tutti i controlli operativi. La formazione di scintille all'interno delle aperture di ventilazione, è un fenomeno normale che non crea danni all'attrezzo.

- (1) Non cercare di riparare la macchina se non si dispone degli strumenti adeguati e delle istruzioni per lo smontaggio e la riparazione della macchina stessa.
- (2) Verificare ad intervalli regolari e frequenti il serraggio appropriato dei bulloni al fine di garantire che l'attrezzatura sia in condizioni operative sicure.

## 7. STOCCAGGIO

1. Lasciare raffreddare il motore e pulire la trivella prima di riporla o trasportarla. Assicurarsi di fissare l'unità durante il trasporto.
2. Rimuovere il pacco batteria dalla trivella.
3. Ispezionare attentamente la trivella per rilevare parti usurate, allentate o danneggiate. Verificare le connessioni e le viti e serrare se necessario. Per riparare o sostituire parti, contattare il proprio agente di assistenza.
4. Conservare l'unità, insieme alle batterie rimosse, in un luogo chiuso e asciutto, fuori dalla portata dei bambini, per evitare un utilizzo non autorizzato o danneggiamenti. Coprire senza fasciarlo con un telo per aumentare la protezione.

### PER GLI UTENSILI A BATTERIA

La temperatura ambientale d'uso e conservazione dell'elettro utensile e della batteria è di 0 °C~45 °C. La trivella potrebbe non avviarsi correttamente se la temperatura della batteria è di -20 °C o inferiore. Se la macchina non si avvia, rimuovere la batteria dalla trivella e lasciarla riscaldare all'interno per 10 minuti o più. Reinserrire la batteria e riprovare. La temperatura ambientale raccomandata per il caricabatterie durante la ricarica è di 0 °C~40 °C.

Dettagli sullo smaltimento sicuro delle batterie usate

Al termine del ciclo di vita dell'apparecchio, rimuovere il pacco batterie in modo sicuro prima di smaltire l'apparecchio. Non gettare le batterie né gettarle nel normale bidone della spazzatura. Inoltre non smaltire la batteria insieme all'apparecchio. Rimuovere la batteria usata dell'apparecchio e smaltirla presso il centro di riciclaggio più vicino o più conveniente o in un centro di riciclaggio dedicato. In caso di dubbio, consultare l'ufficio locale per la tutela dell'ambiente.

**Aspiratore per terra senza fili a motore brushless 40V 20 cm**

Le batterie possono entrare nel ciclo dell'acqua se smaltite in modo improprio, il che può essere pericoloso per l'ecosistema. Non smaltire i rifiuti delle batterie come rifiuti urbani non differenziati.

## 8. TUTELA AMBIENTALE



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

## 9. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

NOI,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Dichiariamo che l'apparecchio,  
Descrizione **Trivella a batteria**  
Codice **WG865E WG865E.X (865 - designazione della macchina, rappresentativa di una trivella a batteria)**

Funzioni **L'apparecchio è utilizzato per la piantumazione di alberi, la perforazione di fossati e l'arredo del paesaggio, i lavori di fondazione semplici, la coltivazione leggera e la preparazione del terreno.**

È conforme alle seguenti direttive,  
**2006/42/EC, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2014/30/EU, 2000/14/EC modificato da 2005/88/EC**

2000/14/EC modificato da 2005/88/EC  
- Procedura di conformità come da **Annex V**  
- Potenza acustica pesata **87 dB(A)**  
- Massima potenza di rumore garantita **90 dB(A)**

conforme a,  
**EN 62841-1, EN ISO 3744, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000**

Il responsabile autorizzato alla compilazione della documentazione tecnica,

**Nome Marcel Filz**  
**Indirizzo Positec Germany GmbH**  
**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**



2024/10/12

Allen Ding

Vice capo ingegnere, testing e certificazione  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# TABLA DE CONTENIDOS

1. SEGURIDAD DEL PRODUCTO
2. LISTA DE COMPONENTES
3. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
4. UTILIZACIÓN REGLAMENTARIA
5. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO
6. MANTENIMIENTO
7. ALMACENAMIENTO
8. PROTECCIÓN AMBIENTAL
9. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

## 1. SEGURIDAD DEL PRODUCTO ADVERTENCIA DE SEGURIDAD GENERALES SOBRE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



**¡ Advertencia! Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que acompañan a esta herramienta eléctrica. Si no se respetan todas las instrucciones que se indican abajo, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio o alguien podría resultar herido de gravedad.**

**ConsERVE todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.**

El término "herramienta eléctrica" en todas las advertencias siguientes corresponde a la herramienta eléctrica con o sin cable.

### 1. ZONA DE TRABAJO

- Mantener su lugar de trabajo limpio y bien iluminado.** Bancos de trabajo desordenados y lugares oscuros invitan a los accidentes.
- No utilizar herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantener alejados a los niños y visitantes mientras opera una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control.

### 2. SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Los enchufes de la herramienta eléctrica deben encajar perfectamente en el tomacorriente. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. No utilizar adaptadores con herramientas**

**eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y los que encajan perfectamente en el tomacorriente reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

- Evitar el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra tales como caños, radiadores, cocinas y heladeras.** Existe un riesgo creciente de descarga eléctrica si su cuerpo queda conectado a tierra.
- No exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y no guardar en lugares húmedos.** El agua que penetra en ellas aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No abusar del cable. Nunca utilizar el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantener el cable alejado del calor, del aceite, de bordes agudos o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Siempre utilizar su herramienta eléctrica al aire libre, emplear un prolongador apto para uso en exteriores.** El empleo de cables para uso al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Si es necesario utilizar la herramienta motorizada en un lugar muy húmedo, utilice una fuente de alimentación con dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

### 3. SEGURIDAD PERSONAL

- Mantenerse alerta, poner atención en lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras opera una herramienta eléctrica. No emplear la herramienta cuando se encuentre cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación.** Un momento de falta de atención durante el manejo de herramientas eléctricas puede dar lugar a daños corporales serios.
- Utilizar equipo de seguridad. Usar siempre protección ocular.** Equipo de seguridad como máscaras contra el polvo, zapatos antideslizantes de seguridad, sombrero o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá daños corporales.
- Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor se encuentra desactivado antes de enchufar la máquina o colocar la batería, al tomar la herramienta o transportarla.** Transportar herramientas con el dedo en el interruptor o enchufar la herramienta cuando el interruptor está encendido invitan a los accidentes.
- Retire llaves de ajuste o llaves inglesas antes de poner la herramienta en funcionamiento.** Una llave que queda unida a una pieza móvil de la herramienta puede originar daños corporales.

**Amo de tierra sin cable sin escobillas de 20 cm 40V**

**ES**

- e) **No extralimitarse. Mantenerse firme y con buen equilibrio en todo momento.** *Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.*
- f) **Vestirse apropiadamente. No usar ropa suelta ni alhajas. Mantener su cabello, ropa y guantes alejados de las piezas móviles.** *La ropa suelta, las alhajas o el cabello largo pueden ser atrapados por las piezas móviles.*
- g) **Si se proporcionan dispositivos para la extracción y recolección de polvo, asegurarse de que estos estén conectados y utilizados correctamente.** *El uso de estos dispositivos puede reducir peligros relacionados con el polvo.*
- h) **No permita que el hecho de estar familiarizado con el uso de herramientas le haga volverse descuidado o ignorar las normas de seguridad.** *La falta de atención puede provocar heridas graves en una fracción de segundo.*

#### 4. MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA MOTORIZADA

- a) **No forzar la herramienta eléctrica. Utilizar la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** *La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la cual fue diseñada.*
- b) **No utilizar la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende o apaga.** *Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.*
- c) **Desconecte el enchufe de la toma eléctrica y/o la batería de la herramienta antes de realizar cualquier ajuste, cambiar un accesorio o guardar la herramienta.** *Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta.*
- d) **Mantener las herramientas eléctricas que no usa fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta o con estas instrucciones maneje la herramienta eléctrica.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.*
- e) **Revisar las herramientas eléctricas. Comprobar si hay desalineamiento o atascamiento de piezas móviles, rotura de piezas en general y cualquier otra condición que pueda afectar la operación normal de la herramienta. Si se verifican daños, recurra a un service calificado antes de volver a usar la herramienta.** *Las herramientas mal mantenidas causan muchos accidentes.*
- f) **Mantener las piezas de corte limpias y afiladas.** *Puesto que son menos probables de atascarse y más fáciles de controlar.*
- g) **Utilizar la herramienta eléctrica, accesorios y**

**brocas etc., de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo particular de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a ser realizado.** *El uso de la herramienta eléctrica para otras operaciones distintas de lo previsto podría dar lugar a una situación peligrosa.*

- h) **Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y sin aceite ni grasa.** *Una empuñadura o una superficie de agarre resbaladiza dificultan la correcta manipulación y el control de la herramienta en situaciones imprevistas.*
- #### 5. UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA
- a) **Recargar solamente con el cargador indicado por el fabricante.** *Un cargador adaptado a un tipo de batería podría crear un riesgo de incendio si se utiliza con una diferente batería.*
  - b) **Utilizar las herramientas eléctricas solamente con baterías especialmente adaptadas.** *La utilización de cualquier otra batería podría causar un riesgo de incendio o herida.*
  - c) **Cuando la batería no está en uso, tenerla lejos de los objetos metálicos como los trombones, las piezas de moneda, las llaves, los clavos, los tornillos, o cualquier otro pequeño objeto metálico susceptibles de establecer una conexión de un terminal a otra.** *El cortocircuito de un terminal a otra puede causar quemaduras o un incendio.*
  - d) **Hay una fuga de líquido de la batería. Evitar todo contacto. Si entre accidentalmente en contacto con este líquido, lavar con agua limpia. En caso de contacto con los ojos, consultar a un médico.** *El líquido presente en las baterías puede causar irritaciones o quemaduras.*
  - e) **No utilice una batería o una herramienta que estén dañadas o hayan sido modificadas.** *Las baterías dañadas y modificadas pueden comportarse de forma imprevisible y provocar un incendio, una explosión o herir a alguien.*
  - f) **No arroje una batería o herramienta al fuego ni las exponga a una temperatura excesiva.** *La exposición al fuego y a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar una explosión.*
  - g) **Respete todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** *Una carga inadecuada o a una temperatura fuera del rango especificado puede ocasionar daños en la batería y aumentar el riesgo de incendio.*

## 6. REPARACIÓN

- a) **Permitir que el mantenimiento de su herramienta eléctrica sea efectuado por una persona calificada usando solamente piezas de recambio idénticas.** *Esto es primordial para mantener la seguridad de la herramienta eléctrica.*
- b) **No intente reparar nunca una batería dañada.** *Cualquier intervención técnica en una batería debe ser realizada exclusivamente por el fabricante o por un servicio técnico autorizado.*

## ADVERTENCIAS ADICIONALES PARA TALADROS A BATERÍA

1. Elija el cabezal de trabajo apropiado para trabajar con facilidad. La broca para tierra se usa para plantar árboles, cavar para cercas y paisajismo, apilar cimientos simples, y también puede usarse para una ligera cultivación y preparación del suelo; la broca para hielo se usa para la pesca en hielo en invierno; la broca mezcladora se usa para mezclar concreto, etc. Use solo las brocas especificadas en este manual de instrucciones. Una broca de tamaño incorrecto no puede ser controlada adecuadamente.
2. Asegúrese de estabilizar la herramienta correctamente antes de usarla. Esta herramienta produce un alto par de salida y, sin un soporte adecuado durante el funcionamiento, puede haber pérdida de control que puede resultar en lesiones personales.
3. Antes de perforar la tierra, asegúrese de que no haya objetos enterrados como tuberías eléctricas, tuberías de agua o tuberías de gas en el área de trabajo. De lo contrario, la herramienta puede tocarlas, provocando una descarga eléctrica, fuga eléctrica o fuga de gas.
4. Inspeccione minuciosamente el área donde se utilizará la broca y retire todas las piedras, ramas, cables, huesos y otros objetos extraños. Los objetos lanzados pueden causar lesiones personales. Mantenga alejados a los espectadores, especialmente a los niños y mascotas. Use monos de trabajo, gafas o máscara facial, protección auditiva, casco y zapatos antideslizantes para garantizar la seguridad.
5. Asegúrese siempre de tener los pies bien apoyados. Asegúrese de que no haya nadie debajo cuando use la herramienta en lugares elevados.
6. Siempre comience a perforar la tierra a baja velocidad y con la punta de la broca en contacto con el suelo. A velocidades más altas, la broca

puede doblarse si se deja girar libremente sin tocar el suelo, lo que puede provocar lesiones personales.

7. Sostenga la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que la herramienta de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos. El contacto con un cable "activo" también hará que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica estén "activas" y podría dar una descarga eléctrica al operador.
8. Sostenga la herramienta con ambas manos en las asas previstas. Mantenga las manos alejadas de las partes rotativas.
9. Sostenga la herramienta firmemente. Esta herramienta produce un alto par de salida y, sin un adecuado soporte durante el funcionamiento, la pérdida de control puede causar lesiones personales.
10. Aplique presión solo en línea directa con la broca y no aplique presión excesiva. Las brocas pueden doblarse, causando roturas o pérdida de control, lo que puede resultar en lesiones personales.
11. No toque la broca inmediatamente después del funcionamiento; puede estar extremadamente caliente y quemar su piel.
12. Si la broca no se puede aflojar incluso después de quitar el pasador de la broca, use pinzas para sacarla. En tal caso, sacar la broca a mano puede resultar en lesiones debido a su borde afilado. Use guantes protectores para mayor seguridad.
13. Antes de perforar el hielo para la pesca en hielo en invierno, debe confirmar primero el grosor del hielo. Riesgo de muerte. No opere sobre hielo dañado o agrietado o con un grosor inferior a 200 mm. Use monos de trabajo, protección ocular, protección auditiva, casco y zapatos antideslizantes y crampones para mayor seguridad.
14. Es necesario aprender algunas técnicas de rescate para lagos o ríos congelados antes de perforar en el hielo.
15. Prepare equipos de salvamento para lagos o ríos congelados. Debe trabajar con un equipo experimentado, nunca trabaje solo.

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA






- a) **No desmonte, abra o destruya las pilas o las baterías recargables.**
- b) **No provoque un cortocircuito en la batería. No almacene las baterías de forma descuidada**

en una caja o cajón donde podría provocar un cortocircuito entre ellas o mediante otros objetos metálicos. Cuando la batería no esté siendo utilizada, manténgala alejada de objetos metálicos, como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que pueden posibilitar la conexión de un borne con otro. Al provocar un cortocircuito con los bornes de la batería se pueden sufrir quemaduras o generar un incendio.

- c) **No exponga las baterías al calor o al fuego. No las guarde expuestas directamente al sol.**
- d) **No exponga las baterías a impactos mecánicos.**
- e) **En caso de que la batería tenga fugas de líquido, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se produce el contacto, lave la zona afectada con grandes cantidades de agua y acuda a un médico.**
- f) **Mantenga las baterías limpias y secas.**
- g) **Limpie los bornes de la batería con un paño limpio si se ensucian.**
- h) **Cargue la batería antes de utilizarla. Consulte siempre estas instrucciones y aplique el procedimiento de carga adecuado.**
- i) **No deje la batería cargándose durante prolongados períodos de tiempo cuando no se utilice.**
- j) **Después de prolongados períodos de almacenamiento, puede que sea necesario cargar y descargar la batería varias veces para obtener el máximo rendimiento.**
- k) **Recargue solo con el cargador indicado por Worx. No utilice ningún otro cargador que no sea el específicamente proporcionado para el uso con este equipo.**
- l) **No utilice ninguna batería distinta a la diseñada para utilizarse con el aparato.**
- m) **Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.**
- n) **Conserve la documentación original del producto por si tuviera que consultarla en otro momento.**
- o) **Extraiga la batería del aparato cuando no lo utilice.**
- p) **Deshágase del producto correctamente.**
- q) **No se deben mezclar pilas de diferentes fabricantes, capacidad, tamaño o tipo en un mismo dispositivo.**
- r) **Mantener la batería lejos de microondas y alta presión.**
- s) **¡Advertencia! No utilice pilas no recargables.**

## SÍMBOLOS

	Advertencia
	Para reducir el riesgo de lesión, lea el manual de instrucciones
	Utilice protección auditiva
	Utilice protección ocular
	Utilice una máscara antipolvo
	Mantenga alejados a los transeúntes
	Lleve ropa protectora
	Llevar calzado de seguridad
	Llevar guantes protectores
	Llevar casco
	Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

 <p>Li-Ion</p>	<p>Batería de iones de litio. Este producto tiene una marca que lo designa para la recogida selectiva, junto con otras pilas y baterías. Una vez recogido, se reciclará o se desmontará con el fin de reducir el impacto en el medioambiente. Las baterías contienen sustancias peligrosas y pueden ser perjudiciales para el medioambiente y para la salud de las personas.</p>
	<p>No quemar</p>
	<p>Si no se eliminan correctamente, las baterías podrían interferir en el ciclo del agua, una situación que pondría en riesgo el ecosistema. Por este motivo, las baterías no deben eliminarse junto con los residuos municipales sin clasificar.</p>
	<p>El símbolo en el embalaje es solo para Francia.</p>
	<p>Antes de realizar cualquier trabajo de ajuste, reparación o mantenimiento, desenchufe la batería de la toma.</p>

## 2. LISTA DE COMPONENTES


1. SELECTOR DE ROTACIÓN
2. GATILLO DEL ACELERADOR
3. PALANCA DE BLOQUEO DE SEGURIDAD
4. PANTALLA
5. BOTÓN DE LIBERACIÓN DEL PAQUETE DE BATERÍAS*
6. INDICADOR DE LA BATERÍA
7. BATERÍA*
8. MANGO
9. PASADOR DE BLOQUEO
10. CLIP DE PASADOR

## 11. BROCA

\*¡Los accesorios descritos e ilustrados no corresponden en parte al material que se adjunta!

## 3. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo **WG865E WG865E.X (865 - designación de la maquinaria, representativa de una perforadora de tierra a batería)**

	WG865E WG865E.X **
Tensión	40 V  Max. (2x20 V Max.***)
Máx. velocidad sin carga	220 RPM
Diámetro de la broca para tierra	20 cm
Profundidad de trabajo MÁX	80 cm
Tipo de batería	Litio
Peso (Herramienta descubierta)	12.2 kg

\*\* X = 1-999, A-Z, M1-M9 solo se utilizan para diferentes clientes, no hay cambios relevantes seguros entre estos modelos.

\*\*\* Voltaje medido sin carga. El voltaje inicial máximo de la batería es de 20 voltios. El voltaje nominal es de 18 voltios.

## BATERÍAS Y CARGADORES RECOMENDADOS

Categoría	Modelo	Capacidad
20V Batería	WA3644	4.0 Ah
20V Cargador	WA3883	4.0 A

Le recomendamos que compre sus accesorios en la misma tienda que compró la herramienta. Consulte el paquete de accesorios para obtener más detalles. El personal de la tienda puede ayudarlo y ofrecerle asesoramiento.

## INFORMACIÓN SOBRE EL RUIDO

Nivel de presión acústica ponderada	$L_{PA} = 79 \text{ dB(A)}$
$K_{PA}$	3 dB(A)
Nivel de potencia acústica ponderada	$L_{WA} = 87 \text{ dB(A)}$
$K_{WA}$	3 dB(A)

**Utilice protección auditiva.**

## INFORMACIÓN SOBRE LAS VIBRACIONES

Los valores totales de vibración se determinan según la norma EN 62841:

Valor de emisión de vibración	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Incertidumbre	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

El valor total de vibraciones declarado y el valor de emisiones acústicas declarado se han medido de conformidad con un método de prueba estándar y pueden utilizarse para realizar comparaciones entre herramientas.

El valor total de vibraciones declarado y el valor de emisiones acústicas declarado también pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

**⚠ ADVERTENCIA:** Las vibraciones y las emisiones acústicas que se producen durante el uso de la herramienta eléctrica pueden variar respecto a los valores declarados en función de cómo se utilice la herramienta, especialmente dependiendo del tipo de pieza de trabajo que se procese y de otras formas de usar la herramienta:

Cómo se utiliza la herramienta.

Si la herramienta se encuentra en buenas condiciones de mantenimiento.

Si se utiliza el accesorio correcto para la herramienta y se garantiza que está afilado y en buenas condiciones.

La firmeza de sujeción de las empuñaduras, y el uso de accesorios para reducir las vibraciones y el ruido. Y si la herramienta se utiliza según su diseño y estas instrucciones.

**Esta herramienta podría causar síndrome de vibración del brazo y la mano si no se utiliza correctamente.**

**⚠ ADVERTENCIA:** Para conseguir una mayor

precisión, debe tenerse en cuenta una estimación del nivel de exposición en condiciones reales de todas las partes del ciclo de uso, como los tiempos durante los que la herramienta está apagado o cuando está en funcionamiento pero no está realizando ningún trabajo. Ello podría reducir notablemente el nivel de exposición sobre el periodo de carga total.

Minimización del riesgo de exposición a las vibraciones y el ruido.

Mantenga esta herramienta de acuerdo con estas instrucciones y bien lubricada (si es necesario).

Si la herramienta se va a utilizar de forma habitual, se recomienda adquirir accesorios para reducir las vibraciones y el ruido.

Planifique su programa de trabajo para distribuir el uso de la herramienta a lo largo de varios días.

## 4. USO PREVISTO

Esta herramienta se utiliza para cavar rápidamente y fácilmente hoyos para la agricultura, la plantación, la fijación de postes, la construcción de patios, la construcción de terrazas, etc.

## 5. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO



**NOTA:** Antes de usar la herramienta lea el manual de instrucciones detenidamente

### MONTAJE Y FUNCIONAMIENTO

ACCIÓN	FIGURA
<b>MONTA</b>	
Montaje del mango de la perforadora	Ver Fig. A1, A2
Montaje de la broca <b>NOTA:</b> Se recomienda colocar la máquina sobre una superficie sólida y nivelada para facilitar el ensamblaje.	Ver Fig. A3, A4, A5, A6
Comprobación del nivel de carga de la batería <b>NOTA:</b> La Fig. B1 solo es aplicable a la batería con indicador de la batería.	Ver Fig. B1

Cargar la batería  
**NOTA:** la batería se entrega descargada y la batería debe estar completamente cargada antes del primer uso. Cargue siempre las dos baterías por completo y al mismo tiempo. Encontrará más información en el manual del cargador.

Ver Fig. B2

Instalar/extraer la batería  
**NOTA:** Esta máquina solo funcionará cuando se instalen 2 baterías. Se recomienda usar las mismas dos baterías y cargarlas al mismo tiempo. Cuando se utilizan dos baterías con capacidades de amperios hora diferentes, la máquina solo funcionará según el denominador común más bajo. Presione el botón de liberación del paquete de baterías antes de quitar los paquetes de baterías.

See Fig. C

Indicador de nivel de la batería en la máquina  
 Consulte la información de ESTADO DE LA BATERÍA

Ver Fig. D

## FUNCIONAMIENTO

Selección de rotación  
 Empuje el selector de rotación hacia abajo, hacia el medio o hacia arriba para ajustar la máquina en el modo de retroceso, avance (baja velocidad) o avance (alta velocidad).

Ver Fig. E

Arranque & Parada  
 Empuje primero la palanca de bloqueo de seguridad hacia atrás, luego presione y mantenga presionado el gatillo del acelerador para encender la máquina.  
 Suéltelo para detener la máquina.

Ver Fig. F

Uso de la perforadora de tierra  
**ADVERTENCIA:** No se acerque demasiado a la broca en rotación durante la operación para evitar lesiones.

Ver Fig. G

## ESTADO DE LA BATERÍA (Ver Fig. D)

- Antes de encender la máquina o cuando termine de usarla, pulse el botón que hay al lado del indicador de la batería para ver el nivel de batería.
- Durante el funcionamiento. El indicador de batería muestra automáticamente el nivel de batería. Este indicador detecta y muestra el nivel de batería constantemente, tal como se indica a continuación.

• En las máquinas con 2 baterías con diferente cantidad de energía, el indicador de la batería muestra el nivel de la batería con menos energía.

Estado del indicador de la batería	Estado de la batería
Se iluminan cinco luces en color verde (●●●●●)	Las dos baterías tienen mucha carga.
Se iluminan dos, tres o cuatro luces en color verde.	Hay energía en las dos baterías. Cuantas más luces se iluminen, mayor es la cantidad de energía restante.
Solo se ilumina una luz en color verde (●○○○○)	Como mínimo una batería está agotada y se tiene que cargar.
No se ilumina ninguna luz.	Como mínimo una batería no está bien instalada o tiene un fallo.
Parpadea una única luz con una frecuencia de dos veces por ciclo.	Como mínimo una batería está sobre descargada (consulte el estado de carga de la batería). Recargue las dos baterías al mismo tiempo antes de usarlas de nuevo o de guardarlas.
Parpadea una única luz con una frecuencia de tres veces por ciclo.	Como mínimo una batería está caliente. Deje enfriar las baterías antes de volver a encender la máquina.
Parpadea una única luz con una frecuencia de cuatro veces por ciclo.	La máquina está sobrecargada. Eleve la altura de corte o empuje lentamente.

## Pantalla (Ver Fig. H)

La luz indicadora RUNNING (verde) está encendida cuando la máquina está funcionando normalmente.

Si se produce un retroceso, la máquina se detendrá y se encenderá la luz indicadora KICKBACK PREVENTED (azul).  
 Cuando se produzca un retroceso, suelte el gatillo del acelerador y levante la máquina, luego reinicie y vuelva a utilizar la máquina.

Cuando la máquina falla o está sobrecargada, la máquina se detendrá y se encenderá la luz indicadora FAULT/OVERLOAD (roja).  
 Suéltelo y levante la máquina, luego reinicie la máquina. Si el problema persiste, contacte a su agente de servicio.

## Cómo usar su ahoyadora

- Mantenga un agarre firme en los mangos con

ambas manos.

- Asegúrese de tener una postura estable. Mantenga los pies separados al ancho de los hombros. Distribuya su peso de manera uniforme sobre ambos pies.
- Coloque la máquina verticalmente sobre el suelo con la broca hacia abajo.
- Limpie los escombros alrededor de la broca para mantenerla afilada.

**NOTA:** Apague la máquina antes de limpiar los escombros.

## 6. MANTENIMIENTO

 **¡ADVERTENCIA! Antes de empezar cualquier tarea de ajuste, mantenimiento o reparación, debe extraerse la batería de la herramienta.**

No posee piezas en su interior que deban ser reparadas por el usuario. Nunca emplee agua o productos químicos para limpiar su herramienta. Use simplemente un paño seco. Guarde siempre su herramienta en un lugar seco. Mantenga limpias las ranuras de ventilación del motor. Mantenga todos los controles de funcionamiento libres de polvo. La observación de chispas que destellan bajo las ranuras de ventilación indica un funcionamiento normal que no dañará su herramienta.

- (1) No intente reparar la máquina a menos que tenga las herramientas apropiadas e instrucciones para el desensamblaje y reparación de la máquina.
- (2) Compruebe frecuentemente el apriete correcto de los pernos para asegurarse de que el equipo está en condiciones de trabajo seguras.

## 7. ALMACENAMIENTO

1. Deje que el motor se enfríe y limpie la ahoyadora antes de almacenarla o transportarla. Asegúrese de asegurar la unidad durante el transporte.
2. Retire el paquete de baterías de la ahoyadora.
3. Inspeccione la ahoyadora cuidadosamente en busca de piezas desgastadas, sueltas o dañadas. Verifique las conexiones y los tornillos y ajústelos si es necesario. Para reparar o reemplazar piezas, comuníquese con su agente de servicio.
4. Guarde la unidad, junto con el paquete de baterías retirado, en un lugar seco, cerrado y fuera del alcance de los niños para impedir un uso no autorizado o daños. Cubra holgadamente con una loneta para añadir protección.

### PARA LAS HERRAMIENTAS A BATERÍA

El rango de temperatura ambiente para el funcionamiento y el almacenamiento de la

herramienta es de 0 °C~45 °C.

La ahoyadora puede no arrancar correctamente si la temperatura de la batería es de -20 °C o menos. Si la máquina no arranca, retire la batería de la ahoyadora y deje que se caliente en un lugar cerrado durante 10 minutos o más. Reinstale la batería y vuelva a intentarlo.

El rango de temperatura ambiente recomendado para el sistema de carga durante el proceso de carga es de 0 °C~40 °C.

Detalles sobre la ELIMINACIÓN segura de las baterías usadas:

Al final de la vida útil del aparato, retire de forma segura el paquete de baterías antes de desechar el aparato. No tire las baterías ni las arroje a la basura normal. Tampoco deseche la batería junto con la máquina. Retire el paquete de baterías usado del aparato y deséchelo en la instalación de reciclaje más cercana o conveniente. Si tiene dudas, consulte con su departamento local de protección del medio ambiente. Las baterías pueden entrar al ciclo del agua si se desechan incorrectamente, lo que puede ser peligroso para el ecosistema. No deseche las baterías usadas como residuos municipales no clasificados.

## 8. PROTECCION AMBIENTAL



Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

## 9. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Los que reciben,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Declaran que el producto,

Descripción **Perforadora a batería**

Modelo **WG865E WG865E.X (865 - designación de la maquinaria, representativa de una perforadora de tierra a batería)**

Funciones **El aparato se utiliza para la plantación de árboles, la excavación de zanjas y el paisajismo, trabajos de cimentación simples, cultivo ligero y preparación del suelo**

Cumple con las siguientes Directivas:

**2006/42/EC, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2014/30/EU, 2000/14/EC enmendado por 2005/88/EC**

2000/14/EC enmendado por 2005/88/EC

- Conformity Assessment Procedure as per **Annex V**

- Nivel de presión acústica **87 dB(A)**

- Nivel de intensidad acústica **90 dB(A)**

Cumple las normativas:

**EN 62841-1, EN ISO 3744, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000**

52

La persona autorizada para componer el archivo técnico,

**Nombre Marcel Filz**

**Dirección Positec Germany GmbH**

**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**



2024/10/12

Allen Ding

Ingeniero Jefe Adjunto. Pruebas y Certificación.

Positec Technology (China) Co., Ltd

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

Park, Jiangsu 215123, P. R. China

**Amo de tierra sin cable sin escobillas de 20 cm 40V**

**ES**

# ÍNDICE

1. SEGURANÇA DO PRODUTO
2. LISTA DE COMPONENTES
3. DADOS TÉCNICOS
4. ÂMBITO DE UTILIZAÇÃO
5. INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO
6. MANUTENÇÃO
7. ARMAZENAMENTO
8. PROTEÇÃO AMBIENTAL
9. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

## 1. SEGURANÇA DO PRODUTO

### AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA



**AVISO** Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. Caso não siga todas as instruções listadas de seguida poderá resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.

**Guarde estas instruções para referência futura.**

Os termos "ferramenta elétrica" utilizados em todos os avisos constantes destas instruções referem-se à sua ferramenta elétrica acionada por bateria (sem cabo de alimentação).

#### 1) LOCAL DE TRABALHO

- Mantenha o local de trabalho limpo e bem arrumado.** Áreas com pouca iluminação e desordenadas podem provocar acidentes.
- Não utilize o aparelho em locais onde existam líquidos, gases ou poeiras inflamáveis e onde exista o risco de explosão.** As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar poeiras ou gases.
- Mantenha as pessoas e particularmente as crianças afastadas da ferramenta elétrica durante o seu funcionamento.** Qualquer distração pode fazê-lo perder o controlo do berbequim.

#### 2) SEGURANÇA ELÉTRICA

- A ficha do berbequim deve encaixar bem na tomada de alimentação. Nunca modifique fichas, seja de que maneira for. Não utilize nenhuma ficha de adaptação com ferramentas elétricas que tenham ligação à terra.** Fichas não modificadas e tomadas de corrente adequadas reduzem o risco de choque elétrico.
- Evite o contacto do corpo com superfícies**

**ligadas à terra como tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos.** Existe um aumento do risco de choque elétrico se o seu corpo estiver em contacto com a terra ou a massa.

- Não exponha este equipamento à chuva ou humidade.** A infiltração de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- Não maltrate o cabo de alimentação. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar o aparelho da tomada de corrente. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleos, arestas afiadas ou peças em movimento.** Cabos danificados ou enredados aumentam o risco de choque elétrico.
- Quando trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para utilização no exterior.** A utilização de um cabo adequado para uso exterior reduz o risco de choque elétrico.
- Se não puder evitar a utilização de uma ferramenta elétrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida contra corrente residual.** A utilização de um dispositivo com proteção contra corrente residual reduz o risco de choque elétrico.

#### 3) SEGURANÇA DE PESSOAS

- Esteja atento, observe o que está a fazer e seja prudente sempre que trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize nunca uma ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção quando se utiliza uma ferramenta elétrica pode causar lesões graves.
- Utilize equipamentos de segurança. Use sempre óculos de proteção.** Equipamentos de segurança, tais como máscaras protetoras, sapatos de sola antiderrapante, capacetes ou proteções auriculares devidamente utilizados reduzem o risco de lesões.
- Evite o arranque accidental da ferramenta. Certifique-se de que o comutador de alimentação está desligado antes de ligar a ferramenta à fonte de alimentação e/ou à bateria, antes de pegar nela ou antes de a transportar.** Se mantiver o dedo no interruptor ou acionar o aparelho enquanto este estiver ligado podem ocorrer acidentes.
- Remova quaisquer chaves de ajuste ou de porcas antes de ligar a ferramenta elétrica.** Chaves de porcas ou de ajuste fixadas a peças móveis do berbequim podem causar lesões.
- Não exceda as suas próprias capacidades.** Mantenha sempre o corpo em posição firme e de equilíbrio, o que lhe permite controlar melhor a

ferramenta elétrica em situações imprevistas.

- f) **Use roupa apropriada. Não use vestuário solto ou artigos de joalheria. Mantenha o cabelo e as roupas e luvas afastados das peças móveis.** Roupas soltas, artigos de joalheria ou cabelos compridos podem ser agarrados por peças em movimento.
- g) **Se forem fornecidos dispositivos para a montagem de unidades de extração ou recolha de resíduos, Assegure-se de que são montados e utilizados adequadamente.** A utilização destes dispositivos pode reduzir os perigos relacionados com a presença de resíduos.
- h) **Não permita que a familiaridade obtida do uso frequente de ferramentas o tornem complacente o o faça ignorar os princípios de segurança da ferramenta.** Uma ação descuidada pode causar lesões graves numa fração de segundo.

#### 4) UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DA FERRAMENTA ELÉTRICA

- a) **Não force a ferramenta. Utilize a ferramenta elétrica apropriada para cada aplicação.** A utilização da ferramenta elétrica apropriada executa o trabalho de forma melhor e mais segura, à velocidade para a qual foi concebida.
- b) **Não utilize esta ferramenta se o interruptor estiver deficiente, não ligar ou desligar.** Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada pelo interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- c) **Desligue a ficha da tomada elétrica e/ou remova o conjunto de pilhas, caso seja possível removê-lo, da ferramenta elétrica antes de realizar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou armazenar ferramentas elétricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ativação acidental da ferramenta.
- d) **Quando não estiver a usar a ferramenta elétrica, guarde-a fora do alcance das crianças e não deixe que esta seja utilizada por pessoas que não a conheçam, nem tenham lido as instruções.** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.
- e) **Realize a manutenção de ferramentas elétricas e acessórios. Verifique quaisquer desalinhamentos, encaixes de peças móveis, quebras e outras condições que possam afetar o funcionamento. Se esta ferramenta estiver avariada, mande-a reparar antes a utilizar.** Muitos acidentes são causados pela manutenção deficiente de ferramentas elétricas.
- f) **Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas.** As ferramentas de corte com manutenção adequada e arestas de corte afiadas têm menos probabilidades bloquear e são mais fáceis de controlar.

- g) **Utilize a ferramenta elétrica, acessórios, brocas, etc. em conformidade com estas instruções e da forma prevista para este tipo específico de ferramenta, tendo em conta as condições presentes e o trabalho a executar.** A utilização de ferramentas elétricas para aplicações diferentes daquelas a que se destinam pode levar a situações de perigo.
- h) **Mantenha as pegas e as superfícies de aderência secas, limpas e sem óleo e massa lubrificante.** As pegas e superfícies de aderência escorregadias não permitem o manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.

#### 5) USO E TRATAMENTO DE APARELHOS COM ACUMULADOR

- a) **Apenas deverá carregar em carregadores, acumuladores recomendados pelo fabricante.** Um carregador que é apropriado para um tipo de acumulador, pode causar um incêndio caso seja utilizado para carregar outros acumuladores.
- b) **Apenas utilize nas ferramentas elétricas os acumuladores previstos.** A utilização de outros acumuladores pode levar a lesões e riscos de incêndio.
- c) **Quando o acumulador não estiver em uso, mantenha-o afastado de outros objetos de metal, como por exemplo agrafos, moedas, chaves, pregos, parafusos, ou outros pequenos objetos metálicos que possam ligar em ponte os contactos.** Um curto-circuito entre os contactos do acumulador pode causar queimaduras ou incêndio.
- d) **Aplicações inadequadas podem provocar fugas do líquido do acumulador. Evite o contacto com este líquido. No caso de um contacto acidental, lave imediatamente com água fresca. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure auxílio médico. O líquido que escapa do acumulador pode levar a irritações ou queimaduras da pele.**
- e) **Não utilize um conjunto de baterias ou ferramenta que esteja danificado ou tenha sido modificado.** As baterias danificadas ou modificadas podem exibir um comportamento imprevisto, resultando em incêndio, explosão ou risco de lesão.
- f) **Não exponha um conjunto de baterias ou ferramenta ao fogo ou temperatura excessiva.** A exposição ao fogo ou temperatura superior a 130 °C pode causar explosão.
- g) **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue o conjunto das baterias ou ferramenta fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções.** O carregamento indevido ou a

temperatura fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

## 6) ASSISTÊNCIA TÉCNICA

- a) **A sua ferramenta elétrica só deve ser reparada por um técnico de assistência qualificada e devem ser apenas utilizadas peças de substituição genuínas, mantendo assim a segurança da ferramenta.**
- b) **Nunca faça a manutenção de conjuntos de baterias danificados.** *A manutenção de conjuntos de baterias só deve ser efetuado pelo fabricante ou prestadores de serviço autorizados.*

## AVISOS ADICIONAIS PARA O PERFURADOR OPERADO A BATERIA

1. Escolha a cabeça de trabalho apropriada para que é possa trabalhar com facilidade. A broca para solo é utilizada para plantio de árvores, escavação para cercas e paisagismo, fundações simples de casas; também pode ser usada para cultivo leve e preparação do solo. A broca para gelo é utilizada para pesca no gelo no inverno. A broca misturadora é usada para mistura de cimento, etc. Use apenas as brocas especificadas neste manual de instruções. Brocas de tamanho incorreto não podem ser controladas adequadamente.
2. Asegure-se de que a ferramenta está devidamente apoiada antes de usar. Esta ferramenta produz um torque de alta saída e, sem o devido apoio durante a operação, pode ocorrer perda de controlo, resultando em ferimentos pessoais.
3. Antes de perfurar o solo, certifique-se de que não há objetos enterrados, como tubos elétricos, tubos de água ou tubos de gás na área de trabalho. Caso contrário, a ferramenta pode tocar-lhes, resultando em choque elétrico, vazamento elétrico ou vazamento de gás.
4. Inspeccione cuidadosamente a área onde a broca será utilizada e remova todas as pedras, galhos, fios, ossos e outros objetos estranhos. Objetos lançados podem causar ferimentos pessoais. Mantenha os espetadores afastados, especialmente crianças e animais de estimação. Use macacão, óculos de proteção ou máscara, proteção auditiva, capacete e sapatos antiderrapantes para garantir a segurança.
5. Tenha sempre uma base firme. Certifique-se de que ninguém esteja abaixo ao usar a ferramenta em locais elevados.
6. Comece sempre a perfuração do solo em baixa velocidade e com a ponta da broca em contacto

com o solo. Em velocidades mais altas, a broca pode entortar se permitir que gire livremente sem contacto com o solo, resultando em ferimentos pessoais.

7. Segure a ferramenta elétrica pelas superfícies de agarre isoladas ao realizar uma operação onde a ferramenta de corte possa entrar em contacto com cabos ocultos. O contacto com um fio "ativo" também tornará as partes metálicas expostas da ferramenta "ativas" e pode provocar um choque elétrico ao operador.
8. Segure a ferramenta com ambas as mãos nos cabos previstos. Mantenha as mãos afastadas das partes rotativas.
9. Segure a ferramenta firmemente. Esta ferramenta produz um torque de alta saída e, sem o devido apoio durante a operação, a perda de controlo pode causar ferimentos pessoais.
10. Aplique pressão somente na linha direta com a broca e não aplique pressão excessiva. Brocas podem entortar, causando quebra ou perda de controlo, resultando em ferimentos pessoais.
11. Não toque na broca imediatamente após a operação; ela pode estar extremamente quente e pode queimar a sua pele.
12. Se a broca não puder ser solta mesmo após a remoção do pino da broca, use alicates para retirá-la. Nesse caso, retirar a broca manualmente pode resultar em ferimentos devido à sua borda afiada. Use luvas de proteção para segurança.
13. Antes de perfurar o gelo para pesca no gelo no inverno, é deve primeiro confirmar a espessura do gelo. Risco de morte. Não opere sobre o gelo com danos e rachaduras ou com espessura menor que 200 mm. Use macacão, proteção ocular, proteção auditiva, capacete e sapatos antiderrapantes e grampos para segurança.
14. É necessário aprender algumas técnicas de fuga para lagos ou rios congelados antes de perfurar o gelo.
15. Prepare equipamentos de salvamento para lagos ou rios congelados. Deve trabalhar com uma equipa experiente, nunca trabalhe sozinho.

## AVISOS DE SEGURANÇA PARA A BATERIA








- a) **Não desmonte, abra ou corte as células da bateria.**
- b) **Não submeta a bateria a curtos-circuitos. Não armazene as baterias ao acaso numa caixa ou gaveta onde possam provocar um curto-circuito ou submetidas a curtos-circuitos por materiais condutores.** Quando não estiver a utilizar a bateria, mantenha-a afastada de outros objetos metálicos, como cliques, moedas, chaves, pregos,

parafusos ou outros pequenos objetos de metal, que possam realizar uma ligação de um terminal a outro. Um curto-circuito dos terminais da bateria pode provocar queimaduras ou um incêndio.

- c) **Não exponha a bateria ao calor ou a incêndios. Evite o armazenamento exposto à luz solar direta.**
- d) **Não exponha a bateria ao choque elétrico.**
- e) **Em casos de fugas na bateria, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou olhos. Caso entre em contacto, lave a área afetada com quantidades abundantes de água e procure aconselhamento médico.**
- f) **Mantenha a bateria limpa e seca.**
- g) **Limpe os terminais da bateria com um pano limpo e seco em caso de sujidade.**
- h) **A bateria necessita de ser carregada antes de ser utilizada. Consulte sempre estas instruções e utilize o procedimento de carga correto.**
- i) **Não mantenha a bateria a carregar quando não for utilizada.**
- j) **Após longos períodos de tempos de armazenamento, pode ser necessário carregar e descarregar a bateria diversas vezes para obter o desempenho máximo.**
- k) **Recarregue apenas com o carregador especificado pela Worx. Não utilize um carregador que não se encontre especificado para a utilização com o equipamento.**
- l) **Não utilize uma bateria que não se encontre concebida para a utilização com o equipamento.**
- m) **Mantenha a bateria fora do alcance das crianças.**
- n) **Guarde as informações originais do produto para futura referência.**
- o) **Retire a bateria do equipamento quando não estiver em utilização.**
- p) **Elimine-a de forma adequada.**
- q) **Não misture pilhas de diferente fabrico, capacidade, tamanho ou tipo num dispositivo.**
- r) **Mantenha a bateria longe de fornos micro-ondas e altas pressões.**
- s) **Aviso! Não utilize pilhas não recarregáveis.**

## SÍMBOLOS

	AVISO
	Para reduzir o risco de ferimentos o utilizador deve ler o manual de instruções
	Usar protecção para os ouvidos
	Usar protecção ocular
	Usar máscara contra o pó
	Mantenha os transeuntes afastados
	Usar vestuário de protecção
	Utilizar calçado de protecção
	Usar luvas de protecção
	Utilizar capacete
	Não deitar fora as baterias, Eliminar baterias gastas em local adequado ou entregue-as num ponto de reciclagem.

  	<p>Bateria de íons de lítio Este produto foi marcado com um símbolo relacionado com a “recolha separada” de todos os conjuntos de baterias e o conjunto de bateria. Será reciclada ou desmontada para reduzir o impacto no meio ambiente. Os conjuntos de baterias podem ser perigosos para o meio ambiente e para a saúde humana, uma vez que contêm substâncias perigosas.</p>
	<p>Não queimar</p>
	<p>As baterias poderão entrar no ciclo hídrico caso sejam descartadas indevidamente, o que pode representar perigo para o ecossistema. Não elimine as baterias usadas como resíduos municipais não separados.</p>
	<p>O símbolo na embalagem é apenas para a França.</p>
	<p>Remova o conjunto de baterias da ferramenta antes de realizar qualquer ajuste, reparação ou manutenção.</p>

## 2. LISTA DE COMPONENTES

1. SELETOR DE ROTAÇÃO
2. GATILHO DO ACELERADOR
3. ALAVANCA DE BLOQUEIO DE SEGURANÇA
4. VISOR
5. BOTÃO DE LIBERTAR DO CONJUNTO DE BATERIA*
6. INDICADOR DE ALIMENTAÇÃO DA BATERIA
7. CONJUNTO DE BATERIAS*
8. MANÍPULO
9. PINO DE BLOQUEIO


### 10. CLIPE DE PINO

### 11. BROCA

\*Os acessórios ilustrados e descritos nas instruções de serviço nem sempre estão incluídos nos acessórios do aparelho.

## 3. DADOS TÉCNICOS

Tipo **WG865E WG865E.X (865 - designação da maquinaria, representativa de uma broca de terra a bateria)**

	WG865E WG865E.X **
Tensão	40 V  Max. (2x20 V Max.***)
Velocidade máx. sem carga	220 RPM
Diâmetro da broca	20 cm
Profundidade de trabalho MÁX	80 cm
Tipo de bateria	lão de lítio
Peso (Ferramenta nua)	12,2 kg

\*\* X = 1-999, A-Z, M1-M9, são utilizados apenas para clientes diferentes, não há alterações relevantes seguras entre esses modelos.

\*\*\* Tensão medida sem carga. A tensão inicial da bateria atinge o máximo de 20 volts. A tensão nominal é de 18 volts.

## BATERIAS E CARREGADORES SUGERIDOS

Categoria	Modelo	Capacidade
Baterias de 20V	WA3644	4,0 Ah
Carregador de 20V	WA3883	4,0 A

Recomendamos que compre os seus acessórios na mesma loja que lhe vendeu a ferramenta. Consulte a embalagem dos acessórios para mais detalhes. O pessoal da loja pode ajudá-lo e oferecer sugestões.

# INFORMAÇÃO DE RUÍDO

Pressão de som avaliada	$L_{PA} = 79 \text{ dB(A)}$
$K_{PA}$	3 dB(A)
Potência de som avaliada	$L_{WA} = 87 \text{ dB(A)}$
$K_{WA}$	3 dB(A)

**Use proteção de ouvidos.**

# INFORMAÇÃO DE VIBRAÇÃO

Os valores totais de vibração (soma de vetores triaxiais) são determinados de acordo com a normativa EN 62841:

Valor da emissão da vibração	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Instabilidade	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

O valor total de vibração declarado e o valor de emissão de ruído declarado foram medidos de acordo com um método de teste normalizado e poderão ser utilizados para comparar ferramentas entre si.

O valor total de vibração declarado e o valor de emissão de ruído declarado também poderão ser utilizados numa avaliação preliminar da exposição.

**AVISO:** a vibração e as emissões de ruído durante o uso efetivo da ferramenta elétrica podem diferir do valor declarado, em função das formas como a ferramenta é utilizada, especialmente no que se refere ao tipo de peça de trabalho que é processada em função dos seguintes exemplos e de outras variações sobre como a ferramenta é utilizada:

O modo como a ferramenta é utilizada.  
A ferramenta estar em boas condições e bem conservada.  
A utilização do acessório correto para a ferramenta e a garantia de que está afiado e em boas condições.  
A tensão de aderência nas pegas e se são utilizados acessórios anti-vibração e ruído.  
Se a ferramenta é utilizada para o objetivo para qual foi concebida e segundo as instruções.

**Esta ferramenta pode causar síndrome de vibração mão-braço, se não for adequadamente utilizada.**

**AVISO:** Para ser preciso, uma estimativa do nível de exposição nas condições atuais de utilização deve ter em conta todas as partes do ciclo de operação, como os tempos em que a ferramenta

está desligada e quando está em funcionamento, mas inativa, ou seja, não realizando o seu trabalho. Isto poderá reduzir significativamente o nível de exposição durante o período total de trabalho. Ajudar a minimizar a sua vibração e risco de exposição ao ruído. Mantenha esta ferramenta de acordo com as instruções e bem lubrificada (quando aplicável). Se a ferramenta tiver de ser utilizada regularmente, invista em acessórios anti-vibração e anti-ruído. Planeie o seu horário de trabalho de forma a distribuir a utilização de ferramentas de alta vibração ao longo de vários dias.

## 4. ÂMBITO DE UTILIZAÇÃO


Esta ferramenta é usada para cavar rapidamente e facilmente buracos para agricultura, plantio, fixação de postes, construção de pátios, construção de decks, etc.

## 5. INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

**NOTA:** Antes de utilizar a ferramenta, leia atentamente o livro de instruções.

### MONTAGEM E FUNCIONAMENTO

FUNCIONAMENTO	FIGURA
<b>MONTAGEM</b>	
Montagem do manípulo da broca	Veja figura A1, A2
Montagem da broca <b>NOTA:</b> Recomenda-se colocar a máquina em uma superfície sólida e nivelada para facilitar a montagem.	Veja figura A2, A3, A4, A5
Verificar o estado de carga da bateria <b>NOTA:</b> A Fig. B1 apenas se aplica ao conjunto de bateria com luz indicadora da bateria.	Veja figura B1
Carregamento da bateria <b>NOTA:</b> O conjunto da bateria é expedido sem carga. A bateria deve estar completamente carregada antes do primeiro uso. Carregue sempre as duas baterias até ao fim e ao mesmo tempo. Pode encontrar mais detalhes no manual do carregador.	Veja figura B2

Colocação/remoção da bateria <b>NOTA:</b> Esta máquina só funcionará quando estiverem instaladas 2 baterias. É recomendado usar as mesmas duas baterias e carregá-las ao mesmo tempo. Quando utilizar duas baterias com capacidades de amperes-hora diferentes, a máquina funcionará apenas até o denominador comum mais baixo. Pressione o botão de libertar do conjunto de bateria antes de remover os conjuntos de bateria.	Veja figura C
Indicador de potência da bateria na máquina Consulte os detalhes na parte referente ao ESTADO DA BATERIA	Veja figura D
<b>FUNCIONAMENTO</b>	
Seleção de rotação Empurre o seletor de rotação para baixo, para o meio ou para cima para definir a máquina no modo de inversão, avanço (baixa velocidade) ou avanço (alta velocidade).	Veja figura E
Ligar & Parar Empurre primeiro a alavanca de bloqueio de segurança para trás, em seguida, aperte e mantenha pressionado o gatilho do acelerador para ligar a máquina. Solte o gatilho do acelerador para parar a máquina.	Veja figura F
Usar a broca de terra  <b>AVISO:</b> Não se aproxime demais da broca em rotação durante a operação para evitar lesões.	Veja figura G

#### ESTADO DA BATERIA (Veja figura D)

- Antes de iniciar ou depois da utilização, prima o botão ao lado da luz indicador de alimentação da bateria na máquina para verificar a capacidade da bateria.
- Durante o funcionamento, a capacidade da bateria será indicada automaticamente pelo indicador de alimentação da bateria. O indicador deteta e exibe constantemente a condição da bateria como apresentado abaixo.
- Se carregar a máquina com dois módulos de bateria com valores de AH diferentes, a luz indicador de alimentação da bateria exibe a condição da bateria com menos capacidade.

Estado do indicador de alimentação da bateria	Estado da bateria
Cinco luzes verdes (●●●●●) estão acesas.	As duas baterias estão num estado totalmente carregado.
Duas ou três ou quatro luzes verdes estão acesas.	As suas baterias têm carga remanescente. Quanto mais luzes estiverem acesas, mais capacidade tem a bateria.
Apenas uma luz verde (●□□□□) está acesa.	Pelo menos uma bateria está gasta e necessita de ser carregada.
Nenhuma luz está acesa.	Pelo menos uma bateria não está totalmente instalada ou a bateria está com defeito.
Apenas uma luz está intermitente duas vezes por ciclo.	Pelo menos uma bateria está descarregada em excesso (por favor, consulte o estado de carga da bateria), por favor, recarregue as duas baterias de uma vez só antes de utilizar novamente ou de proceder ao armazenamento.
Apenas uma luz está intermitente três vezes por ciclo.	Pelo menos uma bateria está quente, aguarde que arrefeçam antes de iniciar novamente.
Apenas uma luz está intermitente quatro vezes por ciclo.	A máquina está sobrecarregada. Aumente a altura de corte ou empurre lentamente.

#### Visor (Veja figura H)

A luz indicadora RUNNING (verde) está acesa quando a máquina está a funcionar normalmente.

Se ocorrer um retrocesso, a máquina parará e a luz indicadora KICKBACK PREVENTED (azul) acende-se. Quando ocorrer um retrocesso, solte o gatilho do acelerador e levante a máquina, em seguida, reinicie e opere a máquina novamente.

Quando a máquina falha ou está sobrecarregada, a máquina parará e a luz indicadora FAULT/OVERLOAD (vermelha) acende-se.

Solte o gatilho do acelerador e levante a máquina, depois reinicie a máquina. Se o problema persistir, entre em contacto com o seu agente de serviço.

#### Como usar a sua broca de terra

- Mantenha um aperto firme nas alças com ambas as mãos.

- Certifique-se de que a sua posição esteja firme. Mantenha os pés separados na largura dos ombros. Distribua o seu peso igualmente sobre os dois pés.
  - Coloque a máquina verticalmente no chão com a broca voltada para baixo.
  - Limpe os detritos ao redor da broca para mantê-la afiada.
- NOTA:** Desligue a máquina antes de limpar os detritos.

## 6. MANUTENÇÃO



**AVISO: Remova o conjunto de bateria da ferramenta antes de realizar qualquer ajuste, reparação ou manutenção.**

Na sua ferramenta elétrica, não existem componentes susceptíveis de serem substituídos pelo utilizador. Nunca utilize água ou produtos químicos para limpar a sua ferramenta. Limpe-a com um pano macio. Guarde sempre a sua ferramenta num local seco. Mantenha as ranhuras de ventilação do motor devidamente limpas. Mantenha todos os controlos operacionais livres de pó. Se observar a ocorrência de faíscas nas ranhuras de ventilação, isso é normal e não danificará a sua ferramenta.

- (1) Não tente reparar a máquina a menos que esteja na posse das ferramentas e instruções adequadas para a desmontagem e reparação da máquina.
- (2) Verifique o aperto dos parafusos em intervalos frequentes para assegurar que o equipamento está em condições de trabalho seguras.

## 7. ARMAZENAMENTO

1. Deixe o motor arrefecer e limpe a broca de terra antes de armazenar ou transportar. Certifique-se de bloquear a unidade durante o transporte.
2. Remova o pacote de baterias da broca de terra.
3. Inspeccione cuidadosamente a broca de terra para verificar peças desgastadas, soltas ou danificadas. Verifique as conexões e os parafusos e aperte-os se necessário. Para reparar ou substituir peças, entre em contacto com o seu agente de serviço.
4. Guarde o equipamento juntamente com as baterias removidas, num local fechado e seco, fora do alcance das crianças, para evitar danos ou utilização não autorizada. Coloque uma cobertura de lona sobre o equipamento para melhor proteção.

## PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

O intervalo de temperatura ambiente para a ferramenta e utilização e armazenamento da bateria é entre 0 °C e 45 °C.

A broca de terra pode não iniciar corretamente se a temperatura da bateria for de -20 °C ou inferior. Se a máquina não ligar, remova a bateria da broca de terra e deixe-a aquecer em um ambiente interno por 10 minutos ou mais. Reinstale a bateria e tente novamente.

O intervalo de temperatura ambiente recomendado para o sistema de carregamento durante o carregamento é entre 0 °C e 40 °C.

Detalhes sobre a eliminação segura de baterias usadas

No final da vida útil do aparelho, remova com segurança o conjunto de baterias antes de eliminar o aparelho. Não deite as baterias fora, nem as coloque no lixo doméstico normal.

Também não elimine a bateria junto com a máquina. Remova o conjunto de baterias usado do aparelho e elimine na instalação de reciclagem dedicada mais próxima ou conveniente. Em caso de dúvida, consulte o departamento local de proteção ambiental. As baterias podem entrar no ciclo da água se forem eliminadas de maneira inadequada, o que pode ser prejudicial para o ecossistema. Não elimine baterias usadas como resíduo municipal não classificado.

## 8. PROTEÇÃO AMBIENTAL



Os equipamentos elétricos não devem ser depositados com o lixo doméstico. Se existirem instalações adequadas deve reciclá-los. Consulte a sua autoridade local para tratamento de lixos ou fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

## 9. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nós,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Declaramos que o produto,  
Descrição **Broca a bateria**  
Tipo **WG865E WG865E.X (865 - designação da maquinaria, representativa de uma broca de terra a bateria)**  
Função **O aparelho é utilizado para plantio de árvores, escavação de cercas e paisagismo, fundação simples, cultivo leve e preparação do solo.**

Cumpre as seguintes Diretivas,  
**2006/42/EC, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2014/30/EU, 2000/14/EC retificada em 2005/88/EC**

2000/14/EC retificada em 2005/88/EC  
- **Processo de Avaliação de Conformidade segundo Anexo V**  
- Nível de Volume de Som Medido **87 dB(A)**  
- Nível de Volume de Som Garantido **90 dB(A)**

Normas em conformidade com:  
**EN 62841-1, EN ISO 3744, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000**

Pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico,  
**Nome Marcel Filz**  
**Endereço Positec Germany GmbH**  
**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**



2024/10/12  
Allen Ding  
Engenheiro-chefe adjunto, Teste e Certificação  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# INHOUDSOPGAVE

1. PRODUCTVEILIGHEID
2. ONDERDELENLIJST
3. TECHNISCHE GEGEVENS
4. GEBRUIK VOLGENS BESTEMMING
5. BEDIENINGSINSTRUCTIES
6. ONDERHOUD
7. OPSLAG
8. BESCHERMING VAN HET MILIEU
9. CONFORMITEITVERKLARING

## 1. PRODUCTVEILIGHEID ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR VERMOGENSMACHINE



**WAARSCHUWING!** Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit elektrisch gereedschap werden meegeleverd. *Het niet opvolgen van alle onderstaande voorschriften kan tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel leiden.*

**Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor latere naslag.**

*De term "(elektrisch) gereedschap" in de waarschuwingen hieronder, verwijst naar uw op netspanning werkende gereedschap (met stroomdraad) of uw accugereedschap (draadloos).*

### 1. WERKGEBIED

- Houd uw werkgebied schoon en zorg ervoor dat deze goed verlicht is.** *In rommelige en slecht verlichte werkgebieden gebeuren sneller ongelukken.*
- Gebruik elektrisch gereedschap niet in explosieve atmosferen, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** *Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die de stof of de gassen kunnen doen ontvlammen.*
- Houd kinderen en omstanders uit de buurt terwijl u met elektrisch gereedschap werkt.** *Afleidingen kunnen ervoor zorgen dat u de controle over het gereedschap verliest.*

### 2. ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- De stekker van het elektrisch gereedschap moet passen in het stopcontact. Pas de stekker op**

**geen enkele manier aan om te zorgen dat hij wel past. Gebruik geen adapterstekkers terwijl u geaard elektrisch gereedschap gebruikt.** *Onaangepaste stekkers die in het stopcontact passen, verminderen de kans op een elektrische schok.*

- Vermijd lichamelijk contact met geaarde of gedronge oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** *Als uw lichaam geaard of gedrongen is, is er een grotere kans op een elektrische schok.*
- Stel uw elektrische gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** *Water dat elektrisch gereedschap kan binnendringen, vergroot de kans op een elektrische schok.*
- Gebruik de stroomdraad niet op een andere manier dan waarvoor deze gemaakt is. Trek niet aan de stroomdraad, ook niet om de stekker uit het stopcontact te krijgen en draag het gereedschap niet door het aan de stroomdraad vast te houden. Houd de stroomdraad uit de buurt van hitte, olie, scherpe hoeken en bewegende onderdelen.** *Beschadigde of verwarde stroomdraden vergroten de kans op een elektrische schok.*
- Wanneer u het elektrische gereedschap buitenshuis gebruikt, dient u te zorgen voor een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** *Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert de kans op een elektrische schok.*
- Moet een krachtmachine in een vochtige locatie worden gebruikt, gebruik dan een aardlekschakelaar (ALS).** *Een ALS vermindert het gevaar op elektrische schokken.*

### 3. PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- Blijf alert, kijk waar u mee bezig bent en gebruik uw gezonde verstand wanneer u met elektrisch gereedschap werkt. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen.** *Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.*
- Gebruik een veiligheidsuitrusting. Draag altijd oogbescherming.** *Een veiligheidsuitrusting, zoals een stofmasker, schoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm, of oorbescherming die onder de juiste omstandigheden gebruikt wordt, vermindert de kans op persoonlijk letsel.*
- Pas op dat het apparaat niet onbedoeld wordt gestart. Zorg ervoor dat de schakelaar uit staat voordat u de voeding en/of batterij aansluit, en als u de machine oppakt en draagt.** *Gereedschap dragen terwijl u uw vinger op de schakelaar houdt,*

of de stekker in het stopcontact steken terwijl het gereedschap ingeschakeld staat, is vragen om ongelukken.

- d) **Verwijder inbussleutels of moersleutels voordat u het gereedschap inschakelt.** Een sleutel die nog in of op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap zit, kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- e) **Werk niet boven uw macht. Zorg er altijd voor dat u stevig staat en goed in balans bent.** Hierdoor heft u betere controle over het gereedschap in onverwachte situaties.
- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kan vast komen te zitten in bewegende onderdelen.
- g) **Wanneer er apparaten worden bijgeleverd voor stofafzuiging en -opvang, zorg er dan voor dat deze aangesloten zijn en op de juiste manier gebruikt worden.** Het gebruik van deze apparaten vermindert de gevaren die door stof kunnen ontstaan.
- h) **Als u gereedschap veelvuldig gebruikt, dan kan dit leiden tot het negeren van de veiligheidsprincipes, probeer dit te vermijden.** Een achteloze actie kan binnen een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.

#### 4. GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

- a) **Forceer het gereedschap niet. Gebruik gereedschap dat voor de toepassing geschikt is.** Het gebruik van geschikt gereedschap levert beter werk af en werkt veiliger als het gebruikt wordt op de snelheid waar het voor ontworpen is.
- b) **Gebruik het gereedschap niet wanneer de aan/uitschakelaar niet functioneert.** Gereedschap dat niet kan worden bediend met behulp van de schakelaar is gevaarlijk en dient te worden gerepareerd.
- c) **Neem de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de batterij voordat u instellingen verandert, toebehoren vervangt of de machine opbergt.** Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen de kans op het ongewild inschakelen van het gereedschap.
- d) **Berg gereedschap dat niet gebruikt wordt buiten het bereik van kinderen op en laat personen die niet bekend zijn met het gereedschap of met deze veiligheidsinstructies het gereedschap niet bedienen.** Elektrisch gereedschap kan in de handen van ongetrainde gebruikers gevaarlijk zijn.
- e) **Onderhoud elektrisch gereedschap op de juiste**

**wijze. Controleer of bewegende onderdelen nog goed uitgelijnd staan, of ze niet ergens vastzitten en controleer op elke andere omstandigheid die ervoor kan zorgen dat het gereedschap niet goed functioneert. Wanneer het gereedschap beschadigd is, dient u het te repareren voordat u het in gebruik neemt.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

- f) **Houd snijdend gereedschap schoon en scherp.** Goed onderhouden snijdend gereedschap met scherpe zaagbladen/messen zal minder snel vastlopen en is makkelijker te bedienen.
- g) **Gebruik het gereedschap, de accessoires, de bitjes, enz. in overeenstemming met deze instructies en op de manier zoals bedoeld voor het specifieke type elektrisch gereedschap, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.** Het gereedschap gebruiken voor andere doeleinden dan waar deze voor ontworpen is, kan gevaarlijke situaties opleveren.
- h) **Houd de handgrepen en grijppoppervlakten droog, schoon en vrij van olie en smeermiddel.** Glibberige handgrepen en grijppoppervlakten laten geen veilige hantering toe, en zorgen ervoor dat u geen controle hebt over het gereedschap in onverwachte omstandigheden.

#### 5. GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ACCUGEREEDSCHAP

- a) **Laad het accupack alleen op met de door de fabrikant aangegeven oplader.** Een oplader die geschikt is voor het ene type accupack, kan brand veroorzaken wanneer die gebruikt wordt voor een ander type accupack.
- b) **Gebruik het gereedschap uitsluitend met het aangegeven accupack.** Door het gebruik van andere accupacks ontstaat de kans op letsel of brand.
- c) **Wanneer het accupack niet gebruikt wordt, dient u het uit de buurt te houden van metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding kunnen maken tussen de contactpunten van de terminal.** Het kortsluiten van de accuterminals kan zorgen voor brandwonden of brand.
- d) **Onder extreme omstandigheden kan er vloeistof uit de accu lopen; raak deze vloeistof niet aan. Wanneer u toch onverhoopt met de vloeistof in aanraking komt, dient u dit onmiddellijk af te spoelen met water.** Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dient u zo snel mogelijk een arts te raadplegen. Vloeistof die afkomstig is uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

e) **Gebruik geen accu of gereedschap dat beschadigd of aangepast is.** Beschadigde of aangepaste accu's kunnen onvoorspelbaar reageren, wat kan leiden tot brand, explosie of het veroorzaken van letsel.

f) **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan vuur of extreme temperatuur.** Blootstelling aan brand of een temperatuur boven 130°C kan explosie veroorzaken.

g) **Volg alle instructies en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat vermeld is in de handleiding.** Onjuist opladen of opladen bij temperaturen buiten het aangegeven bereik kan de accu beschadigen en het risico op brand vergroten.

## 6. SERVICE

a) **Laat uw elektrisch gereedschap repareren door een bevoegde reparateur die alleen originele reserveonderdelen gebruikt.** Zo bent u er zeker van dat uw gereedschap veilig blijft.

b) **Repareer nooit beschadigde accu's.** Reparatie van accu's mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of geautoriseerde onderhoudstechnici.

elektrische lekkage of gaslek.

4. Inspecteer grondig het gebied waar de boor zal worden gebruikt en verwijder alle stenen, takken, draden, botten en andere vreemde objecten. Rondvliegende voorwerpen kunnen persoonlijke verwondingen veroorzaken. Houd omstanders, vooral kinderen en huisdieren, op afstand. Draag overalls, een veiligheidsbril of gezichtsmasker, gehoorbescherming, een helm en antislipschoenen om veiligheid te waarborgen.
5. Zorg ervoor dat je altijd stevig op de grond staat. Zorg ervoor dat niemand zich onder je bevindt bij het gebruik van het gereedschap op hoge locaties.
6. Begin altijd met boren op lage snelheid en met de boorpunt in contact met de grond. Bij hogere snelheden is de kans groot dat de boor buigt als deze vrij draait zonder contact met de grond, wat kan leiden tot persoonlijke verwondingen.
7. Houd het elektrisch gereedschap vast bij geïsoleerde handvatten wanneer je een operatie uitvoert waarbij het snijgereedschap verborgen bedrading kan raken. Contact met een "levend" draad maakt ook de blootgestelde metalen delen van het gereedschap "levend" en kan de operator een elektrische schok geven.
8. Houd het gereedschap met beide handen vast aan de bedoelde handvatten. Houd je handen uit de buurt van de draaiende delen.
9. Houd het gereedschap stevig vast. Dit gereedschap produceert een hoog koppel en zonder de juiste ondersteuning tijdens de werking kan verlies van controle leiden tot persoonlijke verwondingen.
10. Breng alleen druk aan in een directe lijn met de boor en pas geen overmatige druk toe. Boorbits kunnen buigen, wat kan leiden tot breuk of verlies van controle, met persoonlijke verwondingen tot gevolg.
11. Raak de boor niet onmiddellijk na de werking aan; deze kan extreem heet zijn en je huid verbranden.
12. Als de boor niet kan worden losgemaakt, zelfs niet nadat je de boorpin hebt verwijderd, gebruik dan een tang om deze eruit te trekken. In dat geval kan het handmatig verwijderen van de boor leiden tot verwondingen door de scherpe rand. Draag beschermende handschoenen voor veiligheid.
13. Voordat je door het ijs boort voor ijsvissen in de winter, moet je eerst de dikte van het ijs controleren. Risico op overlijden. Werk niet op ijs met schade en scheuren of met een dikte van minder dan 200 mm. Draag overalls, oogbescherming, gehoorbescherming, een helm en antislip schoenen en crampons voor veiligheid.
14. Het is noodzakelijk om enkele

## AANVULLENDE WAARSCHUWINGEN VOOR ACCU-AANGEDREVEN GRONDBOOR

1. Kies de juiste werkkop zodat je gemakkelijk kunt werken. De grondboor wordt gebruikt voor het planten van bomen, graven voor omheiningen en landschapsarchitectuur, eenvoudige huispalen, hij kan ook worden gebruikt voor licht cultiveren en voorbereiden van grond. de ijsboor wordt gebruikt voor ijsvissen in de winter; de verfmengboor wordt gebruikt voor het mengen van beton, enz. Gebruik alleen de in deze handleiding gespecificeerde boorbits. Onjuist gedimensioneerde boren kunnen niet voldoende gecontroleerd worden.
2. Zorg ervoor dat je de gereedschap goed ondersteunt voordat je het gebruikt. Dit gereedschap produceert een hoog koppel en zonder de juiste ondersteuning tijdens de werking kan er verlies van controle optreden, wat kan leiden tot persoonlijke verwondingen.
3. Controleer vóór het boren in de grond of er geen verborgen objecten zoals elektrische leidingen, waterleidingen of gasleidingen in het werkgebied aanwezig zijn. Anders kan het gereedschap ze raken, wat kan leiden tot een elektrische schok,

ontsnappingstechnieken voor bevroren meren of rivieren te leren voordat je door het ijs voort.

15. Bereid reddingsuitrusting voor bevroren meren of rivieren voor. Je moet met een ervaren team werken, werk nooit alleen.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET ACCUPACK

- a) **Batterijcellen en accupacks mogen niet gedemonteerd, geopend of vernietigd worden.**
- b) **Sluit accupacks niet kort. Bewaar accupacks niet willekeurig in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of door geleidende voorwerpen kortgesloten kunnen worden.**  
Houd het accupack op een afstand van andere metalen voorwerpen als paperclips, muntstukken, sleutels, nagels, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die de contacten van de accupack kunnen verbinden. Kortgesloten contacten van accupacks kunnen brandwonden of brand veroorzaken.
- c) **Stel accupacks niet bloot aan warmte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.**
- d) **Stel accupacks niet bloot aan mechanische schokken.**
- e) **Als een accu lekt dient men voorzichtig te zijn dat de vloeistof niet in contact komt met de huid of de ogen. Als dat toch gebeurt spoelt men de huid onder stromend water en raadpleegt men een arts.**
- f) **Houd batterijcellen en accupacks schoon en droog.**
- g) **Veeg de aansluitingen van het accupack schoon met een droge doek als ze vuil zijn geworden.**
- h) **Accupacks moeten voor gebruik worden opgeladen. Lees de gebruiksaanwijzing voor de juiste laadinstructies.**
- i) **Laat accupacks niet langdurig opladen als ze niet worden gebruikt.**
- j) **Na een lange opslagperiode kan het nodig zijn het accupack enkele keren op te laden en te ontladen voor een optimale prestatie.**
- k) **Laad alleen op met een lader met de technische gegevens van Worx. Gebruik geen andere lader dan de lader die specifiek voor dat doel met de apparatuur is meegeleverd.**
- l) **Gebruikt geen accupack dat niet bedoeld is voor gebruik met deze apparatuur.**
- m) **Houd accupacks buiten het bereik van kinderen.**
- n) **Bewaar de oorspronkelijke instructies van het product voor latere gebruik.**
- o) **Verwijder het batterijpakket uit de apparatuur**

als het niet in gebruik is.

- p) **Volg de juiste procedure voor afvalverwijdering na afdanken van dit apparaat.**
- q) **Gebruik geen cellen van verschillende fabrikanten, capaciteit, afmetingen of typen binnen een apparaat.**
- r) **Houd de accu uit de buurt van microgolven en hoge druk.**
- s) **Waarschuwing! Gebruik geen niet-oplaadbare batterijen.**

## SYMBOLLEN

	Waarschuwing
	Lees de gebruikershandleiding om het risico op letsels te beperken
	Draag oorbescherming
	Draag een veiligheidsbril
	Draag een stofmasker
	Houd omstanders op afstand
	Draag beschermende kleding
	Draag veiligheidsschoeisel.
	Draag beschermende handschoenen

	Draag hoofdbescherming
	Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.
 Li-Ion 	Li-Ion-accu Dit product is uitgerust met een symbool dat 'gescheiden inzameling' aanduidt voor alle accu's. Ze worden dan gerecycled of gedemonteerd om de impact op het milieu te verminderen. Accu's kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid, omdat ze gevaarlijke stoffen bevatten.
	Niet verbranden
	Accu's kunnen in de waterkringloop terechtkomen als ze op onjuiste wijze worden weggegooid, wat gevaarlijk kan zijn voor het ecosysteem. Gooi afgedankte accu's niet weg bij het ongesorteerde huishoudelijke afval.
	Het symbool op de verpakking is alleen voor Frankrijk.
	Verwijder de batterij uit de houder vóór alle instel-, service- of onderhoudswerkzaamheden.

## 2. ONDERDELENLIJST


1. ROTATIESELECTOR
2. GASREGELAAR
3. VEILIGHEIDSVERGRENDELINGSLEVER

4. DISPLAY
5. ACCUPACK ONTGRENDELINGSKNOP\*
6. ACCU LAADINDICATOR
7. ACCUPACK\*
8. HANDVAT
9. VERGRENDELCLIP
10. BORGCLIP
11. BOORBIT

\*Niet alle afgebeelde of beschreven toebehoren worden standaard meegeleverd.

## 3. TECHNISCHE GEGEVENS

Type **WG865E WG865E.X (865 - aanduiding van de machine, vertegenwoordiger van een accu-aangedreven grondboor)**

	WG865E WG865E.X **
Spanning	40 V  Max. (2x20 V Max.***)
Max. nullastsnelheid	220 RPM
Diameter van de boorbit	20 cm
MAX werkdiepte	80 cm
Accutype	Lithium-ion
Gewicht (Kaal gereedschap)	12.2 kg

\*\* X = 1-999, A-Z, M1-M9 zijn alleen voor verschillende klanten, er zijn geen veiligheidsgerelateerde wijzigingen tussen deze modellen.

\*\*\* Voltage gemeten zonder belasting. De initiële accuspanning bereikt maximaal 20 volt. De nominale spanning bedraagt 18 volt.

## AANBEVOLEN BATTERIJEN EN LADERS

Categorie	Modellen	Capaciteit
20V Accupack	WA3644	4.0 Ah
20V Lader	WA3883	4.0 A

We raden u aan om accessoires te kopen in de winkel waar het gereedschap wordt verkocht. Zie het acces-

soirepakket voor meer informatie. Winkelpersoneel kan u helpen en adviseren.

## GELUIDSPRODUCTIE

A-gewogen geluidsdruk	$L_{PA} = 79 \text{ dB(A)}$
$K_{PA}$	3 dB(A)
A-gewogen geluidsniveau	$L_{WA} = 87 \text{ dB(A)}$
$K_{WA}$	3 dB(A)
<b>Draag oorbescherming.</b>	

## TRILLINGSGEGEVENS

Totale trillingswaarden (triax vector-som) volgens EN 62841:	
Trillingsemisiewaarde	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Onzekeerheid	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

De totale waarde van trillingen en geluidsemisie werden gemeten volgens een standaard testmethode en kunnen worden gebruikt om gereedschappen te vergelijken.

De totale waarde van trillingen en geluidsemisie kunnen ook voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling worden gebruikt.

**⚠ WAARSCHUWING:** Trillingen en geluidsemisie die tijdens het gebruik van het gereedschap optreden, kunnen verschillen van de opgegeven waarde, dit is afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt, met name van het werkstuk dat wordt bewerkt, afhankelijk van de volgende voorbeelden en andere variaties in de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt: Hoe de machine gebruikt wordt. De conditie en de onderhoudstoestand van de machine.

Gebruik van de juiste toebehoren. Zorg ervoor dat ze scherp zijn en in goede conditie.

Hoe stevig de handgreep wordt vastgehouden en of er anti-trilling en -geluidaccessoires worden gebruikt.

De machine moet gebruik worden zoals door de ontwerper bedoeld is en in overeenstemming met deze instructies.

**Deze machine kan een trillingssyndroom in hand en arm veroorzaken als hij niet op de juiste wijze gehanteerd wordt.**

**⚠ WAARSCHUWING:** Voor de nauwkeurigheid moet bij een schatting van het

blootstellingsniveau in de feitelijke gebruiksomstandigheden rekening worden gehouden met alle delen van de bewerking, zoals het moment dat de machine wordt uitgeschakeld en de tijden waarop de machine loopt zonder daadwerkelijk gebruikt te worden. Dit kan het blootstellingsniveau over de totale werkperiode aanzienlijk verminderen. Het risico op blootstelling aan trillingen en geluid verminderen.

Onderhoud de machine volgens deze instructies en houd hem goed gesmeerd (voor zover van toepassing).

Als het gereedschap regelmatig wordt gebruikt, investeer dan in anti-trilling en -geluidaccessoires. Plan de werkzaamheden zodat de taken met veel trillingen over een aantal dagen verspreid worden.

## 4. BEOOGD GEBRUIK

Dit gereedschap wordt gebruikt om snel en gemakkelijk gaten te graven voor landbouw, planten, het vastzetten van palen, het bouwen van terrassen, het bouwen van dekken, enz.

## 5. BEDIENINGSINSTRUCTIES

**ⓘ OPMERKING:** Lees het instructieboekje aandachtig voor gebruik van het gereedschap

### ASSEMBLAGE EN BEDIENING

ACTIE	FIGUUR
<b>ASSEMBLAGE</b>	
Assemblage van het handvat van de boor	Zie fig. A1, A2
Assemblage van de boor <b>OPMERKING:</b> Het is aanbevolen om de machine op een stevige en vlakke ondergrond te plaatsen voor een gemakkelijke montage.	Zie fig. A3, A4, A5, A6
Controleren van de acculaadtoestand. <b>OPMERKING:</b> Fig. B1 is alleen geschikt voor het accupack met indicatielampje voor de accu.	Zie fig. B1
Laden van het accupack <b>OPMERKING:</b> Het accupack wordt onopgeladen geleverd. De accu moet volledig opgeladen zijn voor het eerste gebruik. Laad de twee accu's altijd op hetzelfde moment op. U vindt meer gedetailleerde informatie in de handleiding voor het laadapparaat.	Zie fig. B2

<p>Verwijderen &amp; Plaatsen van het accupack</p> <p><b>OPMERKING:</b> Deze machine werkt alleen wanneer er 2 accu's zijn geïnstalleerd. Het wordt aanbevolen om dezelfde twee accu's te gebruiken en beide accu's tegelijk op te laden. Wanneer je twee accu's met verschillende ampère-uur capaciteiten gebruikt, zal de machine alleen werken op het laagste gemene deler. Druk op de accupack ontgrendelingsknop voordat je de accupacks verwijdert.</p>	Zie fig. C
<p>Batterijvoedingindicator op de machine</p> <p>Zie bijzonderheden in het gedeelte ACCUSTATUS</p>	Zie fig. D
<b>BEDIENING</b>	
<p>Rotatie-instelling</p> <p>Druk de rotatie-selector naar beneden, naar het midden of omhoog om de machine in de modus achteruit, vooruit (lage snelheid) of vooruit (hoge snelheid) in te stellen.</p>	Zie fig. E
<p>Starten en stoppen</p> <p>Druk eerst de VEILIGHEIDSVERGREDELINGSLEVER naar achteren, houd vervolgens de gasregelaar ingedrukt om de machine te starten. Laat de gasregelaar los om de machine te stoppen.</p>	Zie fig. F
<p>Gebruik van de grondboor</p> <p><b>WAARSCHUWING:</b> Kom niet te dicht bij de draaiende boor tijdens het gebruik om verwondingen te voorkomen.</p>	Zie fig. G

### ACCUSTATUS (Zie fig. D)

- Druk vóórdat u start of na gebruik de knop in naast het vermogensindicatielampje op de machine om de accucapaciteit te controleren.
- De accucapaciteit zal automatisch door de batterij laadindicator. De indicator controleert en toont de accutoestand als volgt.
- Laad de machine op met 2 batterijpakken met verschillende AH, toont het vermogensindicatielampje de accutoestand van de accu die het minste vermogen bevat.

Indicatie voor de status van het accuvermogen	Accustatus
Vijf groene lampjes (●●●●●) branden.	De twee accu's zijn geheel opgeladen.
Twee, drie of vier groen lampjes branden.	De twee accu's hebben restvermogen. Hoe meer lampjes oplichten, hoe meer accuvermogen.
Er brandt maar één groen lampje (●□□□□)	Minstens één accu is leeg en moet worden opgeladen.
Er brandt geen enkel lampje.	Minstens één accu is niet geheel geïnstalleerd of de accu is defect.
Er brandt maar één lampje tweemaal per cyclus.	Tenminste één accu is te ver ontladen (raadpleeg de op-laadstatus van de accu). Laad de twee accu's tegelijk op voordat u ze opnieuw gebruikt of opslaat.
Er brandt maar één lampje driemaal per cyclus.	Minstens één accu is heet. Wacht totdat hij is afgekoeld, voordat u opnieuw opstart.
Er brandt maar één lampje viermaal per cyclus.	Het apparaat is overbelast. Vergroot de maaihoogte of duw langzamer.

### Display (Zie fig. H)

Het RUNNING indicatorlampje (groen) brandt wanneer de machine normaal functioneert.

Als er een terugslag optreedt, stopt de machine en brandt het KICKBACK PREVENTED indicatorlampje (blauw).

Wanneer er een terugslag optreedt, laat de gasregelaar los en til de machine op, start de machine opnieuw op en gebruik de machine weer.

Wanneer de machine faalt of overbelast is, stopt de machine en brandt het FAULT/OVERLOAD indicatorlampje (rood). Laat de gasregelaar los en til de machine op, start de machine opnieuw op. Als het probleem aanhoudt, neem contact op met uw serviceagent.

### Hoe u uw grondboor gebruikt

- Houd de handvatten stevig vast met beide handen.
- Zorg ervoor dat je stevig op de grond staat. Houd uw voeten op schouderbreedte uit elkaar. Verdeel uw gewicht gelijkmatig over beide voeten.

- Plaats de machine verticaal op de grond met de boor naar beneden gericht.
- Reinig de rommel rond de boor om deze scherp te houden.  
**OPMERKING:** Zet de machine uit voordat u de rommel opruimt.

## 6. ONDERHOUD



**WAARSCHUWING! Verwijder het accu uit het gereedschap voordat u aanpassingen of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.**

Dit gereedschap bevat geen onderdelen die door de gebruiker dienen te worden onderhouden. Gebruik nooit water of chemische reinigingsmiddelen voor het schoonmaken van uw elektrische gereedschap. Veeg schoon met een droge doek. Bewaar uw elektrische gereedschap altijd op een droge plaats. Houd de ventilatieopeningen van de motor schoon. Houd alle bedieningselementen vrij van stof. Af en toe ziet u vonken in de ventilatiegaten. Dit is normaal en zal uw gereedschap niet beschadigen.

- (1) Probeer de machine niet te repareren tenzij u over het juiste gereedschap en de juiste instructies voor demontage en reparatie van de machine beschikt.
- (2) Controleer regelmatig of de bouten nog goed vastzitten om er zeker van te zijn dat de machine in veilige staat verkeert.

## 7. OPSLAG

1. Laat de motor afkoelen en reinig de grondboor voordat je deze opbergt of vervoert. Zorg ervoor dat u de eenheid tijdens het transport vergrendelt.
2. Verwijder het batterijpakket van de grondboor.
3. Controleer de grondboor zorgvuldig op versleten, losse of beschadigde onderdelen. Controleer de aansluitingen en schroeven en draai ze indien nodig aan. Voor het repareren of vervangen van onderdelen, neem contact op met je serviceagent.
4. Bewaar het apparaat, samen met de verwijderde accu's, op een afgesloten, droge plek buiten het bereik van kinderen om onbevoegd gebruik of schade te voorkomen. Dek losjes af met een zeil voor extra bescherming.

### VOOR GEREEDSCHAP MET ACCU'S

De omgevingstemperatuur voor het gebruik van het gereedschap en de accu en de opslag ligt tussen 0 °C en 45 °C.

De grondboor start mogelijk niet goed als de temperatuur van de accu -20 °C of lager is. Als de machine niet start, verwijder dan de accu van de

grondboor en laat deze 10 minuten of langer op een warme plek binnenshuis opwarmen. Installeer de accu opnieuw en probeer het opnieuw. De aanbevolen omgevingstemperatuur voor het laadsysteem tijdens het opladen ligt tussen 0 °C en 40 °C.

Informatie met betrekking tot het veilig verwijderen van gebruikte batterijen:

Aan het einde van de levensduur van het apparaat, verwijder eerst veilig de batterij voordat u het apparaat wegdoet. Gooi batterijen niet weg of gooi deze niet in de normale vuilnisbak. Gooi de batterij ook niet weg met het apparaat. Verwijder het gebruikte batterijpakket uit het apparaat en lever deze in bij de dichtstbijzijnde of geschikte speciale recyclingfaciliteit. Bij twijfel kunt u contact opnemen met uw lokale afdeling voor milieubescherming. Batterijen kunnen in de watercyclus terechtkomen als ze verkeerd worden weggegooid, wat gevaarlijk kan zijn voor het ecosysteem. Gooi afvalbatterijen niet weg als ongesorteerd huishoudelijk afval.

## 8. BESCHERMING VAN HET MILIEU



Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.

## 9. CONFORMITEITVERKLARING

Wij,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Verklaren dat het product,  
Beschrijving **accu-aangedreven boor**  
Type **WG865E WG865E.X (865 - aanduiding van de machine, vertegenwoordiger van een accu-aangedreven grondboor)**  
Functie **Het apparaat wordt gebruikt voor het planten van bomen, graven voor hekken en landschapsarchitectuur, eenvoudige funderingswerkzaamheden, lichte bewerking en voorbereiding van de grond.**

Voldoet aan de volgende richtlijnen,  
**2006/42/EC, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2014/30/EU, 2000/14/EC gewijzigd door 2005/88/EC**

2000/14/EC gewijzigd door 2005/88/EC  
- Procedure beoordeling conformiteit volgens **Bijlage V**  
- Niveau gemeten geluidsvermogen **87 dB(A)**  
- Opgegeven, gegarandeerde niveau geluidsvermogen **90 dB(A)**

Normen voldoen aan,  
**EN 62841-1, EN ISO 3744, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000**

De persoon die bevoegd is om het technische bestand te compileren,  
**Naam Marcel Filz**  
**Adres Positec Germany GmbH**  
**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**



2024/10/12  
Allen Ding  
Plaatsvervangend Chief Ingenieur, Testen en Certificering  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# INDHOLDSFORTEGNELSE

1. PRODUKTSIKKERHED
2. AGGREGATELEMENTER
3. TEKNISK DATA
4. FORESKREVET ANVENDELSE
5. BRUGSANVISNING
6. PROBLEM
7. VEDLIGEHOJDELSE
8. MILJØBESKYTTELSE
9. KONFORMITETSERKLÆRING

## 1. PRODUKTSIKKERHED GENERELLE ADVARSLER I FORBINDELSE MED MASKINVÆRKTØJ



**ADVARSEL!** Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, som følger med el-værktøjet. I tilfælde af manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

**Gem alle advarsler og instruktioner til senere brug.** Begrebet "el-værktøj" i advarslerne refererer til el-værktøj, der kører på lysnettet, (med netkabel) samt akku-værktøj (uden netkabel).

### 1) ARBEJDSOMRÅDE

- Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt oplyst.** Rodede arbejdsområder kan forårsage personskade.
- Anvend ikke elværktøj i eksplosive atmosfærer, f.eks. i nærheden af brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj frembringer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og tilskuere på afstand, når elværktøjet bruges.** Hvis du bliver distraheret, kan du miste kontrollen over værktøjet.

### 2) ELSIKKERHED

- Elværktøjets stik skal svare til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Brug ikke adapterstik til elværktøj med jordforbindelse.** Hvis du bruger uændrede stik og stikkontakter, der passer til stikkene, mindskes risikoen for elektrisk stød.
- Undgå at røre ved overflader med jordforbindelse, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Risikoen for elektrisk stød øges,

*hvis din krop får jordforbindelse.*

- Brug ikke elværktøj i våde eller fugtige omgivelser.** Hvis der trænger vand ind i elværktøjet, øges risikoen for elektrisk stød.
- Undgå at udsætte ledningen for overlast. Bær ikke værktøjet i ledningen, og træk ikke i ledningen, når du tager stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.** Beskadede eller filtrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Brug altid forlængerledninger til udendørs brug, når du anvender værktøjet udendørs.** Risikoen for elektrisk stød mindskes, hvis forlængerledningen er egnet til udendørs brug.
- Hvis det elektriske værktøj anvendes i fugtige omgivelser, skal der ubetinget anvendes en strømforsyning, der er beskyttet mod reststrøm.** Det mindsker risikoen for elektriske stød.

### 3) PERSONLIG SIKKERHED

- Vær opmærksom, hold altid øje med værktøjet, og brug din sunde fornuft ved brug af elværktøjet. Brug ikke elværktøjet, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** Et øjeblikks koncentrationssvigt ved brug af elværktøj kan medføre alvorlig personskade.
- Brug beskyttelsesudstyr. Brug altid sikkerhedsbriller.** Sikkerhedsudstyr som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn mindsker risikoen for personskade.
- Undgå at starte utilsigtet. Kontroller, at kontakten står i stillingen OFF, inden udstyret tilsluttes en strømkilde og/eller batteripakke, samles op eller transporteres.** Hvis du bærer elværktøj med fingeren på afbryderen eller sætter stikket i stikkontakten, mens afbryderen er tændt, er der risiko for ulykker.
- Fjern justeringsnøgler og lignende fra elværktøjet, før du tænder det.** Justeringsnøgler, der sidder på elværktøjets roterende dele, kan resultere i personskade.
- Undgå at række for langt. Sørg for at have et godt fodfæste og underlag.** Det giver bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.
- Vær korrekt påklædt. Undlad at bære løstsiddende tøj eller smykker.** Hold hår, tøj og handsker på afstand af de bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget af de bevægelige dele.
- Hvis værktøjet leveres med støvpose og adapter til støvudsugning, skal du kontrollere, at delene er tilsluttet korrekt.** Disse enheder mindsker risikoen for skader på grund af støv.

h) Selvom du kender værktøjet godt og er vant til at bruge det, skal du alligevel være opmærksom og overholde sikkerhedsanvisningerne. Et øjeblikvis uopmærksomhed kan medføre alvorlige personskader.

#### 4) BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE AF ELVÆRKTØJ

a) **Undlad at presse elværktøjet.** Brug det korrekte elværktøj til opgaven. Du opnår en bedre og mere sikker drift, hvis du anvender det korrekte elværktøj ved den anbefalede hastighed.

b) **Undlad at bruge elværktøjet, hvis afbryderen ikke slår værktøjet til og fra.** Elværktøj, der ikke kan kontrolleres ved hjælp af afbryderen, er farligt og skal repareres.

c) **Træk stikket på værktøjet ud fra strømkilden og/eller batteripakken, inden der foretages justeringer, udskiftning af dele eller opbevaring af værktøjet.** Disse forholdsregler mindsker risikoen for utilsigtet start af elværktøjet.

d) **Opbevar elværktøj utilgængelig for børn, og lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet eller disse anvisninger, bruge elværktøjet.** Elværktøj er farligt, hvis det bruges forkert.

e) **Vedligehold elværktøjet.** Kontrollér, om de bevægelige dele er korrekt justeret eller går tungt, om dele er gået i stykker og enhver anden tilstand, som kan påvirke elværktøjets funktion. Hvis elværktøjet er beskadiget, skal det repareres inden brug. Mange ulykker forårsages af dårligt vedligeholdt elværktøj.

f) **Hold værktøjet skarpt og rent.** Korrekt vedligehold elværktøj med skarpe klinger sætter sig ikke fast og er nemmere at kontrollere.

g) **Brug elværktøjet, tilbehøret og eventuelle bits i henhold til disse anvisninger og på en passende måde for den pågældende type elværktøj.** Tag altid højde for arbejdsomgivelserne og den forhåndenværende opgave. Hvis elværktøjet bruges til andre opgaver end den, det er beregnet til, kan det medføre farlige situationer.

h) **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og smørefedt.** Hvis håndtag og gribeblader er glatte, kan værktøjet ikke håndteres og styres sikkert, hvis der sker noget uventet.

#### 5) BRUG OG ANVENDELSE AF BATTERIVÆRKTØJ

a) **Oplad kun med den oplader, der er angivet af producenten.** En oplader, der passer til en type batterienhed kan forårsage risiko for brand, hvis den bruges sammen med en anden batterienhed.

b) **Brug kun de el-værktøjer, der er specifikt angivet til batterienhederne.** Brug af andre batterienheder kan udgøre en risiko for skade og

brand.

c) **Når batterienheden ikke bruges, skal du holde den væk fra andre metalgenstande som f.eks. papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre mindre metalgenstande, der kan skabe forbindelse mellem en klemme til en anden.**

Kortslutning af batteriklemmer kan forårsage brandsår eller brand.

d) **Ved forkert brug kan der sprøjte væske ud af batteriet; undgå kontakt. Hvis der sker kontakt ved et uheld, skal du straks skylle med vand. Hvis der kommer væske i øjnene, skal du også søge lægehjælp.** Væske, der sprøjtes ud fra batteriet, kan medføre irritation eller forbrænding.

e) **Brug ikke akkuer eller værktøj, som er beskadiget eller modificeret.** Beskadigede eller modificerede akkuer kan opføre sig uforudsigeligt og forårsage brand, eksplosion eller fare for personskade.

f) **Akkuer eller værktøj må ikke udsættes for ild eller meget høje temperaturer.** Ild eller temperaturer over 130°C kan medføre eksplosion.

g) **Følg alle instruktioner for opladning. Akkuen må ikke oplades ved temperaturer uden for det område, der er angivet i instruktionerne.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan medføre skader på akkuen og forøge brandfaren.

#### 6) SERVICE

a) **Service på elværktøjet skal udføres af en autoriseret reparatør ved hjælp af originale reservedele.** Dette sikrer, at elværktøjet er sikkert at bruge.

b) **Beskadigede akkuer må aldrig repareres.** Reparation af akkuer må kun udføres af producenten eller autoriserede reparatører.

## YDERLIGERE ADVARSLER FOR AKKU-JORDBOR

1. Vælg et passende bor, så du kan arbejde nemt. Jordboret bruges til træplantning, huller til hegn, anlægsarbejde og simpel fundering, og det kan også bruges til let dyrkning og forberedelse af jorden; isboret bruges til isfiskeri; piskeriset bruges til betonblanding osv. Brug kun de tilbehørsdele, der er angivet i denne brugsanvisning. Forkert størrelse på boremaskine-bits kan ikke kontrolleres tilstrækkeligt.
2. Støt værktøjet ordentligt før brug. Dette værktøj leverer et højt moment, og uden korrekt støtte under brug kan du miste herredømmet over

- værktøjet, hvilket kan medføre personskader.
3. Før du begynder at bore i jorden, skal du sikre dig, at der ikke er nedgravede objekter som elkabler, vandrør eller gasrør i arbejdsområdet. Ellers kan værktøjet røre ved dem, hvilket kan resultere i elektrisk stød, elektrisk lækage eller gaslækage.
  4. Undersøg grundigt det område, hvor jordboret skal bruges, og fjern alle sten, grene, ledninger, knogler og andre fremmede genstande. Udslyngede genstande kan forårsage personskader. Hold tilskuere væk, især børn og kæledyr. Brug overalls, beskyttelsesbriller eller ansigtmaske, høreværn, hjelm og skridsikre sko af hensyn til sikkerheden.
  5. Sørg altid for at have et fast fodfæste. Sørg for, at der ikke er nogen under, når du bruger værktøjet på høje steder.
  6. Start altid borearbejdet ved lav hastighed og med boret i kontakt med jorden. Ved højere hastigheder er boret tilbøjeligt til at bøje, hvis det får lov til at rotere frit uden kontakt med jorden, hvilket kan resultere i personskader.
  7. Hold ved værktøjets isolerede greb, når du udfører en operation, hvor skæreværktøjet kan komme i kontakt med skjulte ledninger. Kontakt med en "strømførende" ledning vil også gøre blottede metaldele på værktøjet strømførende og kan give brugeren elektrisk stød.
  8. Hold værktøjet med begge hænder på grebene. Hold hænderne væk fra roterende dele.
  9. Hold værktøjet fast. Dette værktøj leverer et højt moment, og uden korrekt støtte under brug kan du miste herredømmet over værktøjet, hvilket kan forårsage personskader.
  10. Påfør kun tryk lige på boret og påfør ikke overdrevet tryk. Boret kan bøje, hvilket kan forårsage brud eller mistet herredømme over værktøjet, hvilket kan resultere i personskader.
  11. Berør ikke boret umiddelbart efter brug; det kan være ekstremt varmt og kan brænde din hud.
  12. Hvis boret ikke kan løsnes, selvom du fjerner splitten, skal du bruge en tang til at trække den ud. I sådanne tilfælde kan det at trække boret ud med hånden medføre skader på grund af dets skarpe kant. Brug beskyttelseshandsker af hensyn til sikkerheden.
  13. Før du borer gennem isen til isfiskeri, skal du først kontrollere isens tykkelse. Risiko for død. Arbejd ikke på is med skader og revner eller på is med en tykkelse på mindre end 200 mm. Brug overalls, øjenværn, høreværn, hjelm og skridsikre sko samt pigsåler af hensyn til din sikkerhed.
  14. Det er nødvendigt at lære nogle teknikker til at komme væk fra isen, hvis den bliver usikker, før du borer i isen.

15. Sørg for egnet livredningsudstyr, hvis du skal isfiske. Du skal arbejde sammen med et erfarent team; arbejd aldrig alene.







## SIKKERHEDSFORSKRIFTER TIL BATTERISÆT

- a) **Sekundærelementer eller batterisæt må ikke skilles ad, åbnes eller knuses.**
- b) **Et batterisæt må ikke kortsluttes. Batterisæt må ikke opbevares lemfældigt i en kasse eller skuffe, hvor de kan kortslutte hinanden eller kortsluttes af ledende genstande.** Når batterisættet ikke er i brug, skal det holdes væk fra andre metalgenstande, såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan skabe en forbindelse fra en pol til en anden, Kortslutning af batteripoler kan medføre forbrændinger eller brand.
- c) **Batterisæt må ikke udsættes for varme eller ild. Må ikke opbevares i direkte sollys.**
- d) **Batterisæt må ikke udsættes for mekaniske stød.**
- e) **I tilfælde af at et batteri lækker, må væsken ikke komme i kontakt med huden eller øjne. Hvis der er sket kontakt, skal det berørte område vaskes med rigelige mængder vand, hvorefter der søges lægehjælp.**
- f) **Opbevar batterisæt på et rent og tørt sted.**
- g) **Aftør batterisættets poler med en tør klud, hvis de bliver snavsede.**
- h) **Batterisæt skal oplades før anvendelsen. Anvend altid den korrekte oplader, og læs producentens anvisninger eller brugervejledning for, hvordan batterierne oplades korrekt.**
- i) **Et batterisæt må ikke efterlades til opladning i længere tid, hvis det ikke anvendes.**
- j) **Efter længere opbevaringsperioder kan det være nødvendigt at oplade eller aflade batterisættet flere gange for at op den optimale ydelse.**
- k) **Genoplad kun med laderen specificeret af Worx. Anvend ingen anden oplader end den, der specifikt er beregnet til brug med udstyret.**
- l) **Brug kun det korrekte batteri til udstyret.**
- m) **Batterisættet skal opbevares utilgængeligt for børn.**
- n) **Opbevar den originale produktliteratur til fremtidig brug.**
- o) **Batterisættet skal fjernes fra udstyret, når det ikke er i brug.**

- p) **Bortskaffes på en miljørigtig måde.**  
 q) **Bland ikke batterier af forskellig fremstilling, kapacitet, størrelse eller type i enheden.**  
 r) **Hold batteriet væk fra mikrobølgeovne og højt tryk.**  
 s) **Advarsel! Brug ikke engangsbatterier.**

## SYMBOLER

	Advarsel
	For at undgå risikoen for personskader skal brugeren læse brugervejledningen
	Bær høreværn
	Bær øjenværn
	Bær støvmaske
	Hold tilskuere på afstand
	Brug beskyttelsestøj
	Sikkerhedssko
	Bær beskyttelseshandsker
	Bær hjelm

	Affald af elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Indlever så vidt muligt produktet til genbrug. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren, hvis du er i tvivl.
	Lithium-ion-batteri. Dette produkt er markeret med symbolet "samlet separat" med alle batteripakker og batteripakker. Genvend derefter eller fjern det for at reducere påvirkningen på miljøet. Batteripakken indeholder skadelige stoffer, der kan være skadelige for miljøet og menneskers sundhed.
	Må ikke brændes
	Hvis det ikke håndteres korrekt, kan batteriet muligvis komme ind i vandcyklussen, hvilket kan forårsage skade på økosystemet. Bortskaf ikke brugte batterier som usorteret kommunalt affald.
	Symbolet på emballagen er kun for Frankrig.
	Fjern batteriet fra soklen før justering, vedligeholdelse eller brug.

## 2. KOMPONENTLISTE

1. **OMSKIFTER TIL ROTATIONSRETNING**
2. **GASHÅNDTAG**
3. **SIKKERHEDSKNAP**
4. **DISPLAY**
5. **UDLØSERKNAPPEN TIL BATTERIPAKKE\***
6. **BATTERI-INDIKATORLAMPE**
7. **BATTERIPAKKE\***

<b>8. HÅNDTAG</b>
<b>9. SPLIT</b>
<b>10. CLIPS</b>
<b>11. BOR</b>

\*Illustreret eller beskrevet tilbehør er kun delvis indeholdt i leverancen.

### 3. TEKNISK DATA

Type **WG865E WG865E.X** (865 - betegnelse af maskine, repræsentativ for et akku-jordbor)

	<b>WG865E WG865E.X **</b>
Nominel Spænding	40 V $\approx$ Max. (2x20 V Max.***)
Maks. hastighed uden belastning	220 RPM
Diameter på boret	20 cm
Maks. arbejdsdybde	80 cm
Batteritype	Lithium-Ion
Maskinvægt (Bare værktøjer)	12.2 kg

\*\* X = 1-999, A-Z, M1-M9 er kun til forskellige kunder, der er ingen sikkerhedsrelaterede ændringer mellem disse modeller.

\*\*\* Spændingen er målt uden arbejdsbelastning. Den indledende batterispænding når maksimalt op på 20 volt. Nominel spænding er 18 volt.

### ANBEFALEDE BATTERIER OG OPLADERE

Kategori	Typen	Kapacitet
20V batteri	WA3644	4.0 Ah
20V oplader	WA3883	4.0 A

Vi anbefaler, at du køber tilbehør fra den butik, hvor værktøjet sælges. Se tilbehørspakken for flere detaljer. Butikspersonale kan hjælpe og rådgive dig.

### STØJINFORMATION

A-vægtet lydtryksniveau	$L_{PA} = 79$ dB(A)
$K_{PA}$	3 dB(A)
A-vægtet lydeffektniveau	$L_{WA} = 87$ dB(A)
$K_{WA}$	3 dB(A)

**Bær høreværn.**

### VIBRATIONSinFORMATION

Den totale værdi for vibration målt ifølge EN 62841:

Værdi for vibration	$a_h < 2,5$ m/s <sup>2</sup>
Usikkerhed	$K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>

Den angivne vibrationstotalværdi og den deklarerede støjemissionsværdi er målt i overensstemmelse med en standard testmetode og kan bruges til at sammenligne et værktøj med et andet.

Den angivne vibrationstotalværdi og den angivne støjemissionsværdi kan også anvendes i en foreløbig vurdering af eksponeringen.

**⚠ ADVARSEL:** Vibrationer og støjemissioner under selve brugen af elværktøjet kan afvige fra den deklarerede værdi afhængigt af, hvordan værktøjet bruges, især hvad slags emne behandles afhængigt af følgende eksempler og andre variationer af, hvordan værktøjet bliver brugt: Hvordan værktøjet bruges. Værktøjets stand og vedligeholdelse. Anvendelse af korrekt tilbehør og kontrol med, at det er skarpt og i en i det hele taget god tilstand. Hvor kraftigt, der holdes fast i håndtaget og, om der benyttes antivibrationsudstyr. Om værktøjet anvendes i henhold til dets konstruktion og nærværende anvisninger.

**Værktøjet kan medføre et hånd/arm-vibrationssyndrom, hvis det ikke bruges på rigtig måde.**

**⚠ ADVARSEL:** En vurdering af udsættelsesgraden under det aktuelle brug skal omfatte alle dele af arbejdscyklussen, herunder antallet af gange værktøjet slås til og fra, og tomgangsdriften uden for selve arbejdsopgaven. Dette kan afgørende reducere udsættelsesniveauet i den samlede arbejdsperiode. Hjælper med at minimere risikoen for vibrationer og støjeksposering. Vedligehold værktøjet i overensstemmelse med disse instruktioner og hold det korrekt smurt (hvor det er

nødvendigt).

Hvis værktøjet skal bruges regelmæssigt, skal du investere i anti-vibrations- og støj tilbehør. Planlæg dit arbejde, så du kan fordele arbejde med kraftige vibrationer over flere dage.

## 4. FORESKREVET ANVENDELSE

Dette værktøj bruges til hurtigt og nemt at grave huller til landbrug, plantning, opsætning af stolper, bygning af terrasser, bygning af dæk osv.


## 5. BETJENINGSVEJLEDNING



**BEMÆRK:** Læs brugsanvisningen omhyggeligt, inden du bruger værktøjet.

### MONTERING OG BETJENING

HANDLING	FIGURE
<b>MONTERING</b>	
Montering af håndtag	Se figur. A1, A2
Montering af bor <b>NOTER:</b> Det anbefales at placere maskinen på en solid og plan overflade for lettere samling.	Se figur. A3, A4, A5, A6
Tjek af batteriniveaets tilstand <b>NOTER:</b> Fig. B1 gælder kun for batteripakken med batteriindikatorlampen.	Se figur. B1
Opladning af batteriet <b>NOTER:</b> Batteripakken leveres uopladet. Batteriet skal være helt opladet før første brug. Oplad altid begge batterier fuldstændigt og samtidigt. Flere detaljer kan findes i manualen.	Se figur. B2
Isætning/fjernelse af batteriet <b>NOTER:</b> Denne maskine kan kun køre, når der er installeret 2 batterier. Det anbefales at bruge to ens batterier og oplade de to batterier samtidig. Hvis du bruger to batterier med forskellige amperetimerkapaciteter, vil maskinen kun køre til den laveste fællesnævner. Tryk på udløserknappen til batteripakken, før du fjerner batteripakkerne.	Se figur. C

Batteriindikator på maskinen Se detaljer i BATTERI STATUS afsnittet	Se figur. D
<b>BETJENING</b>	
Valg af rotationsretning Tryk omskifteren til rotationsretning ned, i midten eller op for at indstille maskinen i bakgear, fremad (lav hastighed) eller fremad (høj hastighed).	Se figur. E
Starte og stoppe Tryk først sikkerhedsknappen bagud, og tryk derefter og gashåndtaget ind for at starte maskinen. Slip gashåndtaget for at stoppe maskinen.	Se figur. F
Brug af jordboret  <b>ADVARSEL:</b> Kom ikke for tæt på det roterende værktøj under betjening for at undgå skader.	Se figur. G

### BATTERI STATUS (Se figur. D)

- Før start eller efter brug trykkes knappen ved siden af batteri-indikatorlampen, for at kontrollere batterikapaciteten.
- Under drift indikeres batterikapaciteten automatisk af batteristrømindikatoren. Lamperne overvåger og viser hele tiden batteritilstanden som følger.
- Oplad maskinen med 2 batteripakker med forskellige AH, opladning viser indikatorlampen den batteritilstand med den laveste batteriopladning.

Batteriindikator status	Batteritilstand
Kun en lampe (●●●●●) lyser.	De to batterier er fuldt opladet.
To, tre eller fire lamper lyser.	De to batterier er ikke fuldt opladet. Desto flere lamper der lyser, desto bedre batterikapacitet.
Kun en lampe (●○○○○) lyser.	Opladningsniveauet på mindst et batteri er meget lavt. Kontrollér venligst, og oplad batteriet.
Ingen lamper lyser.	Mindst et batteri er ikke korrekt installeret, eller batteriet er defekt.
Kun en lampe blinker 2 gange pr. cyklus.	Mindst et batteri er overopladet (se betingelser for batteriopladning). Genoplad de to batterier inden brug eller opbevaring.
En lampe blinker 3 gange pr. cyklus.	Mindst et batteri er varmt, vent til de er kølet ned, før du starter igen.

En lampe blinker 4 gange pr. cyklus.	Maskinen er overbelastet. Hæv klippehøjden eller skub langsomt.
--------------------------------------	---

## Display (Se figur. H)

Indikatoren RUNNING (grøn) lyser, når maskinen fungerer normalt. Hvis der opstår tilbageslag, stopper maskinen, og indikatoren KICKBACK PREVENTED (blå) vil lyse. Når der opstår tilbageslag, skal du slippe gashåndtaget løfte maskinen, og derefter genstarte den.

Hvis maskinen fejler eller er overbelastet, stopper maskinen, og indikatoren FAULT/OVERLOAD (rød) vil lyse.

Slip gashåndtaget, løft maskinen, og genstart den. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte din serviceagent.

## Sådan bruger du jordboret

- Hold fast i håndtagene med begge hænder.
- Sørg for at stå fast. Hold fødderne i skulderbredde. Fordel din vægt jævnt over begge fødder.
- Placer maskinen lodret på jorden med boret nedad.
- Fjern eventuelt affald omkring boret for at holde det skarpt.

**BEMÆRK:** Sluk for maskinen, før du fjerner affaldet.

## 6. VEDLIGEHOLDELSE



**ADVARSEL! Fjern batteriet før du udfører justeringer, service eller vedligeholdelse.**

Dit nye elektriske redskab behøver ingen yderligere smøring eller vedligeholdelse. Brug aldrig vand eller kemiske rengøringsmidler til rengøring. Må kun rengøres med en tør klud. Opbevares på et tørt sted. Hold motorens ventilationsåbninger rene. Knapperne o.l. skal være rene og frie for støv. Det er helt normalt, at der kan forekomme gnister i ventilationsåbningerne, og det beskadiger ikke redskabets.

- (1) Du må kun reparere maskinen, hvis du har det rigtige værktøj og instruktioner til adskillelse og reparation af maskinen.
- (2) Kontroller regelmæssigt boltene, og sørg for at de er spændt ordentligt, og at udstyret er i sikker driftsstand.

## 7. OPBEVARING

1. Lad motoren køle af og rengør jordboret, før du opbevarer eller transporterer det. Sørg for at fastgøre det under transport.
2. Fjern batteripakken fra jordboret.
3. Efterse jordboret omhyggeligt for slidte, løse eller beskadigede dele. Kontroller forbindelser og skruer, og stram dem, hvis det er nødvendigt. Kontakt din serviceagent, hvis du har brug for reparation eller udskiftning af dele.
4. Batteripakkerne skal tages ud af maskinen, før den sættes til opbevaring. Opbevar maskinen og batterierne på et aflåst og tørt sted uden for børns rækkevidde, så du undgår uautoriseret brug eller beskadigelse. Tildæk maskinen med en presenning, så den beskyttes.

### TIL BATTERIREDSKABER

Værktøj og batteri bør kun anvendes og opbevares i omgivelsestemperaturområdet 0 °C~45 °C.

Jordboret kan muligvis ikke starte korrekt, hvis batteriets temperatur er -20 °C eller lavere. Hvis maskinen ikke starter, skal du fjerne batteriet fra jordboret og lade det varme op indendørs i 10 minutter eller længere. Geninstaller batteriet, og prøv igen.

Det anbefalede omgivelsestemperaturområde for opladningssystemet under opladningen er 0 °C~40 °C.

Oplysninger om sikker bortskaffelse af brugte batterier

Når apparatet er udtjent, skal du fjerne batteripakken, inden du bortskaffer apparatet. Bortskaf ikke batterier sammen med husholdningsaffaldet. Smid heller ikke batteriet væk sammen med maskinen.

Fjern den brugte batteripakke fra apparatet, og indlever den på din lokale genbrugsstation. Hvis du er i tvivl, kan du kontakte din kommune. Batterier kan påvirke grundvandet, hvis de bortskaffes forkert, og det kan være farligt for økosystemet. Smid ikke udtjente batterier ud som usorteret husholdningsaffald.

## 8. MILJØBESKYTTELSE



Affald af elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Indlever så vidt muligt produktet til genbrug. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren, hvis du er i tvivl.

## 9. KONFORMITETSERKLÆRING

Vi,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Erklærer herved, at produktet  
Beskrivelse **Akku-jordbor**  
Type **WG865E WG865E.X (865 - betegnelse af maskine, repræsentativ for et akku-jordbor)**  
Funktion **Værktøjet bruges til træplantning, huller til hegn, anlægsarbejde og simpel fundering samt, let dyrkning og forberedelse af jorden.**

Er i overensstemmelse med følgende direktiver:  
**2006/42/EC, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2014/30/EU, 2000/14/EC ændret ved 2005/88/EC**

2000/14/EC ændret ved 2005/88/EC  
- Konformitetstestprocedure pr **Annex V**  
- Målt niveau for lydeffekt **87 dB(A)**  
- Deklareret garanteret niveau for lydeffekt **90 dB(A)**

Standarder i overensstemmelse med:  
**EN 62841-1, EN ISO 3744, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000**

Personen, autoriseret til at udarbejde den tekniske fil,  
**Navn Marcel Filz**  
**Adresse Positec Germany GmbH**  
**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**

78



2024/10/12  
Allen Ding  
Vicechef; Ingeniør, Test & Certificering  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# INNHOLDSFORTEGNELSE

1. PRODUKTSIKKERHET
2. KOMPONENTLISTE
3. TEKNISKE DATA
4. MULIG BRUK
5. BRUKSANVISNING
6. VEDLIKEHOLD
7. OPPBEVARING
8. MILJØVERNILTAK
9. SAMSVARERKLÆRING

## 1. PRODUKTSIKKERHET SIKKERHETSANVISNINGER GENERELLE SIKKERHETS- ADVARSLER FOR ELEKTROVERKTØ



**ADVARSEL!** Les alle sikkerhetsanvisningene, instruksjonene, illustrasjonene og spesifikasjonene som følger med dette elektroverktøyet. Manglende overholdelse av anvisningene nedenfor kan medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. **Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.** Det nedenstående anvendte uttrykket "elektroverktøy" gjelder for strømdrevne (med ledning) og batteridrevne elektroverktøy (uten ledning).

### 1) ARBEIDSRÅDE

- Hold arbeidsområdet ryddig og opplyst.** Overfylte og mørke områder inviterer til ulykker.
- Ikke bruk det elektriske verktøyet i eksplosiv atmosfære, slik som i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv.** Elektrisk verktøy lager gnister, noe som kan antenne støv eller damp.
- Hold barn og de omkringstående unna når du bruker det elektriske verktøyet.** Distratering kan forårsake at du mister kontrollen.

### 2) ELEKTRISK SIKKERHET

- Støpselet til verktøyet må passe til uttaket. Forandre aldri støpselet på noen måte. Ikke bruk adapterpluggen i forbindelse med jordet elektrisk verktøy.** Uendrede støpsel og passende uttak vil redusere risikoen for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordet overflater** slike som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Det er en økt risiko for elektrisk støt hvis kroppen din er

jordet..

- Ikke utsett det elektriske verktøyet for regn eller våte omstendigheter.** Tilførsel av vann i et elektrisk verktøy, øker risikoen for elektrisk støt.
- Ikke påfør ledningen skade. Bruk aldri ledningen til å bære, trekke eller ta ut støpselet til det elektriske verktøyet. Hold ledningen unna varme, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadede eller sammenfiltrede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.
- Når du bruker et elektrisk verktøy utendørs, bruk en skjøteledning som er beregnet for utendørs bruk.** Ved å bruke en skjøteledning som er beregnet for utendørs bruk, reduserer du risikoen for elektrisk støt.
- Når man håndterer et elektrisk verktøy i fuktige omgivelser, bør man bruke en strømforsyning som er utstyrt med en spenningsavledende mekanisme (RCD).** Ved å bruke RCD unngår man elektriske støt.

### 3) PERSONLIG SIKKERHET

- Vær årvåken, følg med på hva du gjør og bruk sunn fornuft når du behandler et elektrisk verktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy når du er trett eller påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner.** Et øyeblikk av uoppmerksomhet når du bruker det elektriske verktøyet kan resultere i alvorlig personskade.
- Bruk sikkerhetsutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Sikkerhetsutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern brukt i passende sammenhenger vil redusere personskader.
- Unngå utilsiktet oppstart. Se til at bryteren står i avslått stilling før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, eller før du tar opp eller bærer verktøyet.** Det å bære verktøyet med fingeren på bryteren eller sette i støpselet til et elektrisk verktøy som står på, inviterer til ulykker.
- Fjern alle justeringsnøkler eller skrunøkler før du slår på det elektriske verktøyet.** En skrunøkkel eller en annen nøkkel som er festet til det elektriske verktøyet kan resultere i personskade.
- Ikke strekk deg over. Ha godt fotfeste og balanse hele tiden.** Dette muliggjør bedre kontroll over det elektriske verktøyet i uventede situasjoner.
- Kle deg skikkelig. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker.** Hold håret, klærne og hanskene vekk fra bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan bli fanget i bevegelige deler.
- Hvis utstyret er utstyrt for tilkobling med støvutblåsing og innsamlingsfasiliteter, sikre deg at disse er tilkoblet og forsvarlig brukt.** Ved bruk av dette utstyret kan du redusere støvrelaterte skader.

- h) **Selv når du er blitt vant til verktøyet, må du ikke bli sløv og ignorere sikkerhetsreglene for verktøyet.** *En uforsiktig handling kan forårsake alvorlig personskade i løpet av et brøkdels sekund.*
- 4) **ELEKTRISK VERKTØY, BRUK OG VEDLIKEHOLD**
- a) **Ikke bruk makt på det elektriske verktøyet. Bruk det riktige elektriske verktøy til din anvendelse.** *Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre jobben bedre og sikrere når det blir brukt til det, det er beregnet for.*
- b) **Ikke bruk det elektriske verktøyet hvis bryteren ikke slår på og av.** *Ett hvert elektrisk verktøy som ikke kan bli kontrollert med bryteren, er farlig og må repareres.*
- c) **Ta ut støpslet fra strømkilden og/eller batteripakken fra det elektriske verktøyet før du gjør noen justeringer, endrer noe tilleggsutstyr eller lagrer elektriske apparater.** *Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.*
- d) **Lagre elektrisk verktøy som ikke er i bruk, utenfor barns rekkevidde, og ikke tillat personer som er ukjent med disse instruksjonene å bruke det.** *Elektrisk verktøy er farlig i hendene på utrenede brukere.*
- e) **Vedlikehold elektrisk verktøy. Sjekk for feiljusteringer eller binding av bevegelige deler, brennkasje av deler og eventuelle andre forhold som kan påvirke verktøyets operasjoner. Hvis skade, få verktøyet reparert før bruk.** *Mange ulykker er forårsaket av dårlig vedlikeholdt, elektrisk verktøy.*
- f) **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** *Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe egger er mindre tilbøyelig for å knipe og er lettere å kontrollere.*
- g) **Bruk det elektriske verktøyet, rekvisitter og verktøydeler etc., i henhold til disse instruksene og måten som er tilsiktet det spesielle verktøyet, i henhold til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** *Bruk av det elektriske verktøyet til operasjoner det ikke er beregnet for, kan resultere i farlige situasjoner.*
- h) **Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og uten olje eller fett.** *Glatte håndtak og gripeflater hindrer sikker håndtering og styring av verktøyet i uventede situasjoner.*
- 5) **BRUK OG PLEIE AV BATTERIVERKTØY**
- a) **Gjenopplad kun med laderen som er spesifisert av fabrikanten.** *En lader som passer for én type batteripakke kan gi brannfare når den brukes med en annen batteripakke.*
- b) **Bruk batteriverktøy bare med den bestemte, tilhørende batteripakken.** *Bruk av andre batteripakker kan gi risiko for ulykker og brann.*
- c) **Når batteripakken ikke er i bruk, oppbevar den vekk fra metallobjekter, som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallobjekter som kan skape en forbindelse fra en terminal til en annen.** *Kortslutning mellom batteriterminalene kan forårsake brennmerker eller brann.*
- d) **Under ekstreme forhold kan væske utskilles fra batteriet. Unngå kontakt. Hvis kontakt skulle oppstå ved et uhell, skylt godt med vann.** *Hvis væsken kommer i kontakt med øynene, søk øyeblikkelig medisinsk hjelp. Væske utskilt fra batteriet kan forårsake irritasjon og brennmerker.*
- e) **Ikke bruk batteriet eller verktøyet hvis det er skadet eller modifisert.** *Ødelagte eller modifiserte batterier kan oppføre seg uforutsigbart, noe som kan føre til brann, eksplosjon eller fare for personskade.*
- f) **Ikke utsett batteriet eller verktøyet for åpen ild eller for høye temperaturer.** *Eksposering for ild eller temperaturer over 130°C kan forårsake eksplosjon.*
- g) **Følg alle ladeinstrukser, og ikke lad batteriet eller verktøyet utenfor temperaturområdet som er spesifisert i bruksanvisningen.** *Feil lading eller lading ved temperaturområdet, kan skade batteriet og øke brannfaren.*
- 6) **SERVICE**
- a) **Sørg for at det elektriske verktøyet får service av en kvalifisert reparatør som bare benytter originale reservedeler.**  *Dette vil sikre at sikkerheten til verktøyet blir ivarettatt.*
- b) **Ikke utfør service på ødelagte batterier.** *Service på batterier skal alltid utføres av produsenten eller godkjente forhandlere.*

## YTTERLIGERE ADVARSLER FOR BATTERIDREVNE BOR

1. Velg riktig arbeidsdel slik at du kan jobbe enkelt. Jordboren brukes til planting av trær, gravning og gjerder og landskapsarbeid, enkle husfundamenter; den kan også brukes til lett dyrking og forberedelse av jorden. Isboren brukes til isfiske om vinteren. Malerblander brukes til betongblanding, osv. Bruk kun borene som er spesifisert i denne bruksanvisningen. Feil størrelse på bor kan ikke kontrolleres tilstrekkelig.
2. Sørg for å støtte verktøyet ordentlig før bruk. Dette verktøyet produserer et høyt dreiemoment,

- og uten riktig støtte under drift kan det oppstå tap av kontroll, noe som kan føre til personskader.
3. Før du begynner å bore i jorden, må du sørge for at det ikke er noen begravde objekter som elektriske ledninger, vannrør eller gassrør i arbeidsområdet. Ellers kan verktøyet komme i kontakt med dem, noe som kan føre til elektrisk støt, elektrisk lekkasje eller gasslekkasje.
  4. Inspiser området hvor borren skal brukes grundig, og fjern alle steiner, kvister, ledninger, bein og andre fremmede objekter. Kastede objekter kan forårsake personskader. Hold tilskuere, spesielt barn og kjæledyr, unna. Bruk overalls, vernebriller eller ansiktsskjerm, hørselsvern, hjelm og sklisliske sko for å sikre sikkerhet.
  5. Sørg alltid for å ha godt fotfeste. Sørg for at ingen er under deg når du bruker verktøyet på høye steder.
  6. Start alltid boring i jorden med lav hastighet og med borens spiss i kontakt med jorden. Ved høyere hastigheter er det stor risiko for at borren bøyer seg hvis den får lov til å rotere fritt uten kontakt med jorden, noe som kan føre til personskader.
  7. Hold elektrisk verktøy ved de isolerte gripepunktene når du utfører en operasjon der skjæreverktøyet kan komme i kontakt med skjulte ledninger. Kontakt med en "aktiv" ledning vil også gjøre de eksponerte metalldelene av verktøyet "aktive" og kan gi operatøren elektrisk støt.
  8. Hold verktøyet med begge hender på de tiltenkte håndtakene. Hold hendene unna roterende deler.
  9. Hold verktøyet godt fast. Dette verktøyet produserer et høyt dreiemoment, og uten riktig støtte under drift kan tap av kontroll føre til personskader.
  10. Påfør trykk kun i direkte linje med borren og ikke påfør overdrevent trykk. Bor kan bøye seg, noe som kan føre til brudd eller tap av kontroll, og dermed personskader.
  11. Ikke ta på borren umiddelbart etter bruk; den kan være ekstremt varm og kan brenne huden din.
  12. Hvis borren ikke kan løsnes selv etter at du har fjernet borepinnen, bruk tang for å trekke den ut. I slike tilfeller kan det å trekke borren ut med hånden føre til skader fra den skarpe kanten. Bruk beskyttelseshansker for sikkerhet.
  13. Før du borer gjennom isen for isfiske om vinteren, må du først bekrefte tykkelsen på isen. Risiko for dødsfall. Arbeid ikke på is med skader og sprekker eller med en tykkelse på mindre enn 200 mm. Bruk overalls, øyebeskyttelse, hørselsvern, hjelm og sklisliske sko og stegjern for sikkerhet.
  14. Det er nødvendig å lære noen fluktteknikker for islagte innsjøer eller elver før du borer i isen.
  15. Forbered redningsutstyr for islagte innsjøer eller elver. Du må jobbe med et erfarent team; aldri arbeid alene.






## SIKKERHETSANVISNINGER FOR BATTERIPAKKE

- a) **Ikke demonter, åpne eller riv opp sekundære celler eller batteripakker.**
- b) **Ikke kortslett en celle eller en batteripakke. Ikke oppbevar celler eller batteripakke løst i en boks eller skuff hvor de kan kortslutte hverandre eller bli kortslettet av andre metallgjenstander.** Når batteripakken ikke er i bruk skal den holdes adskilt fra andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallobjekter. Kortslutning av batteriet kan forårsake skader eller brann.
- c) **Ikke utsett celler eller batteripakke for varme eller ild. Unngå oppbevaring i direkte sollys.**
- d) **Ikke utsett celler eller batteripakke for mekanisk støt.**
- e) **Hvis du opplever cellelekkasje, ikke la væsken komme i kontakt med huden eller øynene. Dersom kontakt har oppstått, vask området med rikelige mengder vann og oppsøk medisinsk hjelp.**
- f) **Hold batteripakken ren og tørr.**
- g) **Tørk batteripakkekontaktene med en ren, tørr klut hvis de blir skitne.**
- h) **Batteripakken må lades før bruk. Bruk denne instruksjonen og korrekt ladeprosedyre.**
- i) **Ikke sett batteripakken til ladning når den ikke er i bruk.**
- j) **Etter en lang lagringsperiode kan det være nødvendig å lade og utlade batteripakken flere ganger for å oppnå maksimal ytelse.**
- k) **Bruk kun batterilader spesifisert av Worx. Bruk ikke andre ladere enn de som er levert for bruk med utstyret.**
- l) **Ikke bruk batteripakker som ikke er beregnet for bruk sammen med utstyret.**
- m) **Hold batteripakken utenfor barns rekkevidde.**
- n) **Ta vare på den originale bruksanvisningen for fremtidig bruk**
- o) **Ta ut batteriene fra utstyret når det ikke er i bruk**
- p) **Kvitt deg med produktet på forsvarlig måte.**
- q) **Ikke bland batterier av forskjellig produksjon, kapasitet, størrelse eller type i enheten.**
- r) **Hold batteriet unna mikrobølger og høyt trykk.**

s) **Advarsel! Ikke bruk ikke-oppladbare batterier.**

## SYMBOLER

	ADVARSEL
	For å redusere risikoen for personskade, må brukeren lese instruksjonsveiledningen
	Bruk hørselsvern
	Bruk vernebriller
	Bruk støvmaske
	Hold tilskuere på avstand
	Bruk vernetøy
	Bruk vernesko
	Bruk vernehansker
	Bruk hjelm
	Avfall etter elektriske produkter må ikke legges sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkuler avfallet der dette finnes. Undersøk hos de lokale myndighetene eller en detaljist for resirkuleringsråd.

	Litium-ion-batteri. Dette produktet er merket med symbolet "samlet separat" med alle batteripakker og batteripakker. Du kan deretter resirkulere eller fjerne den for å redusere påvirkningen på miljøet. Batteripakken inneholder skadelige stoffer som kan være skadelige for miljøet og menneskers helse.
	Ikke brenn
	Hvis det ikke håndteres riktig, kan batteriet komme inn i vannsyklusen, noe som kan forårsake skade på økosystemet. Ikke kast brukte batterier som usortert kommunalt avfall.
	Symbolet på emballasjen er bare for Frankrike.
	Fjern batteriet fra holderen før det utføres noen form for justering, service eller vedlikehold.


## 2. KOMPONENTLISTE

1.	<b>ROTASJONSVELGER</b>
2.	<b>GASSUTLØSER</b>
3.	<b>SIKRINGSARM</b>
4.	<b>DISPLAY</b>
5.	<b>BATTERIPAKKEN UTLØSERKNAPPEN*</b>
6.	<b>STRØMINDIKATORLAMPE</b>
7.	<b>BATTERIPAKKE*</b>
8.	<b>HÅNDTAK</b>
9.	<b>LÅSEPINNE</b>
10.	<b>SAKSEPLINT</b>
11.	<b>BOR</b>

\*Tilbehør som er beskrevet og illustrert i bruksanvisningen inngår ikke alltid i leveransen.

### 3. TEKNISKE DATA

Type **WG865E WG865E.X (865 - betegnelse på maskineri, representativ for batteridrevet jordbor)**

WG865E WG865E.X **	
Merkespenning	40 V  Max. (2x20 V Max.***)
Mask belastningsfri hastighet	220 RPM
Diameter på jord-boret	20 cm
MAKS arbeidsdybde	80 cm
Batteri type	Litium
Vekt (Bare verktøy)	12.2 kg

\*\* X = 1-999, A-Z, M1-M9 er kun for forskjellige kunder, det er ingen sikkerhetsrelaterede endringer mellom disse modellene.

\*\*\* Spenning målt uten arbeidsbyrde. Innledende batterispenning når maksimalt 20 volt. Nominell spenning er 18 volt.

### FORESLÅTTE BATTERIER OG LADERE

Kategori	Typen	Kapasitet
20V batteri	WA3644	4.0 Ah
20V lader	WA3883	4.0 A

Vi anbefaler at du kjøper tilbehør fra butikken der verktøyet selges. Se tilbehørspakken for mer informasjon. Butikkpersonalet kan hjelpe og gi deg råd.

### STØYINFORMASJON

Belastning lydtrykk	$L_{PA} = 79 \text{ dB(A)}$
$K_{PA}$	3 dB(A)
Belastning lydeffekt	$L_{WA} = 87 \text{ dB(A)}$
$K_{WA}$	3 dB(A)

**Bruk hørselsvern.**

### VIBRASJONSINFORMASJON

Totalt vibrasjonsverdier satt i henhold til EN 62841:

Vibrasjonutsendingsverdi	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Usikkerhet	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Den oppgitte totale vibrasjonsverdien og den oppgitte støytslippsverdien er målt i henhold til en standard testmetode og kan brukes for sammenligning av et verktøy med et annet. Den oppgitte totale vibrasjonsverdien og den oppgitte støytslippsverdien kan også brukes i en innledende eksponeringsvurdering.

**⚠ ADVARSEL:** Vibrasjons- og støynivå under faktisk bruk av verktøyet kan avvike fra oppgitt verdi, avhengig av hvordan verktøyet brukes og hvilken type materiale det brukes på, se følgende eksempler og andre variasjoner for bruk av verktøyet: Hvordan verktøyet brukes.

Verktøyet er i god stand og godt vedlikeholdt. Bruk av riktig tilbehør for verktøyet, og sørg for at det er skarpt og i god stand.

Hvor stramt grepet på håndtakene er, og om det brukes antivibrasjonstilbehør.

Og at verktøyet blir brukt til det formålet det er tilsiktet i henhold til designet og disse instruksjonene.

**Dette verktøyet kan forårsake hånd-arm vibrasjonssyndrom, hvis det ikke brukes riktig.**

**⚠ ADVARSEL:** For å være nøyaktig, bør også et overslag over eksponeringsnivå under faktiske bruksforhold også tas med i betraktning i alle deler av driftssyklusen, slik som når verktøyet er skrudd av og når det går på tomgang, men ikke faktisk gjør jobben. Dette kan redusere eksponeringsnivået betraktelig over hele arbeidsperioden.

Minimere eksponeringsrisiko for vibrasjon og støy. Vedlikehold verktøyet i henhold til disse instruksjonene og sørg for at det er godt smurt (der det er hensiktsmessig).

Invester i tilbehør for demping av vibrasjon og støy hvis verktøyet skal brukes regelmessig. Planlegg arbeidstidplanen din slik at du sprer bruk av høyvibrasjonsverktøy utover flere dager.

### 4. MULIG BRUK

Dette verktøyet brukes til å raskt og enkelt grave hull for landbruk, planting, feste av stolper, bygge terrasser, bygge dekk, osv.

## 5. BRUKSANVISNING



**MERK:** Les bruksanvisningen nøye før du bruker verktøyet.

### MONTERING OG DRIFT

HANDLING	FIGUR
<b>MONTERING</b>	
Montering av håndtak til boren	Se figur A1, A2
Montering av bor <b>MERK:</b> Det anbefales å plassere maskinen på en solid og jevn overflate for lettere montering.	Se figur A3, A4, A5, A6
Kontrollere batteriladingen <b>MERK:</b> Fig. B1 gjelder bare for batteripakken med batterilampen tent.	Se figur B1
Lading av batteripakken <b>MERK:</b> Batteripakken leveres uladet. Batteriet må være fullt oppladet før første gangs bruk. Lad alltid de to batteriene samtidig. Mer detaljer finnes i håndboken.	Se figur B2
Tilpassing/fjerning av batteriet <b>MERK:</b> Denne maskinen vil bare kjøre når 2 batterier er installert. Det anbefales å bruke de samme to batteriene og lade begge batteriene samtidig. Når du bruker to batterier med ulike ampèretimers kapasiteter, vil maskinen bare kjøre til det laveste felles strømnivået. Trykk på batteripakken utløserknappen før du fjerner batteripakkene.	Se figur C
Batteriindikator på maskinen Se detaljer i delen BATTERISTATUS	Se figur D
<b>DRIFT</b>	
Rotasjonsvalg Skyv rotasjonsvelgeren ned, til midten eller opp for å sette maskinen i revers, fremover (lav hastighet) eller fremover (høy hastighet).	Se figur E
Starte og stoppe Skyv sikringsarmen bakover først, og trykk deretter og hold gassutløseren for å starte maskinen. Slipp gassutløseren for å stoppe maskinen.	Se figur F

Bruk av jordboren



**ADVARSEL:** Ikke kom for nær den roterende biten under drift for å unngå skader.

Se figur G

### BATTERISTATUS (Se figur D)

- Trykk på knappen ved siden av strømindikatorlampen på maskinen før du starter eller etter bruk for å kontrollere batterikapasiteten.
- Når klipperen er i bruk, vil batterikapasiteten angis automatisk av batteriindikatoren. LED's konstante sanser og viser batteri tilstand som følgende.
- Lad maskinen med 2 batteripakker med forskjellig AH, viser strømindikatorlampen batteriets tilstand til det laveste av de to batteriene.

Indikator for batteristatus	Batteritilstand
Fem grønne lamper (●●●●●) lyser.	De to batteriene er fulladet.
To, tre eller fire grønne lamper lyser.	De to batteriene har noe energi igjen. Jo flere lamper som lyser, jo mer batterikapasitet er igjen.
Bare én grønn lampe (●□□□□) lyser.	Batterinivået på minst én batteripakke er svært lav. Kontroller og lad batteripakken.
Ingen lampe lyser.	Minst ett batteri er ikke riktig satt inn, eller batteriet er defekt.
Bare ett lys blinker to ganger pr. syklus.	Minst ett batteri er flatt (se batteritilstand), lad opp de to batteriene straks før ny bruk eller oppbevaring.
Bare ett lys blinker tre ganger pr. syklus.	Minst ett batteri er varmt, vent på at batteriene er avkjølt før du starter igjen.
Bare ett lys blinker fire ganger pr. syklus.	Maskinen er overbelastet. Hev skjærehøyden eller skyv langsomt.

### Display (Se figur H)

RUNNING indikatorlyset (grønn) lyser når maskinen fungerer normalt.

Hvis det oppstår tilbakeslag, stopper maskinen og KICKBACK PREVENTED indikatorlyset (blå) vil lyse. Når tilbakeslag skjer, slipp gassutløseren og løft maskinen, start deretter maskinen på nytt og bruk den igjen.

Når maskinen feiler eller er overbelastet, stopper

maskinen og FAULT/OVERLOAD indikatorlyset (rød) vil lyse.

Slipp gassutløseren og løft maskinen, start deretter maskinen på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakt din serviceagent.

#### Hvordan bruke ditt jordbor

- Hold fast i håndtakene med begge hender.
  - Sørg for å stå støtt. Hold føttene en skulderbredde fra hverandre. Fordel vekten jevnt over begge føttene.
  - Plasser maskinen vertikalt på bakken med boret nedover.
  - Rengjør rusk rundt boret for å holde det skarpt.
- MERK:** Slå av maskinen før du rengjør rusk.

## 6. VEDLIKEHOLD



**ADVARSEL:** Fjern batteriet fra maskinen før du utfører justeringer, service eller vedlikehold.

Det er ingen brukernyttige deler i det elektriske verktøyet. Bruk aldri vann eller kjemiske rensmidler for å rense verktøyet. Tørk av med en tørr klut. Du må alltid lagre verktøyet på en tørr plass. Hold alltid motorens ventilasjonskanaler rene. Hold alle betjeningskontrollene fri for støv. Hvis du ser gnister i ventilasjonskanalene, er dette normalt og vil ikke skade verktøyet.

- (1) Ikke forsøk å reparere maskinen med mindre du har riktig verktøy og instruksjoner for demontering og reparasjon av maskinen.
- (2) Kontroller boltene med jevne mellomrom for riktig tiltrekking for å sikre at utstyret er i sikker arbeidstilstand.

## 7. OPPBEVARING

1. La motoren kjøle seg ned og rengjør jordboren før du oppbevarer eller transporterer den. Sørg for å sikre enheten under transport.
2. Fjern batteripakken fra jordboren.
3. Inspiser jordboren nøye for slitte, løse eller skadede deler. Sjekk forbindelser og skruer og stram dem hvis nødvendig. For reparasjon eller utskifting av deler, kontakt din serviceagent.
4. Bevar enheten, sammen med de fjernede batteripakkene, på et låst og tørt sted som er utilgjengelig for barn og for å forhindre uautorisert bruk eller skade. Tildekkes løst med en presenning for ekstra beskyttelse.

#### FOR BATTERIVERKTØY

Omgivelsestemperatur for bruk og oppbevaring av verktøy og batteri er 0 °C~45 °C.

Jordboren kan ha problemer med å starte hvis batteriets temperatur er -20 °C eller lavere. Hvis maskinen ikke starter, fjern batteriet fra jordboren og la det varme opp innendørs i 10 minutter eller mer. Installer batteriet på nytt og prøv igjen. Anbefalt omgivelsestemperatur for ladesystemet under lading er 0 °C~40 °C.

Detaljer angående sikker avhending av brukte batterier Ved slutten av apparatets levetid må du fjerne batteripakken forsiktig før du avhender apparatet. Ikke kast batterier eller kast dem i vanlig søppelbøtte. Ikke kast heller batteriet sammen med maskinen. Fjern den brukte batteripakken fra apparatet og kast den på nærmeste eller mest praktiske dedikerte gjenvinningsstasjon. Ta kontakt med din lokale miljøvernmyndighet hvis du er i tvil. Batterier kan komme inn i vannkretsløpet hvis de blir kastet feil, noe som kan være skadelig for økosystemet. Kast ikke avfallbatterier som usortert kommunalt avfall.

## 8. MILJØVERNTILTAK



Avfall etter elektriske produkter må ikke legges sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkuler avfallet der dette finnes. Undersøk hos de lokale myndighetene eller en detaljist for resirkuleringsråd.

## 9. SAMSVARERKLÆRING

Vi,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Erklærer at produktet,  
Beskrivelse **Batteridrevet bor**  
Type **WG865E WG865E.X (865 - betegnelse på maskineri, representativ for batteridrevet jordbor)**  
Funksjon **Apparatet brukes til planting av trær, graving for gjerder og landskapspleie, enkle fundamentarbeider, lett dyrking og forberedelse av jorden.**

Samsvarer med følgende direktiver:  
**2006/42/EC, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2014/30/EU, 2000/14/EC endret av 2005/88/EC**

2000/14/EC endret av 2005/88/EC  
- Tilpassningsbedømmelse Utført ifølge **vedlegg V**  
- Målt Lydkraftnivå **87 dB(A)**  
- Erklært Garantert Lydkraftnivå **90 dB(A)**

Personen som er autorisert til å utarbeide den tekniske filen,  
**EN 62841-1, EN ISO 3744, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000**

86

Personen som er autorisert til å utarbeide den tekniske filen,

**Navn Marcel Filz**  
**Adresse Positec Germany GmbH**  
**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**



2024/10/12  
Allen Ding  
Visesjefsingeniør, Testing og Sertifisering  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1. PRODUKTSÄKERHET
2. LADDARENS KOMPONENTER
3. TEKNISKA DATA
4. ÄNDAMÅLSENLIK ANVÄNDNING
5. DRIFTINSTRUKTIONER
6. UNDERHÅLL
7. FÖRVARING
8. MILJÖSKYDD
9. DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE

## 1. PRODUKTSÄKERHET GENERELLA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG



**VARNING!** Läs alla säkerhetsföreskrifter, instruktioner, illustrationer och specifikationer som följer med detta elverktyg. Underlåtelse att följa instruktionerna nedan kan leda till elstöt, brand och/eller allvarlig skada.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk.

Termene "strömförande verktyg" i alla varningsmeddelande nedan avser ditt (sladdverktyg) strömförande verktyg eller batteridrivna (sladdlösa) strömförande verktyg.

### 1. ARBETSOMRÅDET

- Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.** Skräpiga och mörka områden är skaderisker.
- Använd inte strömförande verktyg i explosiva miljöer, som nära brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Strömförande verktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och åskådare borta när du använder ett elverktyg.** Distractioner kan göra att du förlorar kontrollen.

### 2. ELSÄKERHET

- Stickkontaktarna till verktyget måste matcha eluttaget. Modifiera inte stickkontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med jordade strömförande verktyg.** Omodifierade stickkontakter och matchande eluttag minskar risken för elstöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, element, spisar och kylskåp.** Det finns en större risk för elstötter om din kropp är jordad.

- Exponera inte strömförande verktyg för regn eller fuktiga förhållanden.** Kommer det in vatten i ett strömförande verktyg ökar det risken för elstötter.
- Missbruka inte sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller dra ut stickkontakten för det strömförande verktyget.** Håll sladden borta från hetta, olja, skarpa kanter eller rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elstötter.
- När du använder ett strömförande verktyg utomhus använder du en förlängningsladd som lämpar sig för utomhus bruk.** Använder du en sladd för utomhus bruk reducerar du risken för elstötter.
- Om det inte går att undvika att driva ett elverktyg i en fuktig lokal, använd då en restströmsskyddad (RCD) strömtillförselanordning.** Användning av en RCD minskar risken för elektriska stötter.

### 3. PERSONLIG SÄKERHET

- Var uppmärksam, håll ögonen på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.** En kort stund av ouppmärksamhet med elverktyg kan resultera i allvarliga personskador.
- Använd säker utrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Säkerhetsutrustning som munskydd, halkfria skor, skyddshjälm eller hörselskydd som används när det behövs kommer att reducera personskador.
- Förhindra ofrivillig start. Se till att kontakten är i off-läge innan du ansluter till strömkälla och/eller batterienhet, tar upp eller bär med dig verktyget.** Bär du elverktyg med fingret på kontakten eller sätter i stickkontakten i elluttaget när kontakten är i PÅ-läge utgör det en skaderisk.
- Ta bort alla skiftnycklar eller skruvnycklar innan du slår på det strömförande verktyget.** En skift- eller skruvnyckel som lämnas kvar på en roterande del på ett strömförande verktyg kan orsaka personskador.
- Sträck dig inte för långt. Bibehåll alltid fotfästet och balansen.** Detta gör att du kan kontrollera verktyget bättre i oväntade situationer.
- Klä dig rätt. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll ditt hår, dina kläder och handskar borta från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan snärjas in i rörliga delar.
- Om det på enheterna finns anslutning för dammsug och dammupsamling ser du till att de är anslutna och används korrekt.** Använder du

dessa anordningar reducerar det dammrelaterade faror.

- h) **Låt inte förtrolighet, tack vare frekvent användning av verktyget, lura dig att känna dig för trygg med det och därmed ignorera säkerhetsföreskrifterna.** En vårdslös handling kan orsaka allvarlig skada inom loppet av en sekund.

#### 4. ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV ELVERKTYG

- a) **Forcera inte elverktyget. Använd korrekt verktyg för arbetet.** Det korrekta verktyget kommer att göra jobbet bättre och säkrare med den hastighet det tillverkats för.
- b) **Använd inte verktyget om kontakten inte slår på eller stänger av det.** Alla elverktyg som inte kan kontrolleras med kontakten är farliga och måste repareras.
- c) **Koppla ur stickkontakten från strömkällan och/ eller batterienheten från elverktyget innan du utför några justeringar, byter tillbehören eller magasinerar elverktygen.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder reducerar risken för att du startar verktyget oavsiktligt.
- d) **Förvara verktyget som inte används utom räckhåll för barn och låt inte någon person använda verktyget som inte känner till verktyget eller dessa anvisningar.** Strömförande verktyg är farliga i händerna på utbildade användare.
- e) **Utför underhåll på verktygen. Kontrollera inriktningen eller fästet för rörliga delar, defekta delar och alla andra saker som kan påverka användningen av elverktyget. Om det skadats måste elverktyget repareras före användning.** Många olyckor orsakas av felaktigt underhållna elverktyg.
- f) **Håll skärverktygen skarpa och rena.** Korrekt underhållna skärverktyg med skarpa egg kommer inte att köra fast lika ofta och är enklare att kontrollera.
- g) **Använd elverktyget, tillbehören och verktygsbitar etc. i enlighet med dessa anvisningar och på det sätt som avsetts för varje typ av elverktyg. Ha också i åtanke arbetsförhållandena och arbetet som skall utföras.** Använder du elverktyg för åtgärder som skiljer sig från det arbetet kan det resultera i riskfyllda situationer.
- h) **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Håla handtag och greppytor ger inte säker hantering och kontroll över verktyget i oväntade situationer.

#### 5. ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV SLADDLÖSA VERKTYG

- a) **Ladda bara med den laddare som tillverkaren anger.** En laddare som passar en typ av batteripaket kan medföra en risk för brand när den används till ett annat batteripaket.
- b) **Använd elverktyg bara tillsammans med det särskilt konstruerade batteripaketet.** Användning av andra batteripaket kan medföra en risk för personskador och brand.
- c) **När batteripaketet inte används ska det hållas borta från metallföremål som gem, mynt, nycklar, skruvar och andra små metallföremål som kan skapa kontakt mellan batteripaketets poler och kortsluta det.** En kortslutning kan orsaka brännskador och brand.
- d) **Under olyckliga omständigheter kan vätska komma ut ur batteriet. Undvik kontakt. Om den kommer i kontakt med huden, skölj med vatten.** Om den kommer i kontakt med ögonen, skölj rikligt med vatten och sök läkarhjälp. Vätska som kommer ut ur batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.
- e) **Använd inte ett batteripaket eller verktyg som skadats eller modifierats.** Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförväntat beteende som kan leda till brand, explosion eller skada.
- f) **Utsätt inte batteripaket eller verktyg för eld eller höga temperaturer.** Eld eller temperaturer som överstiger 130°C kan orsaka explosioner.
- g) **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför temperaturintervallen som anges i instruktionerna.** Felaktig laddning eller laddning i temperaturer utanför det angivna temperaturintervallen kan skada batteriet eller öka brandrisken.

#### 6. UNDERHÅLL

- a) **Låt ditt elverktyg underhållas av en kvalificerad reparatör som bara använder äkta reservdelar.** Det kommer att garantera att elverktygets säkerhet bibehålls.
- b) **Försök aldrig reparera skadade batteripaket.** Batteripack får endast underhållas av tillverkaren eller behöriga servicetekniker.

## YTTERLIGARE VARNINGAR FÖR BATTERIDRIVNA BORRMASKINER

1. Välj rätt arbetsdel så att du kan arbeta enkelt. Jordboren används för trädplantering, grävning för staket och landskapsarbete, enkla husfundament; den kan också användas för lätt

- bearbetning och förberedelse av jorden. Isborren används för isfiske under vintern. Färgblandaren används för betongblandning, osv. Använd endast de borrar som anges i denna bruksanvisning. Fel storlek på borrar kan inte kontrolleras på rätt sätt.
2. Se till att stödja verktyget ordentligt innan du använder det. Detta verktyg producerar ett högt vridmoment, och utan korrekt stöd under användning kan du förlora kontrollen, vilket kan leda till personskador.
  3. Kontrollera att det inte finns några begravda objekt som elektriska kablar, vattenledningar eller gasledningar i arbetsområdet innan du borrar i jorden. Annars kan verktyget komma i kontakt med dem, vilket kan resultera i elektrisk stöt, elektrisk läcka eller gasläcka.
  4. Inspektera noggrant området där borren ska användas och ta bort alla stenar, grenar, ledningar, ben och andra främmande objekt. Kastade föremål kan orsaka personskador. Håll åskådare borta, särskilt barn och husdjur. Bär arbetskläder, skyddsglasögon eller ansiktsskydd, hörselskydd, hjälm och halkfria skor för att säkerställa säkerheten.
  5. Se alltid till att ha ett fast fotfäste. Se till att ingen står under dig när du använder verktyget på höga platser.
  6. Börja alltid med att borra i jorden på låg hastighet och med borrens spets i kontakt med jorden. Vid högre hastigheter är det stor risk att borren böjer sig om den får rotera fritt utan kontakt med jorden, vilket kan leda till personskador.
  7. Håll elverktyget vid de isolerade greppen när du utför en operation där skärverktyget kan komma i kontakt med dolda kablar. Kontakt med en "levande" ledning kommer också att göra de exponerade metalldelarna av verktyget "ledande" och kan ge operatören en elektrisk stöt.
  8. Håll verktyget med båda händer vid de avsedda handtagen. Håll händerna borta från roterande delar.
  9. Håll verktyget fast. Detta verktyg producerar ett högt vridmoment och utan rätt stöd under användning kan du förlora kontrollen, vilket kan orsaka personskador.
  10. Applicera tryck endast i direkt linje med borren och undvik att använda överdrivet tryck. Borren kan böja sig, vilket kan leda till brott eller förlust av kontroll och resultera i personskador.
  11. Rör inte vid borren omedelbart efter användning; den kan vara extremt varm och kan bränna din hud.
  12. Om borren inte kan lossas även efter att du har tagit bort borrhjulet, använd tång för att dra ut den. I sådana fall kan det att dra ut borren för hand orsaka skador från dess skarpa kant.






Använd skyddshandskar för säkerhet.

13. Innan du borrar genom isen för isfiske under vintern, måste du först kontrollera isens tjocklek. Livsfara. Arbeta inte på is med skador och sprickor eller med en tjocklek mindre än 200 mm. Bär arbetskläder, ögonskydd, hörselskydd, hjälm och halkfria skor samt stegjärn för säkerhet.
14. Det är nödvändigt att lära sig några räddningstekniker för isbelagda sjöar eller floder innan du borrar i isen.
15. Förbered räddningsutrustning för isbelagda sjöar eller floder. Du måste arbeta med ett erfaren team; arbeta aldrig ensam.

## SÄKERHETSFORESKRIFTER FÖR BATTERIPAKET

- a) Ta inte isär batteriet, öppna inte heller batteriet eller sära på battericeller.**
- b) Kortslut inte batteriet. Förvara inte batteriet på ett slarvigt sätt i en låda där det kan kortsutas eller skadas av ledande material.** När batteriet inte används, håll det borta från metallobjekt, såsom pappersgeng, pengar, nycklar, naglar, skruvar eller andra små metallobjekt som kan leda ström från en terminal till en annan. Om batteriterminalerna kortsluter varandra kan de förorsaka brandrisk.
- c) Exponera inte batteriet för eld eller värme. Undvik förvaring i direkt solljus.**
- d) Utsätt inte batteriet för mekaniska stötar.**
- e) Om batteriet läcker, låt inte vätskan komma i kontakt med hud eller ögon. Om så ändå skulle hända, skölj med mycket vatten och sök läkarhjälp.**
- f) Håll batteriet rent och torrt.**
- g) Torka av batteriet om det blir smutsigt med en torr, ren trasa.**
- h) Batteriet måste laddas före användning. Använd den här bruksanvisningen för att ladda batteriet korrekt.**
- i) Låt inte batteriet stå på laddning när det inte används.**
- j) Efter lång tids användning kan det bli nödvändigt att ladda och ladda ur batteriet många gånger för att nå maximal prestanda.**
- k) Ladda endast med laddare av varumärket Worx. Använd ingen annan laddare än den som specifikt ska användas med det här batteriet.**
- l) Använd inte ett batteri som inte är avsett för användning med det här verktyget.**
- m) Håll batteriet borta från barn.**

- n) Behåll den ursprungliga bruksanvisningen för framtida användning.
- o) Plocka ur batteriet från verktyget då det inte används.
- p) Kassera batteriet på rätt sätt.
- q) Blanda inte batterier från olika tillverkning, kapacitet, storlek eller typ inom en enhet.
- r) Håll batteriet borta från mikrovågor och högt tryck.
- s) **Varning! Använd inte engångsbatterier.**

	Använd huvudskydd
	Uttjänade elektriska produkter får inte kasseras som hushållsavfall. Återanvänd där det finns anläggningar för det. Kontakta dina lokala myndigheter eller återförsäljare för återvinningsråd.
	Li-jon-batteri Denna product har märkts med en symbol för sopsortering för alla batterisatser. De kommer då att återvinnas och plockas isär för att minska påverkan på miljön. Batteripaket kan vara skadliga för miljön och för människors hälsa då de innehåller farliga substanser.
	Får ej eldas
	Batterierna kan komma in i vattnets kretslopp om de inte kasseras korrekt och detta kan vara skadligt för EKO-systemet. Kasta inte batterier i de vanliga sorterade hushållssoporna.
	Symbolen på förpackningen gäller endast för Frankrike.
	Avlägsna batteriet från hylsan innan justeringar, service eller underhåll utförs.

## SYMBOLER

	WARNING
	För att minska risken för skador måste användaren läsa bruksanvisningen
	Använd hörselskydd
	Använd skyddsglasögon
	Använd skyddsmask
	Håll åskådare på avstånd
	Använd skyddskläder
	Använd skyddsskor
	Använd skyddshandskar

## 2. LADDARENS KOMPONENTER


1. ROTATIONSVÄLJARE
2. GASSPJÄLL
3. SÄKERHETSSPAK AV

<b>4. DISPLAY</b>
<b>5. BATTERIPAKETETS LÅSKNAPP*</b>
<b>6. STRÖMINDIKATOR</b>
<b>7. BATTERIPAKET*</b>
<b>8. HANDTAG</b>
<b>9. LÅSNINGSSTIFT</b>
<b>10. STIFTKLIPP</b>
<b>11. SKRUVBIT</b>

\*1 bruksanvisningen avbildat och beskrivet tillbehör ingår inte alltid i leveransen.

### 3. TEKNISKA DATA

Typ **WG865E WG865E.X (865 - beteckning av maskineri, representant för batteridrivna jordbör)**

	<b>WG865E WG865E.X **</b>
Spänning	40 V  Max. (2x20 V Max.***)
Max. obelastat varvtal	220 RPM
Jordbörspets Diameter	20 cm
MAX arbetdjup	80 cm
Batterityp	Litiumjon
Maskinens vikt (Naken verktyg)	12.2 kg

\*\* X = 1-999, A-Z, M1-M9 är endast för olika kunder, det finns inga säkerhetsrelaterade förändringar mellan dessa modeller.

\*\*\* Spänning mäts utan arbetsbelastning. Initial batterispänning när maximalt 20 volt. Nominell spänning är 18 volt.

### REKOMMENDERADE BATTERIER OCH LADDARE

Kategori	Modell	Kapacitet
20V Batteripaket	WA3644	4.0 Ah
20V Laddning	WA3883	4.0 A

Vi rekommenderar att du köper tillbehör från butiken där verktygen säljs. Se tillbehörspaketet för mer information. Butikspersonal kan hjälpa dig och ge

dig råd.

### BULLERINFORMATION

Uppmätt ljudtryck	$L_{PA} = 79 \text{ dB(A)}$
$K_{PA}$	3 dB(A)
Uppmätt ljudstyrka	$L_{WA} = 87 \text{ dB(A)}$
$K_{WA}$	3 dB(A)

**Använd hörselskydd.**

### VIBRATIONSinFORMATION

Vibrationernas totalvärden (triax vektorsumma) är fastställda enligt EN 62841:

Vibrationsutsändningsvärde	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Osäkerhet	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Det angivna totala vibrationsvärdet och det angivna bullervärdet har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat. Det angivna totala vibrationsvärdet och det angivna bullervärdet kan också användas i en preliminär exponeringsbedömning.

**⚠ VARNING:** Vibrationer och buller vid användning av elverktyget kan skilja sig från det angivna värdet beroende på vilket sätt verktyget används på, särskilt vilken typ av arbetsstycke som bearbetas beroende på följande exempel och andra varianter på hur verktyget används:  
Hur verktyget används.

Verktyget är i bra skick och bra underhållet. Användning av korrekt tillbehör för verktyget och säkerställ att de är skarpa och i bra skick. Åtdragningsgraden av greppet på handtagen och om några antivibrations- och bullertillbehör används. Och att verktyget används såsom avsett enligt dess konstruktion och dessa instruktioner.

**Detta verktyg kan orsaka hand-arm vibrationssyndrom om det används på felaktigt sätt.**

**⚠ VARNING:** För att vara korrekt bör en beräkning av exponeringsnivån under verkliga förhållanden vid användning också tas med för alla delar av hanteringscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när det körs på tomgång utan att utföra något arbete. Detta kan betydligt minska exponeringsnivån över den totala arbetsperioden. Hjälpt för att minimera din exponering för vibrationer

och buller.

Underhåll verktyget i enlighet med dessa instruktioner och håll det välsmort (där så behövs).

Om verktyget ska användas regelbundet investera då i antivibrations- och bullertillbehör.

Planera ditt arbetsschema för att sprida ut användning av kraftigt vibrerande verktyg över flera dagar.

## 4. ÄNDAMÅLSENLIG ANVÄNDNING

Detta verktyg används för att snabbt och enkelt gräva hål för jordbruk, plantering, stolpfästning, byggande av uteplatser, byggande av däck osv.

Verktyget kan också användas med en isborr för isfiske.


## 5. DRIFTINSTRUKTIONER



**OBS: Innan du använder verktyget, läs noga igenom bruksanvisningen.**


### MONTERING OCH DRIFT

ÅTGÄRD	FIGUR
<b>MONTERING</b>	
Borrhandsmontering	Se A1, A2
Borrspetsmontering <b>OBS:</b> Det rekommenderas att placera maskinen på en solid och plan yta för enklare montering.	Se A3, A4, A5, A6
Kontroll av batteriets laddningstillstånd <b>OBS:</b> Figur B1 gäller endast batteripaket med batterilampor.	Se B1
Laddning av batteripaketet <b>OBS:</b> Batteripaketet levereras oladdat. Batteriet måste vara fulladdat innan första användningen. Ladda alltid helt de två batterierna samtidigt. Mer information finns i bruksanvisningen till laddaren.	Se B2

Montera/borttagning av batteri <b>OBS:</b> Denna maskin kan endast köras när 2 batterier är installerade. Det rekommenderas att använda samma två batterier och ladda dem samtidigt. När du använder två batterier med olika ampere-timmars kapacitet, kommer maskinen bara att fungera med den lägre gemensamma nämnaren. Tryck på batteripaketets lås knapp innan du tar bort batteripacken.	Se C
Batteriindikator på maskinen Se avsnittet BATTERISTATUS	Se D
<b>DRIFT</b>	
Rotationsval Tryck rotationsväljaren till botten, mitten eller toppositionen för att ställa in maskinen i läge för bakåt, framåt (låg hastighet) eller framåt (hög hastighet).	Se E
Start & stopp Tryck säkerhetsspak av bakåt först, och håll sedan in gasreglaget för att starta maskinen. Släpp gasreglaget för att stoppa maskinen.	Se F
Användning av jordborren  <b>WARNING:</b> Kom inte för nära det roterande verktyget under drift för att undvika skador.	Se G

### BATTERISTATUS (Se D)

- Innan användning eller efter användning trycker du på knappen bredvid strömindikatorlampan på maskinen för att kontrollera batterikapaciteten.
- Under drift kommer batterikapaciteten automatiskt att indikeras av batteriindikatorn. Indikatorn känner av och visar batterietnivån enligt följande.
- För maskiner med 2 batterier som har olika strömstyrkor, visar strömindikatorlampan batteriets tillstånd för den nedre av de två batterierna.

Batteristatus	Batteritillstånd
Fem gröna lampor  lyser.	Hög batterinivå.
Två, tre eller fyra gröna lampor lyser.	Medelhög batterinivå. Ju fler lampor som lyser, desto högre är batterinivån.

Endast en grön lampa (  ) lyser.	Minst ett batteri är fel isatt eller defekt.
Inga lampor lyser.	Minst ett batteri är fel isatt eller defekt.
Endast en lampa blinkar två gånger per cykel.	Minst ett batteri är urladdat (se batteriladdningsstillstånd), ladda de två batterierna minst en gång innan maskinen används igen eller förvaras.
Endast en lampa blinkar tre gånger per cykel.	Minst ett batteri är hett. Låt dem svalna innan du startar maskinen igen.
Endast en lampa blinkar fyra gånger per cykel.	Maskinen är överbelastad. Höj klippningshöjden eller för fram maskinen långsammare.

### Display (Se H)

RUNNING (drifts)-indikatorlampan (grön) lyser när maskinen fungerar normalt.

Om kickback inträffar kommer maskinen att stoppa och KICKBACK PREVENTED-indikatorlampan (blå) kommer att lysa.

När kickback inträffar, släpp gasreglaget och lyft maskinen, starta om och använd maskinen igen.

När maskinen misslyckas eller är överbelastad kommer maskinen att stoppa och FAULT/OVERLOAD-indikatorlampan (röd) kommer att lysa.

Släpp gasreglaget och lyft maskinen, starta om maskinen. Om problemet kvarstår, kontakta din serviceagent.

### Hur du använder din jordbör

- Håll ett fast grepp om handtagen med båda händerna.
- Se till att din ställning är stadig. Håll fötterna axelbrett isär. Fördela din vikt jämnt på båda fötterna.
- Placera maskinen vertikalt på marken med borrhspetsen pekande nedåt.
- Rengör skräpet runt borrhspetsen för att hålla den vass.  
**OBS:** Stäng av maskinen innan du rengör skräpet.

## 6. UNDERHÅLL

 **VARNING!** Avlägsna batteripaketet från verktyget innan du utför någon typ av justering, service eller underhåll.

Det finns inga delar som kan repareras av användaren i verktyget. Använd aldrig vatten eller kemiska medel för att rengöra verktyget. Torka rent med en torr trasa. Förvara alltid verktyget på en torr plats. Håll motorns ventileringsöppningar rena. Håll alla arbetskontroller fria från damm. Ser du gnistor i ventileringsöppningarna, är det normalt och kommer inte att skada till verktyg.

- (1) Försök inte reparera maskinen om du inte har rätt verktyg och instruktioner för demontering och reparation av maskinen.
- (2) Kontrollera bultarna med jämna mellanrum så att de är åtdragna och se till att utrustningen är i säkert bruksskick.

## 7. FÖRVARING

1. Låt motorn svalna och rengör jordborren innan förvaring eller transport. Se till att säkra enheten under transport.
2. Ta bort batteripaketet från jordborren.
3. Inspektera jordborren noggrant för slitna, lösa eller skadade delar. Kontrollera anslutningar och skruvar och dra åt vid behov. För reparation eller byte av delar, kontakta din serviceagent.
4. Förvara maskinen tillsammans med uttagna batteripaket på en låst, torr plats utom räckhåll för barn för att förhindra obehörig användning och skadegörelse. Täck maskinen löst med presenning för extra skydd.

### FÖR BATTERIVERKTYG

Omgivningstemperaturintervallen för att använda eller förvara verktyget och batteriet är 0 °C~45 °C. Jordborren kanske inte startar ordentligt om batteriets temperatur är -20 °C eller lägre. Om maskinen inte startar, ta bort batteriet från jordborren och låt det värmas upp inomhus i 10 minuter eller längre. Sätt tillbaka batteriet och försök igen. Det rekommenderade omgivningstemperaturintervallen för laddningssystem vid laddning är 0 °C~40 °C.

Information angående säker hantering av använda batterier

I slutet av apparatens livslängd, ta bort batteripaketet säkert innan du gör dig av med apparaten. Kasta inte batterier i vanligt avfall eller släng dem i sopkorgen. Kasta inte heller batteriet tillsammans med maskinen. Ta bort det använda batteripaketet från apparaten och lämna in det på närmaste eller bekväma återvinningsanläggning. Vid tveksamheter, kontakta din lokala miljöskyddsavdelning. Batterier kan komma in i vattenkretsen om de inte hanteras korrekt, vilket kan vara skadligt för ekosystemet. Släng inte bort använda batterier som sorterat

## 8. MILJÖSKYDD



Uttjänade elektriska produkter får inte kasseras som hushållsavfall. Återanvänd där det finns anläggningar för det. Kontakta dina lokala myndigheter eller återförsäljare för återvinningsråd.

## 9. DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Förklarar att denna produkt,  
Beskrivning **Batteridrivna borrar**  
Type **WG865E WG865E.X (865 - beteckning av maskineri, representant för batteridrivna jordborrar)**  
Funktion **Apparaten används för trädplantering, grävning för staket och landskapsvård, enkel husgrundsättning, lätt odling och förberedelse av jord.**

Uppfyller följande direktiv,  
**2006/42/EC, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2014/30/  
EU, 2000/14/EC ändrad av 2005/88/EC**

2000/14/EC ändrad av 2005/88/EC  
- Konformitetsutvärderingsprocedur enligt **Bilaga V**  
- Uppmätt bullernivå **87 dB(A)**  
- Deklarerad garanterad bullernivå **90 dB(A)**

Standarder överensstämmer med:  
**EN 62841-1, EN ISO 3744, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000**

Personen som godkänts att sammanställa den tekniska filen,

**Namn Marcel Filz**  
**Adress Positec Germany GmbH**  
**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**



2024/10/12  
Allen Ding  
Vice chefsingenjör, tester och certifiering  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

# SPIS TREŚCI

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA
2. LISTA KOMPONENTÓW
3. DANE TECZNICZNE
4. PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA
5. INSTRUKCJE OBSŁUGI
6. KONSERWACJA
7. SKŁADOWANIE
8. OCHRONA ŚRODOWISKA
9. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

## 1. BEZPIECZEŃSTWO PRODUKTU OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS PRACY Z ELEKTRONARZĘDZIAMI



**OSTRZEŻENIE** Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dostarczone z elektronarzędziem.

Niestosowanie się do podanych wskazówek może spowodować porażenie prądem, pożar i / lub ciężkie obrażenia ciała.

**Należy dobrze przechowywać te przepisy.**

Użyte w dalszej części pojęcie „elektronarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi napędzanych prądem (z kablem zasilającym) i do elektronarzędzi napędzanych akumulatorami (bez kabla zasilającego).

### 1. MIEJSCE PRACY

- Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.** Nieporządek i nie oświetlane zakreślenia pracy mogą doprowadzić do wypadków.
- Nie należy pracować tym narzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wywołują iskry, które mogą podpalić ten pył lub parę.
- Elektronarzędzie trzymać podczas pracy z daleka od dzieci i innych osób.** Przy odwróceniu uwagi można stracić kontrolę nad narzędziem.

### 2. BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie wolno zmieniać wtyczki w**

**jakikolwiek sposób. Nie należy używać wtyczek adapterowych razem z uziemionymi narzędziami.** Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

- Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, gdy Państwa ciało jest uziemione.
- Urządzenie należy trzymać zabezpieczone przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- Nigdy nie należy używać kabla do innych czynności. Nigdy nie używać kabla do noszenia urządzenia za kabel, zawieszenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda.** Kabel należy trzymać z daleka od wysokich temperatur, oleju; ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- W przypadku, że elektronarzędziem pracuje się na świeżym powietrzu należy używać kabla przedłużającego, który dopuszczony jest do używania na zewnątrz.** Użycie dopuszczonego do używania na zewnątrz kabla przedłużającego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli nie można uniknąć posługiwania się elektronarzędziem w miejscu o dużej wilgotności należy użyć zabezpieczonego zasilacza domowego (RCD).** Stosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

### 3. BEZPIECZEŃSTWO OSÓB

- Należy być uważnym, zważać na to co się robi i pracę elektronarzędziem rozpoczynać z rozsądkiem. Nie należy używać urządzenia gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.** Moment nieuwagi przy użyciu urządzenia może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.** Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego jak maska przeciwpyłowa, nie ślizgające się buty robocze, hełm ochronny lub ochrona słuchu, w zależności od rodzaju i użycia elektronarzędzia zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- Należy zapobiec przypadkowemu uruchomieniu.** Przed podłączeniem do sieci zasilającej i/lub zestawu baterii, podniesieniem urządzenia i przenoszeniem urządzenia należy sprawdzić, czy przełącznik znajduje się w pozycji wyłączenia. W przypadku, że przy noszeniu urządzenia trzyma się palec na włączniku/ wylączniku lub włączone urządzenie podłączone zostanie do prądu, to może to doprowadzić do wypadków.

**40V 20 cm Bezprzewodowy wiertnica  
do ziemi bez szczotek**

PL

- d) **Zanim urządzenie zostanie włączone należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze.** Narzędzia lub klucz, które znajdują się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.
- e) **Nie należy przeceniać swoich możliwości. Należy dbać o bezpieczną pozycję pracy i zawsze utrzymywać równowagę.** Przez to możliwa jest lepsza kontrola urządzenia w nieprzewidzianych sytuacjach.
- f) **Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania lub biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z daleka od ruchomych części.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać ujęte przez poruszające się części.
- g) **W przypadku, że możliwe jest zamontowanie urządzeń odsysających lub podchwytyjących należy upewnić się, czy są one właściwie podłączone i prawidłowo użyte.** Użycie tych urządzeń zmniejsza zagrożenie spowodowane pyłami.
- h) **Częste używanie urządzenia i rutyna może osłabić twoją uwagę i być przyczyną niedotrzymywania zasad bezpieczeństwa.** Nieuważne działanie może spowodować poważne szkody w ułamku sekundy.

lub uszkodzone, co mogłoby mieć wpływ na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy. Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.

- f) **Narzędzia tnące należy utrzymywać ostre i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi zablokują się rzadziej i łatwiej się je prowadzi.
- g) **Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia itd. należy używać odpowiednio do tych przepisów i tak, jak jest to przewidziane dla tego specjalnego typu urządzenia. Uwzględnić należy przy tym warunki pracy i czynność do wykonania.** Użycie elektronarzędzi do innych niż przewidziane prace może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Uchwyty oraz powierzchnie elementów obsługi urządzenia utrzymywać suche, czyste, bez oleju i smaru.** Śliskie uchwyty oraz inne powierzchnie stanowią przeszkodę w bezpiecznej obsłudze i kontroli nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

#### 5. STARANNE UŻYTKOWANIE ELEKTRONARZĘDZI NAPĘDZANYCH AKUMULATORAMI

#### 4. STARANNE OBCOWANIE ORAZ UŻYCIE ELEKTRONARZĘDZI

- a) **Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy używać należy elektronarzędzia, które jest do tego przewidziane.** Odpowiednim narzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie sprawności.
- b) **Nie należy używać elektronarzędzia, którego wyłącznik/wyłącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Należy odłączyć wtykę od źródła zasilania i/lub zestawu baterii, przed wykonaniem jakichkolwiek regulacji, zmiany akcesoriów lub podczas przechowywania elektronarzędzi.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się urządzenia.
- d) **Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie należy dać narzędzia do użytku osobom, które jego nie znają lub nie przeczytały tych przepisów.** Używane przez niedoświadczonych osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.
- e) **Urządzenie należy pieczołowicie pielęgnować. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia funkcjonują bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte**
- a) **Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach, które polecił producent.** Dla ładowarki, która nadaje się do ładowania określonych akumulatorów istnieje niebezpieczeństwo pożaru, gdy użyte zostaną inne akumulatory.
- b) **Do elektronarzędzi należy używać jedynie przewidzianych do tego akumulatorów.** Użycie innych akumulatorów może doprowadzić do obrażeń ciała i niebezpieczeństwa pożaru.
- c) **Nie używany akumulator należy trzymać z daleka od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie kontaktów.** Zwarcie pomiędzy kontaktami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- d) **Przy niewłaściwym użyciu możliwe jest wydostanie się cieczy z akumulatora. Należy unikać kontaktu z nią.** Przy przypadkowym kontakcie splukać wodą. W przypadku, że ciecz dostała się do oczu należy dodatkowo skonsultować się z lekarzem. Ciecz akumulatorowa może doprowadzić do podrażnienia skóry lub oparzeń.
- e) **Zabrania się używania uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora lub urządzenia.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w nieoczekiwany sposób wywołując pożar, eksplozję lub zagrożenie zranienia osób.

f) **Zabrania się wystawiania akumulatora lub urządzenia na działanie ognia lub podwyższonej temperatury.** Działanie ognia lub temperatury przekraczającej 130 °C może spowodować eksplozję.

g) **Kierować się instrukcjami dotyczącymi sposobu ładowania, nie wystawiać akumulatora na działanie temperatury poza zakresem podanym w instrukcji obsługi.** Niewłaściwy sposób ładowania akumulatora lub działanie temperatury poza zakresem podanym w instrukcji, może być przyczyną uszkodzenia akumulatora lub nastanie podwyższonego ryzyka wybuchu pożaru.

## 6. SERWIS

a) **Naprawę urządzenia należy zlecić jedynie kwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** To gwarantuje, że bezpieczeństwo urządzenia zostanie zachowane.

b) **Zabrania się dokonywania naprawy uszkodzonego akumulatora.** Naprawę akumulatora może wykonywać wyłącznie producent lub autoryzowany punkt serwisowy.

## DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE WIERTNIC DOTYKACZĄCYCH AKUMULATOROWYCH

- Wybierz odpowiednią głowicę roboczą, aby praca była łatwa. Wiertło do ziemi służy do sadzenia drzew, kopania pod ogrodzenia i prac ogrodniczych, prostych fundamentów domów; może być również używane do lekkiego uprawiania i przygotowania gleby. Wiertło lodowe jest używane do wędkowania podlodowego zimą. Wiertło do mieszania farb służy do mieszania betonu, itp. Używaj tylko wiertel określonych w tej instrukcji obsługi. Wiertła o niewłaściwych rozmiarach nie mogą być odpowiednio kontrolowane.
- Przed użyciem prawidłowo ustabilizuj narzędzie. To narzędzie generuje wysokie momenty obrotowe, a bez odpowiedniego wsparcia podczas pracy może dojść do utraty kontroli, co może prowadzić do obrażeń ciała.
- Przed wierceniem w ziemi upewnij się, że w obszarze roboczym nie ma ukrytych przedmiotów, takich jak rury elektryczne, wodociągowe lub gazowe. W przeciwnym razie narzędzie może je dotknąć, co może prowadzić do porażenia prądem, upływu prądu elektrycznego lub wycieku gazu.
- Dokładnie sprawdź obszar, w którym będzie używane wiertło, i usuń wszystkie kamienie,

gałęzie, przewody, kości i inne przedmioty. Odrzucone przedmioty mogą spowodować obrażenia ciała. Osoby postronne, zwłaszcza dzieci, i zwierzęta domowe nie powinny się zbliżać do miejsca prowadzenia prac. Noś odzież roboczą, okulary ochronne lub osłonę na twarz, ochronę słuchu, hełm i buty antypoślizgowe dla zapewnienia bezpieczeństwa.

- Zawsze zapewnij sobie stabilne podparcie. Prowadząc prace na wzniesieniu dopilnuj, by nikt nie znajdował się poniżej.
- Zawsze zaczynaj wiercenie w ziemi od niskiej prędkości i z końcówką wiertła w kontakcie z ziemią. Przy wyższych prędkościach wiertło może się wygiąć, jeśli będzie swobodnie obracać się bez kontaktu z ziemią, co może prowadzić do obrażeń ciała.
- Trzymaj narzędzie elektryczne za izolowane uchwyty, gdy wykonujesz operację, w której narzędzie tnące może mieć kontakt z ukrytymi przewodami. Dotknięcie przez narzędzie przewodu pod napięciem spowoduje, że samo narzędzie również będzie przewodzić prąd, co grozi porażeniem operatora.
- Trzymaj narzędzie obiema rękami za przeznaczone uchwyty. Trzymaj ręce z dala od obracających się części.
- Trzymaj narzędzie pewnie. To narzędzie generuje wysokie momenty obrotowe, a bez odpowiedniego wsparcia podczas pracy utrata kontroli może prowadzić do obrażeń ciała.
- Stosuj nacisk tylko w prostej linii z wiertłem i nie stosuj nadmiernego nacisku. Wiertło może się wygiąć i złamać, co może skutkować utratą kontroli, a w konsekwencji obrażeniami ciała.
- Nie dotykaj wiertła bezpośrednio po użyciu; może być ono bardzo rozgrzane i poparzyć skórę.
- Jeśli wiertło nie może być poluzowane nawet po usunięciu bolca wiertła, użyj szczypiec, aby je wyciągnąć. W takim przypadku ręczne wyciąganie wiertła może prowadzić do obrażeń od jego ostrej krawędzi. Noś rękawice ochronne dla bezpieczeństwa.
- Przed wierceniem przez lód w celu wędkowania podlodowego zimą, należy najpierw sprawdzić grubość lodu. Ryzyko śmierci. Nie pracuj na lodzie z uszkodzeniami i pęknięciami lub o grubości mniejszej niż 200 mm. Noś odzież roboczą, ochronę oczu, ochronę słuchu, hełm oraz buty antypoślizgowe i raki dla zapewnienia bezpieczeństwa.
- Należy nauczyć się kilku technik ucieczki z zamrzniętych jezior lub rzek przed wierceniem w lodzie.
- Przygotuj sprzęt ratunkowy do zamrzniętych jezior lub rzek. Musisz pracować z

doświadczonym zespołem; nigdy nie pracuj samodzielnie.

## INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCA MODUŁU AKUMULATORA












- a) Nie demontuj, nie otwieraj lub nie niszcz ogniw pomocniczych lub modułu akumulatora.
- b) Nie zwieraj ognia lub modułu akumulatora. Nie przechowuj ogniw lub modułu akumulatora w sposób bezładny w pudle lub szufladzie, gdzie mogą się wzajemnie zewrzeć lub ulec zwarceniu przez inne metalowe przedmioty. Nie używany akumulator należy trzymać z daleka od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie kontaktów. Zwarcie pomiędzy kontaktami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- c) Nie narażaj ogień lub modułu akumulatora na działanie ciepła lub ognia. Unikaj składowania w miejscach pod bezpośrednim działaniem światła słonecznego.
- d) Nie narażaj ogień lub modułu akumulatora na uderzenia mechaniczne.
- e) W razie wycieku z ognia, nie dopuść, aby płyn zetknął się ze skórą lub dostał się do oczu. Jeśli już nastąpił kontakt z płynem, przemyj skażoną powierzchnię dużą ilością wody i zwróć się o pomoc medyczną.
- f) Utrzymuj ognia i moduł akumulatora w czystości i w stanie suchym.
- g) Jeśli zaciski ognia lub akumulatora zostały zanieczyszczone, oczyść je czystą i suchą szmatką.
- h) Ogniwa pomocnicze i moduł akumulatora należy przed użyciem naładować. Zawsze używaj właściwej ładowarki i przestrzegaj instrukcji ładowania zawartej w instrukcji obsługi dostarczonej przez producenta urządzenia.
- i) Nie pozostawiaj modułu akumulatora na długie ładowanie, jeśli go nie używasz.
- j) Po dłuższym okresie składowania może być niezbędne kilkukrotne naładowanie i rozładowanie ogniw lub modułu akumulatora, aby uzyskać optymalną wydajność.
- k) Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach, które poleci producent Worx.
- l) Nie używaj ognia lub modułu akumulatora

nie przeznaczonego do pracy z danym urządzeniem.

- m) Trzymaj ognia i moduł akumulatora poza zasięgiem dzieci.
- n) Zachowaj oryginalne instrukcje produktu do wglądu.
- o) Kiedy to możliwe, wyjmuj moduł akumulatora, jeśli urządzenia się nie używa.
- p) Zużyte ognia i akumulatory utylizuj zgodnie z zasadami gospodarki odpadami.
- q) Nie używaj w urządzeniu ogniw różnych producentów, pojemności i wymiarów.
- r) Akumulatora nie należy zbliżać do źródeł promieniowania mikrofalowego ani narażać na wysokie ciśnienie.
- s) Ostrzeżenie! Nie używaj baterii jednorazowych.

## SYMBOLE

	OSTRZEŻENIE
	Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń, użytkownik powinien przeczytać podręcznik z instrukcjami.
	Używać ochrony słuchu
	Używać ochrony wzroku
	Używać maski przeciwpyłowej
	Podczas pracy osoby postronne nie powinny się zbliżać do miejsca prowadzenia prac
	Należy założyć odzież ochronną

	Obuwie ochronne
	Załóż rękawice ochronne
	Stosować ochronę głowy
	Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.
 Li-Ion 	Bateria litowo-jonowa. Ten produkt oznaczono symbolem „segregacji odpadów” dla zużytych baterii i akumulatorów. Umożliwia to jego recykling i demontaż, które zmniejszają negatywny wpływ na środowisko. Pakiety akumulatorów są niebezpieczne dla środowiska i dla ludzkiego życia, gdyż zawierają niebezpieczne substancje.
	Nie wrzucać do ognia
	Nieprawidłowo utylizowane baterie mogą dostać się do obiegu wodnego, co jest groźne dla ekosystemu. Nie wyrzucaj baterii wraz z niesortowanymi odpadami miejskimi.
 éléments d'emballage 	Symbol na opakowaniu dotyczy tylko Francji.
	Wyjąć akumulator z gniazda przed dokonaniem jakiegokolwiek regulacji, serwisowania lub konserwacji.


## 2. LISTA KOMPONENTÓW

1. SELEKTOR OBROTU
2. SPUST GAZU
3. DŹWIGNIA ZABEZPIECZENIA
4. WYŚWIETLACZ
5. PRZYCIŚK ZWALNIAJĄCY BATERIĘ\*
6. WSKAŹNIK MOCY AKUMULATORA
7. ZESTAW BATERII\*
8. UCHWYT
9. KOŁEK ZABEZPIECZAJĄCY
10. KLIP KOŁKA
11. WIERTELKO

\*Nie wszystkie pokazane na ilustracji akcesoria są dostarczane standardowo.

## 3. DANE TECHNICZNE

Typ **WG865E WG865E.X (865 - oznaczenie maszyny, reprezentująca akumulatorowy wiertnicę do ziemi)**

	WG865E WG865E.X **
Rated voltage	40 V  Max. (2x20 V Max. ***)
Max. No-load speed	220 RPM
Średnica wiertła do ziemi	20 cm
MAKS głębokość pracy	80 cm
Typ baterii	Jonowo-litowy
Masa (Gołe narzędzie)	12.2 kg

\*\* X = 1-999, A-Z, M1-M9 są tylko dla różnych klientów, nie ma żadnych zmian związanych z bezpieczeństwem między tymi modelami.

\*\*\* Napięcie mierzone bez obciążenia. Początkowe napięcie akumulatora osiąga maksymalną wartość 20V. Napięcie nominalne wynosi 18V.

## ZALECANE AKUMULATORY I ŁADOWARKI

Kategoria	Modelami	Pojemność
20V Akumulatorki	WA3644	4.0 Ah
20V Ładowarki	WA3883	4.0 A

Zalecamy zakup akcesoriów w sklepie, w którym sprzedawane są narzędzia. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz pakiet akcesoriów. Personel sklepu może ci pomóc i doradzić.

## DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I WIBRACJI

Ważone ciśnienie akustyczne	$L_{PA} = 79 \text{ dB(A)}$
$K_{PA}$	3 dB(A)
Ważona moc akustyczna	$L_{WA} = 87 \text{ dB(A)}$
$K_{WA}$	3 dB(A)

**Używać ochrony słuchu.**

## INFORMACJE DOTYCZĄCE DRGAŃ

Łączna wartość drgań (suma wektora triax) określona według normy EN 62841:	
Wartość przenoszenia wibracji	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Niepewność	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Deklarowana wartość całkowita drgań oraz deklarowanych wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą wykonywania badań i mogą być stosowane do porównywania właściwości różnych urządzeń. Deklarowana wartość całkowita drgań i zadeklarowana wartość emisji hałasu może być zastosowana również do wstępnej oceny zagrożenia.

**OSTRZEŻENIE:** Wibracje oraz emisja hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od podanej wartości, w zależności od sposobu używania urządzenia, przede wszystkim od typu obrabianego materiału i możliwości korzystania z urządzenia: Jak używane jest narzędzie.

Czy narzędzie jest w dobrym stanie i czy jest prawidłowo konserwowane.

Czy używane są prawidłowe akcesoria narzędzia i czy narzędzie jest właściwie naostrzone oraz w dobrym stanie.

Czy zastosowano elementy poprawiające przyleganie uchwytów oraz elementy do wyeliminowania wszelkich drgań i hałasu urządzenia.

Oraz, czy narzędzie jest używane zgodnie z przeznaczeniem i według instrukcji.

**Nieprawidłowe prowadzenie tego narzędzia może spowodować syndrom wibracji rąk.**

**OSTRZEŻENIE:** W szczególności, oszacowanie poziomu ekspozycji w rzeczywistych warunkach używania powinno brać także pod uwagę wszystkie elementy cyklu działania, takie jak czasy wyłączenia narzędzia i czas bezczynności, ale nie rzeczywiste wykonywaną pracę. Może to znacznie zmniejszyć poziom ekspozycji w całym okresie pracy. Pomaga zminimalizować ryzyko występowania drgań i podwyższonego poziomu hałasu. Narzędzie należy konserwować z godnie z instrukcjami i prawidłowo smarować (w odpowiednich miejscach). Jeżeli urządzenie będzie stosowane regularnie zaleca się wyposażać urządzenie w wyposażenie eliminujące wibracje i hałas. Należy zaplanować harmonogram pracy w celu rozłożenia używania narzędzi wytwarzających wysoki poziom drgań na kilka dni.

## 4. PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA

To narzędzie jest używane do szybkiego i łatwego wiercenia otworów do uprawy, sadzenia, mocowania słupów, budowy tarasów, budowy podestów, itp.

## 5. INSTRUKCJE OBSŁUGI


**UWAGA:** Przed użyciem narzędzia przeczytać uważnie instrukcję obsługi.

### MONTAŻ I OBSŁUGA

DZIAŁANIE	RYСУNEK
<b>MONTAŻ</b>	
Montaż uchwytu wiertnicy	Patrz Rys. A1, A2
Montaż wiertła	
<b>UWAGA:</b> Zaleca się umieszczenie maszyny na solidnej i równej powierzchni, aby ułatwić montaż.	Patrz Rys. A3, A4, A5, A6

**40V 20 cm Bezprzewodowy wiertnica do ziemi bez szczotek**

PL

<p>Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora  <b>UWAGA:</b> Rys. B1 dotyczy wyłącznie akumulatora wyposażonego w kontrolkę świetlną.</p>	Patrz Rys. B1
<p>Ładowanie akumulatora  <b>UWAGA:</b> Akumulator jest dostarczany w stanie nienaładowanym. Bateria musi być w pełni naładowana przed pierwszym użyciem. Zawsze ładować oba akumulatory jednocześnie. Więcej szczegółów znajduje się w instrukcji obsługi ładowarki.</p>	Patrz Rys. B2
<p>Dopasowanie/wyjęcie baterii  <b>UWAGA:</b> Ta maszyna będzie działać tylko wtedy, gdy zainstalowane są 2 baterie. Zaleca się używanie dwóch takich samych baterii i ładowanie obu jednocześnie. Gdy używasz dwóch baterii o różnych pojemnościach, maszyna będzie działać tylko do poziomu niższej z nich. Naciśnij przycisk zwalniający baterię przed wyjęciem baterii.</p>	Patrz Rys. C
<p>Wskaźnik poziomu naładowania baterii na maszynie  W celu uzyskania szczegółów należy zapoznać się z rozdziałem STAN AKUMULATORA</p>	Patrz Rys. D
<p><b>OBŚLUGA</b></p>	
<p>Wybór obrotu  Naciśnij selektor obrotu na dół, w środkową lub górną pozycję, aby ustawić maszynę w trybie wstecznym, do przodu (niska prędkość) lub do przodu (wysoka prędkość).</p>	Patrz Rys. E
<p>Uruchamianie i zatrzymywanie  Najpierw przesunąć dźwignię zabezpieczenia do tyłu, a następnie naciśnij i przytrzymaj spust gazu, aby uruchomić maszynę. Zwolnij spust gazu, aby zatrzymać maszynę.</p>	Patrz Rys. F
<p>Używanie wiertnicy do ziemi   <b>OSTRZEŻENIE:</b> Nie zbliżaj się wiertła podczas pracy, aby uniknąć urazów.</p>	Patrz Rys. G

### STAN AKUMULATORA (Patrz Rys. D)

- Przed uruchomieniem lub po eksploatacji urządzenia naciśnij przycisk znajdujący się obok wskaźnik mocy akumulatora na urządzeniu, aby sprawdzić pojemność akumulatora.
- Podczas pracy pojemność akumulatora będzie wskazywana automatycznie przez wskaźnik mocy akumulatora. Wskaźnik nieustannie mierzy i wyświetla stan akumulatora w następujący sposób.
- W przypadku założenia do urządzenia 2 baterii akumulatorowych o różnej pojemności, wskaźnik mocy akumulatora pokazuje stan naładowania akumulatora o niższym poziomie naładowania.

Stan kontrolki LED baterii	Stan baterii
Świeci pięć zielonych kontrolkek (●●●●●)	Dwie baterie są w pełni doładowane.
Świecą dwie, trzy lub cztery zielonych kontrolkek.	Dwie baterie są w czynności. Większa ilość świecących kontrolkek oznacza wyższy stan doładowania baterii.
Świeci wyłącznie jedna zielona kontrolka (●□□□□)	Przynajmniej jedna bateria jest wyladowana i należy ją doładować.
Nie świeci żadna kontrolka.	Nie zainstalowano przynajmniej jednej baterii lub jest uszkodzona.
Wyłącznie jedna kontrolka świeci dwa razy w cyklu.	Przynajmniej jedna bateria jest wyladowana (skontrolować stan naładowania), przed ponownym użyciem lub składaniem należy naładować dwie baterie.
Wyłącznie jedna kontrolka świeci trzy razy w cyklu.	Przynajmniej jedna bateria jest gorąca, poczekać do obniżenia temperatury przed ponownym użyciem.
Wyłącznie jedna kontrolka świeci cztery razy w cyklu.	Maszyna jest obciążona. Podnieść wysokość koszenia lub zwolnić ruch.

### Wyświetlacz (Patrz Rys. H)

Wskaźnik RUNNING (zielony) świeci się, gdy maszyna działa normalnie.

Jeśli wystąpi odrzut, maszyna zatrzyma się, a wskaźnik KICKBACK PREVENTED (niebieski) zaświeci się.

Gdy wystąpi odrzut, zwolnij spust gazu i podnieś maszynę, a następnie uruchom ją ponownie i używaj maszyny ponownie.

Gdy maszyna ulegnie awarii lub jest przeciążona, maszyna zatrzyma się, a wskaźnik FAULT/OVERLOAD (czerwony) zaświeci się.

Zwolnij spust gazu i podnieś maszynę, a następnie uruchom ją ponownie. Jeśli problem będzie się powtarzał, skontaktuj się z serwisem.

### Jak używać wiertnicy do ziemi

- Utrzymuj pewny chwyt za uchwyty obiema rękami.
- Upewnij się, że twoje podłoże jest stabilne. Stopy powinny być rozstawione na szerokość ramion. Rozłóż wagę równomiernie na obu stopach.
- Umieść maszynę pionowo na ziemi z skierowaniem w dół.
- Usuń zanieczyszczenia wokół wiertła, aby utrzymać je ostre.

**UWAGA:** Przed przystąpieniem do usuwania kamieni i brył ziemi wyłącz maszynę.

## 6. KONSERWACJA

 **OSTRZEŻENIE:** Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek regulacji, serwisowania lub konserwacji należy wyjąć akumulator.

W narzędziu nie ma żadnych części, które wymagałyby serwisowania przez użytkownika. Nigdy nie należy używać wody czy środków czyszczących do czyszczenia narzędzia z napędem elektrycznym. Czyścić suchą szmatką. Zawsze należy przechowywać narzędzie w suchym miejscu. Utrzymywać w czystości otwory wentylacyjne silnika. Utrzymywać wszystkie urządzenia sterujące w czystości. W otworach wentylacyjnych mogą pojawiać się iskry, jest to normalne i nie spowoduje uszkodzenia narzędzia.

- (1) Nie podejmuj prób naprawiania maszyny, jeśli nie dysponujesz odpowiednimi narzędziami i instrukcjami dotyczącymi jej demontażu i naprawy.
- (2) Regularnie sprawdzaj stopień dokręcenia śrub, dzięki czemu będziesz miał pewność, że maszyna gwarantuje bezpieczeństwo podczas pracy.

## 7. SKŁADOWANIE

1. Pozwól silnikowi ostygnąć i oczyść wiertnicę przed przechowywaniem lub transportem. Upewnij się, że jednostka jest zabezpieczona podczas transportu.
2. Wyjmij akumulator z wiertnicy.
3. Starannie sprawdź wiertnicę pod kątem zużytych, luźnych lub uszkodzonych części. Sprawdź połączenia i śruby, i dokręć, jeśli to konieczne. W celu naprawy lub wymiany części, skontaktuj się z

serwisem.

4. Urządzenie oraz wymontowane moduły akumulatorowe przechowuj w zamkniętym, suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci, co zapobiegnie użyciu maszyny przez nieupoważnione osoby lub uszkodzeniom. Dodatkową ochronę zapewni nakrycie maszyny plandeką.

## NARZĘDZIA AKUMULATOROWE

Zakres temperatury otoczenia do pracy urządzenia i akumulatora, oraz ich przechowywania wynosi od 0 °C do 45 °C.


Wiertnica może nie działać prawidłowo, jeśli temperatura akumulatora wynosi -20 °C lub mniej. Jeśli maszyna nie startuje, wyjmij akumulator z wiertnicy i pozwól mu ogrzać się w pomieszczeniu przez 10 minut lub dłużej. Zainstaluj ponownie akumulator i spróbuj ponownie.

Zalecany zakres temperatury otoczenia dla systemu ładowania, podczas jego ładowania, wynosi od 0 °C do 40 °C.

Szczegóły dotyczące bezpiecznego utylizowania zużytych akumulatorów

Pod koniec okresu eksploatacji urządzenia należy bezpiecznie usunąć akumulator przed wyłączeniem urządzenia. Nie wyrzucaj akumulatorów, ani nie umieszczaj ich w normalnym koszu na śmieci. Nie usuwaj również akumulatora razem z maszyną. Wyjmij zużyty akumulator z urządzenia i zutylizuj go w najbliższym lub najdogodniejszym wyznaczonym punkcie recyklingu. W przypadku wątpliwości skonsultuj się z lokalnym wydziałem ochrony środowiska. Niewłaściwa utylizacja akumulatorów może wpłynąć na cykl wodny, co może stanowić zagrożenie dla ekosystemu. Nie wyrzucaj zużytych akumulatorów jako niesegregowanych odpadów komunalnych.

## 8. OCHRONA ŚRODOWISKA

 Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.

## 9. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

My,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Oświadczamy, że produkt,  
Opis **Wiertnica akumulatorowa**  
Typ **WG865E WG865E.X (865 - oznaczenie  
maszyn, reprezentująca akumulatorowy wiertnicę  
do ziemi)**  
Funkcja **Urządzenie służy do sadzenia drzew,  
wiercenia do ogrodzenia i kształtowania terenu,  
prostych prac fundamentowych, lekkiej uprawy i  
przygotowywania gleby.**

jest zgodny z następującymi dyrektywami,  
**2006/42/EC, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2014/30/  
EU, 2000/14/EC zmieniona przez 2005/88/EC**

2000/14/EC zmieniona przez 2005/88/EC  
- Procedura oceny zgodności zgodna z **Aneksm  
V Dyrektywy**  
- Moc dźwięku **87 dB(A)**  
- Deklarowana gwarantowana moc dźwięku **90  
dB(A)**

Normy są zgodne z:  
**EN 62841-1, EN ISO 3744, EN IEC 55014-1, EN IEC  
55014-2, EN IEC 63000**

Osoba upoważniona do kompilacji pliku  
technicznego,  
**Nazwa Marcel Filz**  
**Adres Positec Germany GmbH**  
**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**



2024/10/12  
Allen Ding  
Zastępca głównego inżyniera, testowanie i  
certyfikacja  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

1. ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
2. ΛΙΣΤΑ ΣΥΣΤΑΤΙΚΩΝ
3. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
4. ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ
5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
6. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ
7. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
8. ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ
9. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

## 1. ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΓΕΝΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, οδηγίες, εικονογραφήσεις και όλα τα τεχνικά στοιχεία, που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.

Αμέλειες κατά την τήρηση των ακόλουθων υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

**Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.**

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιητικές υποδείξεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από το ηλεκτρικό δίκτυο (με ηλεκτρικό καλώδιο) καθώς και σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από μπαταρία (χωρίς ηλεκτρικό καλώδιο).

### 1) Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Ρύπανση ή σκοτεινές περιοχές προκαλούν ατυχήματα.
- Μην εργάζεσθε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον, όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, όπως με την παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθηρισμό ο οποίος μπορεί να αναφλέξει τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, κρατάτε μακριά τα παιδιά και άλλα τυχόν παρευρισκόμενα άτομα.** Σε περίπτωση απόσπασης της προσοχής σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

### 2) Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το φως του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα.** Μην τροποποιήσετε το φως με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε φως προσαρμογής σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Αμεταποίητα φως και κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες ή ψυγεία.** Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή στην υγρασία.** Η διείσδυση νερού σ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην τραβάτε το καλώδιο.** Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για τη μεταφορά ή το τράβηγμα για την αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, κοφτερές ακμές ή κινούμενα εξαρτήματα. Τυχόν χαλασμένα ή περιπλεγμένα ηλεκτρικά καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν εργάζεσθε μ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο στην ύπαιθρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης (μπαλάντζα) που είναι κατάλληλο και για εξωτερική χρήση.** Η χρήση καλωδίων επιμήκυνσης κατάλληλων για υπαίθριους χώρους ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, τότε χρησιμοποιήστε έναν προστατευτικό διακόπτη διαρροής (διακόπτης FI/RCD).** Η χρήση ενός προστατευτικού διακόπτη διαρροής ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

### 3) Ασφάλεια προσώπων

- Να είστε σε επαγρύπνηση, δίνετε προσοχή στην εργασία που κάνετε και χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο με περίσκεψη.** Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επίδραση ναρκωτικών, οινόπνευματος ή φαρμάκων. Μια στιγμήα απροσεξία κατά το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- Χρησιμοποιείτε τον προσωπικό εξοπλισμό προστασίας.** Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Ο κατάλληλος προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μάσκα προστασίας από σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, προστατευτικό κράνος ή ωασιπίδες, ανάλογα

με τις εκάστοτε συνθήκες, ελαττώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.

- c) Αποφεύγετε την αθέλητη εκκίνηση. Βεβαιωθείτε, ότι ο διακόπτης είναι στη θέση Off, πριν συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο με την πηγή τροφοδοσίας και/ή την μπαταρία καθώς και πριν το παραλάβετε ή το μεταφέρετε. Όταν μεταφέρετε τα ηλεκτρικά εργαλεία έχοντας το δάχτυλό σας στο διακόπτη ή όταν συνδέσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία με την πηγή ρεύματος όταν αυτά είναι ακόμη στη θέση ON, τότε δημιουργείται κίνδυνος τραυματισμών.**
- d) Απομακρύνετε από το ηλεκτρικό εργαλείο τυχόν εξαρτήματα ρύθμισης ή κλειδιά πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία. Ένα εργαλείο ή κλειδί συναρμολογημένο σ' ένα περιστρεφόμενο τμήμα ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.**
- e) Προσέχετε πως στέκεστε. Φροντίζετε για την ασφαλή στάση του σώματός σας και διατηρείτε πάντοτε την ισορροπία σας. Έτσι μπορείτε να ελέγξετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιπτώσεις απροσδόκτων περιστάσεων.**
- f) Φοράτε σωστή ενδυμασία. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από τα κινούμενα εξαρτήματα. Χαλαρή ενδυμασία, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα εξαρτήματα.**
- g) Όταν υπάρχει η δυνατότητα σύνδεσης διατάξεων αναρρόφησης ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και ότι χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση μιας αναρρόφησης σκόνης μπορεί να ελαττώσει τον κίνδυνο που προκαλείται από τη σκόνη.**
- h) Μην εφησυχάζετε και μην αφήφάτε τους κανόνες ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμα και όταν μετά από συχνή χρήση είστε εξοικειωμένοι με το εργαλείο. Ένας απρόσεκτος χειρισμός μπορεί μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.**
- 4) Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων**
- a) Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στην αναφερόμενη περιοχή ισχύος.**
- b) Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα ηλεκτρικό εργαλείο που έχει χαλασμένο διακόπτη On/ Off. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορείτε πλέον να το θέσετε σε λειτουργία και/ή εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.**
- c) Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα και/ή απομακρύνετε μια αποσπώμενη μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο, προτού εκτελέσετε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή προτού φυλάξετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο από τυχόν αθέλητη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.**
- d) Φυλάγετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δε χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά και μην επιτρέψετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή τις οδηγίες για τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα πρόσωπα.**
- e) Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξαρτήματα. Ελέγχετε, αν τα κινούμενα εξαρτήματα είναι σωστά ευθυγραμμισμένα και προσαρμοσμένα ή μήπως έχουν σπάσει τυχόν εξαρτήματα ή οποιαδήποτε άλλη κατάσταση, η οποία επηρεάζει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση βλάβης, επισκευάστε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν τη χρήση. Η κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.**
- f) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής κοφτερά και καθαρά. Προσεκτικά συντηρημένα κοπτικά εργαλεία σφηνώνουν δυσκολότερα και οδηγούνται ευκολότερα.**
- g) Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία τα εξαρτήματα κτλ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και τις εργασίες που πρέπει να εκτελεστούν. Η χρησιμοποίηση των ηλεκτρικών εργαλείων για εργασίες που δεν προβλέπονται γι' αυτά μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις.**
- h) Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και ελεύθερες από λάδι και γράσο. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες λαβής δεν επιτρέπουν κανέναν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε τυχόν απρόβλεπτες καταστάσεις.**
- 5) Προσεκτικός χειρισμός και χρήση εργαλείων μπαταρίας**
- a) Επαναφορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που**

**καθορίζεται από τον κατασκευαστή.** Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος μόνο για ένα συγκεκριμένο τύπο μπαταριών δημιουργεί κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιηθεί για άλλες μπαταρίες.

- b) Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τις ειδικά σχεδιασμένες μπαταρίες.** Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς.
- c) Όταν η μπαταρία δε χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες χαρτιών, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να βραχυκυκλώσουν τις επαφές της μπαταρίας.** Ένα βραχυκύκλωμα των επαφών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς ή φωτιά.
- d) Μια τυχόν εσφαλμένη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή υγρών από την μπαταρία. Αποφεύγετε κάθε επαφή μ' αυτά. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής ξεπλύνετε καλά με νερό. Εάν τα υγρά έρθουν σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια.** Διαρρέοντα υγρά μπαταρίας μπορεί να οδηγήσουν σε ερεθισμούς του δέρματος ή σε εγκαύματα.
- e) Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία ή εργαλείο που είναι κατεστραμμένο ή τροποποιημένο.** Οι χαλασμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες μπορεί να παρουσιάσουν μια απρόβλεπτη συμπεριφορά και να οδηγήσουν σε φωτιά, έκρηξη ή σε κίνδυνο τραυματισμού.
- f) Μην εκθέτετε μια μπαταρία ή ένα εργαλείο μπαταρίας σε φωτιά ή σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες.** Η έκθεση στη φωτιά ή σε θερμοκρασία πάνω από τους 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- g) Τηρείτε όλες τις υποδείξεις για τη φόρτιση και μη φορτίζετε την μπαταρία ή το εργαλείο μπαταρίας ποτέ εκτός της περιοχής θερμοκρασίας που αναφέρεται στις οδηγίες λειτουργίας.** Η λάθος φόρτιση ή η φόρτιση εκτός της επιτρεπτής περιοχής θερμοκρασίας μπορεί να καταστρέψει την μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.
- 6) Σέρβις**
- a) Δώστε το ηλεκτρικό εργαλείο σας για συντήρηση από εξειδικευμένο προσωπικό, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** Έτσι εξασφαλίζετε τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- b) Μη συντηρείτε ποτέ χαλασμένες μπαταρίες.** Κάθε συντήρηση των μπαταριών πρέπει να

πραγματοποιείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένα συνεργεία σέρβις πελατών.

## ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΡΥΠΑΝΙΑ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

1. Επιλέξτε την κατάλληλη κεφαλή εργασίας ώστε να μπορείτε να εργάζεστε εύκολα. Το τρυπάνι εδάφους χρησιμοποιείται για τη φύτευση δέντρων, την εκσκαφή για φράκτες και τη διαμόρφωση τοπίου, απλές βάσεις σπιτιών. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για ελαφριά καλλιέργεια και προετοιμασία του εδάφους. Το τρυπάνι πάγου χρησιμοποιείται για ψάρεμα στον πάγο το χειμώνα. Το τρυπάνι ανάμειξης χρωμάτων χρησιμοποιείται για την ανάμειξη σκυροδέματος κ.λπ. Χρησιμοποιείτε μόνο τα τρυπάνια που καθορίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Τα τρυπάνια λάθος μεγέθους δεν μπορούν να ελεγχθούν σωστά.
2. Στηρίξτε σωστά το εργαλείο πριν από τη χρήση. Αυτό το εργαλείο παράγει υψηλή ροπή, και χωρίς σωστή στήριξη κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου, με αποτέλεσμα τραυματισμό.
3. Πριν την εκσκαφή, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν κρυμμένα αντικείμενα, όπως ηλεκτρικές καλωδιώσεις, σωλήνες νερού ή αερίου στην περιοχή εργασίας. Διαφορετικά, το εργαλείο μπορεί να τα αγγίξει, με αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, διαρροή ρεύματος ή διαρροή αερίου.
4. Εξετάστε προσεκτικά την περιοχή όπου θα χρησιμοποιηθεί το τρυπάνι και αφαιρέστε όλες τις πέτρες, τα κλαδιά, τα καλώδια, τα κόκαλα και άλλα ξένα αντικείμενα. Τα αντικείμενα που εκσφενδονίζονται μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς. Κρατήστε τους παρευρισκόμενους μακριά, ιδιαίτερα τα παιδιά και τα κατοικίδια. Φορέστε ειδική ένδυση, προστατευτικά γυαλιά ή μάσκα, προστασία αυτιών, κράνος και αντιολισθητικά παπούτσια για ασφάλεια.
5. Βεβαιωθείτε πάντα ότι έχετε σταθερό πάτημα. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κανείς κάτω από εσάς όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε υψηλά σημεία.
6. Ξεκινήστε πάντα τη διάτρηση του εδάφους σε χαμηλή ταχύτητα και με την άκρη του τρυπανιού σε επαφή με το έδαφος. Σε υψηλότερες ταχύτητες, υπάρχει κίνδυνος το τρυπάνι να λυγίσει αν περιστρέφεται ελεύθερα χωρίς επαφή με το έδαφος, με αποτέλεσμα τραυματισμούς.
7. Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο από τα

- μονωμένα σημεία λαβής, όταν εκτελείτε μια εργασία όπου το εργαλείο κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένα καλώδια. Επαφή με καλώδιο "ενεργό" θα καταστήσει επίσης τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του εργαλείου "ενεργά" και μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- Κρατήστε το εργαλείο με τα δύο χέρια στις προβλεπόμενες λαβές. Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από τα κινούμενα μέρη.
  - Κρατήστε το εργαλείο σφιχτά. Αυτό το εργαλείο παράγει υψηλή ροπή και χωρίς σωστή στήριξη κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, η απώλεια ελέγχου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
  - Εφαρμόστε πίεση μόνο σε ευθεία γραμμή με το τρυπάνι και μην εφαρμόζετε υπερβολική πίεση. Τα τρυπάνια μπορούν να λυγίσουν, κάτι που μπορεί να προκαλέσει θραύση ή απώλεια ελέγχου και να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
  - Μην αγγίζετε το τρυπάνι αμέσως μετά τη χρήση του. Μπορεί να είναι εξαιρετικά καυτό και να κάψει το δέρμα σας.
  - Εάν το τρυπάνι δεν μπορεί να ξεβιδωθεί ακόμη και αφού αφαιρέσετε την πινακίδα του τρυπανιού, χρησιμοποιήστε πένσες για να το τραβήξετε έξω. Σε αυτή την περίπτωση, η χειροκίνητη αφαίρεση του τρυπανιού μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς από την αιχμηρή του άκρη. Φορέστε προστατευτικά γάντια για ασφάλεια.
  - Πριν την διάτρηση του πάγου για φάρμακο το χειμώνα, πρέπει πρώτα να επιβεβαιώσετε το πάχος του πάγου. Κίνδυνος θανάτου. Μην εργάζεστε σε πάγο με ζημιές και ρωγμές ή με πάχος μικρότερο από 200 mm. Φορέστε ειδική ένδυση, προστασία ματιών, προστασία αυτιών, κράνος και αντιολισθητικά παπούτσια καθώς και κραμπόν για ασφάλεια.
  - Είναι απαραίτητο να μάθετε μερικές τεχνικές διαφυγής από παγωμένες λίμνες ή ποτάμια πριν την διάτρηση του πάγου.
  - Ετοιμάστε εξοπλισμό διάσωσης για παγωμένες λίμνες ή ποτάμια. Πρέπει να εργάζεστε με μια έμπειρη ομάδα, μην εργάζεστε ποτέ μόνοι σας.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΣΤΟΙΧΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

- Απαγορεύονται η αποσυναρμολόγηση, το άνοιγμα ή το κόψιμο στοιχείων μπαταριών ή συστοιχιών μπαταριών.
- Δεν πρέπει να βραχυκυκλώνετε συστοιχίες μπαταριών. Οι συστοιχίες μπαταριών δεν πρέπει να φυλάσσονται ανοργάνωτα σε κούτι ή συρτάρι όπου μπορεί να

**βραχυκυκλώσουν η μία την άλλη ή να βραχυκυκλωθούν από αγώγιμα υλικά.** Όταν δεν χρησιμοποιείτε την μπαταρία, φροντίστε να τη φυλάσσετε μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες χαρτί, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά είδη, που μπορεί να δημιουργήσουν σύνδεση μεταξύ των δύο ακροδεκτών. Αν τοποθετήσετε τους ακροδέκτες της μπαταρίας τον ένα δίπλα στον άλλο, μπορεί να προκληθούν εγκαύματα ή πυρκαγιά.








- Μην αφήσετε τη συστοιχία μπαταριών εκτεθειμένη σε υψηλή θερμοκρασία ή φωτιά. Αποφύγετε την αποθήκευσή της σε σημείο άμεσα εκτεθειμένο στο φως του ήλιου.
- Μην αφήσετε τη συστοιχία μπαταριών να υποστεί μηχανικό πλήγμα.
- Σε περίπτωση διαρροής της μπαταρίας, μην αφήσετε το υγρό να έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια σας. Αν συμβεί κάτι τέτοιο, πλύνετε το προσβεβλημένο σημείο με άφθονο νερό και ζητήστε τη συμβουλή γιατρού.
- Η συστοιχία μπαταριών πρέπει να είναι πάντα καθαρή και στεγνή.
- Αν λερωθούν οι ακροδέκτες της συστοιχίας μπαταριών, σκουπίστε τους με καθαρό στεγνό πανί.
- Η συστοιχία μπαταριών χρειάζεται φόρτιση πριν από τη χρήση της. Πρέπει να ανατρέχετε πάντοτε στην παρούσα οδηγία και να χρησιμοποιείτε τη σωστή διαδικασία φόρτισης.
- Μην αφήνετε τη συστοιχία μπαταριών να φορτίζεται όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Μετά από παρατεταμένες περιόδους αποθήκευσης, μπορεί να χρειαστεί να φορτίσετε και να αποφορτίσετε τη συστοιχία μπαταριών αρκετές φορές για να επιτευχθούν οι μέγιστες επιδόσεις της.
- Για επαναφόρτιση χρησιμοποιήστε μόνο τον φορτιστή που καθορίζει η Worx. Μη χρησιμοποιήσετε άλλον φορτιστή εκτός από αυτόν που παρέχεται αποκλειστικά για χρήση μαζί με τον εξοπλισμό.
- Μη χρησιμοποιήσετε άλλη συστοιχία μπαταριών που δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση μαζί με τον εξοπλισμό.
- Φυλάξτε τη συστοιχία μπαταριών μακριά από σημεία όπου μπορεί να τη βρουν τα παιδιά.
- Φυλάξτε τα αρχικά ενημερωτικά έντυπα του προϊόντος γιατί μπορεί να τα χρειαστείτε

στο μέλλον.

- ο) Όταν δεν χρησιμοποιείτε την μπαταρία, πρέπει να την αφαιρείτε από τον εξοπλισμό.
- ρ) Η απόρριψη των μπαταριών πρέπει να γίνεται με τον ενδεδειγμένο τρόπο.
- q) Μην αναμειγνύετε στοιχεία διαφορετικών κατασκευαστών, χωρητικότητας, μεγέθους ή τύπου μέσα στη συσκευή.
- ρ) Διατηρείτε την μπαταρία μακριά από συσκευές μικροκυμάτων και υψηλή πίεση.
- ς) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην χρησιμοποιείτε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

## ΣΥΜΒΟΛΑ

	ΠΡΟΣΟΧΗ
	Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών.
	Φοράτε Προστατευτικά για τα Αυτιά
	Χρησιμοποιήστε μέσα προστασίας της όρασής σας
	Φορέστε μάσκα προστασίας από τη σκόνη
	Κρατήστε τους παρευρισκόμενους μακριά
	Φοράτε προστατευτικά ρούχα
	Φοράτε προστατευτικά για τα πόδια
	Ειδικά γάντια για προστασία από πριόνι

	Φοράτε προστατευτικά για το κεφάλι
	Απόβλητα σχετικά με ηλεκτρισμό δεν πρέπει να πετάγονται μαζί με τα απόβλητα του νοικοκυριού. Παρακαλούμε να τα ανακυκλώνετε εκεί όπου υπάρχουν οι απαραίτητες εγκαταστάσεις. Ελέγξτε στον τοπικό σας δήμο ή στους πωλητές για συμβουλές ανακύκλωσης.
	Μπαταρία ιόντων λιθίου. Το προϊόν αυτό διαθέτει επισήμανση ενός συμβόλου που αφορά την «εξεχωριστή συλλογή» για όλες τις συστοιχίες μπαταριών και για τη συστοιχία μπαταριών του προϊόντος αυτού. Στη συνέχεια θα ανακυκλωθεί ή θα αποσυναρμολογηθεί ώστε να ελαχιστοποιηθούν οι επιπτώσεις στο περιβάλλον. Οι συστοιχίες μπαταριών μπορούν να είναι επικίνδυνες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία καθότι περιέχουν επικίνδυνες ουσίες.
	Απαγορεύεται η καύση.
	Εάν γίνει εσφαλμένη απόρριψη των μπαταριών μπορεί να εισέλθουν στον κύκλο του νερού με αποτέλεσμα να τεθεί σε κίνδυνο το οικοσύστημα. Μην απορρίπτετε τις άχρηστες μπαταρίες ως μη ταξινομημένα αστικά απορρίμματα.
	Το σύμβολο στη συσκευασία ισχύει μόνο για τη Γαλλία.
	Βγάλτε την μπαταρία από την πρίζα πριν προβείτε σε οποιαδήποτε προσαρμογή, σε σέρβις ή σε συντήρηση.

40V 20 εκ. Ασύρματο τρυπάνι  
γης χωρίς ψήκτρες

GR

## 2. ΛΙΣΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

1.	ΕΠΙΛΕΚΤΗΣ ΣΤΡΟΦΩΝ
2.	ΣΚΑΝΔΑΛΗ ΓΚΑΖΙΟΥ
3.	ΜΟΧΛΟΣ ΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
4.	ΘΘΟΝΗ
5.	ΚΟΥΜΠΙ ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ *
6.	ΛΥΧΝΙΑ ΕΝΔΕΙΞΗΣ ΙΣΧΥΟΣ
7.	ΜΠΑΤΑΡΙΑ*
8.	ΛΑΒΗ
9.	ΠΕΙΡΟΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ
10.	ΣΦΙΓΚΤΗΡΑΣ ΠΕΙΡΟΥ
11.	ΤΡΥΠΑΝΙ

\*Δεν περιλαμβάνονται στο βασικό εξοπλισμό όλα τα εξαρτήματα που απεικονίζονται ή περιγράφονται.

## 3. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Τύπος **WG865E WG865E.X** (865 - χαρακτηρισμός μηχανής, αντιπροσωπευτική του τρυπανιού γης με μπαταρία)

	<b>WG865E WG865E.X **</b>
Βολτ	40 V $\equiv$ Max. (2x20 V Max.***)
Μέγ. ταχύτητα χωρίς φορτίο	220 RPM
Διάμετρος τρυπανιού γης	20 cm
ΜΕΓ βάθος εργασίας	80 cm
Τύπος μπαταρίας	Μολύβδου
Βάρος (γυμνό εργαλείο)	12.2 kg

\*\* Χ=1-999, Α-Z, Μ1-Μ9 χρήση μόνο για διαφορετικούς πελάτες, δεν υπάρχουν ασφαλείς σχετικές διαφορές μεταξύ αυτών των μοντέλων  
\*\*\* Τάση μετρηθείσα χωρίς φορτίο. Η αρχική τάση της μπαταρίας φτάνει έως 20 βολτ. Η ονομαστική τάση είναι 18 βολτ.

## ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΚΑΙ ΦΟΡΤΙΣΤΕΣ

Κατηγορία	Μοντέλο	Χωρητικότητα
Μπαταρία 20V	WA3644	4.0 Ah
Φορτιστής 20V	WA3883	4.0 A

Συνιστούμε να αγοράζετε τα εξαρτήματά σας από το ίδιο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το εργαλείο. Διαβάστε τις πληροφορίες πάνω στη συσκευασία του εξαρτήματος για περισσότερες λεπτομέρειες. Το προσωπικό του καταστήματος μπορεί να σας βοηθήσει και να σας συμβουλευθεί.

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΘΟΡΥΒΟΥ

Μετρημένη ηχητική πίεση	$L_{PA} = 79$ dB(A)
$K_{PA}$	3 dB(A)
Μετρημένη ηχητική δύναμη	$L_{WA} = 87$ dB(A)
$K_{WA}$	3 dB(A)

**Φοράτε Προστατευτικά για τα Αυτιά.**

109

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΔΟΝΗΣΕΩΝ

Συνολικές τιμές κραδασμών σύμφωνα κατά EN 62841:

Τιμή εκπομπής κραδασμών	$a_h < 2,5$ m/s <sup>2</sup>
Αβεβαιότητα	$K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>

Η δηλωμένη συνολική τιμή κραδασμών και η δηλωμένη τιμή εκπομπών θορύβου έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια καθιερωμένη μέθοδο ελέγχου και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση των προϊόντων.

Η δηλωμένη συνολική τιμή κραδασμών και η δηλωμένη τιμή εκπομπών θορύβου μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν για την προκαταρκτική αξιολόγηση έκθεσης.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Οι κραδασμοί και οι εκπομπές θορύβου κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου ενδέχεται να διαφέρουν από την δηλωμένη τιμή αναλόγως του τρόπου με τον οποίο χρησιμοποιείται το εργαλείο, κυρίως αναλόγως του υλικού προς επεξεργασία, και των ακόλουθων παραδειγμάτων και άλλων πιθανών τρόπων με τους οποίους χρησιμοποιείται το εργαλείο: Τον τρόπο χρήσης του εργαλείου.

**40V 20 εκ. Ασύρματο τρυπάνι γης χωρίς ψήκτρες**

**GR**

Την καλή κατάσταση και ορθή συντήρηση του εργαλείου.

Τη χρήση των κατάλληλων εξαρτημάτων του προϊόντος και τη διασφάλιση ότι αυτά είναι αιχμηρά και σε καλή κατάσταση.

Την καλή εφαρμογή των χεριών στις χειρολαβές και την περίπτωση χρήσης αντικραδασικών και αντιθρομβικών εξαρτημάτων.

Την ορθή χρήση του εργαλείου όπως αυτή προβλέπεται από την κατασκευή του και τις οδηγίες που το συνοδεύουν.

### Η χρήση του εργαλείου ενδέχεται να προκαλέσει σύνδρομο οφειλόμενο στους κραδασμούς εάν δεν χρησιμοποιηθεί ορθά.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για να υπάρχει ακρίβεια, κατά την εκτίμηση του επιπέδου έκθεσης σε πραγματικές συνθήκες χρήσης θα πρέπει να ληφθεί επίσημη υπόψη ο κύκλος λειτουργίας όλων των μερών όπως οι φορές κατά τις οποίες απενεργοποιήθηκε το εργαλείο και καθώς και οι φορές που λειτουργεί στο ρελαντί. Αυτό ενδέχεται να μειώσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης όσον αφορά στη συνολική περίοδο λειτουργίας. Βοηθά στη μείωση κινδύνου έκθεσης στους κραδασμούς και στο θόρυβο.

Συντηρήστε το εργαλείο σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες και φροντίστε πάντοτε για τη σωστή λίπανσή του (όπου απαιτείται).

Σε περίπτωση που σκοπεύετε να χρησιμοποιείτε συχνά το εργαλείο, συνιστάται η απόκτηση αντικραδασικών και αντιθρομβικών εξαρτημάτων. Διαμορφώστε το πρόγραμμα εργασίας σας έτσι ώστε οι εργασίες με αυξημένους κραδασμούς να κατανέμονται ομοιόμορφα μεταξύ των ημερών εργασίας σας.

## 4. ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Αυτό το εργαλείο χρησιμοποιείται για να σκάβετε γρήγορα και εύκολα τρύπες για γεωργία, φύτευση, στερέωση στύλων, κατασκευή αυλών, κατασκευή πλατφορμών κ.λπ.

## 5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

**ⓘ ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Προτού χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, διαβάστε προσεκτικά το βιβλίο οδηγιών.

### ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΕΝΕΡΓΕΙΑ	ΕΙΚΟΝΑ
ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ	

Συναρμολόγηση λαβής τρυπανιού	EIK. A1, A2
Συναρμολόγηση τρυπανιού <b>ΣΗΜΕΙΩΣΗ:</b> Συνιστάται να τοποθετήσετε τη μηχανή σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια για ευκολότερη συναρμολόγηση.	EIK. A3, A4, A5, A6
Έλεγχος της καταστροφής φορτίσης μπαταρίας <b>ΣΗΜΕΙΩΣΗ:</b> Η Εικ. B1, ισχύει μόνο για τη συστοιχία μπαταριών με ενδεικτική λυχνία μπαταρίας.	EIK. B1
Φορτίση Της Μπαταρίας <b>ΣΗΜΕΙΩΣΗ:</b> Οι μπαταρίες αποστέλλονται απενεργοποιημένες. Η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται πλήρως πριν την πρώτη χρήση. Πάντα φορτίστε πλήρως τις δύο μπαταρίες ταυτόχρονα. Περισσότερες λεπτομέρειες μπορούν να βρεθούν στο εγχειρίδιο του φορτιστή.	EIK. B2
Τοποθέτηση/αφαίρεση της μπαταρίας <b>ΣΗΜΕΙΩΣΗ:</b> Αυτό το μηχανήμα λειτουργεί μόνο όταν έχουν τοποθετηθεί 2 μπαταρίες. Συνιστάται να χρησιμοποιείτε τις ίδιες δύο μπαταρίες και να φορτίζετε τις δύο μπαταρίες ταυτόχρονα. Όταν χρησιμοποιείτε δύο μπαταρίες με διαφορετικές χωρητικότητες amp-h, το μηχανήμα θα λειτουργεί μόνο στον χαμηλότερο κοινό παρονομαστή. Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης της μπαταρίας πριν αφαιρέσετε τις μπαταρίες.	EIK. C
Δείκτης ισχύος μπαταρίας στη μηχανή Δείτε τις λεπτομέρειες στο απόσπασμα ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ	EIK. D
<b>ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ</b>	
Επιλογή στροφών Πιέστε τον επιλογέα στροφών προς τα κάτω, στη μέση ή προς τα πάνω για να ρυθμίσετε τη μηχανή σε λειτουργία αντιστροφής κίνησης, κίνησης προς τα εμπρός (χαμηλή ταχύτητα) ή προς τα εμπρός (υψηλή ταχύτητα).	EIK. E

Εναρξη και σταμάτημα Πιέστε πρώτα τον μοχλό ασφαλείας προς τα πίσω, στη συνέχεια πιέστε και κρατήστε τη σκανδάλη γκαζιού για να ξεκινήσετε τη μηχανή. Αφήστε τη σκανδάλη γκαζιού για να σταματήσετε τη μηχανή.	EIK. F
Χρήση του τρυπανιού γης <b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:</b> Μην πλησιάζετε πολύ κοντά στο περιστρεφόμενο κομμάτι κατά τη διάρκεια της λειτουργίας για να αποφύγετε τραυματισμούς.	EIK. G

### ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ (EIK. D)

- Πριν την εκκίνηση ή μετά τη χρήση πατήστε το κουμπί δίπλα στη λυχνία ένδειξης ισχύος στο μηχανήμα για να ελέγξετε την ισχύ μπαταρίας.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης η ισχύς μπαταρίας θα προβάλλεται αυτόματα από την ένδειξη ισχύος μπαταρίας. Η ένδειξη ανιχνεύει και προβάλλει συνεχώς την κατάσταση μπαταρίας ως εξής.
- Όταν φορτίζετε το μηχανήμα με 2 πακέτα μπαταριών διαφορετικής τιμής ΑΗ, η λυχνία ένδειξης ισχύος προβάλλει την κατάσταση μπαταρίας με την χαμηλότερη ισχύ από τις δύο μπαταρίες.

Κατάσταση λυχνίας ένδειξης μπαταρίας	Κατάσταση μπαταρίας
Ανάβουν πέντε πράσινες λυχνίες (●●●●●)	Οι δύο μπαταρίες είναι πλήρως φορτισμένες.
Δύο, τρεις ή τέσσερις πράσινες λυχνίες ανάβουν.	Οι δύο μπαταρίες έχουν λίγη εναπομείνουσα φόρτιση. Όσο περισσότερες λυχνίες ανάβουν, τόσο μεγαλύτερη είναι η χωρητικότητα της μπαταρίας.
Μόνο μια πράσινη λυχνία (●○○○○) ανάβει.	Η ισχύς μπαταρίας τουλάχιστον μιας συστοιχίας μπαταριών είναι πολύ χαμηλή. Ελέγξτε και φορτίστε τη συστοιχία μπαταριών.
Δεν ανάβει καμία λυχνία.	Τουλάχιστον μια μπαταρία δεν έχει εγκατασταθεί καλά ή η μπαταρία μπορεί να είναι ελαττωματική.

Μόνο μια λυχνία αναβοσβήνει δύο φορές ανά κύκλο.	Τουλάχιστον μια μπαταρία έχει υπερφορτιστεί (ανατρέξτε στην κατάσταση φόρτισης μπαταρίας), επαναφορτίστε τις δύο μπαταρίες αμέσως πριν από εκ νέου χρήση ή αποθήκευση.
Μόνο μια λυχνία αναβοσβήνει τρεις φορές ανά κύκλο.	Τουλάχιστον μια μπαταρία είναι καυτή, περιμένετε να κρυώσει πριν από επανεκκίνηση.
Μόνο μια λυχνία αναβοσβήνει τέσσερις φορές ανά κύκλο.	Το μηχανήμα έχει υπερφορτωθεί. Απομακρύνετε το εργαλείο από τον τομέα κοπής και δοκιμάστε ξανά.

### Οθόνη (EIK. H)

Ο δείκτης RUNNING (πράσινος) ανάβει όταν η μηχανή λειτουργεί κανονικά.

Εάν συμβεί ανατροπή, η μηχανή θα σταματήσει και ο δείκτης KICKBACK PREVENTED (μπλε) θα ανάψει. Όταν συμβεί ανατροπή, απελευθερώστε τη σκανδάλη γκαζιού και σηκώστε τη μηχανή, στη συνέχεια επανεκκινήστε και ξαναχρησιμοποιήστε τη μηχανή.

Όταν η μηχανή αποτύχει ή είναι υπερφορτωμένη, η μηχανή θα σταματήσει και ο δείκτης FAULT/OVERLOAD (κόκκινος) θα ανάψει. Αφήστε τη σκανδάλη γκαζιού και σηκώστε τη μηχανή, στη συνέχεια επανεκκινήστε τη μηχανή. Αν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας.

### Πώς να χρησιμοποιήσετε το τρυπάνι γης σας

- Διατηρήστε σφιχτό κράτημα στις λαβές με και τα δύο χέρια.
  - Εξασφαλίστε ότι το πάτημά σας είναι σταθερό. Κρατήστε τα πόδια σας σε απόσταση ώμου. Κατανείμει το βάρος σας ομοιόμορφα και στα δύο πόδια.
  - Τοποθετήστε τη μηχανή κάθετα στο έδαφος με τη μύτη του τρυπανιού να είναι στραμμένη προς τα κάτω.
  - Καθαρίστε τα συντρίμια γύρω από τη μύτη του τρυπανιού για να την κρατήσετε αιχμηρή.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Απενεργοποιήστε τη μηχανή πριν από τον καθαρισμό των συντριμμίων.

## 6. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



**Προειδοποίηση: Πριν από κάθε εργασία στο ίδιο τό μηχάνημα αφαιρέστε την μπαταρία.**

Δεν υπάρχουν επισκευαζόμενα μέρη από τον χρήστη στο ηλεκτρικό σας εργαλείο. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε νερό ή χημικά καθαριστικά για να καθαρίσετε το ηλεκτρικό σας εργαλείο. Καθαρίστε το με ένα στεγνό ύφασμα. Πάντα να αποθηκεύετε το ηλεκτρικό σας εργαλείο σε ξηρό μέρος. Κρατάτε τις τρύπες εξαερισμού καθαρές. Κρατάτε όλα τα σημεία που ελέγχουν την εργασία καθαρά από σκόνη.

- (1) Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε το μηχάνημα αν δεν έχετε τα κατάλληλα εργαλεία και οδηγίες για την αποσυναρμολόγηση και την επισκευή του μηχανήματος.
- (2) Ελέγχετε τα μπουλόνια σε συχνά διαστήματα για την κατάλληλη στεγανότητα για να βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός είναι σε ασφαλή κατάσταση λειτουργίας.

## 7. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

1. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει και καθαρίστε το τρυπάνι γης πριν την αποθήκευση ή τη μεταφορά. Φροντίστε να ασφαλίσετε τη μονάδα κατά τη μεταφορά.
2. Αφαιρέστε το πακέτο μπαταρίας από το τρυπάνι γης.
3. Επιθεωρήστε το τρυπάνι γης προσεκτικά για φθαρμένα, χαλαρά ή κατεστραμμένα μέρη. Ελέγξτε τις συνδέσεις και τις βίδες και σφίξτε αν χρειάζεται. Για επισκευές ή αντικατάσταση εξαρτημάτων, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας.
4. Φυλάσσετε τη μονάδα, μαζί με τις αφαιρούμενες μπαταρίες, σε κλειδωμένο, ξηρό μέρος μακριά από παιδιά, για να αποτρέψετε μη εξουσιοδοτημένη χρήση ή ζημιά. Καλύψτε χαλαρά με μουςαμά για πρόσθετη προστασία.

### ΓΙΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η περιοχή θερμοκρασίας περιβάλλοντος για τη χρήση και αποθήκευση του εργαλείου και της μπαταρίας είναι 0 °C~45 °C.

Το τρυπάνι γης μπορεί να μην ξεκινά σωστά αν η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι -20 °C ή χαμηλότερη. Εάν η μηχανή δεν ξεκινά, αφαιρέστε την μπαταρία από τον χειριστή γης και αφήστε την να ζεσταθεί σε εσωτερικό χώρο για 10 λεπτά ή περισσότερο. Επανατοποθετήστε την μπαταρία και προσπαθήστε ξανά.

Η προτεινόμενη περιοχή θερμοκρασίας περιβάλλοντος για το σύστημα φόρτισης κατά τη

διάρκεια της φόρτισης είναι 0 °C~40 °C.

Στοιχεία σχετικά με την ασφαλή απορριψη των μεταχειρισμένων μπαταριών:  
Στο τέλος της διάρκειας ζωής της συσκευής, αφαιρέστε την μπαταρία με ασφάλεια πριν την απόρριψη της συσκευής. Μην πετάτε τις μπαταρίες και μην τις ρίχνετε στον κανονικό κάδο απορριμμάτων. Επίσης, μην απορρίπτετε την μπαταρία μαζί με το μηχάνημα. Αφαιρέστε τη μεταχειρισμένη μπαταρία από τη συσκευή και απορρίψτε τη στην πλησιέστερη ή προσηκούμενη εξειδικευμένη μονάδα ανακύκλωσης. Εάν έχετε αμφιβολίες, συμβουλευτείτε το τοπικό τμήμα προστασίας περιβάλλοντος. Οι μπαταρίες μπορεί να εισέλθουν στον κύκλο του νερού εάν απορριφθούν ακατάλληλα, κάτι που μπορεί να είναι επικίνδυνο για το οικοσύστημα. Μην απορρίπτετε τα απόβλητα ηλεκτρικών στηλών μαζί με αδιαχώριστα αστικά απόβλητα.

## 8. ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Απόβλητα σχετικά με ηλεκτρισμό δεν πρέπει να πετάνονται μαζί με τα απόβλητα του νοικοκυριού. Παρακαλούμε να τα ανακυκλώνετε εκεί όπου υπάρχουν οι απαραίτητες εγκαταστάσεις. Ελέγξτε στον τοπικό σας δήμο ή στους πωλητές για συμβουλές ανακύκλωσης.ε.

## 9. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Εμείς,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Δηλώνουμε ότι το προϊόν,  
Περιγραφή **Τρυπάνι που λειτουργεί με μπαταρία**  
Τύπος **WG865E WG865E.X (865 - χαρακτηρισμός μηχανής, αντιπροσωπευτική του χειριστή γης με μπαταρία)**  
Λειτουργία **Η συσκευή χρησιμοποιείται για φύτευση δέντρων, σκάψιμο για φράκτες και διαμόρφωση περιβάλλοντος χώρου, απλές θεμελιώσεις σπιτιών, ελαφριά καλλιέργεια και προετοιμασία εδάφους.**

Συμμορφώνεται με τις παρακάτω Οδηγίες,  
**2006/42/EC, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2014/30/EU, 2000/14/EC τροποποιήθηκε από την 2005/88/EC**

2000/14/EC τροποποιήθηκε από την 2005/88/EC  
- Διαδικασία Αξιολόγησης Συμβατότητας σύμφωνα με **Παράρτημα V**  
- Μετρημένο επίπεδο τάσης ήχου **87 dB(A)**  
- Δηλωμένο εγγυημένο επίπεδο τάσης ήχου **90 dB(A)**

Πρότυπα συμμόρφωσης,  
**EN 62841-1, EN ISO 3744, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000**

Το πρόσωπο που έχει εξουσιοδότηση να συντάξει το τεχνικό αρχείο,  
**Όνομα Marcel Filz**  
**Διεύθυνση Positec Germany GmbH**  
**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**



2024/10/12  
Allen Ding  
Βοηθός Αρχιμηχανικός, Δοκιμές & Πιστοποιήσεις  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# TARTALOMJEGYZÉK

1. TERMÉKBIZTONSÁG
2. SZIMBÓLUMOK
3. MŰSZAKI ADATOK
4. RENDELTETÉS
5. HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK
6. KARBANTARTÁS
7. TÁROLÁS
8. KÖRNYEZETVÉDELLEM
9. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

## 1. TERMÉKBIZTONSÁG ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁMOK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁVAL KAPCSOLATOS ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK



**FIGYELEM:** Olvassa el az összes, ehhez az elektromos kéziszerszámmal mellékelt biztonsági figyelmeztetést, utasítást és részletes ismertetést, illetve tekintse meg az ábrákat. Az alább felsorolt utasítások bármelyikének figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos testi sérüléseket eredményezhet.

Örizzze meg az összes figyelmeztetést és utasítást, a jövőben szüksége lehet ezekre.

A figyelmeztetéseken használatos "elektromos kéziszerszám" kifejezés az ön hálózatról üzemeltetett (vezetékes) elektromos kéziszerszámára vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos kéziszerszámára vonatkozik.

- 1) **A munkaterület biztonsága**
- a) **A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva.** A zsúfolt vagy sötét munkaterület balesetveszélyhez vezethet.
- b) **Ne üzemeltessen elektromos kéziszerszámot robbanékony légkörben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenléte mellett.** Az elektromos kéziszerszámok használata során szikrák keletkezhetnek, amelyek hatására a por vagy gáz kigyulladhat.
- c) **Elektromos kéziszerszámok működtetése közben tartsa távol a gyermekeket és bámészkodókat.** A figyelem elterelése kontrollvesztést eredményezhet.

### 2) Elektromos biztonság

- a) **Az elektromos kéziszerszámok csatlakozó dugaszának illeszkednie kell a csatlakozó aljzathoz. Soha, semmilyen módon ne módosítsa a csatlakozó dugaszt. Földelt elektromos kéziszerszámokkal ne használjon adaptert.** Ha eredeti, módosítatlan csatlakozó dugaszt és megfelelő csatlakozó aljzathoz használ, azzal csökkenti az áramütés kockázatát.
- b) **Ne érintse meg a földelt felületeket, például csöveket, radiátorokat, tűzhelyeket vagy hűtőszekrényeket.** Ha a test földelt, nagyobb az áramütés kockázata.
- c) **Ne tegye ki esőnek vagy nedves körülményeknek az elektromos kéziszerszámokat.** Ha egy elektromos kéziszerszámra víz kerül, megnő az áramütés kockázata.
- d) **Vigyázzon a szerszám kábelére.** Soha ne hordozza, húzogassa vagy húzza ki az áramból az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva. A kábelt tartsa távol a hőtől, olajtól, éles peremektől vagy mozgó részekről. A sérült vagy összegubancolódott kábel növeli az áramütés kockázatát.
- e) **Ha az elektromos kéziszerszámot szabadkézzel üzemelteti, használjon külső használatra alkalmas hosszabbítót.** A külső használatra alkalmas kábel használatával csökken az áramütés kockázata.
- f) **Ha elkerülhetetlen, hogy az elektromos kéziszerszámot nedves helyen működtesse, használjon maradékáram-működtetésű megszakító (RCD) védelemmel rendelkező áramforrást.** A maradékáram-működtetésű megszakító használata csökkenti az áramütés kockázatát.

### 3) Személyi biztonság

- a) **Az elektromos kéziszerszám működtetése közben maradjon éber, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan esztét. Ne működtesse az elektromos kéziszerszámot fáradtan, illetve gyógyszerek, alkohol vagy drogok hatása alatt áll.** Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos kéziszerszámok működtetése közben súlyos sérülésekhez vezethet.
- b) **Használjon személyi védőfelszereléseket. Mindig használjon szemvédelmet.** A személyi védőfelszerelés, például pormaszk, csúszásmentes biztonsági lábbeli, védősisak vagy szükség esetén hallásvédelem használatával csökkenthető a személyi sérülések kockázata.

- c) **Kerülje el, hogy a szerszám véletlenül működésbe lépjen. Mielőtt az elektromos kéziszerszámot áramhoz csatlakoztatná, behelyezné az akkumulátort, felemelné vagy költöztetné a szerszámot, ellenőrizze hogy a kapcsoló a "ki" helyzetbe legyen állítva. Ha a szerszám hordozásakor újját a kapcsolón tartja, vagy áram alá helyezi a bekapcsolt készüléket, az balesetekhez vezethet.**
- d) **Mielőtt az elektromos kéziszerszámot bekapcsolná, távolítson el róla minden állítókulcsot. Ha az elektromos kéziszerszám forgórészein állítókulcs marad, az személyi sérüléshez vezethet.**
- e) **Nem próbáljon túl messzire nyúlni. Mindig vigyázzon, hogy stabilan álljon, és őrizze meg egyensúlyát. Ez segít, hogy váratlan helyzetekben uralja az elektromos kéziszerszámot.**
- f) **Viseljen megfelelő öltözéket. Ne viseljen bő ruházatot vagy hosszú ékszert. Tartsa távol a haját és ruházatát a mozgó alkatrészekről. A bő ruházatot, hosszú ékszert vagy hosszú haját bekapathatják a mozgó elemek.**
- g) **Ha a szerszámhoz porszívó vagy -gyűjtő is csatlakoztatható, gondoskodjon ezek megfelelő csatlakoztatásáról és használatáról. A porgyűjtő használatával csökkenthetőek a porral kapcsolatos kockázatok.**
- h) **Ne hagyja, hogy a szerszám gyakori használata túl elbizakodottá tegye, és hogy ezáltal figyelmen kívül hagyja a szerszám biztonsági követelményeit. A másodperc töredéke is elég ahhoz, hogy egy figyelmetlen mozdulat súlyos sérüléshez vezessen.**
- 4) **Az elektromos kéziszerszám használata és karbantartása**
- a) **Ne erőltesse az elektromos kéziszerszámot. Mindig megfelelő elektromos kéziszerszámot használjon. Ha a megfelelő elektromos kéziszerszámot használja, azzal a rendeltetési területén jobban és biztonságosabban elvégezhető a munka.**
- b) **Nem használja az elektromos kéziszerszámot, ha azt nem lehet kikapcsolni. Ha egy elektromos kéziszerszám nem szabályozható a kapcsolóval, az veszélyes, és javításra szorul.**
- c) **Húzza ki a csatlakozó dugaszt az áramellátást biztosító aljzatból, és/vagy távolítsa el a kivehető akkucsomagot a szerszámból, ha beállításokat vagy tartozékcserét hajt végre, vagy ha a szerszámot elraktározza. Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökken annak a kockázata, hogy a kéziszerszám véletlenül bekapcsoljon.**
- d) **Az elektromos kéziszerszámokat használaton kívül tartsa a gyermekektől távol, és ne hagyja, hogy a szerszámot vagy ezeket az utasításokat nem ismerő személyek működtessék azt. A tapasztalatlan felhasználók kezében az elektromos kéziszerszámok veszélyessé válnak.**
- e) **Az elektromos kéziszerszámok és tartozékaik karbantartása. Ellenőrizze, hogy a mozgó elemek megfelelően helyezkednek-e el és nem szorultak-e be, az alkatrészek épek, és semmilyen más hiba nincs kihatással az elektromos kéziszerszám működésére. Ha sérülést talál, használat előtt javíttassa meg a szerszámot. A nem megfelelően karbantartott elektromos kéziszerszámok sok balesetet okoznak.**
- f) **A vágószerszámokat tartsa tisztán, és figyeljen, hogy élesek maradjanak. A megfelelően karbantartott, éles vágószerszámok ritkábban akadnak meg, és egyszerűbben irányíthatóak.**
- g) **Az elektromos kéziszerszámot, a kiegészítőket és fejeket használja a fenti utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát. Ha az elektromos kéziszerszámot nem rendeltetésszerűen használja, az veszélyhelyzetet teremthet.**
- h) **Őrizze szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen a szerszám fogantyúit és megragadási részeit. A csúszos fogantyúk és megragadási részek főleg váratlan helyzetekben akadályozzák a szerszám biztonságos megfogását, kezelését és irányítását.**
- 5) **Az akkumulátoros kéziszerszám használata és karbantartása**
- a) **Csak a gyártó által javasolt töltővel töltse fel. Ha egy adott akkumulátorhoz megfelelő töltőt másik akkumulátorral használ, az tűzveszélyes lehet.**
- b) **Az elektromos kéziszerszámokat csak a kijelölt akkumulátorokkal használja. Ha más akkumulátorokat használ, az sérülés- és tűzveszélyes.**
- c) **Az akkumulátorokat használaton kívül tartsa a fémtárgyaktól, például gémpapíroktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól távol, mert ezek összekapcsolhatják a pólusokat. Az akkumulátor pólusainak rövidzárlata égés- és tűzveszélyes.**
- d) **Nem megfelelő körülmények között az akkumulátorból folyadék szivároghat; kerülje az érintkezést ezzel a folyadékkal. Véletlen érintkezés esetén mossa le vízzel. Ha a**

**folydék szembe kerül, mossa ki vízzel, és forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból szivárgó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.**

- e) Ne használjon károsodott vagy módosított akkucsomagot vagy szerszámot. A károsodott vagy módosított akkucsomagok használata előreláthatatlan következményekkel jár, mert ezek felgyulladhatnak, felrobbanhatnak vagy személyi sérüléseket okozhatnak.**
- f) Óvja az akkucsomagot és a szerszámot a tűztől vagy a magas hőmérsékletektől. A 130°C-t meghaladó hőmérséklet vagy tűz robbanást okozhat.**
- g) Tartsa be az összes újratöltési utasítást és az akkucsomagot vagy a szerszámot csak az utasításokban megadott hőmérsékleti tartományban töltsé újra. Az előírásoktól vagy a megengedett hőmérsékleti tartománytól eltérő töltési folyamat az akkucsomag károsodását okozhatja, és növeli a tűzveszély kockázatát.**

## 6) Szerviz

- a) Az elektromos kéziszerszámot csak képzett szerelő javíthatja megfelelő cserealkatrészekkel. Ez biztosítja az elektromos kéziszerszám biztonságos működését.**
- b) Soha ne szervizelje a károsodott akkucsomagokat. A károsodott akkucsomagok szervizelését csak a gyártó vagy az erre felhatalmazott szervizközpontok hajthatják végre.**

## TOVÁBBI FIGYELMEZTETÉSEK AKKUMULÁTOROS FÚRÓKHOZ

- Válassza ki a megfelelő munkafejet, hogy könnyen tudjon dolgozni. A földfúró bit fák ültetésére, kerítések ásására és tájépítéshez használható, egyszerű hálzalapokhoz is alkalmazható; emellett könnyű talajművelésre és előkészítésre is használható. A jégfúró bit téli jégborgászathoz használható. A festékkerő bit betonkeveréshez, stb. használható. Csak az ebben a használati útmutatóban megadott fúróbiteket használja. A nem megfelelő méretű fúróbit nem irányítható megfelelően.
- Mindig támassza le megfelelően az eszközt használat előtt. Ez az eszköz magas forgatónyomatékokat generál, és ha nem biztosít megfelelő alátámasztást a működés során, az kontrollvesztéshez vezethet, ami személyi sérüléseket okozhat.
- Mielőtt földfúrást végezne, győződjön meg arról, hogy a munkaterületen nincsenek eltemetett tárgyak, mint például elektromos vezetékek, vízvezetékek vagy gázcsövek. Ellenkező esetben az eszköz érintkezhet velük, ami áramütést, elektromos szivárgást vagy gázszivárgást okozhat.
- Alaposan ellenőrizze azt a területet, ahol a fúrót használni fogja, és távolítsa el minden követ, ágat, vezetékét, csontot és egyéb idegen tárgyakat. A szétrepülő tárgyak személyi sérüléseket okozhatnak. Tartsa távol az illetéktelen személyeket, különösen a gyermekeket és háziállatokat. Viseljen munkaruhát, védőszemüveget vagy arcvédőt, hallásvédőt, sisakot és csúszásmentes cipőt a biztonság érdekében.
- Mindig ügyeljen a stabil testhelyzetre. Ügyeljen arra, hogy senki ne álljon Önnél lejjebb, amikor az eszközt magas helyeken használja.
- Mindig alacsony sebességgel kezdje el a földfúrást, és a fúróhegy érintkezzen a talajjal. Magasabb sebességek mellett a fúróhegy elhajolhat, ha szabadon forog anélkül, hogy érintkezne a talajjal, ami személyi sérüléseket okozhat.
- Tartsa az elektromos szerszámot a szigetelt fogantyúknál fogva, amikor olyan műveletet végez, ahol a vágóeszköz érintkezhet rejtett vezetékekkel. Az „feszültség alatt álló” vezetékekkel való érintkezés az eszköz végei részeit is „feszültség alá helyezheti” és áramütést okozhat az operátornak.
- Tartsa az eszközt mindkét kezével a kijelölt fogantyúknál fogva. Tartsa távol a kezeit a forgó részekről.
- Tartsa az eszközt szorosan. Ez az eszköz magas forgatónyomatékokat generál, és ha nem biztosít megfelelő alátámasztást működés közben, a kontroll elvesztése személyi sérüléseket okozhat.
- Nyomást csak a fúróval egy vonalban alkalmazzon, és ne alkalmazzon túlzott nyomást. A fúrók elhajolhatnak, ami töréshez vagy kontrollvesztéshez vezethet, és személyi sérüléseket okozhat.
- Ne érintse meg a fúróhegyet közvetlenül a használat után; rendkívül forró lehet, és megégetheti a bőrét.
- Ha a fúróhegy nem lazítható meg még a fúrócsap eltávolítása után sem, használjon fogót az eltávolításhoz. Ilyen esetben a fúró kézzel történő kihúzása az éles szélek miatt sérülésekhez vezethet. Viseljen védőkesztyűt a biztonság érdekében.

13. Mielőtt léket fúrna a jégbe téli horgászathoz, először ellenőrizze a jég vastagságát. Életveszély. Ne dolgozzon olyan jégben, amely sérült, repedt vagy vastagsága kevesebb mint 200 mm. Viseljen munkaruhát, szemvédőt, hallásvédőt, sisakot és csúszásmentes cipőt, valamint hágóvasat a biztonság érdekében.
14. Mielőtt lyukat fúrna a jégbe, fontos néhány menekülési technikát megtanulni befagyott tavakhoz vagy folyókhoz.
15. Készítse elő a mentési felszerelést befagyott tavakhoz vagy folyókhoz. Mindig egy tapasztalt csapattal dolgozzon, soha ne dolgozzon egyedül.

## AZ AKKUMULÁTORRAL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK










- a) **Az akkumulátort ne szedje szét, ne nyissa fel és ne vágja meg.**
- b) **Ne zárja rövidre az akkumulátort. Az akkumulátorokat ne tárolja olyan dobozban vagy fiókban, ahol rövidre zárhatják egymást, vagy valamilyen vezető anyag a rövidzárlatukat okozhatja.** Az akkumulátorokat használaton kívül tartsa a fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól távol, mert ezek összekapcsolhatják a pólusokat. Az akkumulátor pólusainak rövidzárlata égés- és tűzveszélyes.
- c) **Ne tegye ki hónek vagy tűznek az akkumulátort. Ne tárolja közvetlen napfényben.**
- d) **Az akkumulátort ne tegye ki ütésnek.**
- e) **Ha az akkumulátor szivárog, vigyázzon, hogy a folyadék ne kerüljön a bőrre vagy szembe. Amennyiben a bőrre vagy szembe kerül, az érintett területet mossa le bő vízzel, és forduljon orvoshoz.**
- f) **Vigyázzon, hogy az akkumulátor tiszta és száraz maradjon.**
- g) **Ha az akkumulátor pólusaira szennyeződés kerül, azt egy tiszta, száraz ruhával törölje le.**
- h) **Az akkumulátort használat előtt fel kell tölteni. A töltést mindig az utasításoknak megfelelően, helyes eljárást használva végezze.**
- i) **Használaton kívül ne hagyja töltőn az akkumulátort.**
- j) **Hosszan tartó tárolást követően a maximális teljesítmény elérése érdekében szükséges lehet, hogy az akkumulátort többször feltöltse és lemerítse.**
- k) **Csak a Worx által javasolt töltővel töltsse fel.**

**Kizárólag a készülékhez való használatra mellékelt töltőt használja.**

- l) **Ne használjon a készülékkel való használatra tervezettől eltérő akkumulátort.**
- m) **Az akkumulátor gyermekektől távol tartandó.**
- n) **Őrizze meg a termékhez mellékelt utasításokat, a későbbiekben szüksége lehet ezekre.**
- o) **Amikor a szerszámot nem használja, vegye ki belőle az akkumulátort.**
- p) **Ártalmatlanításnál megfelelően járjon el.**
- q) **Ne helyezzen be különböző gyártóktól származó, illetve eltérő kapacitású, méretű vagy típusú akkukat a készülékbe.**
- r) **Tartsa távol az akkumulátort mikrohullámoktól és nagy nyomástól.**
- s) **Figyelem! Ne használjon nem újratölthető elemeket.**

## SZIMBÓLUMOK

	FIGYELEM
	A sérülésveszély csökkentése érdekében a felhasználónak el kell olvasnia az utasításokat
	Viseljen fülvédőt
	Viseljen szemvédőt
	Viseljen pormaszkot
	Tartsa távol a járókelőket
	Viseljen védőruházatot
	Viseljen védőlábbelit

	Viseljen védőkesztyűt
	Viseljen védősisakot
	A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasznosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél.
 Li-Ion 	Lítium-ion akkumulátor. A terméken található szimbólum arra utal, hogy minden akkumulátorcsomagot külön kell gyűjteni. Ezeket aztán újrahasznosítják vagy szétszerelik, hogy csökkentsék a környezetre gyakorolt hatását. Az akkumulátorcsomag veszélyes lehet a környezetre és az emberi egészségre nézve, mivel veszélyes anyagokat tartalmaz.
	Ne dobja tűzbe
	Az akkumulátor nem megfelelő leselejtezés esetén bekerülhet a víz körforgásba, ami veszélyes lehet az ökoszisztémára nézve. A hulladék akkumulátort ne dobja a kommunális hulladékba
	A csomagoláson található szimbólum csak Franciaországra vonatkozik.
	Mindenmű beállítás, javítás vagy karbantartás előtt vegye ki az akkut az akkubázisból.


## 2. ALKATRÉSZ LISTA

1. FORGÁS KIVÁLASZTÓ
2. GÁZKIOLDÓ
3. BIZTONSÁGI ZÁR KIOLDÓ KAR
4. KÉPERNYŐ
5. AKKUMULÁTORKIOLDÓ GOMBOT\*
6. AKKU TÖLTÖTTSEGI ÁLLAPOT JELZŐ
7. AKKUCSOMAG\*
8. MARKOLAT
9. ZÁRÓTÜSKE
10. TŰSKEROGÓ
11. FŰRÓHEGY

\*Nem minden gép tartalmazza az összes, a fentiekben felsorolt alkatrészt.

## 3. MŰSZAKI ADATOK

Típus **WG865E WG865E.X** (865 - gépjelölés, akkumulátoros földfúró képviselője)

	WG865E WG865E.X **
Feszültség	40 V  Max. (2x20 V Max.***)
Max. üresjárat sebesség	220 RPM
Földfúró Hej Átmérő	20 cm
Maximális munkavégzési mélység	80 cm
Akkumulátor típusa	Lítium-ion
Súly (Meztelen eszköz)	12.2 kg

\*\* X = 1-999, A-Z, M1-M9 csak különféle vásárlókra vonatkozik, ezek között a modellek között nincs biztonsági változás.

\*\*\* Terhelés nélküli feszültség. Az akkumulátor kezdő feszültsége maximum 20 volt. A névleges feszültség 18 volt.

# JAVASOLT AKKUMULÁTOROK ÉS TÖLTŐK

Kategória	Modell	Mapacitás
20V Akkumulátor	WA3644	4.0 Ah
20V Töltés	WA3883	4.0 A

Javasoljuk, hogy kiegészítőket vásároljon az üzletből, ahol az eszközöket értékesítik. További részesetek a kiegészítő csomagban találhatóak. Az áruház munkatársai segítséget és tanácsot adhatnak Önnek.

## ZAJÉRTÉKEK

A-súlyozású hangnyomás szint	$L_{PA} = 79 \text{ dB(A)}$
$K_{PA}$	3 dB(A)
A-súlyozású hangerő	$L_{WA} = 87 \text{ dB(A)}$
$K_{WA}$	3 dB(A)

**Viseljen fülvédőt.**

## REZGÉSÉRTÉKEK

Az EN 62841 szabvány szerint meghatározott összes rezgés (háromtengelyű vektoriális összeg) a következő:

Rezgéskibocsátás	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Bizonytalanság	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

A vibráció és a zaj bejelentett összértékét szabványos mérési módszerrel állapították meg, és ezeket az értékeket két szerszám összehasonlításához is fel lehet használni. A vibráció és a zaj bejelentett összértékeit a rezgéseknek és zajátalomnak való kitétségek előzetes felbecsléséhez is fel lehet használni.

**FIGYELEM:** A kéziszerszám aktuális használatakor mérhető vibráció és zajkibocsátási értékek eltérhetnek a bejelentett értékektől, mert nagyban függnek a szerszám használati módjától és a megmunkált alkatrész típusától. Íme néhány példa és eltérő érték a szerszám használatától függően: Hogyan használják.

Az eszköz jó állapotban van-e, megfelelően karbantartják-e.

Megfelelő tartozékokat használnak-e az eszközhöz, vigyáznak-e, hogy éles legyen, és jó állapotban maradjon.

A fogantyú megragadásának erősségétől és az esetleg használt vibrációs- és zajcsökkentő tartozékok típusától.

A szerszámot rendeltetészerűen, kialakításának és a jelen utasításoknak megfelelően használják-e.

**Ha a szerszámot nem kezelik megfelelően, kéz-kar vibrációs szindrómát okozhat.**

**FIGYELEM:** A pontosság érdekében az expozíciós szint becslött értékéhez a valós használati körülmények között figyelembe kell venni a működési ciklus valamennyi elemét, így azt az időt is, amikor a szerszám ki van kapcsolva, és amikor üresjáratban működik. Ez a teljes munkaidőszak viszonylatában jelentősen csökkentheti az expozíciós szintet.

A vibrációnak és zajnak való kitétség kockázatának csökkentése.

Az eszközt jelen utasításoknak megfelelően tartsa karban, és vigyázzon a megfelelő kenésre (ahol erre szükség van).

Ha a szerszám rendszeres használatát tervezik, akkor megéri a vibráció- és zajcsökkentő tartozékok beszerzése.

Úgy tervezze meg a munkáját, hogy a magas rezgésszámú eszközök használatát igénylő feladatokat több napra ossza el.

119

## 4. RENDELTETÉS

Ez az eszköz gyorsan és könnyen használható lyukak fúrására mezőgazdasági munkákhoz, ültetéshez, oszlopok rögzítéséhez, teraszépítéshez, fedélzetépítéshez stb.

## 5. HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

**MEGJEGYZÉS:** Mielőtt a szerszámot használná, olvassa el figyelmesen az utasításokat.


### ÖSSZESZERELÉS ÉS MŰKÖDÉS

MŰVELET	ÁBRA
ÖSSZESZERELÉS	
Fúrómarmolat összeállítás	Lásd A1, A2 Ábra

# 40V 20 cm akkumulátoros, kefe nélküli földfúró

HU

Fúróhegy összeállítás <b>MEGJEGYZÉS:</b> Ajánlott a gépet szilárd és egyenes felületre helyezni a könnyebb összeszerelés érdekében.	Lásd A3, A4, A5, A6, Ábra
Akku töltöttség állapot ellenőrzés <b>MEGJEGYZÉS:</b> A B1 ábra csak az akku feltöltöttségi szintjét is jelző akkucsomagra vonatkozik.	Lásd B1 Ábra
Akkutöltés <b>MEGJEGYZÉS:</b> A csomagolásban található elem töltetlen állapotú. Az első használat előtt az akkumulátort teljesen fel kell tölteni. Πάντα φορτίζτε πλήρως τις δύο μπαταρίες ταυτόχρονα. Περισσότερες λεπτομέρειες μπορούν να βρεθούν στο εγχειρίδιο του φορτιστή.	Lásd B2 Ábra
Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása <b>MEGJEGYZÉS:</b> A gép csak akkor működik, ha két akkumulátor van felszerelve. Javasoljuk, hogy két egyforma akkumulátort használjon, és egyidejűleg töltsen a két akkumulátort. Ha eltérő kapacitású akkumulátorokat használ, a gép csak a legkisebb közös nevezőig fog működni. Az akkumulátor eltávolítása előtt nyomja meg az akkumulátorkioldó gombot.	Lásd C Ábra
A gépen lévő akkumulátor töltöttségi jelző Lásd a részleteket az AKKU ÁLLAPOTA című fejezetben	Lásd D Ábra
<b>MŰKÖDÉS</b>	
Forgás kiválasztása Nyomja le a forgásválasztót alulra, középre vagy felülre, hogy a gépet hátrameneti, előremeneti (alacsony sebesség) vagy előremeneti (nagy sebesség) módba állítsa.	Lásd E Ábra
Beindítás és leállítás Először húzza hátra a biztonsági zár kioldó kart, majd nyomja meg és tartsa lenyomva a gázkioldót a gép indításához. Engedje el a gázkioldót a gép leállításához.	Lásd F Ábra

A földfúró használata  <b>FIGYELEM:</b> Ne közelítsen túl közel a forgó fúróhoz működés közben a sérülések elkerülése érdekében.	Lásd G Ábra
--	-------------

### AKKU ÁLLAPOTA (Lásd D Ábra)

- Az akku feltöltöttségi szintjének ellenőrzése véget, nyomja meg az akku feltöltöttségintjét jelző lámpa mellett található gombot a gép elindítása előtt vagy a gép használata után.
- A gép használata közben az akkucsomag feltöltöttségi szintje automatikusan megjelenik az akku feltöltöttségi állapotát jelző lámpán. A jelzőlámpa folyamatosan érzékeli, és u-csak folyamatosan jelzi ki az akkucsomag feltöltöttségi állapotát.
- Töltsen fel a gépet 2 különböző AH típusú akkumulátorral, az akku feltöltöttségi állapotát jelző lámpa az alacsonyabb feltöltöttségi szinttel rendelkező akku állapotát fogja jelezni.

Az akkumulátor feltöltöttségi szintjét jelző mutató	Az akku állapota
Mind az öt zöld fényű LED ég. (●●●●●)	Mindkét akku nagyon fel van töltve.
Két, három vagy négy zöld fényű LED ég.	A két akkuban még elegendő energia van. Minél több LED ég, az akkuk annál jobban fel vannak töltve.
Csak egy zöld fényű LED ég (●○○○○)	Minimum egy akku le van merülve, és fel kell tölteni.
Egyetlen zöld fényű LED sem ég.	Minimum egy akku nincs megfelelően behelyezve vagy valamelyik akku hibás.
Az egyik LED kétszer villog egy ciklus alatt.	Minimum egy akku teljesen lemerült (kérjük, hivatkozzon az akku feltöltöttségi állapota című fejezetre), ezért kérjük, hogy használat vagy tárolás előtt mindkét akkut egyszerre töltsen fel.
Az egyik LED háromszor villog egy ciklus alatt.	Használat közben minimum egy akku felhevült, ezért várja meg a lehűlését/lehűlésüket, mielőtt ismét folytatná a munkát.
Az egyik LED négyszer villog egy ciklus alatt.	A gép túlterhelt. Állítsa magasabbra a fűnyírás magasságát, vagy tolja lassabban a gépet.

## Képernyő (Lásd H Ábra)

A RUNNING jelzőfény (zöld) világít, amikor a gép normálisan működik.

Ha visszarugás lép fel, a gép leáll, és a KICKBACK PREVENTED jelzőfény (kék) világítani fog. Amikor visszarugás lép fel, engedje el a gázkioldót, emelje fel a gépet, majd indítsa újra és használja újra a gépet.

Ha a gép meghibásodik vagy túlterhelt, a gép leáll, és a FAULT/OVERLOAD jelzőfény (piros) világítani fog. Engedje el a gázkioldót, emelje fel a gépet, majd indítsa újra a gépet. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a szervizszerzőjével.

## Hogyan használja a földfúrót

- Tartsa szilárdan a markolatokat mindkét kézzel.
  - Gondoskodjon arról, hogy a lábai stabilan álljanak. Tartsa a lábakat vállszélességben. Össza el egyenletesen a súlyát mindkét lábón.
  - Helyezze a gépet függőlegesen a földre, a fúróhegyet lefelé irányítva.
  - Tisztítsa meg a fúróhegy körüli törmelékét, hogy éles maradjon.
- MEGJEGYZÉS:** Kapcsolja ki a gépet a törmelék tisztítása előtt.

## 6. KARBANTARTÁS

 **FIGYELEM: Bármilyen állítás, javítás vagy karbantartási művelet előtt vegye ki a szerszámból az akkumulátort.**

Az elektromos kéziszerszám nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket. Soha ne használjon vizet vagy vegyi tisztítószereket a szerszám tisztításához. Törölje tisztára egy száraz ronggyal. A szerszámot mindig száraz helyen tárolja. Tartsa tisztán a motor szellőzőnyílásait. Minden szabályozóeszközt tartson pormentesen. A szellőzőnyílásokon keresztül néha szikrák láthatók. Ez természetes, nem okoz kárt az elektromos kéziszerszámban.

- (1) Ne próbálkozzon a gép javításával, ha nem rendelkezik a megfelelő szerszámokkal és a gép szétszereléséhez és javításához szükséges használati útmutatóval.
- (2) Rendszeres időközönként ellenőrizze a csavarok megfelelő szorosságát, hogy a berendezés biztonságos üzemállapotban legyen.

## 7. TÁROLÁS

1. Hagyja, hogy a motor lehűljön, és tisztítsa meg a földfúrót, mielőtt tárolná vagy szállítaná.

Gondoskodjon arról, hogy a gépet szállítás közben rögzítse.

2. Válassza le az akkumulátort a földfúróról.
3. Alaposan ellenőrizze a földfúrót kopott, laza vagy sérült alkatrészek után. Ellenőrizze a csatlakozásokat és a csavarokat, és húzza meg őket, ha szükséges. Alkatrészek javításához vagy cseréjéhez lépjen kapcsolatba a szervizszerzőjével.
4. A készüléket az eltávolított akkumulátorokkal együtt a gyermekek számára elérhetetlen, zárt, száraz helyen tárolja, hogy megakadályozza az illetéktelen használatot vagy a károsodást. A további védelem érdekében lazán takarja le egy ponyvával.

## AKKUS KÉZISZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK


A szerszám és az akku csak 0~45 °C közé eső hőmérsékleti tartományban használható és tárolható. A földfúró nem indul megfelelően, ha az akkumulátor hőmérséklete -20 °C vagy alacsonyabb. Ha a gép nem indul, vegye ki az akkumulátort a földfúróból, és hagyja, hogy bemelegedjen egy fedett helyen 10 percig vagy tovább. Helyezze vissza az akkumulátort, és próbálja újra.

A töltőrendszer csak 0~40 °C közötti ajánlott környezeti hőmérsékleteken használható.

Részletek a használt akkumulátorok biztonságos ártalmatlanításával kapcsolatban

A készülék élettartamának végén távolítsa el az akkumulátor csomagot a készülékből, mielőtt az kárba menne. Ne dobják el az akkumulátorokat vagy tegyék őket a szokásos szemétesbe. Ne is dobja el az akkumulátort a géppel együtt. Vegye ki a használt akkumulátor csomagot a készülékből, és a lehető legközelebbi vagy megfelelő, erre a célra kijelölt újrahasznosító központba helyezze el. Kétség esetén forduljon a helyi környezetvédelmi hatósághoz. Az akkumulátorok nem megfelelő ártalmatlanítása esetén bekerülhetnek a vízkörforgásba, ami veszélyes lehet az ökoszisztémára. Ne dobja el a hulladék akkumulátorokat osztatlan háztartási hulladékként.

## 8. KÖRNYEZETVÉDELEM

 A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasznosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél.

## 9. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Kijelenti, hogy a termék  
Leírás **Akkumulátoros fúró**  
Típus **WG865E WG865E.X (865 - gépjelölés,  
akkumulátoros földfúró képviselője)**  
Rendeltetés **A készüléket faültetéshez, kerítés  
ásásához és tájépítéshez, egyszerű házalapokhoz,  
könnyű műveléshez és talajelőkészítéshez  
használgják.**

Megfelel a következő irányelveknek,  
**2006/42/EC, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2014/30/  
EU, 2000/14/EC módosítva: 2005/88/EC**

2000/14/EC módosítva: 2005/88/EC  
- Megfelelőség-ellenőrző eljárás a **V függelék  
értelmében**  
- Mért hangerő-szint **87 dB(A)**  
- Garantált hangerő-szint **90 dB(A)**

Az alábbi normáknak:  
**EN 62841-1, EN ISO 3744, EN IEC 55014-1, EN IEC  
55014-2, EN IEC 63000**

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult  
személy:

**Név Marcel Filz**  
**Cím Positec Germany GmbH**  
**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**



2024/10/12  
Allen Ding  
Helyettes főmérnök, Tesztelés és minősítés  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# CUPRINS

1. SECURITATEA PRODUSULUI
2. LISTĂ DE COMPONENTE
3. DATE TEHNICE
4. DESTINAȚIA DE UTILIZARE
5. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
6. ÎNTREȚINERE
7. DEPOZITAREA
8. PROTECȚIA MEDIULUI
9. DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

## 1. SECURITATEA PRODUSULUI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU UNELTE ELECTRICE



**AVERTISMENT** Citiți toate atenționările de siguranță și parcurgeți toate instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile atașate acestei scule electrice. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau leziune corporală gravă.

**Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.**

Termenul „unealtă electrică” din avertismente se referă la o unealtă electrică alimentată de la rețeaua de energie electrică (prin cablu) sau la o unealtă electrică alimentată de la un acumulator (fără cablu).

### 1. SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- Mențineți zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele de lucru în dezordine și întunecoase favorizează accidentele.
- Nu utilizați uneltele electrice în atmosfere explozive, de exemplu în prezența unor lichide, gaze sau praf inflamabile.** Uneltele electrice provoacă scântei ce pot aprinde pulberea sau vaporii.
- Asigurați-vă că nu sunteți în apropiere persoane și copii în timpul funcționării unei unelte electrice.** Distragerea atenției poate duce la pierderea controlului uneltei.

### 2. SIGURANȚA ELECTRICĂ

- Fișele uneltei electrice trebuie să se potrivească perfect în priza de alimentare.** Nu modificați niciodată ștecherul. Nu folosiți niciun adaptor

pentru uneltele electrice cu împământare. Utilizarea ștecherelor nemodificate în prize corespunzătoare va reduce riscul electrocutării.

- Evitați contactul fizic cu suprafețe cu legătură la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare, mașini de gătit sau frigider.** Riscul electrocutării este mai mare în cazul în care corpul dumneavoastră vine în contact cu suprafața împământată.
- Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau la umiditate.** Dacă intră apă în unealta electrică, riscul electrocutării este mai mare.
- Nu deteriorați cablul de alimentare.** Nu folosiți niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a uneltei electrice. Păstrați cablul de alimentare la distanță de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți mobile. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul electrocutării.
- Când folosiți uneltele electrice în exterior, utilizați un prelungitor potrivit pentru utilizarea în exterior.** Utilizarea unui cablu potrivit pentru uzul în exterior reduce riscul electrocutării.
- Dacă utilizarea uneltei electrice într-un loc umed nu poate fi evitată, folosiți o alimentare protejată cu dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Folosirea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.

### 3. SIGURANȚA PERSONALĂ

- Fiți concentrat, urmăriți ceea ce faceți și dați dovadă de simț practic când folosiți o unealtă electrică.** Nu folosiți o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. O clipă de neatenție în timpul funcționării uneltei electrice poate duce la accidentări personale grave.
- Folosiți echipament personal de protecție.** Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Echipamentele de protecție precum masca de protecție contra prafului, încălțăminte cu talpă antiderapantă, casca sau protecția pentru urechi vor reduce riscul accidentărilor, utilizate în mod corespunzător.
- Preveniți punerea accidentală în funcțiune.** Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția de oprire înainte de a face conectarea la sursa de alimentare și/sau la acumulator, înainte de a ridica sau a transporta uneltele electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea acestora cu întrerupătorul pornit poate duce la accidentări.
- Scoateți orice cheie de reglare sau cheie de piulițe înainte de a porni uneltele electrice.** O cheie de piulițe sau o altă cheie rămasă prinsă de o componentă rotativă a uneltei poate duce la rănirea personală.

- e) **Păstrați un echilibru corect.** Mențineți-vă permanent echilibrul și sprijiniți-vă ferm pe picioare. Acest lucru permite un control mai bun al unelei electrice în situații neprevăzute.
- f) **Îmbrăcați-vă corespunzător.** Nu purtați îmbrăcăminte prea largă sau bijuterii. Nu vă apropiați părul, hainele sau mânușile de componentele mobile. Hainele prea largi, bijuteriile și părul lung se pot prinde în piesele mobile.
- g) **Dacă sunt furnizate accesorii pentru conectarea unor dispozitive de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt montate și folosite corect.** Folosirea colectorului de praf poate reduce riscul accidentărilor din cauza prafului.

h) **Nu lăsați ca odată cu familiarizarea dvs. cu utilizarea unelei să deveniți indolenți și să uitați respectarea principiilor de siguranță ale unelei electrice.** Orice acțiune nesăbuită poate duce la leziuni corporale grave într-o fracțiune de secundă.

#### 4. UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA UNELTELOR ELECTRICE

- a) **Nu forțați unealta electrică.** Folosiți unealta electrică potrivită pentru aplicație. Cu unealta electrică potrivită, veți lucra mai bine și mai în siguranță, la viteza pentru care a fost concepută.
- b) **Nu folosiți unealta electrică dacă nu o puteți porni sau opri de la întrerupător.** Orice unealtă electrică ce nu poate fi acționată de la întrerupător este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Scoateți ștecherul din sursa de curent și/sau scoateți bateria din unealta electrică înainte de a efectua reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita uneltele electrice.** Astfel de măsuri de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a unelei electrice.
- d) **Nu lăsați uneltele electrice la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor ce nu știu să le manevreze și nu cunosc instrucțiunile să acționeze aceste unelte.** Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- e) **Efectuați întreținerea uneltelor electrice.** Verificați posibila aliniere incorectă sau posibilă blocare a componentelor mobile, deteriorarea componentelor sau orice alte situații care pot afecta funcționarea unelei electrice. Dacă unealta electrică este deteriorată, reparați-o înainte de utilizare. Multe accidente sunt provocate din cauza întreținerii incorecte a uneltelor.
- f) **Uneltele de tăiere trebuie menținute ascuțite și curate.** Riscul blocării uneltelor de tăiere cu margini ascuțite întreținute corect este mai mic și acestea sunt mai ușor de controlat.

g) **Folosiți unealta electrică, accesoriile, piesele etc. conform acestor instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și operația de efectuat.** Folosirea unelei electrice pentru operații diferite de cele pentru care a fost concepută poate duce la accidente.

h) **Păstrați uscate, curate și fără urme de ulei sau grăsime mânerul și suprafețele de apucare ale unelei.** Mânerul și suprafețele de apucare alunecoase împiedică manipularea și controlul sigur al unelei tocmai în cele mai neașteptate situații.

#### 5. UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA UNELTELOR CU ACUMULATORI

- a) **Efectuați reîncărcarea numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt tip de acumulator.
- b) **Folosiți mașinile electrice numai cu acumulatorii special destinați acestora.** Utilizarea oricărui altor acumulatori poate prezenta risc de rănire și de incendiu.
- c) **Când nu folosiți acumulatorul, țineți-l la distanță de obiecte metalice precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, ce pot constitui o legătură între cele două borne.** Un scurtcircuit al bornelor acumulatorului poate duce la arsuri sau incendiu.
- d) **În condiții necorespunzătoare de utilizare, se poate prelinge lichid din acumulator; evitați contactul.** În caz de producere accidentală a contactului, clătiți bine cu apă. Dacă v-a intrat lichid în ochi, consultați imediat medicul. Lichidul expulzat din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.
- e) **Nu utilizați acumulatorul sau scula dacă acestea sunt deteriorate sau modificate.** Acumulatorii deteriorați sau modificați se pot comporta într-un mod impredictibil, crescând riscul unui incendiu, unei explozii sau leziunilor corporale.
- f) **Evitați expunerea la foc și la temperaturi excesive a acumulatorului sau a sculei.** Expunerea la foc sau la temperaturi care depășesc 130°C poate duce la explozie.
- g) **Respectați toate instrucțiunile de reîncărcare și nu încărcați acumulatorul sau scula decât în plaja de temperaturi specificată în instrucțiuni.** Reîncărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi din afara plajei de temperaturi specificate poate duce la deteriorarea acumulatorului și la creșterea riscului de incendiu.

## 6. SERVICE

- a) **Service-ul unei electrice trebuie efectuat de persoane calificate, folosind doar piese de schimb identice. Acest lucru va asigura folosirea în continuare a unei electrice în siguranță.**
- b) **Nu reparați niciodată acumulatorii deteriorați. Service-ul acumulatorilor trebuie efectuat numai de către fabricant sau de centre de service autorizate.**

## AVERTISMENTE SUPLIMENTARE PENTRU BURGHIE CU BATERIE

1. Alegeți capul de lucru adecvat pentru a putea lucra ușor. Burghiul de pământ este folosit pentru plantarea copacilor, săpăturile pentru garduri și amenajarea peisajului, fundațiile simple ale caselor; de asemenea, poate fi utilizat pentru cultivarea ușoară și pregătirea solului. Burghiul de gheață este utilizat pentru pescuitul pe gheață în timpul iernii. Burghiul de amestecat vopsea este utilizat pentru amestecarea betonului etc. Utilizați doar burghiele specificate în acest manual de instrucțiuni. Burghiul de dimensiuni incorecte nu poate fi controlat corespunzător.
2. Asigurați corect instrumentul înainte de utilizare. Acest instrument produce un cuplu de ieșire mare și, fără o susținere corespunzătoare în timpul funcționării, poate apărea pierderea controlului, ceea ce poate duce la accidente.
3. Înainte de a începe să sapați în pământ, asigurați-vă că în zona de lucru nu există obiecte îngropate, cum ar fi conducte electrice, conducte de apă sau de gaz. În caz contrar, instrumentul ar putea intra în contact cu acestea, provocând un șoc electric, scurgere de curent sau scurgere de gaz.
4. Inspectați cu atenție zona în care va fi folosit burghiul și îndepărtați toate pietrele, crengile, firele, oasele și alte obiecte străine. Obiectele aruncate pot cauza accidente. Mențineți pe cei care privesc la distanță, în special copiii și animalele de companie. Purtați haine de lucru, ochelari de protecție sau mască de față, protecție auditivă, cască și încălțăminte antiderapantă pentru siguranță.
5. Asigurați-vă întotdeauna că aveți o poziție stabilă. Asigurați-vă că nu există nimeni dedesubt atunci când utilizați instrumentul în locuri înalte.
6. Începeți întotdeauna să sapați în pământ la viteză mică și cu vârful burghiului în contact cu solul. La viteze mai mari, vârful burghiului este susceptibil să se indoiească dacă se lasă să se rotească liber fără contact cu solul, ceea ce poate duce la accidente.

7. Țineți instrumentul electric de suprafețele izolate, atunci când efectuați o operațiune în care instrumentul de tăiere ar putea intra în contact cu cabluri ascunse. Contactul cu un cablu „sub tensiune” va face, de asemenea, ca piesele metalice expuse ale instrumentului să fie „sub tensiune” și poate provoca un șoc electric operatorului.
8. Țineți instrumentul cu ambele mâini de mânerul prevăzut. Păstrați mâinile departe de părțile în mișcare.
9. Țineți instrumentul ferm. Acest instrument produce un cuplu mare și fără o susținere adecvată în timpul funcționării, pierderea controlului poate provoca accidente.
10. Aplicați presiune doar în linie dreaptă cu vârful burghiului și nu aplicați presiune excesivă. Vârfurile burghiilor se pot îndoi, provocând ruperea sau pierderea controlului, ceea ce poate duce la accidente.
11. Nu atingeți vârful burghiului imediat după utilizare; acesta poate fi extrem de fierbinte și ar putea provoca arsuri pe piele.
12. Dacă vârful burghiului nu poate fi desfăcut chiar și după ce ați îndepărtat pinul burghiului, folosiți clești pentru a-l scoate. În acest caz, scoaterea vârfului de burghiu cu mâna poate duce la răni de la marginea sa ascuțită. Purtați mănuși de protecție pentru siguranță.
13. Înainte de a perfora gheața pentru pescuitul pe gheață în timpul iernii, trebuie mai întâi să verificați grosimea gheții. Risc de deces. Nu lucrați pe gheață cu fisuri și crăpături sau cu grosimea mai mică de 200 mm. Purtați haine de lucru, protecție pentru ochi, protecție pentru urechi, cască și încălțăminte antiderapantă, precum și crampe pentru siguranță.
14. Este necesar să învățați câteva tehnici de salvare pentru lacuri sau râuri înghețate înainte de a perfora gheața.
15. Pregătiți echipamente de salvare pentru lacuri sau râuri înghețate. Trebuie să lucrați cu o echipă experimentată, niciodată nu lucrați singur.

## AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU ACUMULATOR






- a) **Nu demontați, deschideți sau rupeți celulele sau acumulatorul.**
- b) **Nu scurtcircuitați un acumulator. Nu depozitați acumulatorii în întămplare într-o cutie sau într-un sertar unde s-ar putea scurtcircuita între ele sau prin materiale conductoare. Când**

acumulatorul nu este utilizat, țineți-l la distanță de alte obiecte metalice, precum agrafele de birou, monede, chei, cui, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot crea contact între cele două borne. Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate cauza arsuri sau incendii.

- c) **Nu expuneți acumulatorul la căldură sau foc. Evitați depozitarea în lumina directă a soarelui.**
- d) **Nu supuneți acumulatorul la șocuri mecanice.**
- e) **În cazul scurgerii acumulatorului, aveți grijă ca lichidul să nu intre în contact cu pielea sau ochii. În cazul contactului, spălați zona afectată cu apă din belșug și solicitați asistență medicală.**
- f) **Mențineți acumulatorul curat și uscat.**
- g) **Ștergeți bornele acumulatorului cu o cârpă curată și uscată dacă se murdăresc.**
- h) **Acumulatorul trebuie încărcat înainte de utilizare. Consultați întotdeauna aceste instrucțiuni și utilizați procedura de încărcare corectă.**
- i) **Nu lăsați acumulatorul la încărcat dacă nu îl utilizați.**
- j) **După perioade extinse de depozitare, poate fi necesară încărcarea și descărcarea acumulatorului de mai multe ori pentru a obține performanțe maxime.**
- k) **Reîncărcați folosind doar încărcătorul specificat de Worx. Nu utilizați niciun alt încărcător în afară de cel conceput specific pentru utilizarea cu acest echipament.**
- l) **Nu utilizați acumulatorii care nu sunt concepuți pentru utilizarea cu acest echipament.**
- m) **Nu lăsați acumulatorul la îndemâna copiilor.**
- n) **Păstrați documentația originală a produsului pentru consultări ulterioare.**
- o) **Scoateți acumulatorul din echipament dacă nu îl utilizați.**
- p) **Depuneți acumulatorul la deșeuri în mod corespunzător.**
- q) **Nu introduceți în aparat acumulatorii care provin de la producători diferiți sau cu capacități, dimensiuni sau tipuri diferite.**
- r) **Țineți acumulatorul departe de microunde și presiune ridicată.**
- s) **Atenție! Nu utilizați baterii ne-reîncărcabile.**

## SIMBOLURI

	ATENȚIONARE
	Pentru a reduce riscul de accidentări, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni.
	Purtați echipament de protecție pentru urechi
	Purtați echipament de protecție pentru ochi
	Purtați mască de protecție contra prafului
	Țineți alte persoane la distanță
	Purtați îmbrăcăminte de protecție
	Purtați încălțăminte de protecție
	Purtați mănuși de protecție
	Purtați cască de protecție
	Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeuri împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

 <p>Li-Ion</p>	<p>Baterie Li-Ion. Acest produs a fost marcat cu simbolul referitor la 'colectarea separată' a tuturor blocurilor de baterii și a carcasei de baterie. Acestea vor fi apoi reciclate sau demontate pentru a se reduce impactul asupra mediului. Blocurile de baterii pot fi periculoase pentru mediu și sănătatea umană pentru că ele conțin substanțe periculoase.</p>
	<p>Nu ardeți</p>
	<p>Bateriile pot intra în circuitul apei, dacă sunt lichidate incorect, fapt ce poate fi periculos pentru ecosistem. Nu lichidați deșeurile de baterii la fel ca deșeurile comunale nesortate.</p>
	<p>Simbolul de pe ambalaj este doar pentru Franța.</p>
	<p>Remove battery from the snow shovel before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.</p>

## 2. LISTĂ DE COMPONENTE

1.	SELECTOR DE ROTAȚIE
2.	TRIGGER DE ACCELERAȚIE
3.	LEVIER DE DEZACTIVARE A SIGURANȚEI
4.	DISPLAY
5.	BUTONUL DE ELIBERARE A ACUMULATORILOR*
6.	INDICATOR DE CAPACITATE ACUMULATOR
7.	ACUMULATOR*
8.	MÂNER
9.	BOLȚ DE ÎNCUIERE
10.	CLIPS PENTRU BOLȚ

## 11. VÂRF DE BURGHIU

\*Nu toate accesoriile ilustrate sau descrise sunt incluse în pachetul de livrare standard.

## 3. DATE TEHNICE

Tip **WG865E WG865E.X (865 - desemnarea mașinării, reprezentativă pentru burghiul de pământ cu baterie)**

	WG865E WG865E.X **
Tensiune	40 V --- Max. (2x20 V Max.***)
Turație max. fără sarcină	220 RPM
Diametrul vârfului burghiului de pământ	20 cm
Adâncime maximă de lucru	80 cm
Tip acumulator	Litiu-ion
Greutate (Instrument scump)	12.2 kg

\*\* X = 1-999, A-Z, M1-M9 sunt destinate doar clienților diferiți, nu există modificări legate de siguranță între aceste modele.

\*\*\* Tensiune măsurată în gol. Tensiunea inițială a acumulatorului atinge maximum 20 volți. Tensiunea nominală este de 18 volți.

## BATERII ȘI ÎNCĂRCĂTOARE SUGERATE

Categorie	Modele	Capacitate
20V Acumulator	WA3644	4.0 Ah
20V Încărcător	WA3883	4.0 A

Vă recomandăm să achiziționați accesoriile din magazinul în care sunt vândute instrumentele. Consultați pachetul accesoriu pentru mai multe detalii. Personalul magazinului vă poate ajuta și consilia.

**Burghiu de pământ fără fir cu motor fără perii 40V 20 cm**

**RO**

## INFORMAȚII PRIVIND ZGOMOTUL

Presiune sonică ponderată	$L_{PA} = 79 \text{ dB(A)}$
$K_{PA}$	3 dB(A)
Putere acustică ponderată	$L_{WA} = 87 \text{ dB(A)}$
$K_{WA}$	3 dB(A)

### Purtați echipament de protecție pentru urechi.

## INFORMAȚII DESPRE VIBRAȚII

Valori totale vibrații (sumă vectorială triaxială) determinată conform EN 62841:

Valoarea de emisie a vibrației	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Incertitudinea	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Valoarea totală declarată pentru vibrații și pentru zgomot a fost măsurată în concordanță cu metoda de testare standard și poate fi utilizată și la compararea a două unele.

Valoarea totală declarată pentru vibrații și pentru zgomot poate fi utilizată și la evaluarea preliminară a expunerii la acestea.

**⚠ ATENȚIONARE:** Nivelul emisiilor de vibrații și de zgomot în timpul utilizării reale a unelei poate să difere de valorile declarate, aceste valori fiind în funcție de modalitățile de utilizare ale sculei, dar mai ales de felul piesei prelucrate cu unealta. Iată în continuare niște exemple de utilizare care conduc la apariția diferențelor de valori:

Modul în care scula este folosită.

Scula este în stare bună de funcționare și bine întreținută.

Folosirea accesoriului corect pentru sculă și păstrarea acesteia în condiții bune.

Forța de apucare a mânerelor și dacă s-a utilizat vreun accesoriu de reducere a vibrațiilor și a zgomotului.

Scula este folosită conform indicațiilor din fabrică și conform acestor instrucțiuni.

**Această sculă poate cauza sindromul vibrație mână-brăț dacă nu este folosită în mod corespunzător.**

**⚠ ATENȚIONARE:** Pentru a fi corectă, estimarea nivelului de expunere în condiții concrete de folosire trebuie să ia în considerare toate părțile ciclului de operare cum ar fi de câte ori scula este

oprită și cât timp este pornită dar nu lucrează. Acest lucru poate reduce semnificativ nivelul de expunere de-a lungul perioadei de lucru totale.

Minimalizarea riscului de expunere la vibrații și la zgomot.

Păstrați acest aparat în conformitate cu aceste instrucțiuni și păstrați-l bine gresat (dacă e cazul). Dacă unealta va fi utilizată în mod regulat, atunci nu ezitați să investiți în procurarea de accesorii antivibrație și antizgomot.

Planificați-vă programul de lucru pentru a folosi sculele cu număr mare de vibrații de-a lungul a mai multe zile.

## 4. DESTINAȚIA DE UTILIZARE

Acest instrument este utilizat pentru a săpa rapid și ușor gropi pentru agricultură, plantare, fixare de stâlpi, construcție de terase, construcție de platforme etc.

## 5. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE




**NOTĂ:** Înainte de a utiliza unealta, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.

### ASAMBLARE ȘI OPERARE

AȚIUNE	FIGURA
<b>ASAMBLARE</b>	
Asamblare mâner de burghiu	Consultați Fig. A1, A2
Asamblare vârf de burghiu <b>NOTĂ:</b> Se recomandă amplasarea mașinii pe o suprafață solidă și nivelată pentru o asamblare mai ușoară.	Consultați Fig. A3, A4, A5, A6
Verificarea stării de încărcare a acumulatorului <b>NOTĂ:</b> Fig. B1 se referă numai la acel pachet de acumuloare care are și indicator luminos al nivelului de încărcare.	Consultați Fig. B1
Încărcarea acumulatorului <b>NOTĂ:</b> Acumulatorul este livrat neîncărcat. Bateria trebuie să fie complet încărcată înainte de prima utilizare. Încărcați complet și simultan cele două acumuloare ale mașinii. Mai multe detalii în ghidul de utilizare al încărcătorului.	Consultați Fig. B2

**Burghiu de pământ fără fir cu motor fără perii 40V 20 cm**

**RO**

<p>Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása <b>NOTĂ:</b> Această mașină va funcționa doar când sunt instalate 2 baterii. Se recomandă utilizarea aceluiași două baterii și încărcarea lor în același timp. Atunci când utilizați două baterii cu capacități diferite, mașina va funcționa doar până la cea mai mică valoare comună. Apăsăți butonul de eliberare a acumulatorilor înainte de a scoate bateriile.</p>	<p>Consultați Fig. C</p>
<p>Indicator de putere a bateriei pe mașină Vezi detaliile în paragraful: STAREA ACUMULATORULUI</p>	<p>Consultați Fig. D</p>
<p><b>OPERARE</b></p>	
<p>Selectarea rotației Împingeți selectorul de rotație în jos, la mijloc sau în sus pentru a seta mașina în modul de mers înapoi, înainte (viteză mică) sau înainte (viteză mare).</p>	<p>Consultați Fig. E</p>
<p>Pornire și oprire Împingeți mai întâi levierul de dezactivare a siguranței înapoi, apoi trageți și mențineți tras trigger-ul de accelerație pentru a porni mașina. Eliberați trigger-ul de accelerație pentru a opri mașina.</p>	<p>Consultați Fig. F</p>
<p>Utilizarea burghiului de pământ  <b>AVERTISMENT:</b> Nu vă apropiați prea mult de burghiu în timpul funcționării pentru a evita răniurile.</p>	<p>Consultați Fig. G</p>

### STAREA ACUMULATORULUI (Consultați Fig. D)

- Dacă doriți să aflați nivelul de încărcare al pachetului de acumuloare, apăsați butonul de lângă indicator de capacitate acumulator al pachetului de acumuloare înainte de utilizarea sau după utilizarea mașinii.
- În timpul utilizării mașinii, indicator de capacitate acumulator al pachetului de acumuloare va indica automat nivelul de încărcare al acestuia. Indicatorul luminos detectează și indică în mod constant starea pachetului de acumuloare.
- Încărcați mașina cu 2 baterii cu AH diferit, indicator de capacitate acumulator indică nivelul de încărcare al acumulatorului cu nivelul de încărcare mai scăzut.

Indicatorul stării de încărcare a acumulatorului	Starea acumulatorului
Ard cinci LED-uri verzi (●●●●●)	Cele două acumuloare sunt încărcate foarte bine.
Ard două, trei sau patru LED-uri verzi.	Există energie în cele două acumuloare. Cu cât ard mai multe LED-uri verzi, acumuloarele dețin cu atât mai multă energie.
Doar un singur LED verde este aprins (●○○○○)	Cel puțin un acumulator este descărcat și trebuie reîncărcat.
Nu arde niciun LED.	Cel puțin un acumulator este instalat greșit sau este defect.
Doar un singur LED pâlâpie de două ori într-un ciclu.	Cel puțin un acumulator este complet descărcat (vă rugăm să vă referiți la paragraful care descrie starea de încărcare a acumulatorului). Vă rugăm să reîncărcați simultan cele două acumuloare înainte de o nouă utilizare a mașinii sau înainte de stocarea ei.
Doar un singur LED pâlâpie de trei ori într-un ciclu.	Cel puțin un acumulator s-a supraîncălzit, așteptați răcirea lui/lor înainte de a reîncepe munca.
Doar un singur LED pâlâpie de patru ori într-un ciclu.	Mașina este suprasolicitată. Măriți înălțimea de tundere a ierbii sau împingeți mașina mai încet.

### Display (See Fig. H)

Lampa indicator RUNNING (verde) este iluminată când mașina funcționează normal.

Dacă apare reculul, mașina se va opri și lampa indicator KICKBACK PREVENTED (albastră) se va aprinde.

Când apare reculul, eliberați trigger-ul de accelerație și ridicați mașina, apoi reporniți și folosiți din nou mașina.

Când mașina se defectează sau este suprasolicitată, mașina se va opri și lampa indicator FAULT/ OVERLOAD (roșie) se va aprinde.

Eliberați trigger-ul de accelerație și ridicați mașina, apoi reporniți mașina. Dacă problema persistă, contactați agentul de service.

### Cum să folosiți burghiul de pământ

- Mențineți o priză fermă pe mânere cu ambele

măini.

- Asigurați-vă că aveți o bază stabilă. Țineți picioarele depărtate la lățimea umerilor. Distribuți greutatea uniform pe ambele picioare.
  - Plasați mașina vertical pe sol cu vârful burghiului de pământ orientat în jos.
  - Curățați resturile din jurul vârfului de burghiu pentru a-l menține ascuțit.
- NOTĂ:** Opriti mașina înainte de a curăța resturile.

## 6. ÎNTREȚINEREA

 **AVERTISMENT: Scoateți acumulatorul din scula înainte de a efectua orice ajustări, operațiuni de service sau întreținere.**

Interiorul sculei electrice nu conține piese care pot fi depanate de către utilizator. Nu utilizați niciodată apă sau agenți chimici de curățare pentru curățarea sculei electrice. Ștergeți scula cu o cârpă uscată. Depozitați întotdeauna scula într-un loc uscat. Mențineți fantele de aerisire a motorului curate. Feriți de praf toate comenzile de lucru. Ocazional, puteți observa scânteie prin fantele de aerisire. Acest lucru este normal și nu va defecta unealta electrică.

- (1) Nu încercați să reparați mașina decât dacă aveți instrumentele și instrucțiunile adecvate pentru dezasambarea și repararea acestora.
- (2) Verificați frecvent șuruburile să fie strânse corespunzător pentru a vă asigura că echipamentul este în stare de funcționare în siguranță.

## 7. DEPOZITAREA

1. Lăsați motorul să se răcească și curățați burghiul de pământ înainte de a-l depozita sau transporta. Asigurați-vă că unitatea este securizată în timpul transportului.
2. Îndepărtați acumulatorul de la burghiul de pământ.
3. Inspeționați cu atenție burghiul de pământ pentru părți uzate, slăbite sau deteriorate. Verificați conexiunile și șuruburile și strângeți-le dacă este necesar. Pentru repararea sau înlocuirea pieselor, contactați agentul de service.
4. Păstrați unitatea, împreună cu acumulatorul scos, într-un loc închis și uscat, departe de accesul copiilor, pentru a preveni utilizarea neautorizată sau defectarea. Acoperiți cu o prelată pentru protecție suplimentară.

### CONSIDERAȚII PRIVIND SCULELE ALIMENTATE CU ACUMULATOR

Scula și acumulatorul pot fi utilizate și stocate la temperaturi cuprinse între 0 °C și 45 °C. Burghiul de pământ poate să nu pornească

corespunzător dacă temperatura acumulatorului este de -20 °C sau mai mică. Dacă mașina nu pornește, îndepărtați acumulatorul din burghiu și lăsați-l să se încălzească într-un spațiu închis timp de 10 minute sau mai mult. Reinstalați acumulatorul și încercați din nou.

Plaja de temperatură ambientală recomandată pentru reincărcare este cuprinsă între 0 °C și 40 °C.

Detalii referitoare la eliminarea în siguranță a bateriilor uzate

La sfârșitul vieții aparatului, îndepărtați în siguranță acumulatorul înainte de a elimina aparatul. Nu aruncați bateriile la gunoi și nu le aruncați în coșul de gunoi obișnuit. De asemenea, nu aruncați bateria împreună cu aparatul. Scoateți acumulatorul uzat din aparat și eliminați-l la cel mai apropiat centru de reciclare dedicat sau convenabil. În caz de îndoială, consultați departamentul local de protecție a mediului. Bateriile pot ajunge în cursurile de apă dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, ceea ce poate fi periculos pentru ecosistem. Nu aruncați bateriile uzate ca deșeuri menajere nesortate.

## 8. PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeuri împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

## 9. DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Subsemnații,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Declarăm că produsul,  
Descriere **Burghiu cu baterie**  
Tip **WG865E WG865E.X (865 - desemnarea mașinăriei, reprezentativă pentru burghiul de pământ cu baterie)**  
Funcție **Aparatul este utilizat pentru plantarea de arbori, săparea pentru garduri și amenajarea terenului, fundații simple pentru case, cultivare ușoară și pregătirea solului.**

Respectă următoarele Directive,  
**2006/42/EC, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2014/30/EU, 2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC**

2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC  
- Procedură de evaluare a conformității conformă cu **Anexa V**  
- Nivel de putere sonoră măsurat **87 dB(A)**  
- Nivel de putere sonoră garantat declarat **90 dB(A)**

Se conformează standardelor,  
**EN 62841-1, EN ISO 3744, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000**

Persoana responsabilă pentru elaborarea fișei tehnice,

**Denumire Marcel Filz**  
**Adresă Positec Germany GmbH Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**



2024/10/12  
Allen Ding  
Adjunct Inginer șef, Testare și certificare  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# OBSAH

1. BEZPEČNOST VÝROBKU
2. SEZNAM KOMPONENT
3. TECHNICKÉ ÚDAJE
4. URČENÉ POUŽITÍ
5. POKYNY PRO OBSLUHU
6. ÚDRŽBA
7. SKLADOVÁNÍ
8. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ
9. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

## 1. BEZPEČNOST VÝROBKU OBCENÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE



**VAROVÁNÍ:** Přečtete si všechna bezpečnostní varování, pokyny, seznamte se s ilustracemi a technickými údaji dodanými s tímto elektrickým nářadím. Nedodržení jakýchkoliv níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, vznik požáru nebo vážného úrazu.

**Uložte instrukce a veškerou dokumentaci pro budoucí použití.**

Výraz "elektrické ruční nářadí" znamená v upozornění buď na nářadí na elektrický pohon (napájené elektrickou sítí) nebo na akumulátorové nářadí (napájené z akumulátoru).

### 1. BEZPEČNOST NA PRACOVIŠTI

- Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené.** Pracoviště plné nepotřebných předmětů nebo slabě osvětlené zvyšuje možnost úrazu.
- Nepoužívejte elektrické ruční nářadí v prostředí náchylném na exploze jako například v přítomnosti hořlavých tekutin, plynů nebo prachu.** Elektrické ruční nářadí při práci vytváří jiskry, které mohou vznítit prach nebo výpary.
- Při práci s elektrickým ručním nářadím upozorněte děti a přihlízející osoby v dostatečné vzdálenosti.** Ztráta pozornosti může vést ke ztrátě kontroly nad nářadím.

### 2. BEZPEČNOST PŘI PRÁCI S ELEKTRINOU

- Vidlice elektrického ručního nářadí musí být shodného typu jako zásuvky el. sítě.** Neměňte vidlici nedovoleným nebo neodborným

způsobem, předejete tak možným zraněním nebo úrazu el proudem. *Nepoužívejte spolu s uzemněným ručním nářadím žádné adaptéry, které neumožňují ochranu zemněním.*

- Vyhýbejte se kontaktu s uzemněnými povrchy jako například trubkami, radiátory, sporáky a ledničkami.** Je-li vaše tělo spojené s uzemněným předmětem nebo stojí na uzemněné ploše, vzniká zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nevystavujte ruční nářadí dešti nebo vlhkým podmínkám.** Když se voda dostane pod povrch elektrického ručního nářadí, vzniká zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nemanipulujte s napájecím kabelem necitlivě.** Nikdy si nepřitahujte elektrické ruční nářadí k sobě pomocí kabelu, netahejte je za sebou pomocí kabelu a nevytrhávejte kabel ze zástrčky, abyste ruční nářadí vypnuli. Nevystavujte kabel vysokým teplotám, oleji, ostrým hranám nebo kontaktu s pohyblivými díly. Poškozené nebo zamotané kabely mohou vést k zvýšenému riziku úrazu elektrickým proudem.
- Při práci s ručním nářadím v exteriéru použijte prodlužovací kabel vhodný pro použití v exteriéru.** Použijte kabel vhodný pro venkovní prostředí, snížíte tím riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.
- Pokud je práce s ručním nářadím ve vlhkých podmínkách nevyhnutelná, použijte napájení chráněné jističem typu proudový chránič (RCD).** Použití RCD jističe redukuje riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.

### 3. OSOBNÍ BEZPEČNOST

- Budte soustředění, sledujte co děláte a při práci s ručním nářadím se řiďte zdravým rozumem.** Nepoužívejte ruční nářadí, jste-li unaveni nebo pod vlivem omamných látek, alkoholu nebo léků. Moment nepozornosti při práci s ručním nářadím může vést k vážnému osobnímu zranění.
- Použijte osobní ochranné pomůcky.** Vždy noste ochranu očí. Ochranné pomůcky jako například proti prachová maska, boty s protiskluzovou podrážkou nebo chrániče sluchu použijte v příslušných podmínkách pomáhajících odvrátit nebezpečí vážného osobního zranění.
- Předcházejte neúmyslnému zapnutí.** Ujistěte se, že vypínač je ve vypnuté poloze předtím, než zapojíte nářadí do elektrické sítě a nebo k akumulátoru, rovněž při zvedání nebo nošení nářadí. Nošení nářadí s prstem na vypínači nebo nářadí pod napětím zvyšuje možnost úrazu.
- Odstraňte jakékoliv nastavovací nebo maticové klíče a šrouby předtím, než zapnete ruční nářadí.** Nastavovací nebo jiný klíč ponechaný na rotující části ručního nářadí může způsobit osobní úraz.

- e) **Nepřeceňujte se. Udržujte si stabilitu a pevnou zem pod nohama za každých podmínek.** Umožňuje vám to lepší kontrolu nad ručním nářadím v neočekávaných situacích.
- f) **Pro práci se vhodně oblečte. Nenoste volné oblečení nebo šperky. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice ve vzdálenosti od pohyblivých částí.** Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou do pohyblivých částí zachytit.
- g) **Pokud jsou zařízení nastavená na spojení se zařízeními na zachytávání a extrakci prachu, ujistěte se, že jsou tato zařízení správně připojena a použita.** Použitím sběrače prachu redukuje rizika vyvolaná prachem.
- h) **Nedopusťte, abyste díky zkušenostem nabytým častým používáním elektrického nářadí přestali dodržovat základy bezpečného použití.** Neopatrný úkon může způsobit vážný úraz během zlomku sekundy.

#### 4. POUŽITÍ A ÚDRŽBA RUČNÍHO NÁŘADÍ

- a) **Na ruční nářadí netlačte. Použijte správné ruční nářadí pro danou činnost.** Správné ruční nářadí udělá práci lépe a takovou rychlostí, pro kterou bylo navrženo.
- b) **Nepoužívejte ruční nářadí, pokud správně nefunguje vypínač on/off.** Jakékoliv ruční nářadí, které se nedá ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) **Dříve než začnete dělat jakékoliv úpravy, vyměňovat doplňky nebo ruční nářadí odkládat, odpojte zástrčku od sítě a nebo akumulátoru.** Taková preventivní bezpečnostní opatření redukuje riziko náhodného zapnutí ručního nářadí.
- d) **Nepoužíváte-li ruční nářadí, skladujte je mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nemají zkušenosti s prací s ručním nářadím nebo neznají tyto pokyny, s nářadím pracovat.** Ruční nářadí je nebezpečné v rukách neškolené a nezkušené osoby.
- e) **Údržba ručního nářadí. Zkontrolujte chybné připojení nebo spojení pohyblivých částí, zlomené části nebo jiné okolnosti, které by mohly ovlivnit funkčnost ručního nářadí. Je-li nářadí poškozeno, nechte je před novým použitím opravit.** Mnoho úrazů vzniká proto, že je elektrické ruční nářadí špatně udržováno.
- f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Správně udržované řezné nástroje s ostrými řezacími hranami jsou méně náchylné na zakousnutí a lépe se ovládají.
- g) **Používejte elektrické nářadí v souladu s těmito pokyny, berte v úvahu pracovní podmínky a druh vykonávané práce.** Je-li elektrické nářadí použito na jiné účely, než je určeno, může docházet k

nebezpečným situacím.

- h) **Rukojeti a povrchy držadel udržujte suché, čisté, bez maziv a tuků.** Kluzké rukojeti a držadla neumožňují bezpečnou manipulaci a obsluhu nářadí v neočekávaných situacích.
- #### 5. POUŽÍVÁNÍ A PÉČE O AKUMULÁTOROVÉ ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ
- a) **Nabíjejte je nabíječkou určenou výrobcem.** Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ baterií, může při použití s jiným typem baterií způsobit požár.
- b) **Elektrické nářadí používejte jen s určenou baterií.** Použití jakéhokoliv jiného typu baterií může zvýšit riziko zranění a požáru.
- c) **Není-li baterie používána, neukládejte ji do blízkosti jiných kovových předmětů, jako jsou sponky na papír, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné kovové předměty, které by mohli zkratovat kontakty.** Zkratování kontaktů baterie může vést k popáleninám nebo vzniku požáru.
- d) **Při nesprávném používání může z baterie vystříknout elektrolyt, vyhýbejte se styku s ním, má žíravé účinky. Dojde-li ke styku kapaliny s pokožkou, opláchněte zasažené místo vodou.** Dostane-li se kapalina do očí, použijte čistou vodu k vypláchnutí a ihned vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina uniknutá z baterie může způsobit podráždění a poleptání.
- e) **Akumulátor nebo nářadí, které je poškozeno nebo je upravené, nepoužívejte.** Poškozené nebo upravené akumulátory mohou mít nepředvídatelné chování s následkem požáru, exploze nebo s nebezpečím úrazu.
- f) **Akumulátor nebo nářadí nevhazujte do ohně nebo je nevystavujte nadměrným teplotám.** Při vhození do ohně nebo vystavení teplotě nad 130 °C může dojít k explozi.
- g) **Dodržujte veškeré pokyny pro nabíjení a akumulátor nebo nářadí nenabíjejte mimo teplotní rozsah specifikovaný v tomto návodu.** Nesprávné nabíjení, nebo nabíjení při teplotách mimo specifikovaný rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko vzniku požáru.
- #### 6. SERVIS
- a) **Servisní práce na nářadí nechte provést kvalifikovanými pracovníky za použití originálních náhradních dílů.** Výsledkem bude trvalá bezpečnost při práci s elektrickým nářadím.
- b) **Poškozené akumulátory nikdy neopravujte.** Servis akumulátorů by měl být prováděn pouze výrobcem nebo autorizovaným servisním zástupcem.

# DALŠÍ VAROVÁNÍ PRO AKUMULÁTOROVÉ VRTAČKY

1. Vyberte vhodnou pracovní hlavu, abyste mohli snadno pracovat. Zemní vrták se používá pro sázení stromů, hloubení pro stavbu plotů a zemní úpravy, pro jednoduché základy domů; může se také používat pro lehké kyplení a přípravu půdy. Vrták na led se používá pro zimní rybaření na ledu. Míchací vrták se používá pro míchání betonu atd. Používejte pouze vrtáky uvedené v tomto návodu. Vrtáky nesprávné velikosti nelze správně ovládat.
2. Před použitím správně upevněte nástroj. Toto zařízení produkuje vysoký krouticí moment a bez řádné podpory během provozu může dojít ke ztrátě kontroly, což může vést k úrazu.
3. Před vrtáním do země se ujistěte, že v pracovním prostoru nejsou zakopané objekty, jako jsou elektrické kabely, vodovodní potrubí nebo plynové potrubí. Jinak může nástroj narazit na tyto objekty, což může způsobit úraz elektrickým proudem, únik elektrického proudu nebo únik plynu.
4. Důkladně zkontrolujte oblast, kde bude vrták používán, a odstraňte všechny kameny, větve, dráty, kosti a jiné cizí předměty. Předměty vymrštěné do vzduchu mohou způsobit úrazy. Držte okolostojící osoby v dostatečné vzdálenosti, zejména děti a domácí zvířata. Noste pracovní oděv, ochranné brýle nebo masku, ochranu sluchu, helmu a protiskluzovou obuv pro zajištění bezpečnosti.
5. Vždy se ujistěte, že máte pevný postoj. Ujistěte se, že se pod vámi nikdo nenachází, když používáte nástroj na vyvýšených místech.
6. Vždy začínejte vrtání do země při nízké rychlosti a s vrtákem v kontaktu se zemí. Při vyšších rychlostech je pravděpodobné, že se vrták může ohnout, pokud se nechá točit volně bez kontaktu se zemí, což může vést k úrazu.
7. Držte elektrické nářadí za izolované rukojeti, když provádíte operaci, při které může vrták přijít do kontaktu se skrytým vedením. Kontakt s „živým“ vodičem také způsobí, že odkryté kovové části nástroje budou „živé“ a mohou způsobit úraz elektrickým proudem.
8. Držte nástroj oběma rukama za určené rukojeti. Držte ruce mimo dosah rotujících částí.
9. Držte nástroj pevně. Toto zařízení produkuje vysoký krouticí moment a bez řádné opory během provozu může ztráta kontroly způsobit úrazy.
10. Aplikujte tlak pouze v přímé linii s vrtákem a nevyvíjejte nadměrný tlak. Vrtáky se mohou ohnout, což může vést k prasknutí nebo ztrátě kontroly, a k úrazu.











11. Nechte vrták vychladnout před tím, než se ho dotknete po použití; může být extrémně horký a způsobit popáleniny.
12. Pokud vrták nelze uvolnit ani po odstranění čepu vrtáku, použijte kleště k jeho vytažení. V takovém případě může vytažení vrtáku rukou vést k poranění o ostrou hranu. Noste ochranné rukavice pro zajištění bezpečnosti.
13. Před vrtáním do ledu pro zimní rybaření se nejprve ujistěte o tloušťce ledu. Riziko smrti. Nepracujte na ledu, který je poškozený, prasklý nebo má tloušťku menší než 200 mm. Noste pracovní oděv, ochranu očí, ochranu sluchu, helmu a protiskluzovou obuv, stejně jako mačky pro zajištění bezpečnosti.
14. Je nutné naučit se některé únikové techniky pro zamrzlá jezera nebo řeky před vrtáním do ledu.
15. Připravte záchranné vybavení pro zamrzlá jezera nebo řeky. Musíte pracovat s zkušeným týmem, nikdy nepracujte sami.

## BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE BATERIÍ





- a) **Nepokoušejte se demontovat, rozebírat nebo rozřezávat baterie nebo její články.**
- b) **Neprovádějte zkratování baterie. Neukládejte baterie nahodile v krabicích nebo v zásuvkách, kde by mohlo dojít k jejich vzájemnému zkratování nebo k zkratování způsobenému jinými předměty.** Není-li baterie používána, udržujte ji v bezpečné vzdálenosti od sponek na papíry, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které mohou způsobit propojení kontaktů baterie. Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- c) **Neuvystavujte baterii působení horka nebo ohně. Vyuvarujte se skladování baterií na otevřeném slunci.**
- d) **Neuvystavujte baterii mechanickým rázům.**
- e) **Dojde-li k úniku kapaliny z baterie, zabraňte tomu, aby se tato kapalina dostala do kontaktu s pokožkou nebo aby zasáhla oči. Dojde-li k takovému kontaktu, zasažené místo omyjte značným množstvím vody a vyhledejte lékařské ošetření.**
- f) **Udržujte baterie čisté a suché.**
- g) **Jsou-li svorky baterie znečištěny, otřete je čistým a suchým hadříkem.**
- h) **Baterie musí být před použitím nabita. Vždy postupujte podle uvedených pokynů a používejte správný postup nabíjení.**
- i) **Nenechávejte baterii nabíjet, nebude-li baterie**

použita.

- j) Po dlouhodobém uložení budete možná muset provést několik cyklů nabíjení a vybíjení, aby baterie dosáhla svého maximálního výkonu.
- k) Provádějte nabíjení pouze v nabíječce, která je specifikovaná společností Worx. Nepoužívejte jinou nabíječku, než je nabíječka speciálně dodaná pro použití s tímto zařízením.
- l) Nepoužívejte žádnou baterii, která není určena pro použití s tímto zařízením.
- m) Ukládejte baterie mimo dosah dětí.
- n) Ušchovejte originální dokumentaci k tomuto výrobku pro budoucí odkazy.
- o) Není-li zařízení používáno, vyjměte z něj baterii.
- p) Provádějte řádnou likvidaci baterie.
- q) V zařízení nekombinujte bateriové články různého data výroby, kapacity, velikosti nebo typu.
- r) Baterii uchovávejte dál od mikrovlnných trub a vysokého tlaku.
- s) Varován! Nepoužívejte nenabíjecí baterie.

	Noste ochranný oděv
	Používejte ochrannou obuv
	Používejte ochranné rukavice
	Používejte ochrannou přilbu
	Vysloužilé elektrické přístroje nevyhazujte společně s domovním odpadem. Nářadí recyklujte ve sběrnách k tomu účelu zřízených. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce.
 Li-Ion 	Akumulátor Li-Ion. Tento výrobek byl označen symbolem „tříděný odpad“ pro všechny jednotlivé a složené akumulátory. Proto musí být s ohledem dopadu na životní prostředí po dosloužení recyklován nebo demontován. Akumulátory obsahují nebezpečné látky, proto mohou být nebezpečné pro životní prostředí a lidské zdraví.
	Nevystavujte ohni
	Akumulátory se mohou při nesprávném způsobu likvidace dostat do systému koloběhu vody, což může ohrozit vlastní ekosystém. Dosloužilé akumulátory nelikvidujte jako netříděný komunální odpad.
	Symbol na obalu platí pouze pro Francii.

## SYMBOLY

	VAROVÁNÍ
	Pro snížení nebezpečí vzniku zranění je třeba přečíst si tuto příručku.
	Použijte ochranu uší
	Použijte ochranu očí
	Používejte masku proti prachu
	Držte ostatní osoby mimo dosah



Před prováděním jakéhokoli seřízení, servisu nebo údržby vyjměte z úložného prostoru baterii.

napětí je 18 voltů.

## NAVRHOVANÉ BATERIE A NABÍJENÍ

Kategorie	Modely	Kapacita
20V Baterie	WA3644	4.0 Ah
20V Nabíječka baterií	WA3883	4.0 A

Doporučujeme zakoupit příslušenství z obchodu, kde se narádí prodává. Další podrobnosti najdete v balíčku příslušenství. Zaměstnanci obchodu vám mohou pomoci a poradit.

## INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE HLUČNOSTI

Naměřený akustický tlak	$L_{PA} = 79 \text{ dB(A)}$
$K_{PA}$	3 dB(A)
Naměřený akustický výkon	$L_{WA} = 87 \text{ dB(A)}$
$K_{WA}$	3 dB(A)

**Používejte ochranu sluchu.**

## INFORMACE O VIBRACÍCH

Celkové hodnoty vibrací (trojosé nebo vektorové součtové měření) stanovené v souladu s EN 62841:

Hodnota vibrací	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Kolísání	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarovaná úroveň vytvářeného hluku byly měřeny v souladu se standardními zkušebními postupy a lze je použít při srovnání jednotlivých nářadí mezi sebou.

Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarovaná úroveň vytvářeného hluku mohou být také použity k předběžnému stanovení doby práce s nářadím.

**VAROVÁNÍ:** Vibrace a hluknost při aktuálním použití elektrického nářadí se od deklarovaných hodnot mohou lišit v závislosti na způsobu, jakým je nářadí použito, zejména pak na typu zpracovávaného obrobku podle následujících příkladů a na dalších způsobech, jakými je nářadí používáno: Jak je nářadí používáno. Nářadí musí být v dobrém stavu a musí být

## 2. SEZNAM SOUČÁSTEK

1. VOLIČ SMĚRU OTÁČEK
2. OVLÁDACÍ PÁČKA
3. VYPÍNÁNÍ BEZPEČNOSTNÍ POJISTKY
4. DISPLEJ
5. UVOLŇOVACÍ TLAČÍTKO SAD\*
6. INDIKÁTOR STAVU NABÍTÍ BATERIE
7. AKUMULÁTOR\*
8. RUKOJEŤ
9. ZAJIŠŤOVACÍ ČEP
10. KLIP ČEPU
11. VRTAČKA

\*Standardní dodávka nemusí obsahovat veškeré vyobrazené či popsané příslušenství.

## 3. TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ **WG865E WG865E.X** (865 - označení stroje, představující akumulátorovou zemní vrtačku)

	WG865E WG865E.X **
Napětí	40 V $\approx$ Max. (2x20 V Max.***)
Max. otáčky bez zatížení	220 RPM
Průměr zemního	20 cm
Maximální pracovní hloubka	80 cm
Typ baterie	Li-Ion
Hmotnost (Holé nářadí)	12.2 kg

\*\* X = 1-999, A-Z, M1-M9 jsou pouze pro různé zákazníky, mezi těmito modely neexistují žádné změny související s bezpečností.

\*\*\* Napětí měřené bez zátěže. Počáteční napětí baterie dosáhne maximálně 20 voltů. Jmenovitě

**40V 20 cm Akumulátorová bezkartáčová zemní vrtačka**

**CZ**

prováděna jeho řádná údržba.

S nářadím musí být používáno správné příslušenství, a toto příslušenství musí být ostré a v dobrém stavu. Pevnost uchopení rukojeti a zda je použito jakékoliv příslušenství snižující úroveň vibrací a hluku. Toto nářadí může být použito pouze pro určené účely a podle těchto pokynů.

### Není-li toto nářadí používáno odpovídajícím způsobem, může způsobit syndrom nemoci způsobené působením vibrací na ruce a paže obsluhy.

**VAROVÁNÍ:** Chcete-li být přesní, odhad doby působení vibrací v aktuálních podmínkách při použití tohoto nářadí by měl brát v úvahu také všechny části pracovního cyklu, jako jsou doby, kdy je nářadí vypnuto a kdy je v chodu ve volnoběžných otáčkách, ale ve skutečnosti neprovádí žádnou práci. Doba působení vibrací tak může být během celkové pracovní doby značně zkrácena. Pomáhá minimalizovat riziko působení vibrací a hluku.

Provádějte údržbu tohoto nářadí podle těchto pokynů a zajistěte jeho řádné mazání (je-li to vhodné). Pokud bude nářadí používáno pravidelně, pak investujte do příslušenství snižujícího úroveň vibrací a hluku.

Vypracujte si svůj plán práce, abyste působení vysokých vibrací tohoto nářadí rozdělily do několika dnů.

## 4. URČENÉ POUŽITÍ

Tento nástroj se používá k rychlému a snadnému vrtání otvorů pro zemědělství, sázení, upevnění sloupků, stavbu teras, stavbu palub atd.

## 5. POKYNY PRO OBSLUHU

**POZNÁMKA:** Předtím než začnete nářadí používat, přečtete si pečlivě manuál.

### SESTAVENÍ A POUŽÍVÁNÍ

POSTUP	OBRÁZEK
<b>SESTAVENÍ</b>	
Montáž rukojeti vrtačky	Viz Obr. A1, A2
Montáž vrtáku <b>POZNÁMKA:</b> Doporučuje se umístit stroj na pevný a rovný povrch pro snadnější montáž.	Viz Obr. A3, A4, A5, A6

Kontrola stavu nabíjení baterie  
**POZNÁMKA:** Obr. B1 platí pouze pro akumulátor s indikátorem stavu nabíjení.

Viz Obr. B1

Nabíjení baterie  
**POZNÁMKA:** Tato baterie je dodávána jako nenabitá. Před prvním použitím musí být baterie plně nabita. Oba akumulátory dobíjeje tenaplnou kapacituvždy současně. Další informace naleznete v návodu pro model.

Viz Obr. B2

Vložení/vyjmutí akumulátoru  
**POZNÁMKA:** Stroj bude fungovat dobře pouze s připojenými 2 bateriemi. Doporučujeme, abyste použili dvě stejné baterie a nabíjeli dvě baterie najednou. Když použijete dvě baterie s různou kapacitou v ampérhodinách, stroj poběží pouze do vybití slabší baterie. Před demontáží sady baterií stiskněte uvolňovací tlačítko sad.

Viz Obr. C

Ukazatel stavu baterie na stroji  
Podrobné informace naleznete v části STAV NABÍTÍ AKUMULÁTORU

Viz Obr. D

### POUŽÍVÁNÍ

Výběr směru otáčení  
Stiskněte volič otáček dolů, do středu nebo nahoru, abyste nastavili stroj do režimu zpětného chodu, vpřed (nízká rychlost) nebo vpřed (vysoká rychlost).

Viz Obr. E

Spuštění a zastavení  
Nejprve posuňte bezpečnostní pojistku dozadu, poté zmáčkněte a držte ovládací páčku plynu, abyste stroj spustili. Uvolněte ovládací páčku plynu, aby se stroj zastavil.

Viz Obr. F

Použití zemní vrtačky  
**UPOZORNĚNÍ:** Nepřibližujte se příliš k rotujícímu bitu během provozu, abyste se vyhnuli zranění.



Viz Obr. G

### STAV NABÍTÍ AKUMULÁTORU (Viz Obr. D)

- Před spuštěním nebo po použití stiskněte tlačítko umístěné na přístroji vedle indikátoru stavu nabíjení baterie, abyste zkontrolovali kapacitu akumulátoru.
- Během provozu je kapacita akumulátoru automaticky zobrazena na indikátoru stavu nabíjení baterie. Indikátor neustále snímá a zobrazuje stav

akumulátoru následujícím způsobem.

• U zařízení se 2 akumulátory s různým výkonem indikuje indikátor stavu nabití baterie napájení stav spodního akumulátoru.

Indikátor stavu nabití akumulátoru	Stav akumulátoru
Svítlí pět zelených kontrolkek 	Dva akumulátory jsou plně nabité.
Svítlí dvě, tři nebo čtyři zelené kontrolky.	Dva akumulátory jsou ještě částečně nabité. Čím více zelených kontrolkek svítí, tím je vyšší zbývající kapacita nabití.
Svítlí pouze jedna zelená kontrolka 	Nejméně jeden akumulátor je zcela vybit a je nutné jej znovu nabít.
Nesvítlí žádná kontrolka.	Nejméně jeden akumulátor není plně nasazen, nebo je vadný.
Bliká pouze jedna kontrolka dvakrát za sebou.	Nejméně jeden akumulátor je téměř vybitý (viz indikátor stavu nabití akumulátoru). Před opětovným použitím, nebo před uskladněním nabijte současně oba akumulátory.
Bliká pouze jedna kontrolka třikrát za sebou.	Nejméně jeden akumulátor je příliš zahřátý. Před opětovným spuštěním zařízení počkejte, až vychladne.
Bliká pouze jedna kontrolka čtyřikrát za sebou.	Sekačka je přetížena. Zvyšte výšku řezu nebo na sekačku tlačte jen zvolna.

### Displej (Viz Obr. H)

Ukazatel RUNNING - V PROVOZU (zelený) svítí, když stroj normálně funguje.

Pokud dojde k zpětnému rázu, stroj se zastaví a rozsvítí se ukazatel KICKBACK PREVENTED - PREVENCE ZPĚTNÉHO RÁZU (modře).

Když dojde k zpětnému rázu, uvolněte páčku plynu a zvedněte stroj, poté znovu spusťte a opět uveďte do provozu.

Když má stroj poruchu nebo je přetížen, stroj se

zastaví a rozsvítí se ukazatel FAULT/OVERLOAD - PORUCHA/PŘETÍŽENÍ (červeně).

Uvolněte páčku plynu a zvedněte stroj, poté stroj znovu spusťte. Pokud problém přetrvává, kontaktujte svého servisního zástupce.

### Jak používat vaši zemní vrtačku

- Držte rukojeti pevně oběma rukama.
- Ujistěte se, že máte pevný postoj. Nohy držte na šířku ramen. Rovnoměrně rozdělte svou váhu na obě nohy.
- Položte stroj vertikálně na zem s vrtákem směřujícím dolů.
- Odstraňte vyvrtaný materiál kolem vrtáku, aby zůstal ostrý.  
**POZNÁMKA:** Před čištěním vyvrtaného materiálu vypněte stroj.

## 6. ÚDRŽBA

 **UPOZORNĚNÍ: Před prováděním nastavení, servisních prací nebo údržbě vyjměte z nářadí baterii.**

Na vašem ručním nářadí nejsou žádné části, které potřebují servisní zásah. Nikdy nepoužívejte vodu nebo chemické čističe na čištění vašeho ručního nářadí. Utírejte jej dočista suchým hadrem. Vždy jej skladujte na suchém místě. Udržujte ventilační otvory motoru čisté. Udržujte všechny pracovní ovladače čisté bez prachu. Občas můžete přes ventilační otvory vidět jiskry. Je to normální a nepoškodí to vaše ruční nářadí.

- (1) Nesnažte se stroj opravit, pokud nemáte správné nástroje a návod k demontáži a opravě stroje.
- (2) Často kontrolujte, zda jsou šrouby správně utažené, a že zařízení je v bezpečném provozuschopném stavu.

## 7. SKLADOVÁNÍ

1. Před uložením nebo přepravou nechte motor vychladnout a vyčistěte vrtačku. Ujistěte se, že je jednotka během přepravy zabezpečena.
2. Vyjměte bateriový blok z vrtačky.
3. Pečlivě zkontrolujte zemní vrtačku nemá opotřebenou, uvolněnou nebo poškozenou částí. Zkontrolujte spoje a šrouby a v případě potřeby je utáhněte. Pro opravy nebo výměnu dílů kontaktujte svého servisního zástupce.
4. Uložte jednotku s vyjmutou sadou baterií na zamknutém a suchém místě mimo dosah dětí, aby nedošlo k nedovolenému použití nebo škodám. Pro zvýšení ochrany ji můžete volně přikrýt plachtou.

## PRO AKUMULÁTOROVÁ NÁŘADÍ

Rozsah okolní teploty, pro použití a skladování nářadí a akumulátoru je 0 °C~45 °C.

Vrtačka nemusí správně fungovat, pokud je teplota baterie -20 °C nebo nižší. Pokud stroj nenastartuje, vyjměte baterii z vrtačky a nechte ji zahřát v teplém prostoru po dobu 10 minut nebo déle. Nainstalujte baterii zpět a zkuste to znovu.

Doporučený rozsah okolní teploty pro nabíjecí systém v průběhu nabíjení je 0 °C~40 °C.

Podrobnosti o bezpečném likvidaci použitých baterií Na konci životnosti nářadí bezpečně vyjměte bateriový sadu před likvidační nářadí. Baterie nevyhazujte, ani je neházejte do běžného odpadkového koše. Stejně tak nevyhazujte baterii s nářadím. Vyjměte použitou bateriovou sadu z nářadí a likvidujte ji v nejbližším nebo vhodném, označeném recyklačním zařízení. V případě pochybností se poraďte s místním úřadem pro ochranu životního prostředí. Pokud baterie nesprávně zlikvidujete, tak se baterie mohou dostat do koloběhu vody v přírodě, což může být nebezpečné pro ekosystém. Použité baterie nelikvidujte jako netříděný komunální odpad.

## 8. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Vysloužilé elektrické přístroje nevyhazujte společně s domovním odpadem. Nářadí recyklujte ve sběrnách k tomu účelu zřízených. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce.

## 9. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

tímto prohlašujeme, že výrobek  
Popis **Bateriová vrtačka**  
Typ **WG865E WG865E.X (865 - označení stroje, představující akumulátorovou zemní vrtačku)**  
Funkce **Přístroj se používá pro sázení stromů, hloubení pro stavbu plotů a úpravu terénu, jednoduché základy domů, lehké kultivace a přípravu půdy.**

splňuje požadavky následujících směrnic  
**2006/42/EC, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2014/30/EU, 2000/14/EC v novelizaci 2005/88/EC**

2000/14/EC v novelizaci 2005/88/EC  
- Postup posuzování shody podle **Annex V**  
- Měřený akustický výkon **87 dB(A)**  
- Deklarovaný zaručený akustický výkon **90 dB(A)**

Splňované normy:  
**EN 62841-1, EN ISO 3744, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000**

Osoba odpovídající za vytvoření technické dokumentace,

**Jméno Marcel Filz**  
**Adresa Positec Germany GmbH**  
**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**



2024/10/12  
Allen Ding  
Zástupce vrchní konstrukční kanceláře, Testování & Certifikace  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangu 215123, P. R. China

# OBSAH

1. BEZPEČNOSŤ VÝROBKU
2. ZOZNAM SÚČASTÍ
3. TECHNICKÉ ÚDAJE
4. URČENÉ POUŽITIE
5. NÁVOD NA POUŽITIE
6. ÚDRŽBA
7. SKLADOVANIE
8. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
9. VYHLÁSENIE O ZHODE

## 1. BEZPEČNOSŤ VÝROBKU VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA NA POUŽÍVANIE ELEKTRICKÉHO NÁRADIA



**VAROVANIE:** Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, zoznámte sa s ilustráciami a technickými údajmi dodanými s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie akýchkoľvek nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru alebo vážneho úrazu.

**Odložte si všetky varovania a inštrukcie pre budúcu potrebu.**

Výraz „elektrické ručné náradie“ vás varovaniach odkazuje buď na náradie na elektrický pohon (napájané z elektrickej siete) alebo na akumulátorové náradie (napájané z akumulátora).

### 1. BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- Udržujte pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Pracovisko plné nepotrebných predmetov alebo slabo osvetlené zvyšuje možnosť úrazu.
- Nepoužívajte elektrické ručné náradie v prostredí náchylnom na explóziu, ako napríklad v prítomnosti horľavých tekutín, plynov alebo prachu.** Elektrické ručné náradie vytvára iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo výpary.
- Udržujte deti a prizerajúcich sa v dostatočnej vzdialenosti pri práci s elektrickým ručným náradím.** Strata pozornosti môže viesť k strate kontroly nad náradím.

### 2. BEZPEČNOSŤ PRI PRÁCI S ELEKTRINOU

- Prípojky elektrického ručného náradia musia byť zhodné so zástrčkami.** Nemodifikujte prípojku

žiadnym spôsobom. Nepoužívajte spolu s uzemneným ručným náradím žiadne adaptérové prípojky, ktoré neumožňujú ochranu uzemnením. Pôvodné prípojky a k nim prislúchajúce zástrčky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

- Vyhýbajte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako napríklad rúrkami, radiátormi, sporákmi a chladničkami.** Keď je vaše telo spojené s uzemneným predmetom alebo stojí na uzemnenom území, je zvýšené riziko elektrického šoku.
- Nevystavujte ručné náradie dažďu alebo vlhkým podmienkam.** Keď sa voda dostane pod povrch elektrického ručného náradia, je zvýšené riziko elektrického šoku.
- Nezaobchádzajte s káblom prípojky necitlivo.** Nikdy si nepriťahujte elektrické ručné náradie k sebe pomocou kábla, neťahajte ho za sebou pomocou kábla a nevytrhávajte kábel zo zástrčky aby ste ručné náradie vyplli. Nevystavujte kábel vysokým teplotám, oleju, ostrým hranám alebo pohyblivým častiam. Poškodené alebo zamotané káble môžu viesť k zvýšenému riziku elektrického šoku.
- Pri práci s ručným náradím v exteriéri použite predlžovací kábel vhodný na použitie v exteriéri.** Použitím kábla vhodného na použitie v exteriéri redukuje riziko vzniku elektrického šoku.
- Pokiaľ je práca s ručným náradím vo vlhkých podmienkach nevyhnutná, použite napájanie chránené ističom typu prúdový chránič (RCD).** Použitie RCD ističa redukuje riziko vzniku elektrického šoku.

### 3. OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- Buďte sústredení, sledujte, čo robíte, a pri práci s ručným náradím sa riadte zdravým rozumom.** Nepoužívajte ručné náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom omamných látok, alkoholu alebo liekov. Moment nepozornosti pri práci s ručným náradím môže viesť k vážnemu osobnému zraneniu.
- Použite osobné ochranné pomôcky. Vždy noste ochranu očí.** Ochranné pomôcky, ako napríklad protiprachová maska, topánky s protišmykovou podrážkou alebo chrániče sluchu použité v príslušných podmienkach pomáhajú redukovat' vážne osobné zranenia.
- Predídte neúmyselnému zapnutiu.** Uistite sa, že prepínač je vo vypnutej pozícii, pred tým, než zapojíte náradie do elektriny a/alebo k akumulátoru, pri zdvihnutí alebo nosení náradia. Nosenie náradia s prstom na prepínači alebo aktívneho náradia, ktoré je zapnuté, zvyšuje možnosť úrazu.
- Odstráňte akékoľvek nastavovacie kľúče alebo kľúče na matice a skrutky pred tým, než zapnete ručné náradie.** Nastavovací alebo iný kľúč ponechaný pripavený na rotujúcej časti ručného

40V 20 cm Bezdrôtový bezkefový vrták na zem

SK

náradia môže spôsobiť osobný úraz.

- e) **Nepreceňujte sa.** Udržujte si stabilitu a pevnú zem pod nohami za každých podmienok. Umožňuje vám to lepšiu kontrolu nad ručným náradím v neočakávaných situáciách.
- f) **Oblečte sa náležite.** Nenoste voľné oblečenie alebo šperky. Udržujte svoje vlasy, oblečenie a rukavice vzdialené od pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu do pohyblivých častí zachytiť.
- g) **Pokiaľ sú zariadenia nastavené na spojenie so zariadeniami na zachytávanie a extrakciu prachu, uistite sa, že sú náležite využité a pripojené.** Použitím zberača prachu redukuje riziká spojené s prachom.
- h) **Nedovoľte, aby ste vďaka skúsenostiam získaným častým používaním elektrického náradia prestali dodržiavať základy bezpečného použitia.** Neopatrný úkon môže spôsobiť vážny úraz v priebehu zlomku sekundy.

#### 4. POUŽITIE A ÚDRŽBA RUČNÉHO NÁRADIA

- a) **Nepreťažujte ručné náradie.** Použite správne ručné náradie na danú činnosť. Správne ručné náradie spraví prácu lepšie a v medziach, na ktoré bolo navrhnuté.
- b) **Nepoužívajte ručné náradie, pokiaľ sa prepínač neprepína medzi zapnutím a vypnutím.** Akékoľvek ručné náradie, ktoré nie je kontrolovateľné prepínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
- c) **Odpojte prípojku ručného náradia od zdroja energie a/alebo akumulátora pred tým, než začnete robiť akékoľvek úpravy, vymieňať doplnky alebo uskladňovať ručné náradie.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia redukovujú riziko náhodného zapnutia ručného náradia.
- d) **Keď ručné náradie nepoužívate, skladujte ho mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nemajú skúseností s prácou s ručným náradím alebo neboli oboznámené s týmito inštrukciami, dotýkať sa náradia.** Ručné náradie je nebezpečné v rukách netrénovanej osoby.
- e) **Údržba ručného náradia.** Skontrolujte chybné pripojenia alebo spojenia pohyblivých častí, zlomené časti alebo iné okolnosti, ktoré by mohli ovplyvniť funkčnosť ručného náradia. Pri poškodení musí byť pred použitím najprv elektrické ručné náradie opravené. Mnoho úrazov vzniká preto, že je elektrické ručné náradie zle udržiavané.
- f) **Udržujte rezacie nástroje ostré a čisté.** Náležite udržiavané rezacie nástroje s ostrými rezacími hranami sú menej náchylné na „zaseknutie“ a sú ľahšie ovládateľné.
- g) **Používajte elektrické náradie v súlade týmito pokynmi, berte pritom do úvahy pracovné podmienky a druh vykonávanej práce.** Ak sa elektrické náradie použije na iné účely, než na

čo je určené, môže dochádzať k nebezpečným situáciám.

- h) **Rukoväte a povrchy držiadiel udržiavajte suché, čisté, bez mazív a tukov.** Šmyklavé rukoväte a držadlá neumožňujú bezpečnú manipuláciu a obsluhu náradia v neočakávaných situáciách.

#### 5. POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O BATÉRIOVÉ ELEKTRICKÉ NÁRADIE

- a) **Nabíjajte iba nabíjačkou určenou výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná na jeden typ bloku batérií, môže pri použití s iným typom batérií spôsobiť požiar.
  - b) **Elektrické náradie používajte iba s určeným typom bloku batérií.** Použitie akéhokoľvek iného typu batérií môže zvýšiť riziko zranenia a požiaru.
  - c) **Ak sa blok batérií nepoužíva, neukladajte ho do blízkosti iných kovových predmetov, ako sú sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli skratovať kontakty.** Skratovanie kontaktov batérie môže viesť k popáleninám alebo vzniku požiaru.
  - d) **Pri nesprávnom používaní môže z batérie vystreknúť kvapalina; vyhýbajte sa styku s ňou.** Ak dôjde k styku kvapaliny s pokožkou, opláchnite zasiahnuté miesto vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc. Kvapalina, ktorá unikla z batérie, môže spôsobiť podráždenie a poleptanie.
  - e) **Akumulátor alebo náradie, ktoré je poškodené alebo upravené, nepoužívajte.** Poškodené alebo upravené akumulátory môžu mať nepredvídateľné chovanie s následkom požiaru, explózie alebo s nebezpečenstvom úrazu.
  - f) **Akumulátor alebo náradie nevyhadzujte do ohňa alebo ho nevystavujte nadmerným teplotám.** Pri vzhodení do ohňa alebo vystavení teplote nad 130 °C môže dôjsť k explózii.
  - g) **Dodržiavajte všetky pokyny pre nabíjanie a akumulátor alebo náradie nenabíjajte mimo teplotný rozsah špecifikovaný v tomto návode.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo špecifikovaný rozsah môže poškodiť akumulátor a zvýšiť riziko požiaru.
- #### 6. SERVIS
- a) **Servisné práce na náradí nechajte vykonať kvalifikovaných pracovníkov s použitím originálnych náhradných dielov.** Výsledkom bude trvalá bezpečnosť pri práci s elektrickým náradím.
  - b) **Poškodené akumulátory nikdy neopravujte.** Servis akumulátorov by mal byť prevedený iba výrobcom alebo autorizovaným servisným zástupcom.

# ĎALŠIE VAROVANIA PRE AKUMULÁTOROVÉ VRTAČKY

1. Vyberte vhodnú pracovnú hlavu, aby ste mohli pracovať ľahko. Zemný vrták sa používa na sadenie stromov, kopanie pre ploty a úpravu krajiny, ako aj na jednoduché základy domov; môže sa tiež používať na ľahké kyprenie a prípravu pôdy. Vrták na ľad sa používa na zimné rybárčenie na ľade. Miešací vrták sa používa na miešanie betónu atď. Používajte len vrtáky uvedené v tomto návode. Vrtáky nesprávnej veľkosti sa nedajú správne ovládať.
2. Pred použitím správne upevnite nástroj. Toto zariadenie produkuje vysoký krútiaci moment a bez riadnej podpory počas prevádzky môže dôjsť k strate kontroly, čo môže viesť k zraneniam.
3. Pred vrtaním do zeme sa uistite, že v pracovnej oblasti nie sú zakopané objekty, ako sú elektrické káble, vodovodné potrubia alebo plynové potrubia. Inak môže nástroj naraziť na tieto objekty, čo môže spôsobiť elektrický šok, únik elektrického prúdu alebo únik plynu.
4. Dôkladne skontrolujte oblasť, kde bude vrták používaný, a odstráňte všetky kamene, vetvy, drôty, kosti a iné cudzie predmety. Predmety vymrštené do vzduchu môžu spôsobiť zranenia. Osoby v blízkosti vykážite mimo pracovného priestoru, najmä deti a domáce zvieratá. Noste pracovné oblečenie, ochranné okuliare alebo masku, ochranu sluchu, prilbu a protišmykovú obuv na zabezpečenie bezpečnosti.
5. Vždy sa uistite, že máte pevnú oporu. Uistite sa, že nikto nie je pod vami, keď používate nástroj na vysokých miestach.
6. Vždy začnite vrtanie do zeme na nízkej rýchlosti a s vrtákom v kontakte so zemou. Pri vyšších rýchlostiach je pravdepodobné, že sa vrták ohne, ak sa bude otáčať voľne bez kontaktu so zemou, čo môže viesť k zraneniam.
7. Držte elektrické náradie za izolačné rukoväte, keď vykonávate operáciu, pri ktorej môže vrtáči nástroj prísť do kontaktu so skrytými káblami. Kontakt so „živým“ káblom môže tiež spôsobiť, že odkryté kovové časti náradia budú „živé“ a môžu spôsobiť elektrický šok obsluhu.
8. Držte nástroj oboma rukami za určené rukoväte. Držte ruky mimo rotujúcich častí.
9. Držte nástroj pevne. Toto zariadenie produkuje vysoký krútiaci moment a bez riadnej podpory počas prevádzky môže strata kontroly spôsobiť zranenia.
10. Aplikujte tlak iba v priamke s vrtákom a neaplikujte nadmerný tlak. Vrtáky sa môžu ohnúť,

čo môže spôsobiť zlomenie alebo stratu kontroly, čo môže viesť k zraneniam.

11. Nechajte vrták vychladnúť predtým, ako sa ho dotknete po použití; môže byť extrémne horúci a spôsobiť popáleniny.
12. Ak sa vrták nedá uvoľniť ani po odstránení kolika vrtáka, použite kliešte na jeho vybratie. V takom prípade môže vytiahnutie vrtáka rukou spôsobiť zranenie ostrým okrajom. Noste ochranné rukavice pre zaistenie bezpečnosti.
13. Pred vrtaním do ľadu pri zimnom rybárčení sa najprv uistite o hrúbke ľadu. Riziko smrti. Nepracujte na ľade, ktorý je poškodený, prasknutý alebo má hrúbku menej ako 200 mm. Noste pracovné oblečenie, ochranu očí, ochranu sluchu, prilbu a protišmykovú obuv, ako aj mačky na zabezpečenie bezpečnosti.
14. Je potrebné naučiť sa niektoré techniky úniku z ľadu na jazerách alebo riekach pred vrtaním ľadu.
15. Pripravte si záchranné vybavenie pre zamrznuté jazera alebo rieky. Musíte pracovať so skúseným tímom, nikdy nepracujte sami.










## BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA TÝKAJÚCE SA BATÉRIÍ

- a) **Nepokúšajte sa demontovať, rozeroberať alebo rozrezávať batérie alebo jej články.**
- b) **Batériu neskratujte. Neukladajte batérie náhodne v škatuliach alebo v zásuvkách, kde by mohli dôjsť k ich vzájomnému skratovaniu alebo k skratovaniu spôsobenému inými predmetmi.** Ak sa batéria nepoužíva, udržiujte ju v bezpečnej vzdialenosti od sponiek na papieri, minci, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré môžu spôsobiť prepojenie kontaktov batérie. Skratovanie kontaktov batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- c) **Nevystavujte batériu pôsobeniu tepla alebo ohňa. Vyvarujte sa skladovania batérií na otvorenom slnku.**
- d) **Nevystavujte batériu mechanickým rázom.**
- e) **Ak dôjde k úniku kvapaliny z batérie, zabráňte tomu, aby sa táto kvapalina dostala do kontaktu s pokožkou alebo aby zasiahla oči. Ak dôjde k takému kontaktu, zasiahnuté miesto umyte značným množstvom vody a vyhľadajte lekárske ošetrovanie.**
- f) **Udržiujte batérie čisté a suché.**
- g) **Ak sú svorky batérie znečistené, utrite ich čistou a suchou handričkou.**






40V 20 cm Bezdrôtový bezkeľový  
vrták na zem

SK

- h) Batéria musí byť pred použitím nabitá. Vždy postupujte podľa uvedených pokynov a používajte správny postup nabíjania.
- i) Nenechávajte batériu nabíjať, ak nebude batéria použitá.
- j) Po dlhodobom uložení budete možno musieť vykonať niekoľko cyklov nabíjania a vybíjania, aby batéria dosiahla svoj maximálny výkon.
- k) Vykonávajte nabíjanie iba v nabíjačke, ktorá je špecifikovaná spoločnosťou Worx. Nepoužívajte inú nabíjačku, než je nabíjačka špeciálne dodaná na použitie s týmto zariadením
- l) Nepoužívajte žiadnu batériu, ktorá nie je určená na použitie s týmto zariadením.
- m) Ukladajte batérie mimo dosahu detí.
- n) Uschovajte originálnu dokumentáciu k tomuto výrobku na budúce odkazy.
- o) Ak sa zariadenie nepoužíva, vyberte z neho batériu.
- p) Vykonávajte riadnu likvidáciu batérie.
- q) V zariadení nekombinujte batériové články rôzneho dátumu výroby, kapacity, veľkosti alebo typu.
- r) Batérie uchovávajte ďalej od mikrovlnných rúr a zariadení pod vysokým tlakom.
- s) Upozornenie! Nepoužívajte neopakovateľné batérie.

	Nepovolané osoby sa musia zdržiavať v dostatočnej vzdialenosti.
	Používajte ochranný odev
	Používajte ochrannú obuv
	Používajte ochranné rukavice
	Používajte ochrannú prilbu
	Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Recyklujte v zberných miestach na tento účel zriadených. O možnosti recyklácie sa informujte na miestnych úradoch alebo u predajcu.
	Akumulátor Li-Ion. Tento výrobok bol označený symbolom "triedený odpad" pre všetky jednotlivé a zložené akumulátory. Preto musí byť s ohľadom vplyvu na životné prostredie po doslúžení recyklovaný alebo demontovaný. Akumulátory obsahujú nebezpečné látky, preto môžu byť nebezpečné pre životné prostredie a ľudské zdravie.
	Nevystavujte ohňu
	Akumulátory sa môžu pri nesprávnom spôsobe likvidácie dostať do systému kolobehu vody, čo môže ohroziť vlastný ekosystém. Doslúžile akumulátory nelikvidujte ako zmesový komunálny odpad.

## SYMBOLY

	VAROVANIE
	S cieľom znížiť nebezpečenstvo vzniku zranenia je potrebné prečítať si túto príručku.
	Použite ochranu uší
	Používajte ochranu očí
	Používajte protiprachovú masku



Symbol na obale platí len pre Francúzsko.



Pred akýmkoľvek nastavením, servisom alebo údržbou vyberte z úložného priestoru batériu.

## 2. ZOZNAM SÚČASTÍ

1. VOLIČ OTÁČANIA
2. REGULÁTOR OTÁČOK
3. PÁČKA BEZPEČNOSTNÉHO VYPNUTIA
4. DISPLEJ
5. TLAČIDLO NA UVOLNENIE BATÉRIOVÉHO\*
6. INDIKÁTOR STAVU NABITIA BATÉRIE
7. BATÉRIOVÝ\*
8. RUKOVÄŤ
9. POISTNÝ KOLÍK
10. ZÁVLAČKA
11. VRTÁK

\*Nie všetko zobrazené alebo popísané príslušenstvo je súčasťou štandardnej dodávky.

## 3. TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ **WG865E WG865E.X (865 - označenie stroja, predstavujúce akumulátorový zemný vrták)**

	WG865E WG865E.X **
Napätie	40 V $\approx$ Max. (2x20 V Max.***)
Max. otáčky naprázdno	220 RPM
Priemer zemného vrtáka	20 cm
MAX pracovná hĺbka	80 cm
Typ akumulátora	Li-Ion
Hmotnosť (Holé náradie)	12.2 kg

\*\* X = 1-999, A-Z, M1-M9 sú len pre rôznych zákazníkov, medzi týmito modelmi nie sú žiadne

zmeny týkajúce sa bezpečnosti.

\*\*\* Napätie merané bez prevádzkového zaťaženia. Počiatočné nabitie batérie dosahuje maximálne 20 Voltov. Nominálne napätie je 18 Voltov.

## ODPORUČANÉ BATÉRIE A NABÍJAČKY

Kategórie	Modelmi	Kapacita
20V Batériový	WA3644	4.0 Ah
20V Nabíjačka	WA3883	4.0 A

Odporúčame, aby ste si kupovali príslušenstvo z obchodu, kde sa nástroje predávajú. Ďalšie podrobnosti nájdete v balíku príslušenstva. Personál obchodu vám môže pomôcť a poradiť vám.

## INFORMÁCIE O HLUKU

Nameraný akustický tlak	$L_{PA} = 79 \text{ dB(A)}$
$K_{PA}$	3 dB(A)
Nameraný akustický výkon	$L_{WA} = 87 \text{ dB(A)}$
$K_{WA}$	3 dB(A)

**Použite chrániče sluchu.**

## INFORMÁCIE O VIBRÁCIÁCH

Výsledné celkové hodnoty pre vibrácie (suma pre trojosový vektor) stanovené podľa normy EN 62841:

Hodnota vibrácií	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Nepresnosť	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Deklarovaná celková hodnota vibrácií a deklarovaná úroveň vytváraného hluku boli merané v súlade so štandardnými skúšobnými postupmi a môžete ich použiť na vzájomné porovnanie jednotlivých náradí. Deklarovaná celková hodnota vibrácií a deklarovaná úroveň vytváraného hluku môžu byť tiež použité na predbežné stanovenie doby práce s náradím.

**VAROVANIE:** Vibrácie a hlučnosť pri aktuálnom použití elektrického náradia sa od deklarovaných môžu líšiť v závislosti od spôsobu, akým je náradie používané, a hlavne od typu spracovávaného obrobku podľa nasledujúcich príkladov a ďalších spôsobov, akými je náradie používané:

# 40V 20 cm Bezdrôtový bezkefový vrták na zem

**SK**

Ako sa náradie používa.

Náradie musí byť v dobrom stave a musí byť vykonávaná jeho riadna údržba.

S náradím sa musí používať správne príslušenstvo, a toto príslušenstvo musí byť ostré a v dobrom stave. Pevnosť uchopenia rukovätí a či je použité akékoľvek príslušenstvo znižujúce úroveň vibrácií a hluku.

Toto náradie môže byť použité iba na určené účely a podľa týchto pokynov.

**Ak sa toto náradie nepoužíva zodpovedajúcim spôsobom, môže spôsobiť syndróm choroby spôsobenej pôsobením vibrácií na ruky a paže obsluhy.**

**VAROVANIE:** Ak chcete byť presní, odhad času pôsobenia vibrácií v aktuálnych podmienkach pri použití tohto náradia by mal brať do úvahy taktiež všetky časti pracovného cyklu, ako sú časy, kedy je náradie vypnuté a kedy je v chode vo voľnobežných otáčkach, ale v skutočnosti nevykonáva žiadnu prácu. Čas pôsobenia vibrácií tak môže byť v rámci celkového pracovného času značne skrátený. Pomáha minimalizovať riziko pôsobenia vibrácií a hluku.

Vykonávajte údržbu tohto náradia podľa týchto pokynov a zaistíte jeho riadne mazanie (ak je to vhodné).

Ak bude náradie používané pravidelne, potom investujte do príslušenstva znižujúceho úroveň vibrácií a hluku.

Vypracujte si svoj plán práce, aby ste pôsobenie vysokých vibrácií tohto náradia rozdelili do niekoľkých dní.

## 4. URČENÉ POUŽITIE

Tento nástroj sa používa na rýchle a jednoduché vrtanie otvorov na poľnohospodárstvo, výsadbu, upevnenie stĺpkov, výstavbu terás, výstavbu plošín atď.

## 5. NÁVOD NA POUŽITIE

**POZNÁMKA:** Pred tým, ako náradie použijete, prečítajte si návod na použitie.

### MONTÁŽ A OBSLUHA

VYKONÁVANÝ ÚKON	OBRÁZOK
MONTÁŽ	
Montáž rukoväte vrtáka	Pozrite obr. A1, A2

Montáž vrtáka <b>POZNÁMKA:</b> Odporúča sa umiestniť stroj na pevnú a rovnú plochu pre jednoduchšie zostavenie.	Pozrite obr. A3, A4, A5, A6
Kontrola stavu nabitia batérie <b>POZNÁMKA:</b> Obr. B1 platí len pre akumulátor s indikátorom stavu nabitia.	Pozrite obr. B1
Nabíjanie batérie <b>POZNÁMKA:</b> Táto batéria sa dodáva ako nenabitá. Batéria musí byť úplne nabitá pred prvým použitím. Oba akumulátory nabíjajte naplno kapacitvzdušne. Podrobné údaje nájdete v príručke k nabíjačke.	Pozrite obr. B2
Vložení/vytiahnutie akumulátora <b>POZNÁMKA:</b> Tento stroj bude fungovať iba v prípade, že sú vložené 2 batérie. Odporúča sa používať rovnaké dve batérie a nabíjať ich súčasne. Ak používate dve batérie s rôznymi kapacitami ampér-hodin, stroj bude fungovať len podľa nižšieho spoločného menovateľa. Pred odstránením batérií stlačte tlačidlo na uvoľnenie batériového bloku.	Pozrite obr. C
Ukazovateľ stavu batérie na stroji Podrobné informácie nájdete v časti STAV NABITIA AKUMULÁTORA	Pozrite obr. D
<b>OBSLUHA</b>	
Výber otáčok Stlačte prepínač otáčok do dolnej, strednej alebo hornej polohy, aby ste nastavili stroj na režim spätného chodu, dopredu (nízka rýchlosť) alebo dopredu (vysoká rýchlosť).	Pozrite obr. E
Spustenie a zastavenie Najprv posuňte bezpečnostný zámok dozadu, potom stlačte a podržte regulátor otáčok, aby ste spustili stroj. Uvoľnite regulátor otáčok na zastavenie stroja.	Pozrite obr. F
Používanie zemného vrtáka <b>VAROVANIE:</b> Nepribližujte sa príliš blízko k otáčajúcej sa vrtáku počas prevádzky, aby ste predišli zraneniu.	Pozrite obr. G

## STAV NABITIA AKUMULÁTORA (Pozrite obr. D)

- Pred spustením alebo po použití stlačte tlačidlo umiestnené na prístroji vedľa indikátoru stavu nabitia batérie, aby ste skontrolovali kapacitu akumulátora.
- Počas prevádzky je kapacita akumulátora automaticky zobrazená na indikátoru stavu nabitia batérie. Indikátor neustále sníma a zobrazuje stav akumulátora nasledujúcim spôsobom.
- Pri zariadeniach s 2 akumulátory s rôznym výkonom indikuje indikátor stavu nabitia batérie stav spodného akumulátora.

Indikátor stavu nabitia akumulátora	Stav akumulátora
Svieti päť zelených kontroliek (●●●●●)	Dva akumulátory sú úplne nabité.
Svietia dve, tri alebo štyri zelené kontrolky.	Dva akumulátory sú ešte čiastočne nabité. Čím viac zelených kontroliek svieti, tým je vyššia zostávajúca kapacita nabitia.
Svieti iba jedna zelená kontrolka (●□□□□)	Najmenej jeden akumulátor je úplne vybitý a je nutné ho znova nabiť.
Nesvieti žiadna kontrolka.	Najmenej jeden akumulátor nie je úplne nasadený, alebo je chybný.
Bliká iba jedna kontrolka dvakrát za sebou.	Najmenej jeden akumulátor je takmer vybitý (pozri indikátor stavu nabitia akumulátora). Pred opätovným použitím, alebo pred uskladnením nabite súčasne oba akumulátory.
Bliká iba jedna kontrolka trikrát za sebou.	Najmenej jeden akumulátor je príliš zahriaty. Pred opätovným spustením zariadenia počkajte, až vychladne.
Bliká iba jedna kontrolka štyrikrát za sebou.	Kosačka je preťažená. Zvýšte výšku rezu alebo na kosačku tlačte len zvolna.

## Displej (Pozrite obr. H)

Indikátor RUNNING (zelený) svieti, keď stroj funguje normálne.

Ak dôjde k spätnému rázu, stroj sa zastaví a rozsvieti sa indikátor KICKBACK PREVENTED (modrý). Keď dôjde k spätnému rázu, uvoľnite regulátor otáčok a zdvihnite stroj, potom znova spustíte a začnete používať stroj.

Keď stroj zlyhá alebo je preťažený, stroj sa zastaví a rozsvieti sa indikátor FAULT/OVERLOAD (červený). Uvoľnite regulátor otáčok a zdvihnite stroj, potom

stroj znova spustíte. Ak problém pretrváva, kontaktujte svojho servisného zástupcu.

## Ako používať zemný vrták

- Udržujte pevný úchop na rukovätiach oboma rukami.
  - Zaistite, aby ste stáli stabilne. Nohy držte na šírku ramien. Rozložte svoju váhu rovnomerne na obe nohy.
  - Položte stroj vertikálne na zem s vrtákom smerujúcim nadol.
  - Očistite zvyšky okolo vrtáka, aby zostal ostrý.
- POZNÁMKA:** Vypnite stroj pred čistením zvyškov.

## 6. DRŽBA



**VAROVANIE:** Pred prevádzkaním akéhokoľvek nastavenia, opravou alebo údržbou vytiahnite batériu z náradia.

Vaše náradie si nevyžaduje žiadny servisný zásah. Svoje náradie nikdy nečistite vodou alebo chemickými čistiacimi prostriedkami. Vytrite ho suchou handrou. Náradie ukladajte na suchom mieste. Vetracie otvory motora udržiavajte čisté. Ovládacie prvky zbavujte prachu. Cez vetracie štrbiny občas možno vidieť iskrenie komutátora. Je to normálny stav a nepoškodzuje to vaše náradie.

- (1) Nepokúšajte sa stroj opravovať, ak nemáte k dispozícii príslušné nástroje a pokyny na demontáž a opravu stroja.
- (2) V častých intervaloch kontrolujte správne utiahnutie skrutiek, aby ste sa uistili, že zariadenie je v bezpečnom pracovnom stave.

## 7. SKLADOVANIE

1. Nechajte motor vychladnúť a vyčistite zemný vrták pred uskladnením alebo prepravou. Uistite sa, že je jednotka počas prepravy zabezpečená.
2. Odstráňte akumulátor zo zemného vrtáka.
3. Starostlivo skontrolujte zemný vrták , či nemá opotrebované, uvoľnené alebo poškodené časti. Skontrolujte pripojenia a skrutky a v prípade potreby ich utiahnite. Na opravu alebo výmenu dielov kontaktujte svojho servisného zástupcu.
4. Prístroj spolu s vybratým akumulátorom uložte na uzamknutom, suchom mieste mimo dosahu detí, aby sa zabránilo jeho neoprávnenému použitiu alebo poškodeniu. Na lepšiu ochranu ho voľne prikryte plachtou.

## PRE AKUMULÁTOROVÉ NÁRADIE

Rozsah okolitých teplôt pre použitie a skladovanie náradia a akumulátora je 0 °C~45 °C. Zemný vrták nemusí správne fungovať, ak je teplota

batérie -20 °C alebo nižšia. Ak stroj nenašartuje, vyberte batériu zo zemného vrtáka a nechajte ju zohriať v teplom prostredí po dobu 10 minút alebo dlhšie. Opätovne nainštalujte batériu a skúste to znova.

Odporučený rozsah okolitej teploty pre nabíjací systém v priebehu nabíjania je 0 °C~40 °C.

Podrobnosti o bezpečnom zneškodňovaní použitých batérií

Na konci životnosti spotrebiča bezpečne odstráňte batériový balík pred zneškodnením spotrebiča.

Batérie nevyhadzujte ani neodhazujte do bežného odpadkového koša. Tiež neodstraňujte batériu spolu so strojom. Odstráňte použitý batériový balík zo spotrebiča a zneškodnite ho v najbližšom alebo najvhodnejšom vyhradenom zariadení na recykláciu.

Ak máte pochybnosti, obráťte sa na miestny úrad pre ochranu životného prostredia. Nesprávne zneškodňovanie batérií môže spôsobiť kontamináciu vodného cyklu, čo môže ohroziť ekosystém.

Nezneškodňujte odpadné batérie ako nesortovaný komunálny odpad.

## 8. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Recyklujte v zberných miestach na tento účel zriadených. O možnosti recyklácie sa informujte o miestnych úradoch alebo u predajcu.

## 9. PREHLÁSENIE O ZHODE

My,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Vyhlasujeme, že tento výrobok

Popis **Akumulátorový vrták**

Typ **WG865E WG865E.X (865 - označenie stroja, predstavujúce akumulátorový zemný vrták)**

Funkcia **Prístroj sa používa pri výsadbe stromov, vŕtanie pre ploty a úpravu terénu, jednoduché zakladanie domov, ľahké kultivovanie a prípravu pôdy.**

Zodpovedá nasledujúcim smerniciam:

**2006/42/EC, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2014/30/EU, 2000/14/EC v novelizácii 2005/88/EC**

2000/14/EC v novelizácii 2005/88/EC

- Postup vyhodnotenia zhody podľa **Dodatku V**

- Meraný akustický výkon **87 dB(A)**

- Deklarovaný zaručený akustický výkon **90 dB(A)**

Spĺňa posudzované normy:

**EN 62841-1, EN ISO 3744, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000**

Osoba zodpovedajúca za technickú dokumentáciu,

**Meno Marcel Filz**

**Adresa Positec Germany GmbH**

**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**

147



2024/10/12

Allen Ding

Zástupca vrchnej konštrukčnej kancelárie,

Testovanie & Certifikácia

Positec Technology (China) Co., Ltd

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

Park, Jianguo 215123, P. R. China

**40V 20 cm Bezdrôtový bezkefový vrták na zem**

**SK**

# KAZALO

1. VARNOSTNA NAVODILA
2. SESTAVNI DELI
3. TEHNIČNI PODATKI
4. NAMEN UPORABE
5. NAVODILA ZA UPORABO
6. VZDRŽEVANJE
7. SHRANJEVANJE
8. VAROVANJE OKOLJA
9. IZJAVA O SKLADNOSTI

## 1. VARNOST IZDELKA SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA ZA ELEKTRIČNA ORODJA



**OPOZORILO!** Pred uporabo orodja, pozorno preberite vsa varnostna opozorila, navodila, pregledjte ilustracije ter preverite tehnične podatke orodja. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko privede do električnega udara in/ali resnih poškodb. Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

Pojem „električno orodje“, ki se pojavlja v nadaljnjem besedilu, se nanaša na električna orodja z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).

### 1. Varnost na delovnem mestu

- a) Delovno področje naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljena delovna področja lahko povzročijo nezgode.
- b) Ne uporabljajte električnega orodja v okolju, kjer lahko pride do eksplozij oziroma tam, kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja povzročajo iskre, zaradi katerega se lahko prah ali para vnameta.
- c) Prosimo, da med uporabo električnega orodja ne dovolite otrokom ali drugim osebam, da bi se vam približali.** Odvratanje Vaše pozornosti drugam lahko povzroči izgubo kontrole nad napravo.

### 2. Električna varnost

- a) Priključni vtičnik električnega orodja se mora prilegati vtičnici.** Spreminjanje vtiča na kakršenkoli način ni dovoljeno. Pri ozemljenih

električnih orodjih ne uporabljajte vtičaveč z adapterji. Nespremenjeni vtičniki in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.

- b) Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami kot so na primer cevi, grelci, štedilniki in hladilniki.** Tveganje električnega udara je večje, če je Vaše telo ozemljeno.
- c) Prosimo, da napravo zavarujete pred dežjem ali vlago.** Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje električnega udara.
- d) Ne uporabljajte kabla za nošenje ali obešanje električnega orodja in ne vlecite za kabel, če želite vtičnik izvleči iz vtičnice.** Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi se deli naprave. Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.
- e) Kadar uporabljate električno orodje zunaj, uporabljajte samo kabelske podaljške, ki so primerni za delo na prostem.** Uporaba kabelskega podaljška, ki je primeren za delo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.
- f) Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizogibna, uporabljajte stikalo za zaščito pred kvarnim tokom.** Uporaba zaščitnega stikala zmanjšuje tveganje električnega udara.

### 3. Osebna varnost

- a) Bodite pozorni, pazite kaj delate ter se dela z električnim orodjem lotite z razumom.** Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni oziroma če ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja je lahko vzrok za resne telesne poškodbe.
- b) Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, na primer maske proti prahu, nedrsečih zaščitnih čevljev, varnostne čelade ali zaščitnih glušnikov, kar je odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.
- c) Izogibajte se nenamernemu zagonu.** Pred priključitvijo električnega orodja na električno omrežje in/ali na akumulator in pred dviganjem ali nošenjem se prepričajte, če je električno orodje izklopljeno. Prenašanje naprave s prstom na stikalo ali priključitev vklopljenega električnega orodja na električno omrežje je lahko vzrok za nezgodo.
- d) Pred vklopjanjem električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali izvijače.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu naprave, lahko povzroči telesne poškodbe.
- e) Izogibajte se nenormalni telesni drži.** Poskrbite

za trdno stojišče in za stalno ravnotežje. Tako boste v nepričakovanih situacijah električno orodje lahko bolje nadzorovali.

- f) **Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil in nakita. Lase, oblačila in rokavice ne približujte premikajočim se delom naprave.** Premikajoči se deli naprave lahko zagrabijo ohlapno oblačilo, dolge lase ali nakit.
  - g) **Če je na napravo možno montirati priprave za odsesavanje ali prestrezanje prahu, se prepričajte, če so le-te priključene in če se pravilno uporabljajo.** Uporaba priprave za odsesavanje prahu zmanjšuje zdravstveno ogroženost zaradi prahu.
  - h) **Upošteвайте, da boste s pogosto uporabo orodja, s njim postali zelo domači, zaradi česar bi lahko ravnali ravnodušno, ter spregledali varnostna pravila za uporabo orodja.** Nepremišljeno ravnanje lahko že v trenutku nepazljivosti, povzroči resne poškodbe.
- 4. Skrbna uporaba in ravnanje z električnimi orodji**
- a) **Ne preobremenjujte naprave. Pri delu uporabljajte električna orodja, ki so za to delo namenjena.** Z ustreznim električnim orodjem boste v navedenem zmogljivostnem področju delali bolje in varneje.
  - b) **Ne uporabljajte električnega orodja s pokvarjenim stikalom.** Električno orodje, ki se ne da več vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
  - c) **Pred nastavljanjem naprave, zamenjavo delov pribora ali odlaganjem naprave izvezite vtičač iz električne vtičnice in/ali odstranite akumulator.** Ta previdnostni ukrep preprečuje nenameren zagon električnega orodja.
  - d) **Električna orodja, katerih ne uporabljate, shranjujte izven dosega otrok. Osebam, ki naprave ne poznajo ali niso prebrale teh navodil za uporabo, naprave ne dovolite uporabljati.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
  - e) **Skrbno negujte električno orodje. Kontrolirajte brezhibno delovanje premičnih delov naprave, ki se ne smejo zatikati.** Če so ti deli zlomljeni ali poškodovani do te mere, da ovirajo delovanje električnega orodja, jih je potrebno pred uporabo naprave popraviti. Slabo vzdrževana električna orodja so vzrok za mnoge nezgode.
  - f) **Rezalna orodja vzdržujte tako, da bodo vedno ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
  - g) **Električna orodja, pribor, vsadna orodja in podobno uporabljajte ustrezno tem navodilom.** Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost,

ki jo boste opravljali. Uporaba električnih orodij v namene, ki so drugačni od predpisanih, lahko privede do nevarnih situacij.

- h) **Poskrbite, da bodo ročaji in ostale prijemalne površine, vedno suhi, čisti in brez ostankov olj ali masti.** Če pride do nepredvidenih situacij, vam spolzki ročaji in prijemalne površine ne zagotavljajo varnega rokovanja in nadzora nad orodjem.
- 5. Skrbno ravnanje in uporaba akumulatorskih orodij**
- a) **Akumulatorske baterije polnite samo v polnilnikih, ki jih priporoča proizvajalec.** Polnilnik, ki je namenjen določeni vrsti akumulatorskih baterij, se lahko vneme, če ga boste uporabljali skupaj z drugačnimi akumulatorskimi baterijami.
  - b) **V električnih orodjih uporabljajte le akumulatorske baterije, ki so zanje predvidene.** Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko povzroči telesne poškodbe ali požar.
  - c) **Akumulatorska baterija, katere ne uporabljate, ne sme priti v stik s pisarniškimi sponkami, kovanci, žebli, vijaki in drugimi manjšimi kovinskimi predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** Kratak stik med akumulatorskimi kontakti lahko ima za posledico opekline ali požar.
  - d) **V primeru napačne uporabe lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina. Izogibajte se kontaktu z njo. Pri naključnem kontaktu s kožo spirajte z vodo.** Če pride tekočina v oko, dodatno poiščite tudi zdravniško pomoč. Iztekajoča akumulatorska tekočina lahko povzroči draženje kože ali opekline.
  - e) **Ne uporabljajte poškodovanih ali prilagojenih akumulatorskih baterij oz. orodij.** Poškodovane ali prilagojene akumulatorske baterije ali prilagojene akumulatorske baterije se lahko nepredvidljivo obnašajo, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali tveganje za poškodbe.
  - f) **Akumulatorske baterije ali orodja ne izpostavljajte ognju previsoki temperaturi. Izpostavljenost ognju ali previsoki temperaturi. Izpostavljenost ognju ali vročini nad 130oC lahko povzroči eksplozijo.**
  - g) **Upošteвайте navodila za polnjenje in ne polnite akumulatorske baterije ali orodja pri temperaturi, ki je izven območja, navedenega v navodilih.** Če orodje polnite na nepravilen način ali pri temperaturah, ki so izven določenega območja, lahko pride do poškodb akumulatorske baterije, kar poveča tveganje za požar.

## 6. Servisiranje

- a) **Vaše električno orodje naj popravlja samo kvalificirano strokovno osebje ob obvezni uporabi originalnih rezervnih delov.** Tako bo zagotovljena ohranitev varnosti naprave.
- b) **Nikoli ne servisirajte poškodovanih akumulatorjev.** Poškodovane akumulatorje lahko servisira le proizvajalec ali pooblašteni serviser.

## DODATNA OPOZORILA ZA BATERIJSKE VRTALNIKE

1. Izberite ustrezen delovni nastavek, da boste lahko delali zlahka. Sveder vrtalnika za zemljo se uporablja za sajenje dreves, kopanje za ograje in krajinsko oblikovanje ter za enostavne temelje hiš; lahko se uporablja tudi za lažjo obdelavo in pripravo tal. Sveder za led se uporablja za zimski ribolov na ledu. Mešalni sveder se uporablja za mešanje betona itd. Uporabljajte samo svedre, navedene v tem uporabniškem priročniku. Svedre napačne velikosti ni mogoče ustrezno nadzorovati.
2. Pred uporabo orodje ustrezno pritrdite. To orodje proizvaja visok izhodni navor in če med delovanjem ni ustrezno pritrjeno, lahko pride do izgube nadzora, kar povzroči telesne poškodbe.
3. Pred vrtnjem v zemljo se prepričajte, da v delovnem območju ni zakopanih predmetov, kot so električni kabli, vodovodne cevi ali plinske cevi. V nasprotnem primeru lahko orodje pride v stik z njimi, kar lahko povzroči električni šok, uhajanje električnega toka ali uhajanje plina.
4. Temeljito pregledjte območje, kjer bo vrtalnik uporabljen, in odstranite vse kamne, palice, žice, kosti in druge tujke. Izvrženi predmeti lahko povzročijo telesne poškodbe. Mimoidoče držite na razdalji, zlasti otroke in hišne ljubljence. Nosite delovna oblačila, zaščitna očala ali masko, zaščito za ušesa, čelado in protizdrsko obutev za zagotovitev varnosti.
5. Vedno se prepričajte, da stojite na trdni podlagi. Prepričajte se, da ničice ni pod vami, ko uporabljate orodje na višjih mestih.
6. Vedno začnite z vrtnjem v zemljo pri nizki hitrosti in s konicico vrtalnika za zemljo v stiku s tlemi. Pri višjih hitrostih je verjetno, da se bo vrtalnik upognil, če se bo prosto vrtel brez stika s tlemi, kar lahko povzroči telesne poškodbe.
7. Držite električno orodje za izolirane oprijemalne površine, ko izvajate operacijo, pri kateri lahko vrtalni nastavek pride v stik s skritimi kablji. Zaradi stika z žico pod napetostjo bodo pod napetostjo tudi izpostavljeni kovinski deli električnega orodja in operater lahko utрпи električni udar.

8. Držite orodje z obema rokama za predvidene ročaje. Roki držite stran od vrtečih se delov.
9. Orodje držite trdno. To orodje proizvaja visok navor in brez ustrezne pritrditve med delovanjem lahko izguba nadzora povzroči telesne poškodbe.
10. Pritiskajte samo v ravni črti s svedrom in ne uporabljajte prekomernega pritiska. Svedri se lahko upognejo, kar lahko povzroči zlom ali izgubo nadzora, kar lahko povzroči telesne poškodbe.
11. Ne dotikajte se svedra takoj po uporabi; lahko je izjemno vroč in lahko povzroči opeklino.
12. Če svedra ne morete sprostiti niti po odstranitvi zatiča svedra, uporabite kleščice za njegovo odstranitev. V tem primeru lahko odstranjevanje svedra z roko povzroči telesne zaradi ostrega roba. Nosite zaščitne rokavice za zagotovitev varnosti.
13. Pred vrtnjem v led za zimski ribolov najprej preverite debelino ledu. Smrtna nevarnost. Ne delajte na ledu, ki je poškodovan, razpokan ali z debelino manj kot 200 mm. Nosite delovna oblačila, zaščito za oči, zaščito za ušesa, čelado in protizdrsko obutev ter dereze za zagotovitev varnosti.
14. Pred vrtnjem v led se naučite nekaj tehnik reševanja iz zamrznjenih jezer ali rek.
15. Pripravite reševalno opremo za zamrznjena jezera ali reke. Delajte z izkušeno ekipo, nikoli ne delajte sami.




## VARNOSTNA OPOZORILA ZA AKUMULATOR











- a) **Ne razstavljajte, odpirajte ali odstranjujte celic akumulatorja.**
- b) **Pazite, da ne povzročite kratkega stika med kontaktoma akumulatorja. Akumulatorjev nikoli ne shranjujte v škatli ali predalu, kjer bi lahko prišlo do kratkega stika zaradi stika kontaktov s prevodnimi predmeti.** Kadar akumulator ni nameščen v orodju, ga hranite proč od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključji, žebliji, vijaki ali drugi drobni kovinski predmeti, ki bi lahko omogočili stik med kontaktoma. Če pride do stika med kontaktoma akumulatorja, to lahko povzroči požar.
- c) **Akumulatorja ne izpostavljajte vročini ali ognju. Poskrbite, da ne bo izpostavljen neposredni sončni svetlobi.**
- d) **Akumulatorja ne izpostavljajte mehanskim udarcem.**
- e) **Če opazite, da akumulator pušča, pazite,**




da tekočina ne bo prišla v stik z očmi. Če akumulatorska tekočina vseeno pride v stik z očmi, izperite prizadeto območje z obilo vode in poiščite zdravniško pomoč.

- f) Akumulator shranjujte na čistem in suhem mestu.
- g) Če se akumulator zamaže, ga takoj očistite s čisto in suho krpo.
- h) Akumulator morate pred uporabo napolniti. Pri polnjenju akumulatorja vedno upoštevajte predpisana navodila in postopke.
- i) Če akumulatorja ne polnite, ga odstranite iz polnilca.
- j) Po daljšem obdobju skladiščenja, boste za doseg maksimalne zmogljivosti akumulatorja verjetno morali slednjega nekajkrat napolniti in izprazniti.
- k) Za polnjenje uporabljajte le polnilce, ki jih je predpisal Worx. Nikoli ne uporabljajte polnilcev, ki niso posebej namenjeni za polnjenje vašega akumulatorja.
- l) Nikoli ne uporabljajte polnilcev, ki niso posebej zasnovani za polnjenje vašega akumulatorja.
- m) Akumulatorje shranjujte izven dosega otrok.
- n) Za podrobnosti, si oglejte gradivo, ki je bilo priloženo akumulatorju.
- o) Če orodja ne uporabljate, iz njega odstranite akumulator.
- p) Akumulatorje odlagajte skladno s predpisi.
- q) V napravi ne uporabljajte celic različnih proizvajalcev, zmogljivosti, velikosti ali tipa.
- r) Baterije držite stran od mikrovalov in visokega tlaka.
- s) **Opozorilo! Ne uporabljajte nepolnilnih baterij.**

## SIMBOLI

	OPOZORILO
	Zaradi zmanjševanja nevarnosti poškodob, se temeljito seznanite z navodili za uporabo
	Uporabljajte zaščito za ušesa
	Uporabljajte zaščito za oči

	Nosite zaščitno masko za prah
	Mimoidoče držite stran
	Nosite zaščitna oblačila
	Nosite zaščitno obutev
	Nosite zaščitne rokavice
	Nosite varovalno čelado
	Odpadnih električnih naprav ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjstskimi odpadki. Dostavite jih na mesto za ločeno zbiranje odpadkov. Glede podrobnosti, se posvetujte z lokalno službo za ravnanje z odpadki.
 Li-Ion 	Baterije Li-Ion Ta izdelek je označen s simbolom, ki se nanaša na 'ločeno zbiranje' za vse baterijske napajalnike in baterijski napajalnik. Nato bodo reciklirane ali razstavljene, da se zmanjša škodljiv vpliv na okolje. Baterijski napajalniki vsebujejo nevarne snovi in so zato lahko nevarni za okolje in za zdravje ljudi.
	Prepovedano sežiganje.

	Če se baterije nepravilno odlaga, lahko vstopijo v vodni cikel, kar pa je lahko nevarno za ekosistem. Odpadnih baterij ne odlagajte v nesortirane komulane odpadke
	Simbol na embalaži velja le za Francijo.
	Pred vsakim prilagajanjem, servisiranjem ali vzdrževanjem izvlcite akumulator iz ležišča.


## 2. SESTAVNI DELI

1.	IZBIRNIK VRTENJA
2.	SPROŽILEC ZA PLIN
3.	ROČICA ZA VARNOSTNI IZKLOP
4.	ZASLON
5.	GUMB ZA SPROSTITEV BATERIJSKEGA PAKETA*
6.	INDIKATOR NAPOLNJENOSTI AKUMULATORJA
7.	AKUMULATOR*
8.	ROČAJ
9.	ZAKLEPNI ZATIČ
10.	SPONKA ZA ZATIČ
11.	SVEDER

\*Pri standardni dobavi niso vključeni vsi prikazani dodatki.

## 3. TEHNIČNI PODATKI

Vrsta izdelka **WG865E WG865E.X** (865 - oznaka stroja, predstavnik akumulatorskega vrtnika za zemljo)

	<b>WG865E WG865E.X</b> **
Napetost	40 V  maks. (2x20 V maks.***)
Maks. hitrost brez obremenitve	220 RPM

Premer svedra	20 cm
MAKS. delovna globina	80 cm
Vrsta akumulatorja	Litijev
Teža ( Golo orodje)	12,2 kg

\*\* X = 1-999, A-Z, M1-M9 so samo za različne kupce, med temi modeli ni nobenih varnostnih sprememb.  
\*\*\* Napetost je bila izmerjena brez obremenitve.  
Začetna napetost akumulatorja doseže maksimum 20 V. Običajna napetost je 18 V.

## PRIPOROČENE BATERIJE IN POLNILNIKI

Kategorija	Vrsta	Zmogljivost
20 V akumulator	WA3644	4.0 Ah
20 V polnilnik	WA3883	4.0 A

Priporočamo, da pribor kupite v trgovini, kjer ste orodje kupili. Za več podrobnosti glejte paket dodatne opreme. Osebe trgovine vam lahko pomagata in svetujeta.

## PODATKI O HRUPU

Vrednotena raven zvočnega tlaka	$L_{PA} = 79 \text{ dB(A)}$
$K_{PA}$	3 dB(A)
Vrednotena raven zvočne moči	$L_{WA} = 87 \text{ dB(A)}$
$K_{WA}$	3 dB(A)

Uporabljajte zaščito za ušesa.

## PODATKI O VIBRACIJAH

Skupne vrednosti oscilacij (vektorski seštevek treh smeri), skladno z EN 62841:

Vrednost emisije vibracij	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Nezanesljivost meritve	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Deklarirana skupna raven vibracij ter deklarirana vrednost emisij hrupa, sta bili izmerjeni skladno

# 40V 20 cm Brežični brezkrtačni vrtnik za zemljo

SL

s standardno testno metodo in služita primerjavi orodij med seboj.

Deklarirano skupno raven vibracij ter deklarirano vrednost emisij hrupa, lahko uporabljate tudi kot osnovo za ocenjevanje izpostavljenosti.

**⚠ OPOZORILO:** Dejanski vrednosti emisij vibracij ter hrupa med uporabo orodja, se lahko razlikujeta od navedenih, kajti nanju vpliva tudi način uporabe orodja ter vrsta obdelovanca, predvsem pa naslednje okoliščine:

Način uporabe orodja.

Ali je orodje v dobrem stanju in ustrezno vzdrževano.

Ali uporabljate ustrezni dodatek in njegova brezhibnost.

Čvrstost oprijema ročajeve in morebitna uporaba dodatkov za zmanjševanje vibracij.

Uporaba orodja za predviden namen, skladen s temi navodili.

**Če orodja ne uporabljate pravilno, lahko povzroči vibracijski sindrom zapestja in rok.**

**⚠ OPOZORILO:** Če želimo resnično natančno oceniti raven izpostavljenosti v dejanskih okoliščinah, moramo upoštevati tudi vse faze delovnega procesa, tudi število vklopov in izklopov strojčka ter čas, ko deluje v prostem teku in neobremenjeno. To lahko znatno zmanjša raven izpostavljenosti tekom celotnega delovnega procesa.

Pomoč pri zmanjševanju tveganja pri izpostavljenosti vibracijam in hrupu. Orodje vzdržujte skladno s temi navodili in poskrbite, da bo dobro namazano (kjer je potrebno). Če boste orodje uporabljali redno, potem investirajte v dodatke za zmanjševanje vibracij in hrupa.

Delo si organizirajte tako, da boste opravila z visoko ravno vibracijo izvajali v več fazah, tekom nekaj dni.

## 4. NAMEN UPORABE

To orodje se uporablja za hitro in enostavno vrtenje lukenj za kmetijstvo, sajenje, pritrditev stebrov, gradnjo teras, gradnjo podov itd.

## 5. NAVODILA ZA UPORABO

**🔧 OPOMBA:** Preden začnete uporabljati strojček, si pozorno preberite navodila.

### SESTAVLJANJE IN NAČIN UPORABE

OPRAVILO	SLIKA
<b>SESTAVLJANJE</b>	
Sestava ročaja vrtalnika	Glejte sliko A1, A2

Sestava svedra <b>OPOMBA:</b> Priporočljivo je, da stroj postavite na trdno in raven površnin za lažje sestavljanje.	Glejte sliko A3, A4, A5, A6
Indikator stanja napolnjenosti akumulatorja <b>OPOMBA:</b> Slika B1 se nanaša le na akumulatorje z indikatorsko lučko.	Glejte sliko B1
Polnjenje akumulatorja <b>OPOMBA:</b> Akumulator je ob dobavi prazen. Pred prvo uporabo ga morate popolnoma napolniti. Akumulatorja, ki ju polnite skupaj, vedno napolnite do konca. Več podrobnosti si lahko ogledate v priročniku za polnilnik.	Glejte sliko B2
Nameščanje/odstranjevanje akumulatorja <b>OPOMBA:</b> Ta stroj bo deloval le, če sta nameščeni 2 bateriji. Priporočljivo je uporabljati isti dve bateriji in ju hkrati polniti. Ko uporabljate dve bateriji z različnimi zmogljivostmi v amperskih urah, bo stroj deloval le do nižjega skupnega imenovalca. Pred odstranitvijo baterijskih paketov pritisnite gumb za sprostitvev baterijskega paketa.	Glejte sliko C
Kazalnik stanja baterije na stroju Glejte podrobnosti v poglavju STANJE AKUMULATORJA	Glejte sliko D
<b>NAČIN UPORABE</b>	
Izbira vrtenja Potisnite izbirnik vrtenja navzdol, na sredino ali navzgor, da nastavite stroj na način vzvratnega delovanja, naprej (nizka hitrost) ali naprej (visoka hitrost).	Glejte sliko E
Vklop in izklop Najprej pomaknite ročico za varnostni izklop nazaj, nato pa stisnite in držite sprožilec za plin, da zaženete stroj. Sprostite sprožilec za plin, da ustavite stroj.	Glejte sliko F
Uporaba vrtalnika za zemljo <b>⚠ OPOZORILO:</b> Ne približujte se preveč rotirajočemu bitu med delovanjem, da se izognete poškodbam.	Glejte sliko G

### STANJE AKUMULATORJA (Glejte sliko D)

• Pred zagonom ali po uporabi pritisnite gumb ob indikator napolnjenosti akumulatorja na napravi, da

preverite zmogljivost akumulatorja.

- Med uporabo indikator napoljenosti akumulatorja samodejno prikazuje zmogljivost akumulatorja. Indikator stalno preverja in prikazuje stanje akumulatorja tako.
- Napravo napolnite z dvema baterijama z različnima AH, indikator napoljenosti akumulatorja prikazuje stanje akumulatorja z nižjim od dveh akumulatorjev.

Indikator napoljenosti akumulatorja	Stanje akumulatorja
Sveti pet zelenih lučk (●●●●●)	Oba akumulatorja sta popolnoma napolnjena.
Svetita dve, tri ali štiri zelene lučke.	Akumulatorja sta še vedno delno polna. Več lučk sveti, bolj sta akumulatorja napolnjena.
Sveti le ena zelena lučka (●□□□□)	Vsaj en akumulator je izpraznjen in ga je potrebno napolniti.
Ne sveti nobena zelena lučka.	Najmanj eden od akumulatorjev ni do konca vstavljen ali je v okvari.
Le ena lučka utripne dvakrat na cikel.	Najmanj eden od akumulatorjev je prekomerno izpraznjen (preverite stanje akumulatorja), zato oba do konca napolnite in šele nato nadaljujte z delom ali ju shranite.
Le ena lučka utripne trikrat na cikel.	Najmanj eden od akumulatorjev se je pregrel, zato pred nadaljevanjem počakajte, da se ustrezno ohladi.
Le ena lučka utripne štirikrat na cikel.	Naprava je preobremenjena. Dvignite višino rezanja ali kosilnico potiskajte počasneje.

### Zaslon (Glejte sliko H)

Indikatorska lučka RUNNING (zelena) sveti, ko stroj normalno deluje.

Če pride do povratnega udarca, se bo stroj ustavil in indikatorska lučka KICKBACK PREVENTED (modra) bo zasvetila.

Ko pride do povratnega udarca, sprostite sprožilec za plin in dvignite stroj, nato znova zaženite in uporabite stroj.


Če stroj ne deluje pravilno ali je preobremenjen, se bo ustavil in indikatorska lučka FAULT/OVERLOAD (rdeča) bo zasvetila.

Sprostite sprožilec za plin in dvignite stroj, nato znova zaženite stroj. Če težave ne odpravite, se obrnite na svojega servisnega zastopnika.

### Kako uporabljati svoj vrtnik za zemljo

- Trdno držite ročaje z obema rokama.
- Prepračite se, da je vaša podlaga trdna. Noge držite v širini ramen. Razporedite svojo težo enakomerno na obe nogi.
- Položite stroj navpično na tla s svedom obrnjenim navzdol.
- Čistite ostanke okoli svedra, da ostane oster.  
**OPOMBA:** Izklopite stroj pred čiščenjem ostankov.

## 6. VZDRŽEVANJE

 **OPOZORILO: Pred vsakim prilagajanjem, servisiranjem ali vzdrževanjem, odstranite akumulator iz orodja.**

Strojček tudi nima nobenih delov, ki bi jih morali servisirati. Za čiščenje strojčka nikoli ne uporabljajte vode ali kemičnih sredstev. Obrišite ga le s suho krpo. Strojček vedno shranjujte na suhem mestu. Poskrbite, da bodo prezačevalne odprtine čiste. Vsi elementi krmiljenja morajo biti čisti, brez prahu. Med uporabo strojčka boste skozi prezačevalne reže lahko opazili iskre. To je običajno in ne bo poškodovalo strojčka.

- (1) Ne poskušajte popraviti stroja, če nimate ustreznega orodja in navodil za razstavljanje in popravilo stroja.
- (2) V pogostih presledkih preverite, ali so vijaki pravilno pritrjeni, da zagotovite, da je oprema v varnem delovnem stanju.

## 7. SHRANJEVANJE

1. Pred shranjevanjem ali prevozom pustite, da se motor ohladi in očistite vrtnik za zemljo. Poskrbite, da bo enota med prevozom varno pritrjena.
2. Odstranite baterijski paket iz vrtnika za zemljo.
3. Pazljivo preverite vrtnik za zemljo zaradi obrabljenih, ohlapnih ali poškodovanih delov. Preverite povezave in vijake ter jih po potrebi zategnite. Za popravilo ali zamenjavo delov se obrnite na svojega servisnega zastopnika.
4. Enoto skupaj z odstranjenimi baterijskimi sklopi hranite v zaklenjenem, suhem mestu izven dosega otrok, da preprečite nepooblaščen uporabo ali poškodbo. Za dodatno zaščito pokrijte z ohlapno ponjavo.

### ZA AKUMULATORSKA ORODJA

Območje temperature okolice za uporabo in shranjevanje orodja ter akumulatorja je 0 °C~45 °C.

Vrtalnik za zemljo se morda ne bo pravilno zagnal, če je temperatura baterije -20 °C ali manj. Če se stroj ne zažene, odstranite baterijo iz vrtalnika za zemljo in jo pustite, da se segreje v toplem prostoru 10 minut ali dlje. Ponovno namestite baterijo in poskusite znova. Priporočeno območje temperature okolice pri polnjenju je 0 °C~40 °C.

Podrobnosti glede varnega odlaganja uporabljenih baterij  
Ob koncu življenjske dobe naprave varno odstranite baterijski paket, preden napravo odvržete. Ne odlagajte baterij in jih ne mečite v običajen smetnjak. Prav tako ne odstranjujte baterije skupaj z napravo. Odstranite uporabljen baterijski paket iz naprave in ga odložite na najbližji ali priročen poseben zbirni center za recikliranje. V primeru dvoma se posvetujte z lokalnim organom za varstvo okolja. Nespravilno odlaganje baterij lahko privede do vstopa vodnega kroga, kar je lahko nevarno za ekosistem. Ne odvrzite odpadnih baterij med nesortirane komunalne odpadke.

## 8. VAROVANJE OKOLJA



Odpadnih električnih orodij ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjstskimi odpadki.

Dostavite jih na mesto za ločeno zbiranje odpadkov. Glede podrobnosti, se posvetujte z lokalno službo za ravnanje z odpadki.

## 9. IZJAVA O SKLADNOSTI

Mi,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Izjavljamo, da je izdelek,  
Opis izdelka **Akumulatorski vrtalnik**  
Vrsta izdelka **WG865E WG865E.X (865 - oznaka stroja, predstavnik akumulatorskega vrtalnika za zemljo)**  
Funkcija **Naprava se uporablja za sajenje dreves, vrtanje za ograje in urejanje terena, preprosto postavljanje hiš, lažje obdelovanje in pripravo tal.**

skladen z naslednjimi direktivami,  
**2006/42/EC, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2014/30/EU, 2000/14/EC spremenjena z 2005/88/EC**

2000/14/EC spremenjena z 2005/88/EC  
- Postopek za ugotavljanje skladnosti, glede na **Dodatek V**  
- Izmerjena raven zvočne moči **87 dB(A)**  
- Deklarirana raven zvočne moči **90 dB(A)**

In izpolnjuje naslednje standarde,  
**EN 62841-1, EN ISO 3744, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000**

Oseba, ki je pooblaščenca za skladnost tehnične dokumentacije,

**Ime Marcel Filz**  
**Naslov Positec Germany GmbH**  
**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**



2024/10/12  
Allen Ding  
Namestnik glavnega inženirja, Testiranje in certifikacija  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# ОГЛАВЛЕНИЕ

1. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ
2. СПИСОК КОМПОНЕНТОВ
3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ
4. НАЗНАЧЕНИЕ
5. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
6. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
7. ХРАНЕНИЕ
8. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ
9. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

## 1. БЕЗОПАСНОСТЬ ИЗДЕЛИЯ ОБЩИЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ** Внимательно ознакомьтесь со всеми

предупреждениями по технике безопасности, инструкциями, рисунками и спецификациями, прилагаемыми к этому электроинструменту. Невыполнение всех нижеприведенных инструкций и рекомендаций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.

### СОХРАНИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ И ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится к вашему электроинструменту с питанием от сети (шнур) или к электроинструменту с батарейным питанием (беспроводной).

#### 1) БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕЙ ЗОНЫ

- Держите рабочую зону чистой и хорошо освещенной.** Загроможденные или затемненные зоны предрасполагают к несчастным случаям.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.**  
Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.

- Держите детей и прохожих в стороне во время работы с электроинструментом.**  
Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля над инструментом.

#### 2) ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- Вилки с электроинструментом должны соответствовать розетке.** Никогда не изменяйте штепсель каким-либо образом. **Запрещается использовать любые переходники с заземленными электроинструментами.**  
Не модифицированные вилки и соответствующие розетки уменьшают риск поражения электрическим током.
- Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.** Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено.
- Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влажности.** Вода, попадающая в электроинструмент, повисит риск поражения электрическим током.
- Запрещается применять шнур не по назначению. Никогда не используйте шнур для переноски, вытягивания или отсоединения электроинструмента.** Держите шнур вдали от тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или запутанные шнуры повышают риск поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, предназначенный для использования на открытом воздухе.** Использование шнура, подходящего для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
- Если работа электроинструмента во влажном месте неизбежна, используйте устройство защитного отключения.** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

#### 3) ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Будьте внимательны, следите за тем, что вы делаете, и пользуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом.** Не используйте электроинструмент во время усталости или под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Невнимательность при работе электроинструмента может привести к

серьезной травме.

- b) **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Защитное оборудование, такое как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каски или защита слуха, используемые для соответствующих условий, уменьшат риск возникновения травмы.
- c) **Предотвращение непреднамеренного запуска. Перед подключением к источнику питания и / или батарейному блоку убедитесь, что переключатель находится в положении "выключено".**  
*Перенос электроинструментов с пальцем на выключателе или зарядка включенных электроинструментов приводит к несчастным случаям.*
- d) **Перед включением электроинструмента уберите любые посторонние гаечные ключи.**  
*Ключ, прикрепленный к вращающейся части электроинструмента, может стать причиной травмы.*
- e) **Не наклоняйтесь. Постоянно сохраняйте равновесие.** Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- f) **Одевайте должным образом. Не надевайте свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки вдали от движущихся частей.**  
*Свободная одежда, ювелирные изделия или длинные волосы могут быть зацеплены движущимися частями.*
- g) **Если устройства оборудованы соединением для удаления пыли и подключения коллекторов, убедитесь, что такое оборудование подключено и используется должным образом.** Использование пылеулавливателей может уменьшить опасность, связанную с пылью.
- h) **Не позволяйте опыту, полученному при частом использовании инструментов, расслабиться и игнорировать принципы безопасной работы с инструментами.**  
*Неосторожное действие может привести к серьезной травме в течение доли секунды.*
- 4) **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И УХОД ЗА НИМ**
- a) **Запрещается избыточно загружать электроинструмент. Используйте подходящий электроинструмент для вашей работы.** Правильно подобранный электроинструмент сделает работу, для которой он был разработан, лучше и

безопаснее.

- b) **Не используйте электроинструмент, если выключатель не работает.** Любой электроинструмент, который не может управляться с помощью переключателя, опасен и должен быть отремонтирован.
- c) **Перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента отсоедините штекер от источника питания и / или аккумуляторной батареи от электроинструмента.** Такие предупредительные меры безопасности уменьшают риск случайного запуска электроинструмента.
- d) **Храните электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, незнакомым с электроинструментом или с этой инструкцией, работать с ним.** Инструменты опасны в руках необученных пользователей.
- e) **Обслуживайте электроинструменты. Проверьте несоединенность движущихся частей, поломку деталей и любые другие состояния, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения отремонтируйте электроинструмент перед использованием.** Многие несчастные случаи связаны с плохим обслуживанием электроинструментов.
- f) **Поддерживайте заточку и чистоту режущих инструментов. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками легче контролировать, и снижается вероятность их деформации.**
- g) **Используйте электроинструмент, принадлежности и т. д. в соответствии с этими инструкциями, с учетом условий выполняемой работы.** Использование электроинструмента для операций, отличающихся от предназначенного использования, может привести к опасной ситуации.
- h) **Следите, чтобы руки и захватные поверхности были сухими, чистыми и свободными от смазочного масла и консистентной смазки. Скользкие ладони и захватные поверхности не позволяют безопасно обращаться с инструментом и контролировать его в непредвиденных ситуациях.**
- 5) **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ АККУМУЛЯТОРНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ**
- a) **Для зарядки используйте только зарядное устройство, указанное изготовителем.**  
*Зарядное устройство, которое подходит*

для одного типа аккумуляторов, может представлять опасность возгорания при использовании с другим типом аккумуляторов.

изготовителем или авторизованными сервисными провайдерами.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОГО БУРА

- b) **Используйте электроинструменты только со специально предназначенными аккумуляторами.** Использование любого другого типа аккумуляторов может стать причиной травм и пожара.
- c) **Когда аккумулятор не используется, храните его подальше от других металлических предметов, например, скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов или других небольших металлических предметов, которые могут привести к замыканию клемм.** Замыкание клемм аккумулятора может стать причиной ожогов или пожара.
- d) **В неблагоприятных условиях из аккумулятора может вытекать жидкость; избегайте контакта с этой жидкостью.** Если контакт все же произошел, промойте пострадавшее место водой. Если жидкость попала в глаза, немедленно обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, вытекающая из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.
- e) **Не используйте аккумулятор или инструмент в случае их повреждения или изменения.** Поврежденные или измененные аккумуляторы могут вести себя непредсказуемо, что может стать причиной пожара, взрыва или опасности получения травмы.
- f) **Не подвержайте аккумулятор или инструмент воздействию огня или избыточной температуры.** Воздействие огня или температуры выше 130°C может стать причиной взрыва.
- g) **Выполняйте все инструкции по зарядке и не заряжайте аккумулятор или инструмент вне пределов диапазона температур, указанных в инструкциях.** Неправильная зарядка или зарядка при температурах, которые выходят за пределы указанного диапазона, может повредить аккумулятор и увеличить опасность пожара.
- 6) **ОБСЛУЖИВАНИЕ**
- a) **Обслуживайте свой инструмент только с помощью квалифицированного специалиста по ремонту, используя только идентичные запасные части.** Это обеспечит поддержание безопасности электроинструмента.
- b) **Никогда не обслуживайте поврежденные аккумуляторы.** Обслуживание аккумуляторов должно выполняться только

1. Для удобства работы используйте подходящий шнек. Земляной бур используется для посадки деревьев, бурения ям под забор, ландшафтного дизайна, несложной заливки свай под дом, а также для легкой обработки и подготовки почвы. Ледовый бур используется для зимней подледной рыбалки. Мешалка для красочных составов используется для смешивания цемента и т. д. Используйте только те шнеки, которые указаны в данном руководстве. Шнеки неправильного размера невозможно надлежащим образом контролировать.
2. Правильно закрепите инструмент перед началом использования. Данный инструмент создает высокий крутящий момент. Если инструмент не закрепить надлежащим образом, он может выйти из-под контроля и причинить травму пользователю.
3. Перед тем как начать бурение, убедитесь, что в рабочей зоне нет таких подземных объектов, как кабельные трубы, водопроводные или газовые трубы. В противном случае инструмент может их задеть, что приведет к поражению электрическим током, утечке тока или утечке газа.
4. Тщательно проверьте область, где будет использоваться бур; удалите все камни, ветки, провода, кости и другие посторонние предметы. Отбрасывание таких предметов может привести к травме. Не допускайте посторонних в рабочую зону, особенно детей и домашних животных. Для обеспечения безопасности надевайте комбинезон, защитные очки или маску для лица, средства защиты органов слуха, шлем и обувь с нескользящей подошвой.
5. Убедитесь, что вы устойчиво стоите на ногах. При использовании инструмента на высоте убедитесь, что внизу никого нет.
6. Всегда начинайте бурение на малой скорости, при этом наконечник шнека земляного бура должен касаться земли. На более высокой скорости свободно вращающийся без контакта с землей шнек может погнуться, что приведет к получению травм.
7. Во время выполнения работ, при

- которых режущий инструмент может коснуться скрытой проводки, держите электроинструмент только за изолированные поверхности захвата. При контакте с проводами под напряжением открытые металлические детали электроинструмента также окажутся под напряжением, что может стать причиной поражения электрическим током.
8. Держите инструмент двумя руками за предназначенные для этого ручки. Держите руки вдали от вращающихся деталей.
  9. Прочно держите инструмент. Данный инструмент создает высокий крутящий момент. Если инструмент не закрепит надлежащим образом, он может выйти из-под контроля и причинить травму пользователю.
  10. Прилагайте усилие строго по оси шнека и избегайте избыточного давления. Шнеки могут погнуться, что вызовет их разрушение и потерю контроля, а это приведет к получению травм.
  11. Не прикасайтесь к шнеку сразу после окончания работы, так как он может сильно нагреться и вызвать ожог.
  12. Если шнек не удастся ослабить даже при извлечении стопорного штифта, вытащите его с помощью плоскогубцев. В этом случае при извлечении шнека вручную его острый край может причинить пользователю травму. В целях безопасности надевайте защитные перчатки.
  13. Прежде чем начать бурение льда для зимней подледной рыбалки, необходимо убедиться в толщине льда. Риск смерти. Не используйте инструмент на льду, который имеет повреждения и трещины, а также толщина которого составляет менее 200 мм. В целях безопасности надевайте комбинезон, защитные очки, средства защиты органов слуха, шлем, обувь с нескользящей подошвой и кошки.
  14. Прежде чем приступить к бурению льда на озере или реке, необходимо освоить несколько техник спасения.
  15. Также необходимо подготовить спасательные средства. Никогда не выполняйте работы в одиночку; с вами должна находиться опытная команда.

## **ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОЙ**

## **БАТАРЕИ**

- a) **Не допускается разбирать, вскрывать, измельчать элементы питания и аккумуляторную батарею.**
- b) **Не допускается накоротко замыкать элементы питания или аккумулятор. Не допускается беспорядочно хранить элементы питания или аккумулятор в коробке или ящике, где они могут замкнуть друг друга или могут быть замкнуты другими металлическими предметами.** Если аккумуляторная батарея не используется, держите ее подальше от металлических предметов, таких как зажимы, монеты, гвозди, винты и прочие металлические предметы небольшого размера, которые могут соединить клеммы друг с другом. Короткое замыкание клемм батареи может стать причиной ожогов или пожара.
- c) **Не допускается подвергать аккумуляторную батарею воздействию высоких температур или пламени. Избегайте хранения аккумуляторной батареи в местах, подверженных воздействию прямого солнечного света.**
- d) **Не допускается подвергать аккумуляторную батарею механическим ударам**
- e) **В случае протечки аккумуляторной батареи, не допускайте контакта электролита с кожей или глазами. В случае такого контакта необходимо промыть пораженный участок обильным количеством воды и обратиться за медицинской помощью.**
- f) **Аккумуляторную батарею необходимо содержать в чистоте и сухости.**
- g) **В случае загрязнения контактов аккумуляторной батареи их необходимо протереть чистой сухой тканью.**
- h) **Аккумуляторную батарею необходимо заряжать перед использованием. Всегда следуйте данной инструкции и используйте правильный порядок зарядки.**
- i) **Не допускается оставлять аккумулятор на зарядном устройстве, если он не используется.**
- j) **После продолжительного хранения может потребоваться несколько раз зарядить и разрядить аккумуляторную батарею для достижения максимальной эффективности ее работы.**
- k) **Используйте только зарядные устройства, указанные Worx. Не допускается**



использовать какие-либо зарядные устройства, за исключением специально предназначенных для данного оборудования.




- l) Не допускается использовать какие-либо аккумуляторные батареи, не предназначенные для использования с данным оборудованием.
- m) Храните аккумуляторную батарею в местах, недоступных для детей.
- n) Следует сохранить оригинальную документацию на изделие для будущего использования.
- o) По возможности извлекайте аккумуляторную батарею из изделия, если она не используется.
- p) Утилизируйте аккумуляторную батарею должным образом.
- q) Не используйте с устройством элементы разного производства, емкости, размера или типа.
- r) Держите батарею подальше от микроволновых печей и высокого давления.
- s) Предупреждение! Не используйте неаккумуляторные батарейки.

	Не допускайте посторонних в рабочую зону
	Носите защитную одежду
	Наденьте защитную обувь
	Надевайте защитные перчатки Wear protective gloves
	Наденьте защитную каску
	Отходы электротехнической продукции не следует утилизировать с бытовыми отходами. Они должны быть доставлены в местный центр утилизации для надлежащей переработки.

## УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

	Предостережение
	Прочтите руководство оператора.
	Наденьте защитные наушники
	Uporablajte zaščito za oči
	Nosite zaščitno masko za prah

	Аккумулятор Li-Ion. Этот продукт маркирован символом, означающий отдельный сбор отходов в отношении всех блоков аккумуляторов и элементов питания. Они будут переработаны или разобраны на части в целях снижения воздействия на окружающую среду. Блоки аккумуляторов могут представлять опасность для окружающей среды и здоровья людей, поскольку они содержат опасные вещества.
	Не поджигать

	<p>Выброшенные в неподобающем месте аккумуляторы могут быть затронуты природным кругообращением воды, что нанесет вред экосистеме. Не выбрасывайте использованные аккумуляторы в баки для несортированных бытовых отходов.</p>
	<p>Символ на упаковке предназначен только для Франции.</p>
	<p>Извлеките аккумулятор из снегоочистителя перед выполнением любых настроек, уходом за оборудованием или техническим обслуживанием.</p>


## 2. СПИСОК КОМПОНЕНТОВ

1.	РЕГУЛЯТОР СКОРОСТИ ВРАЩЕНИЯ
2.	ДРОССЕЛЬНЫЙ РЕГУЛЯТОР
3.	РЫЧАГ БЛОКИРОВКИ
4.	ДИСПЛЕЙ
5.	КНОПКУ ОСВОБОЖДЕНИЯ БАТАРЕИ*
6.	ИНДИКАТОР ЗАРЯДА БАТАРЕИ
7.	АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ*
8.	РУКОЯТКА
9.	СТОПОРНЫЙ ШТИФТ
10.	ЗАЖИМ ДЛЯ ШТИФТА
11.	ШНЕК

\*Не все аксессуары, показанные или описанные, включены в стандартную поставку.

## 3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Тип **WG865E WG865E.X** (865 — обозначение аккумуляторного земляного бура)  
Диаметр шнека

	WG865E WG865E.X **
Номинальное напряжение	40 V  Max. (2x20 V Max.***)
Максимальная скорость без нагрузки	220 RPM
Диаметр сверла	20 cm
Максимальная глубина обработки	80 cm
Тип аккумулятора	Литий-ионный
Вес устройства (без аккумулятора)	12.2 kg

\*\* X=1-999, A-Z, M1-M9 используются только для разных инструментов. Безопасная соответствующая замена между данными моделями невозможна.

\*\*\* Напряжение измерено без рабочей нагрузки. Первоначальное напряжение аккумулятора достигает максимум 20 В. Номинальное напряжение составляет 18 В.

## ОРИГИНАЛЬНОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Категория	Модель	Объем
Аккумулятор 20 В	WA3644	4.0 Ah
Зарядное устройство 20 В	WA3883	4.0 A

Рекомендуется приобретать все принадлежности в том же магазине, где был приобретен инструмент. Смотрите более подробную информацию на упаковке принадлежности. Помощь и консультацию можно также получить у продавца.

**Аккумуляторный бесщеточный земляной бур, 40 В, 20 см**

**RU**

## ХАРАКТЕРИСТИКИ ШУМА

Звуковое давление	$L_{PA} = 79 \text{ dB(A)}$
$K_{PA}$	3 dB(A)
Акустическая мощность	$L_{WA} = 87 \text{ dB(A)}$
$K_{WA}$	3 dB(A)
<b>Наденьте защиту слуха.</b>	

## ХАРАКТЕРИСТИКИ ВИБРАЦИИ

Суммарные значения вибрации, определенные согласно EN 62841:

Уровень вибрации	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Погрешность	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Указанное общее значение вибрации и значение шума были измерены в соответствии со стандартным методом испытаний и могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим.

Указанное общее значение вибрации и значение уровня шума также могут быть использованы при предварительной оценке воздействия.

**ВНИМАНИЕ:** Вибрация и уровень шума при фактическом использовании электроинструмента могут отличаться от указанного значения в зависимости от способов использования инструмента, особенно от вида обрабатываемой детали, зависимость от следующих примеров и других вариантов использования инструмента: Как используется инструмент. Инструмент в хорошем состоянии. Использование правильного аксессуара для инструмента и обеспечение его резкости и исправности. Плотность захвата на рукоятках и, если используются какие-либо аксессуары против вибрации и шума. И инструмент используется в соответствии с дизайном и этими инструкциями.

**Этот инструмент может вызвать вибрационную болезнь рук из-за неправильного использования.**

**ВНИМАНИЕ:** Чтобы быть точным, оценка уровня воздействия в реальных условиях использования должна выполняться, учитывая все части рабочего цикла, такие как время, когда инструмент выключен и когда он работает

вхолостую, но фактически не выполняет работу. Это может значительно снизить уровень воздействия в течение всего рабочего периода. Помогаем минимизировать вибрацию и шум. Поддерживайте этот инструмент в соответствии с этими инструкциями и сохраняйте его хорошо смазанным (при необходимости). Если инструмент будет использоваться регулярно, купите антивибрационные и шумовые аксессуары. Планируйте вашу работу для распределения дней использования электроинструмента.

## 4. НАЗНАЧЕНИЕ

Этот инструмент используется для быстрого и легкого бурения ям при выполнении сельскохозяйственных работ, посадке растений, установке столбов, строительстве патио, перекрытий и т. д.

## 5. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Перед началом работы с этим аппаратом прочитайте инструкцию по эксплуатации.


### СБОРКА И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Действие	Рисунок
<b>СБОРКА</b>	
Рукоятка бура в сборе	см. рис. A1, A2
Рукоятка шнека в сборе <b>Примечание:</b> Рекомендуется размещать машину на прочной и ровной поверхности для облегчения сборки.	см. рис. A3, A4, A5, A6
Проверка состояния заряда аккумулятора <b>Примечание:</b> На рисунке B1 применяется только аккумуляторная батарея с индикаторной лампой.	см. рис. B1

**Аккумуляторный бесщеточный земляной бур, 40 В, 20 см**

**RU**

<p>Зарядка аккумулятора <b>Примечание:</b> Батареи поставляются незаряженными. Аккумулятор должен быть полностью заряжен перед первым использованием. Всегда заряжайте две батареи одновременно и полностью. Более подробную информацию можно найти в руководстве зарядного устройства.</p>	см. рис. B2
<p>Установка / снятие аккумулятора <b>Примечание:</b> Это устройство работает только при наличии двух установленных батарей. Рекомендуется использовать одни и те же две батареи и заряжать их одновременно. При использовании двух батарей с разной емкостью, выраженной в ампер-часах, устройство будет работать до разрядки батареи с меньшей емкостью. Чтобы извлечь батарею, нажмите кнопку освобождения батареи.</p>	см. рис. C
<p>Индикатор заряда аккумулятора на инструменте Подробности смотрите в разделе СОСТОЯНИЕ БАТАРЕИ.</p>	см. рис. D
<b>ЭКСПЛУАТАЦИЯ</b>	
<p>Выбор направления и скорости вращения Переведите регулятор скорости вращения в нижнее, среднее или верхнее положение для выбора направления и скорости вращения: назад, вперед (низкая скорость) или вперед (высокая скорость).</p>	см. рис. E
<p>Запуск и остановка Для запуска инструмента сначала отведите рычаг блокировки назад, после чего зажмите и удерживайте дроссельный регулятор. Для остановки инструмента отпустите дроссельный регулятор.</p>	см. рис. F

<p>Порядок использования земляного бура <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!</b> Не  подходите слишком близко к вращающемуся сверлу во время работы, чтобы избежать травм.</p>	см. рис. G
---	------------

### СОСТОЯНИЕ БАТАРЕИ (см. рис. D)

- Перед началом или после использования нажмите кнопку рядом с индикатором заряда батареи на машине, чтобы проверить заряд аккумуляторной батареи.
  - Во время работы заряд батареи будет автоматически указываться индикатором заряда батареи.
- Индикатор постоянно детектирует и отображает состояние батареи следующим образом.
- Для машины с 2 аккумуляторными батареями разной мощности на индикатор заряда батареи отображается состояние батареи с наименьшей мощностью.

Статус индикатора	Состояние батареи
<p>Горят пять зеленых индикаторов </p>	<p>Две батареи находятся в полностью заряженном состоянии.</p>
<p>2, 3 или 4 лампы горят.</p>	<p>Чем больше горит ламп, тем больше емкость аккумулятора.</p>
<p>1 лампа горит. </p>	<p>По меньшей мере одна батарея разряжена и должна быть заряжена.</p>
<p>Лампы не горят.</p>	<p>Как минимум одна батарея плохо установлена или неисправна.</p>
<p>Одна лампа мигает дважды за цикл.</p>	<p>По крайней мере, одна батарея разряжена, пожалуйста, перезарядите две батареи сразу перед повторным использованием или хранением.</p>

Одна лампа мигает трижды за цикл.	По крайней мере, одна батарея горячая, дождитесь их охлаждения до начала повторного запуска.
Четыре лампы мигают дважды за цикл.	Машина перегружена. Поднимите высоту покоса или медленно опускайте.

### Дисплей (см. рис. Н)

Зеленый индикатор RUNNING (РАБОТА) горит, когда инструмент работает нормально.

При возникновении отскока инструмент остановится и загорится синий индикатор KICKBACK PREVENTED (ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ОТСКОКА).

В этом случае необходимо отпустить дроссельный регулятор и приподнять инструмент, после чего снова запустить его и продолжить работу.

При возникновении ошибки или перегрузки инструмент остановится и загорится красный индикатор FAULT/OVERLOAD (ОШИБКА/ПЕРЕГРУЗКА).

Отпустите дроссельный регулятор и приподнимите инструмент, затем снова запустите его. Если проблема сохраняется, обратитесь в сервисный центр.

### Порядок использования земляного бура

- Крепко держите рукоятки обеими руками.
- Убедитесь, что стоите устойчиво. Держите ноги на ширине плеч. Распределите вес тела равномерно по обеим ногам.
- Поставьте инструмент вертикально на землю так, чтобы шнек был направлен вниз.
- Чтобы сохранить остроту шнека, очистите его от мусора.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Прежде чем приступить к очистке шнека, выключите инструмент.

## 6. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** До выполнения любых работ по регулировке, обслуживанию и уходу следует извлечь аккумуляторную батарею.

В данном инструменте отсутствуют детали, подлежащие обслуживанию пользователем. Никогда не используйте воду или химические чистящие средства для очистки вашего

электроинструмента. Протирайте его сухой тканью. Всегда храните электроинструмент в сухом месте. Содержите в чистоте вентиляционные отверстия двигателя. Не допускайте попадания пыли на все рабочие органы управления. Иногда через вентиляционные отверстия можно увидеть искры. Это нормально и повредит ваш электроинструмент.

- (1) Не пытайтесь чинить машину, не располагая необходимыми инструментами и инструкциями по разборке и починке.
- (2) Периодически проверяйте, надежно ли затянуты болты, убеждаясь в том, что оборудование находится в безопасном рабочем состоянии.

## 7. ХРАНЕНИЕ

1. Дайте двигателю остыть и очистите шнек перед хранением или транспортировкой. Обязательно закрепите инструмент при транспортировке.
2. Извлеките аккумуляторный комплект из земляного бура.
3. Внимательно осмотрите земляной бур на предмет изношенных, ослабленных или поврежденных деталей. Проверьте соединения и винты, при необходимости подтяните их. Для ремонта или замены деталей обращайтесь в сервисный центр.
4. Храните снегоочиститель вместе со снятыми батарейными блоками в закрытом, сухом месте, недоступном для детей, во избежание несанкционированного использования или повреждения. Для дополнительной защиты накройте его брезентом.

### Для аккумуляторных инструментов

Диапазон температур окружающей среды для использования и хранения инструмента и аккумулятора 0 °C~45 °C.

Земляной бур может не запуститься должным образом, если температура аккумулятора составляет -20 °C или ниже. Если инструмент не запускается, извлеките из земляного бура аккумулятор и дайте ему прогреться в помещении в течение 10 минут или более. Переустановите аккумулятор и повторите попытку.

Рекомендуемый диапазон температур окружающей среды для системы зарядки во время зарядки 0 °C~40 °C.

ИНФОРМАЦИЯ о безопасной утилизации использованных аккумуляторов

# Аккумуляторный бесщеточный земляной бур, 40 В, 20 см

RU

По окончании срока службы прибора, перед утилизацией безопасно извлеките аккумуляторный блок. Не выбрасывайте батареи или бросайте их в обычный мусорный бак. Также не утилизируйте аккумулятор вместе с прибором. Извлеките использованный аккумуляторный блок из прибора и утилизируйте его в ближайшем или удобном специализированном пункте переработки. Если возникнут сомнения, проконсультируйтесь с местным органом охраны окружающей среды. Неправильная утилизация аккумуляторов может привести к их попаданию в водный цикл, что может быть опасно для экосистемы. Не утилизируйте неисправные аккумуляторы как несортированный бытовой мусор.

## 8. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Отходы электротехнической продукции не следует утилизировать с бытовыми отходами. Они должны быть доставлены в местный центр утилизации для надлежащей переработки.

## 9. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы,  
Positec Germany GmbH  
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Заявляем, что продукт,  
Описание **Аккумуляторный бур**  
Тип **WG865E WG865E.X (865 – обозначение аккумуляторного земляного бура)**  
**Диаметр шнека**  
Назначение **Этот инструмент используется для посадки деревьев, бурения ям под забор, ландшафтного дизайна, несложной забивки свай под дом, а также для легкой обработки и подготовки почвы**

Соответствует следующим Директивам,  
**2006/42/EC, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2014/30/EU, 2000/14/EC изменена 2005/88/EC**

2000/14/EC изменена 2005/88/EC  
- Процедура оценки соответствия в соответствии с **Приложение V**  
- Измеренный уровень звуковой мощности **87 dB(A)**  
- Заявленный гарантированный уровень звуковой мощности **90 dB(A)**

и стандартам,  
**EN 62841-1, EN ISO 3744, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000**

Лицо с правом компилирования данного технического файла,

**Описание Marcel Filz**  
**Адрес Positec Germany GmbH**  
**Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany**



2024/10/12  
Allen Ding  
Заместитель главного инженера, Тестирование и сертификация  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

**Аккумуляторный бесщеточный земляной бур, 40 В, 20 см**

**RU**

---

**СТРАНА    ТЕЛЕФОН ТЕХПОДДЕРЖКИ**

---

Россия    7 (495) 136-83-96



---

**EAC**

Импортер: ООО «КВТ Эксперт»

Адрес: Россия, Москва, 119607, проспект Мичуринский, дом 31, корпус 7, помещение 40/2

Телефон: +7 (495) 107-02-72

Электронная почта [kvt@kvt-service.ru](mailto:kvt@kvt-service.ru)

Страна производства: КНР

Изготовитель: Позитек Технолоджи (КНР) Ко., Лтд.

Адрес: Номер 18, Донванг Роуд, Сучжоу Индастриал Парк, Цзянсу, КНР

Срок службы изделия: 6 лет

Срок гарантии: 2 года

Дата производства изделия: указана на изделии

Уполномоченное лицо для принятия претензий: ООО «ПОЗИТЕК-ЕВРАЗИЯ»

Адрес: Российская Федерация, 117342, г. Москва, ул. Бутлерова, д. 17, этаж 3 ком 67

Телефон сервисной службы ООО «ПОЗИТЕК-ЕВРАЗИЯ»: +7 (495) 136-83-96

Электронная почта [service.ru@positecgroup.com](mailto:service.ru@positecgroup.com)



**WORX**  
**it's your nature**

**[www.worx.com](http://www.worx.com)**

Copyright © 2024, Positec. All Rights Reserved.  
V0-18L-WG865E WG865E .X-M-20241012